

3277



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færendes vend

ORGAN FOR SKANDINAVER I G. U. K.

NAVERNE

Nr. 1

Januar 1960

58. årgang



DET. KGL. BIBLIOTEK
KØBENHAVN
SMAATRYKSAFDELINGEN



Denne spinkle tømmerbro er den eneste forbindelse over det dybe bjergpas ved Stalden i Valais kantonen i Schweiz til landsbyen Sass-Fee, 2000 meter over havet i nærheden af de store gletchere, der glider fra de højeste bjerge i landet.



Vor gode naverbror,
muremester Erik Graae,
er den 22.-11. afgået ved døden. Begravelsen
fandt sted den 27.-11. under stor deltagelse.
Æret være hans minde.

Hillerød afdeling.

Vor gode naverbror,
metaltrykker Karl Holst,
har vi mistet. Begravelsen fandt sted fra Sundby
krematorium lørdag den 5. december kl. 14.

Ualmindelig mange naver var her mødt frem
for at sige vor gode kammerat det sidste farvel.
Æret være hans minde.

Københavns afdeling.

Vi har mistet vår gamle naverbror,
Fritz Sjöstedt, Stockholm.

Fritz Sjöstedt, född 11.-2.-1884 — återindträd-
de i C.U.K.s Stockholms afdeling 1932 — där
han bl. a. varit sekretär. Han gladdede oss ofta
med sin sång och vi alla som kunde räkna oss
som hans vänner komma att sakna honom my-
cket. Han hade — som så många av de gamla
naver — strömt omkring i många främade län-
der — första stationen i utlandet var Paris —
och upplevt både glada och svåra tider. Tirsda-
gen den 8. December lämnade han oss efter en
lång och svar sjukdom. Nu får han vila i lugn
efter många svårigheter. — Vi ha honom i Guss
minna.

Stockholmsnaverna.

C.U.K.'s hjælpefond

Kassebeholdning 17. nov. 1955 1.747,08
C.U.K. postkort

100 København	å 10 øre	10,—
100 København	—	10,—
50 København	—	5,—
100 Løvendahl, Vejle	—	10,—
100 Waldemar Petersen	—	10,—
100 Odense	—	10,—
100 Waldemar Petersen	—	10,—
100 Frederiksværk	—	10,—
10 Hillesø Pedersen	—	1,—
100 Århus	—	10,—
50 Røndbjerg, Kolding	—	5,—
100 Odense	—	10,—
110 Kurt Bjerregaard	—	11,—

1120

1955 Gave E. Hansen, København	20,—
1956 — Helsingørnæv	10,—
1956 — Los Angeles naver	85,—
1956 — Los Angeles naver	10,10
1958 — Los Angeles naver	85,—
1958 — Los Angeles naver	85,—
1958 — Erik Jensen, Californien... ..	17,10
1959 — Los Angeles naver	85,—

397,20

Renter 31. marts 1956	47,64
— — 1957	52,42
— — 1958	52,52
— — 1959	54,60

207,18

2.463,46

Udbetalt hjælp i 1955	150,—
— — i 1956	125,—
— — i 1957	50,—
— — i 1958	355,—
— — i 1959	175,—

÷ 855,—

Kassebeholdning 26. nov. 1959 kr. 1.608,46

København, den 26. nov. 1959.

K. Bjerregaard.

Hovedkasserer.

Revideret og befundet rigtigt.

København, den 26. nov. 1959.

Laurits Pedersen. Erik Søgaard.

Revisorer.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Hule i Berejstes hus, Emiliegade 7, kl. 19.
Lørdag d. 16. januar afholder afdelingen sin

61 års stiftelsesfest

med et fælles kaffebrød. Et af vore medlemmer har
lovet at optræde for os. Her møder vi op så mange
som muligt og med det gode humør som sædvanlig.

Lørdag d. 30. januar kl. 19: Huleaften m. keglespil.

Lørdag d. 6. februar kl. 19 afholder klubben og byg-
gefonden i forening

stort andespil med fine præmier.

Her forventes stor tilslutning, så der kan komme
gang i Byggefondens arbejde, så vi snart kan sætte
foden under eget bord.

Reserver denne aften og tag så en berejst kammerat
med til vore møder og fester.

HUSK! Alle møder og fester er i fremtiden kl. 19.

Formand: Knud Lønstrup, Banefløj 9, 2. th. Brh.
Telf. 94 56 67.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, telf.
TRia 26 44 til kl. 17.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, tlf. ÆGir 15 72.

Runde fødselsdage i Københavns afdeling:

2. januar fylder stolemager Hilbert Hedenburg, Val-
by Langgade 117, 65 år. — 10. januar fylder snedker
Poul Boëtius, Tranehavegård 15, 75 år. — 11. januar
fylder metalarbejder Strøander Hansen, Svends Allé
80, 60 år.

Ved en beklagelig fejl var to fødselsdage ikke kom-
met i decbr.nr. Det var maler Peter Heyden, Refsnæs-
gade, der den 13.-12. fyldte 70 år. — Snedker Chr.
Christensen, Svendsgade 1, der den 21.-12. fyldte 60 år.

Vi lykønsker dem alle og ønsker alt godt fremover.

Københavns afdeling.

Min hjerteligste tak for den store deltagelse ved min
mands, Karl Holst's, bisættelse.

Elisabeth Holst.

Hjertelig tak til H.B. og Københavner-afdelingen for
min udnævnelse til æresmedlem ved C.U.K.s 60 års ju-
bilæum. — Tak for hyldesten i tale og sang og for den
smukke blomsterdekoration. Carl Olsen.

Hermed bringer vi vor hjerteligste tak til Københav-
nerafdelingen for opmærksomheden til vort 40 års ju-
bilæum.

Tak for blomsterne, for mønten til det runde bord
og fordi man lånte os banneret.

En særlig tak til formanden, Knud Lønstrup, for de
pæne ord han sa' om »Proppen« og dens medlemmer,
og for det smukke digt (af kong Schmidt), som han
læste op. Vi siger også mange tak til Thorkild Ras-
mussen og hans kone for deres gæstfrihed.

Tak til alle, som tænkte på os til denne fest.

Naverproppen.

Min hjerteligste tak for den æresbevisning, der blev
mig tildelt af H.B. og af afdelingen i København samt
de smukke ord og ønsker, der blev udtalt i anlednin-
gen.

Med ønsket om et godt nytår til alle naver.

Jørgen K. Petersen.

Uddrag af H. B.s protokol.

10. december: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede.
Protokollen godkendtes. Fra Håndværksrådet meddel-
tes, at malerne Harry Fogelmayer, Kastrop, og Ole
Kjetel-Jørgensen, Søborg, var afrejst til arbejde i
Schweiz. — Fra 40 års jubilær Theodor Hansen, Mün-
chen, en tak. — Fra Randers om to murere, der ønsker
at komme ud. — Jubilæumfesten diskuteredes. De 200
kr. vi havde fået af Håndværkernes Rejsesfond blev
skænket Københavns afd.s byggefond. — Der tildeltes
8 ansøgere hjælp fra C.U.K.s hjælpefond. Anton Svens-
son, København, havde givet 25 kr. til dette fond ved
receptionen. Fra Zürich: C.U.K.s navn og adr. indgår
under deres fundats. — Kurt Bjerregaard havde mod-
taget penge fra Grønland. Der er nu 21 medlemmer i
Julianehåb. Oplæste sit halvårsregnskab, også for
C.U.K.s hjælpefond. Undertegnede berettede, at D.f.S.s
jubilæumsnummer var udkommet præcis og man hav-
de da endnu kun lovord for det. En hilsen fra Düssel-
dorf med de deltagendes navne på i jubilæumsfesten.
— Endvidere en del korrespondance af mere intern
karakter. Næste møde den 7. januar 1960.

Waldemar Petersen.

Receptionen i København for C.U.K.'s 60 års dag



De fremmedskrevne i fotografens lys.

Fot.: AKTUELT

Hovedbestyrelsens reception i »Berejstes hus« i anledning af Sk. C.U.K.s 60 års jubilæum fik et overmåde værdigt og festligt forløb. I formiddagstimerne havde Litteraturudvalgets formand, kong Schmidt, fremlagt det meste af C.U.K.s arkiv, og fabrikant Jacob Monrad havde sørget for den festlige udsmykning med flagdekorationen, og midt i flaget sås et stort indrammet billede af afdøde Heinrich Kronenberg og hustru, Ida, som hundreder af naver står i taknemlighedsgæld til. Billedet er en meget fin kultegning af Fajstrup Jensen og er skænket H.B.s arkiv af Kronenbergs svigersøn.

Ved 11-tiden var alt klar til modtagelse, og blandt de første gratulanter mødte garveren Jørgen K. Petersen med et flot værk om laugsstempler blandt alle håndværkere. Der blev rigtig studeret i de gamle afdelings juleaviser, de som var ude dengang var unge, men mange af dem havde efterhånden fået gode navne, bl. a. Hakon Mielcke og Engelholm. Der var masser af telegrammer og gaver, og H.B.s formand, Jens Jørgensen, kunne knap få ørenlyd for de smukke ting i anledning af jubilæet.

Formanden for Håndværkernes Rejsefond, snedkermester Henry Larsen, holdt talen om C.U.K., da han var derude, og han overrakte Jens Jørgensen 200 kr. til et eller andet godt formål. Brandmester Johs. Hansen trak også linierne op for vor organisation og hilste fra »Proppen«. Så var der fjernsynet,

som kom og tog billeder, de vistes samme aften. »Aktuelles fotograf og reporter var også til stede.

Gratulanterne blev budt på vin og øl, og da kl. blev godt 1 bød formanden, Jens Jørgensen, slut med receptionen, og der udbragtes et leve for C.U.K.

Telegrammerne og gaver blev på Københavns afdelings runde naverbord beset, jeg skal lige huske at få nogle af dem med her: Foreningen for berejste Håndværkeres formand, driftsleder Hugo Nielsen og kasseren, snedkermester Lindow, kom med en meget smuk blomsterkurv, forlægger Gøttler sendte tændstikker med C.U.K.s navn udenpå æsken, Slagelse-naverne sendte en meget fin hilsen på pergament, Vogt Andersen med blomster fra Foreningen for berejste danske Tømrere, fra Julianehåb i Grønland, C.U.K. i Vejle, i Hillerød, i Frederiksværk, fra Kiel-afdelingen, fra Stockholm-afdelingen, fra Erik Jensen, Carmel, Californien, Arthur Naumann, Roskilde, Helsingør-naverne sendte et flot telegram med underskrifterne Sv. Sørensens (den nye formand), Ludvig Bertram og Viktor Wallhegn, der selv havde lavet den fine opmærksomhed, og sluttede med disse ord: »Hold kun højt C.U.K., gid den længe bestå. Lad den leve så længe den farende svend er i live. Servus!« Peter Jensen, Aalborg, Horsens afdeling, Oslo afdeling, Svendborg afdeling, fra Naverne Sangkor og fra afdelingen. Kai Rink Hansen mødte

op med en gave fra Julianehåb, en hvalrostand. Iøvrigt var der sendt penge til hovedbestyrelsen.

Kong Schmidt havde til aftenfesten i København skrevet en sang på melodien »Høje Nord«. Vi bringer her de to første vers:

Jubilar, C.U.K.,
vi i aften her dig hylder
med de 60 år du nu fylder,
gid du altid leve må.
Dit emblem vi stolte bære,
for hos dig vi høre til,
og vi ære
dig, som hver en nav jo vil.

Samlingssted, C.U.K.,
hvor vi jubled' mange gange,
og vi sang på vore sange,
og humøret højt ku' nå.
Vi vil aldrig glemme tiden,
da i verden rundt vi kom,
høstet' viden
og erhverved' naverånd.

Skandinavisk C.U.K.s jubilæum blev også omtalt i det meste af den danske presse og fagblade, og det af hovedbestyrelsen udsendte værk på 32 sider er ganske sikkert blevet vel modtaget overalt.

Waldemar Petersen.

Herrefrisør, Düsseldorf.

Dygtig herrefrisør søges pr. 1. januar eller senere til Tyskland. Høje-løn, omsætningsprocenter. Henv.

Theodor Krebs,
Bahnhof Friseur,
Düsseldorf, Tyskland.

»Die Freiheit unser edelstes Gut«. Den 10. dec. afholdtes en stor fest i Hamborgs rådhus, hvor man fejrede Hamborgs 100 årsdag for den første folkevalgte regering. Før 1859 var det kun grundejere, der kunne

vælges dertil, først den 6.-12.-1859 trådte en regering til, som var valgt af alle borgere. Blomster fra hele verden var sendt til den store mindededag, derunder en kostbar vase med blomster fra byen København.

FORENINGSMEDDELELSER

Aalborg. Den 14. januar fylder vor gamle naverbror, modelsnedker Jens Møller Jensen, 75 år. Efter udstået læretid hos Frichs Efterfølger i Århus den 1. maj 1904 rejste Jens Møller til udlandet, blev medlem i C.U.K. i Hamburg den 18. februar 1905. Fik arbejde i Harburg et års tid. Men i 1906 måtte Jens Møller rejse hjem for at aftjene sin værnepligt, og efter soldatertjenesten rejste han igen til Tyskland, men kom ikke længere end til Flensburg, hvor han fik arbejde og blev i 2 år; derefter huggede han sækken og vasede syd på og kom til Göttingen, hvor han fik arbejde, men det varede kun kort, for der var mangel på modelsnedkere i Flensburg, så rejste han tilbage og blev gift i Flensburg den 6. nov. 1909. Jens Møller og Marie fejrede deres guldbryllop den 6. nov. 1959. I flere perioder har Jens Møller været formand i Aalborg afd. Da vi stiftede afdelingen var Jens Møller vor første formand.

Foreningen ønsker hjertelig til lykke og ønsker alt godt fremover.

Med kraftig naverhilsen. Louis Svendsen.

Düsseldorff. Lørdag d. 5. dec. kom Düsseldorff-nerne sammen i hulen hos Jupp Wien for at fejre C.U.K.s 60 års jubilæum. At det blev til en stor aften er helt klart. Vi spiste »russiske æg« og fik hver en ordentlig portion danske snapse, idet vi venligst fik tilsendt 3 hele flasker aquavit af De danske Spritfabrikers Berlin-afdeling, så vi følte os på denne måde næsten i Danmark, og vi vil ad denne vej gerne sige Düsseldorff afdelings tak til De danske Spritfabrikers leder i Berlin, hr. Christiansen. Desværre kunne de 3 svende fra Luxembourg, der gerne ville være med, ikke møde op på grund af meget arbejde.

Festaftenens forsamling besluttede at sende en hilsen til alle C.U.K.s afdelinger pr. ekstrapost, og festblanketten blev underskrevet af svendene, der senere blev duplikeret og udsendt. På denne aften kunne vort bordflag for første gang »stå på egne ben«, idet undertegnede skaffede en passende stander frem til denne aften.

Da vi sluttede festen kunne vi slet ikke forstå, hvor tiden var blevet af, for klokken var halvtio, da vi forlod hulen, fuldt tilfreds med denne festaften.

Alle svende, der for tiden opholder sig i Düsseldorff og omegn er klar til at rejse hjem på jule- og nytårsferie.

Düsseldorff afdeling ønsker alle svende verden over et godt og lykkeligt nytår 1960!

Med naverhilsen. Otto Kröll.

Frederiksværk. C.U.K.s 60 års jubilæum holdtes her i afdelingen den 5. dec. Vi samledes på hotel Frederiksværk, og stor var forbauselsen, da både Waldemar Petersen og Kai Fønss Bach med fruer, Hillerød, mødte op og gav os rigtig sving i foretagendet. Vi nød en rigtig middag og kaffe og underholdningen var ff. — Laurits Pedersen, der fyldte 73 år den 6. dec., gav på slaget 24 en lille plus for en lykkelig fremtid. Vi så i fjernsynet naverne ved receptionen i København.

Vi mødes igen i hulen lørdag den 2. januar 1960. Sekretæren.

Hamborg. Lørdag den 21.-11. holdt Hamborg afdeling sin stiftelsesfest og samtidig fejrede vi C.U.K.s 60-årige beståen ved en lille festlighed i mødelokalet zur Tonne. Der var mødt mange naver med damer og festen forløb glimrende og stemningen var god, ligeledes maden, men da alle medlemmer jo er oppe i årene bortfaldt dansen.

Hamborg afdeling ønsker HB hjertelig til lykke med de 60 år, og vil gerne samtidig ønske alle gode naver en rigtig glædelig jul og et godt og heldbringende nytår.

Med naverhilsen. Carl Metzendorff, sekretær.

Hillerød. Torsdag den 3. dec. samledes 50 naver og deres damer til Hillerød afdelings fest for Sk. C.U.K.s 60 års jubilæum. Festen, der holdtes på hotel »Leidersdorff«, blev åbnet af formanden, Waldemar Petersen. Efter at spisningen af oksesteg med grøntsager — en ganske dejlig anretning og servering — var til-

endebragt, gav bogtrykker Kai Fønss Bach i en ypperlig tale et resume over C.U.K.s virke. Derefter en sang for dagen, skrevet af undertegnede, og et par medlemmer tog ordet, den ene sagde, at vi burde skænke Teknisk skole vore blade, det er der de unge samles. Så kom annanasfromagen, og efter at bordet var færdigt, dansedes der til Musiker-Carls harmonikassetoner. Det var en dejlig festaften, der sluttede med et leve for C.U.K.

Lørdag den 12. dec. holdtes vor sidste aften før jul. Hulen var smykket med gran og der var to hilsener, en fra alle Düsseldorff-nerne og en fra Niels Stentoft der var på vej til Kiel. Selv om vi ikke var så mange, var det en aldeles god aften. Frederik fortalte om Wien og Ejvind Henriksen om Norge. Og formanden udtalte smukke mindeord om Erik Graae.

Næste møde er den 2. lørdag i januar måned.

En glædelig jul og et godt nytår til naver med familie verden over.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekretær.

Kiel. Vor jubilæumsfest skulle egentlig fejres den 5. dec., men vor hule var optaget den aften, og den 12. var heller ikke så sikker, og så blev vi enige om at fejre den hos mig, og det gik stort. Kl. 19.30 åbnede formanden mødet og bød velkommen. Som dirigent valgtes sekretæren enstemmigt. På dagsordenen stod kun et punkt: Sk. C.U.K. gennem 60 år, og der var der nok at tale om — gamle minder blev opfrisket, den ene eller anden vidste endnu noget fra den gang, da vi var på landevejen uden pas og diverse tilfældigheder, og vi mindedes også de hårde tider, da krigsløse hærgede og vi, som blev derude, var i nød, da hjalp naverne i nord og syd os, omendskønt de selv ikke sad i overflod, og sendte os levnedsmidler og mange gode ting, som kun stod i køgebogen. — Nu er vi gamle og udslidte, men »vi er hvad vi var, og vi bliver hvad vi er«: Naver —. Minderne var ikke til ende, men flaskerne var tomme og kl. viste 23, da vi ønskede naverne ude og hjemme en glædelig jul og et godt nytår og for Sk. C.U.K. held og lykke fremefter.

Med kraftig naverhilsen. Emil Jensen.

København. C.U.K.s 60 års jubilæumsfest blev igen en af de store aftener i afd., med alt besat og alle havde medbragt det gode humør, der var fælles kaffebord og øl til alle medlemmer, og dette satte stemningen rigtig i vejret. Men vi havde også to svende, der denne aften skulle udnævnes til klubbens æresmedlemmer. Det var Jørgen K. Petersen og Carl Olsen, og denne æresbevisning har de så sandelig fortjent for deres store arbejde for C.U.K.s sag igennem mange år. Der var diplomer og blomster til jubilæarerne og familie, og der blev holdt mange taler for de to svende, der selv i ord takkede for den hyldelse, der var blevet dem til del, ligesom der blev holdt taler for C.U.K. af Jens Jørgensen, Henry Larsen og mange flere.

Sangkoret mødte denne aften op og gav under kaffebordet nogle af sine sange, og man kunne høre, at de rigtig havde hængt i for at vi rigtig kunne nyde korsangen. Men nu håber vi bare, at det ikke skal vare for længe inden de en anden gang møder op og giver os nogle lystige sange. Kom til vore hulemøder og syng for, for det kan I jo bedre end nogen anden.

Så skulle dansen til at begynde, men der var så mange mennesker, at dansen måtte begynde på 1. sal, og der blev svinget bravt til Musik-Carls orkester, og de kan vel nok sætte humøret op og få folk på gulvet, og som sædvanlig blev de ved til den lyse morgen, lige til vi blev smidt ud.

Jeg ønsker hermed alle svendene og deres familie et godt og lykkeligt nytår.

Med naverhilsen. Erik P. Hansen, sekretær.

Los Angeles. Nu sommeren er til ende med al sin herlighed; ja, vi havde en herlig sommer her i Los Angeles, og havde i sommerens løb 7 skovture til Naverdalen, der alle var godt besøgt. Ved skovturen i juni serverede Store Eigil til alle deltagerne al den engelske biff med tilbehør, som vi kunne spise, og Niels Pallisgaard ankom med et helt læs øl, så at heller ingen gik hjem fra festen tørstige, og selv om alt var frit, blev der alligevel et pænt beløb til kassen, og til de to raske svende Eigil og Niels, siger vi tak for en herlig dag i det grønne.

Ved generalforsamlingen den 11. dec. blev Asmund

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOthåb 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELla 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAmso 73 09.

»Den færende Svend«:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro Nr. 824 10.

Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen). København K.

Andersen formand, Walter Petersen næstformand, genvalg. Sekretær og kasserer Fred Holm, genvalg, skramleriforvalter Jim Lauritsen, revisorer Harry Smith og Carl Gerner. Landkomité Eigil Jensen, Jim Lauritsen og Harry Smith. Efter mødet inviterede Store Eigil på det bedste smørrebrød og den koldeste snaps nogensinde, serveret i hulen, og det blev indtil den næste dag, før Eigil sagde velbekomme og vi andre tak for mad.

Fred K. Holm, sekretær.

En af de bedste fester vi nogensinde har haft, siger Fred Holm om naverne gæsegilde, der holdtes i Dansk Auditorium den 14.-11. Der var stemning og humør aftenen igennem, og vi sluttede med et 6 mands orkester. Det var musikerne fra dansen ovenpå, der ved lukketid kom ned og sluttede sig til selskabet. Jo, når naverne holder fest, er der altid godt humør, det er kendetegnet på de glade vandrere, siger Holm.

Vel benimod et lille hundrede deltog i gæsegildet, der er berømt ud over koloniens grænser. Flere udenbys gæster var til stede, bl. a. dr. Johnson, Pasadena, navermedlem fra Svejs, der var inviteret af John Hansen, Duarte.

Ordstyrer Fred Holm præsenterede to kendte ansigter i kolonien, Harry Schmidt og Jimmy Lauridsen, der i år fejrer 50 års jubilæum som navermedlemmer. De to blev begge medlem i Svejs. Til stede var også enker efter afdøde medlemmer, der traditionen tro altid inviteres med, når naverklubben holder fest.

Middagen — gæs med rødkål — var første klasses, og det var ikke få lovord, der i aftenens døb faldt til værtsfolkene Knud og Marie Møller.

Ærefuld post. Vor landsmand, Niels Pallisgaard, der aldrig har glemt hvorfra han kom, blev i sidste uge valgt til vicepræsident for Building Contractors Association of California.

Odense. Jubilæumsfesten afholdtes lørdag d. 5. dec. i hulen hos Ras, og blev en meget vellykket aften. Tilslutningen var god. Formanden bød velkommen og et særlig velkommen til damerne samt et nyt medlem, der fik velkomstsangen, hvorefter spisningen begyndte, og Ras høstede stor ære for den gode mad, og ikke at forglemme leverandøren, Svend Petersen, tror så galt at de fik et hurra i købet. Forskellige taler blev holdt. Formanden talte om C.U.K. gennem tiderne, og mente, at vi burde se damerne lidt oftere, hvilket faldt i god jord. Derefter talte vor hæderkronede kasserer, Vendeltorp, også for C.U.K. og vor gode afgæede formand, Karl Mortensen. Holmehave gav en fornøjelig skildring om hans første rejse til Italien og høstede stort bifald. Nogen sa', det er løgn, men det tror jeg nu ikke.

Derefter ostanretning med diverse og god stemning og naversange samt en for festen (som Vendeltorp havde brygget sammen) og fik derfor et langt hurra, og stemningen steg yderligere, da musikken spillede op til dans og fortsatte, til Ras og Mutter havde dækket et fint kaffebord, og det trak ud til de små timer, og alle var enige om, at vi havde haft en god aften.

Det bestemtes, at næste hulemøde holdes 2. lørdag i januar 1960 med madpakke i lommen, kl. 18 præc. Mød op, gode naver.

C.U.K.'s to nye æresmedlemmer



Carl Olsen



Jørgen K. Petersen

udnævntes lørdag den 5. dec. til æresmedlemmer som tak for deres enestående arbejde for vor organisation.

Samtidig vil vi her fra Odense afd. ønske alle naver nær og fjern en rigtig god jul og et lykkebringende nytår.

Kraftig naverhilsen. Laurits Laursen, sekretær.

Roskilde afd. afholdt lørdag den 14.-11. Mortensfest i hulen og der blev C.U.K.s 60 års fødselsdag fejret samtidig, og det blev et ovenud festligt møde, godt besøgt.

Formanden bød deltagerne velkommen ved det festligt dækkede bord: Sildemad og bøj med dertil hørende flydende varer. Formanden mindede om den lille flok håndværkssvende, der for 60 år siden nede i Schweiz startede Skandinavisk Forening, og dernæst de mange der gennem årene har sluttet op om ideen, så C.U.K. blev og er i dag den verdensomspændende sammenslutning, den er. Efter bordets glæder, hvor vi alle var bleven mætte og i harmonisk stemning takket være hulefars omsorg for os, indtog vi keglebanen, hvor kuglerne rullede rask ud ad plankerne både for svendene og pigerne, der blev ikke slået så mange alle 9 som skæve, men det gode humør blev ikke mindre af den grund. Naumann blev keglekonge og fru Jensen, Lyndby, dronning. Efter keglespillet samledes vi ved det festlig dækkede kaffebord, hvorfor vi også siger hulefars værtsfolk tak. Aftenen sluttede med spind og sang, selvfølgelig Minderne, og alle var enige om, at vi havde haft en vældig fornøjelig fest, der var C.U.K.s fødselsdag værdig.

Med naverhilsen.

A. J. Andersen, formand.

Slagelse. C.U.K.s 60 års jubilæumsfest blev holdt d. 5. dec. i hulen; der var mange naver og deres piger. Formanden bød velkommen og ønskede en god fest til C.U.K.s ære. Under spisningen af dejlige koteletter holdt formanden festtalen, der var til C.U.K. på jubilæumsdagen, om det gode sammenhold og kammeratskab, om glæden ved at mødes og drøfte rejseminderne, og vi mindedes de gamle naver, som ikke er mere og vi udtalte et »Ære være deres minde« stående. — C.U.K. blev ønsket til lykke og held for dagen og fremtiden ved et rungende leve og hurra. Der blev holdt mange taler og mangel skål blev ønsket, det var en god fest i den store stil, som vi længe vil huske, ja, den bliver også et led i vore mange minder. Jeg vil til slut takke damerne for deres tilslutning til at gøre aftenen så god og festlig for os mænd, for det er, som en af naverne sagde, »de pynter«.

Bestyrelsen vil så ønske alle medlemmerne i Slagelse og alle vegne, hvor naver er, et godt og lykkeligt nytår.

Med naverhilsen.

Knud.

Silkeborg. Lørdag den 5. dec. afholdt naverne møde i Forsamlingsbygningen. Formanden, Simonsen, åbnede og bød et hjertelig velkommen. Udtalte i begejstrede vendinger sin glæde over at se så mange svende møde op, særlig de unge, som var mødt så godt som fuldtallig. Form. foreslog, at man straks gik over til kammeratligt samvær, og det viste sig tilfulde, at Silkeborgnaverne kan feste. Sammen med de yngre svende, vi har fået ind i afd., fik vi en festaften, (ja nat), som vi må mange år tilbage for at finde magen til. Efter halvanden times lattervækkende underholdning

af forskellige svende, unge såvel som ældre, gik vi om bord i en torsk, hvis størrelse næppe overgås i Øresund. Det var i niende time, vi fik vor elskværdige vært til at lave de små sild om til en stor torsk. Taler, prologer og sange og dramme vekslede i en uendelighed, imens blev der dækket kaffebord i et tilstødende lokale, mokka med flydende tilbehør.

Det ville føre for vidt at referere alt hvad der skete, det kan ikke stå i D.f.S.. Det skal dog bemærkes, at kassereren, tarmmester Hansen, påbød stilhed for at sige et par borgerlige ord, alt i alt 17 gange, nøje kontrolleret af malerm. Egon Petersen samt 6 andre sanddru og ædru svende. Vi sang Minderne, stigende fra stående på gulvet, stolene og bordet; et held, at der ikke var flere vers, da vi ellers var havnet i lysekronen. Der blev udbragt et leve for alle afd., der festede samme aften, og et specielt leve til vor HB, med en tak for de rare fjernstyrede penge, vi festede for. På et tidspunkt mellem kl. 2 og 5 sluttede den gemyttlige og uforglemmelige fest. Næste møde lørdag d. 9. jan. 1960.

Med kraftig naverhilsen og godt nytår.

P. Skole Jensen, sekretær.

Svendborg. Vi fejrede C.U.K.s 60-årsdag den 5.-12. Vi havde en hyggelig og munter aften, hvor Werner drak brændevin til suppen, noget som Stauner havde lært ham i læreårene, og Peder Møller spekulerede stærkt på at få den ret sat på spisesedlen et par gange om ugen. Erik og Else gav ostepinde og kaffe, så formanden så sig nødsaget til at spæde den op med lidt Aalborgsaft, og vor elskede Agnes var ved at tegne af træthed over at bringe mammon til de tørstige sjæle, særlig Stauner lider af kronisk tørst, men da han kun drikker »lyse«, måtte han stå for skud. Vi mødes her i hulen, »Torvecafeen«, den 2. lørdag i det nye år, hvor pressen møder for at høre lidt om livet nu og før indenfor naverbevægelsen, og alle medlemmer bedes møde for at give deres besyv med.

Med kraftig naverhilsen. E. H. Christiansen, fmd.

Stockholm. Den 11. dec. fejrede Stockholm afdeling C.U.K.s 60 års jubilæum, og det blev en stor fest, så godt som alle medlemmer var med, ca. 50. Efter formanden, Kai Hansens, velkomst, holdt C.U.K.s og vort æresmedlem, G. S. Nilsson, en festtale for C.U.K. og gav et resume over rejselivet, og han fandt, at kammeratskabet og sammenholdet var et af C.U.K.s bedste våben, lige fra den blev stiftet til nu. Under aftenens løb talte Ottosson og formanden, og var begge fremsendende forhåbninger om, at »de seks« eller »de syv« ville tænke på arbejdsmulighederne for den skandinaviske ungdom.

Efter de forskellige festtalere tog formanden ordet og aflagde rapport om høstens underholdning og uddelte priser til dem, som der har deltaget i og vundet whistturneringen.

Klubben samles igen d. 16.-1. på Västmannagatan 1. Og så heroppe fra Stockholm sender vi ønsket om et glædeligt nytår til alle naver.

Med naverhilsen. Povl Mark Olsen, sekretær.

Vejle. Navernes årlige vinterfest afholdes den 23. januar 1960 kl. 17,30 på café »Nørretorv«. Der serveres ribbensteg, medisterpølse og ostepind, gratis for medlemmer med damer, derefter underholdning og dans. Tegning ved kassereren senest den 16. januar. Alle møder med godt humør.

Festen den 5. dec. forløb på alle måder pænt og der var godt humør over det hele. Hulemor havde dækket et meget pænt bord, og stemningen steg yderligere et par grader, da formanden meddelte, at Carlsberg og Tuborg gav øl til maden.

C.U.K., Vejle, takker alle med ønsket om et godt nytår.

Med naverhilsen. Vilh. Nielsen, sekretær.

Til hovedbestyrelsen og naver verden over: De bedste ønsker for en glædelig jul og et godt nytår!

Los Angeles Naver Klub.

Alle mine kammerater og venner ønskes en god jul og et godt nytår.

Erik Jensen og hustru, P.O. Box 2532, Carmel, Calif., U.S.A.

Hvad vil 1960 bringe?

Dette spørgsmål er sikkert blevet stillet af mange andre naver, og det vi ønsker os, er, at der er mulighed for de unge svende, så de kan komme ud og dygtiggøre sig, såfremt der findes nogen, der er for at rejse ud, og der er jo altid mange der gerne vil. Selvfølgelig ønsker vi også, at de forskellige nationer, som har brug for fagfolk, ikke opbygger høje papirhække, ja, og det er netop det jeg tænker på, fordi man nu er begyndt på at gøre det mere vanskeligt med udrejse af unge håndværkere til Vesttyskland, d.v.s. de skal først finde sig en plads i Tyskland og så kan de søge indrejsetilladelse hos det nærmeste tyske konsulat, og fordi kontoriarius i Tyskland er cirka det samme som i Danmark, kan vi alle godt regne ud, at det tager mange uger inden en unge mand kan rejse sydpå. Sådan står der i et svar, som jeg fik tilsendt af Bundesinnenministerium i Bonn, og det bliver vi nødt til at rette os efter foreløbig, men det vil sikkert ikke tage meget fra de unge, der har bestemt sig til at tage ud, så vort fælleshåb er, at der i 1960 vil komme en del unge svende ud, vil gå i opfyldelse.

Med naverhilsen.

Otto Kröll.

Citroner i graven i Hillerød



Murermester Erik Graae, Hillerød, blev fredag den 27. november begravet fra Nyhuse kirkegård, Hillerød. Erik Graae var medlem af C.U.K., og sine vandreår sled han sålerne i det tyske »Rolandsbrødrene«, de zünftige med de blå slips. Såvel C.U.K. som »Rolandsbrødrene« var repræsenteret, og Graae blev i alle tilfælde den første af denne organisation, som kom ud for denne begravelse her.

Pastoren holdt en meget smuk tale over afdøde naverbror, medens 9 ærbare zünftsvende stod ved hans kiste. De 9 svende havde hver på den frie skulder en vinkel, og på sipdsen af den var stukket en citron. Den ærbare svend havde sluttet sine vandreår for ca. 25 år siden.

Efter kisten, der bares til hans sidste hvilested, skred højtidelig oldermænden for de fremmedskrevne med fane. Han var kommet fra Stuttgart, en anden fra Bielefeldt, en tredje fra Mannheim, nogle stykker fra Kiel, en fra Hamborg, og en fra Malmö og nogle af hans efterlevende kolleger i Danmark. De var der alle i zünftdragter — med den store bredrandede hat på og de blå slips på.

»Så sur som denne citron, således var dit liv, kære kammerat.« Med disse ord kastede oldermænden den første citron ned i graven, en anden og flere fulgte efter — så det blev en hel regn af citroner. Og efter dette sang de en af deres sange.

Det er klart, at begravelsen ikke ville have været ægte zünftig, hvis man ikke bagefter begav sig hen og tømte ølfadet med afskedsdrikkene for ham, der døde retskaffen. Det sørgede undertegnede for, idet de kom ned i C.U.K.s hule. Det forstår sig, at der blev tømt mangan en humpel og istemt mange sange.

Waldemar Petersen.

WALTER JESSEN & CO. A/S Danasvej 26—30 C. 15.725 (7 ledn.) TRÆLAST & FINER	NØRREBROS KAROSSEFABRIK Industrivej 46, Glostrup Telf. 96 29 60	AAGE BRUUN & SØN Trævarefabrik Sct. Pederstræde 10 BYen 20 79	DANSK AUTO-LAKERERI Godthaabsvej 221 GOthaab 73 77
	TAASTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44, Taastrup Telf. 99 04 73	BØRGE KELM's AUTO-LAKERERI Roskildevej 539 Tlf. 96 39 69	
DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangsalle 4	TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI Grønrisvej 12 VALby 10.642	CHR. M. HOLM Snedkermester Taarnvej 530 Tlf. 70 43 93	HILSEN FRA KØBENHAVNS TØMRERLAUG
	H. WAGNER Blikkenslagermester Hareskovvej 277 Hareskovby Telf. 98 30 70	SNEDKERFIRMAET N. Chr. Topp's 2. Eftf. Hanevadsvej 126 Tlf. 94 20 97	
HILSEN FRA SMEDE- og MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Hillerød Afdeling	BENDT NIELSEN's AUTO - VÆRKSTED Søborg Hovedgade 118 Telf. 69 09 69	BYENS INVENTAR- & MODELSNEDKERI A/S Frederiksborgvej 14 TAgA 92 52	GULD- OG SØLV- ARBEJDERNES FORBUND I DANMARK Rømersgade 22 D
SMEDE- og MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Næstved Afdeling	C. V. PEDERSEN's CIGARBAANDFABRIK Rundforbivej 160 Nærum — Telf. 80 01 21	CARLSEN & JØRGENSEN MASKINFABRIK Glasvej 6 ÆGir 20 77	
TAASTRUP TRÆLAST- HANDEL Sv. Overgaard Køgevej 77 — Taastrup Telf. 99 04 51	GUSTAV PETERSEN Tapet- & Farvehandel Englandsvej 197 Alt i Tapet- og Malervarer AStA 13 64	SEIFERT's EFTF. Maskinfabrik Chr. Johnsen Symfonivej 20 Herlev — Tlf. 94 18 79	J. Høeghs Lakrids- og Sukkervarefabriker A/s
HILSEN FRA KØBENHAVNS BLIKKENSLAGER-, GAS-, VAND- og SANITETSLAUG	P. THØGERSEN's BOGTRYKKERI Købmagergade 62—64 BYen 24 96	A. O. BOLIGMONTERING Krystalgade 21 BYen 46 18	
R. ZACHARIASEN Malermester Onsgaard Tværvæg 6 HElrup 67 40 — 389	EDG. H. JØRGENSEN Blikkenslagermester P. Hjortsvej 12 VALby 34 30	PREBEN BIRCH Snedkermester Grundtvigs Sidevej 4 VEster 621	E. SCHOU ANDERSEN & CO. Maskinfabrik Tagensvej 97
NØRHOLM & LEMMING Dørlukkerfabrik Skt. Pederstræde 41 C. 35 28	BLIKKENSLAGER- FIRMAET Brøndbyvester Mølle Sognevej 42 Tlf. 96 36 11	P. CHR. PEDERSEN's EFTF. Snedkermester J. Larsen Kong Georgsvej 59 FAsan 63 38	JENSEN & REINHOLDT Skæremetalværktøj Sydvestvej 115, Glostrup Telf. 96 31 33
Blomsterforretningen »R O C O C O« Jernbane Alle 89 DAmsø 52 66 Telefonordrer ekspedieres omhyggeligt. Altid friske Varer. Leverandør til Naverne	KNUD HENRIKSEN's AUTO - LAKERERI Dianavej 2—4 Tlf. 70 00 96	ERNST BØRGE NIELSEN Snedkermester Langlandsvej 49 A GOthaab 12 24 v	HANSEN & ANDERSEN Guld- og Sølvvare- fabrik Rømersgade 25 b Byen 7234
	VANLØSE CYKLE- FABRIK & OVNLAKERERI M. Castella Veras Alle 24 DAmsø 220	JYDERUP KAROSSE- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup Tlf. 382	MISSIONSTRYKKERIET O. Siebuhr Bernstorffsgade 21 Minerva 2543

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG

bør De ogsaa være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5.000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (Tekniske skoler, kollegium, rejsselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak, skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

1960 — GLÆDELIGT NYTAAR — 1960

**ADOLPH ANDERSSONS
MODELSNEDKERI**
Elmegade 5
Nora 6708
Modeller til Jern- og
Metalstøberier

**FRANKS METALVARE-
FABRIK**
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

WILLY HANSEN
Tømrermester
Gl. Kongevej 135 A
Hilda 11 29

**AA. NIELSENS MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAgA 60 48

Nyhavns Fægekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

Inventa

Lyskær 31 . Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2-4
Valby 854

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarimestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468



»SIMO«
aut. Ford-Forhandler
Finsensvej 50
C. 26 04

**HILSEN FRA
HUSTØMRER-
FORENINGEN**
Næstved

HELGE E. TORP
Glarimester
Buddinge Hovedgade 189
SØborg 46 98

**AUTO - STRØM
H. J. ROSSEN**
Skt. Knudsvej 35
VEster 20 71

**KØBENHAVNS TAPET
MAGASIN**
Malervarer engros endetail
Prøvebøger m. Byens stør-
ste Udvalg. Sendes overalt
HOSTRUPS HAVE 60
Nora 300 — 83 85

**HILSEN FRA
KØBENHAVNS
SLAGTERLAUG**

INGOLF SØRENSEN
Malermester
Bindeleddet 40
Bagsværd - Tlf. 98 50 48

O. VANG LARSEN
Murermester
Ganløsevej 1
Farum (OM) 202

KNUD EXNOV
Tapetserermester
Overgaden o. Vandet 44
Sundby 60 20

**HILSEN FRA
BUNTMAGERLAUGET**

**MALERFIRMAET
SAND Ø**
C. Klarskov Jensen
Virumgade 13 A
Tlf. 84 51 26
OSVALD OTTE

JENSEN & REINHOLDT
HAARDMETAL-
VÆRKTØJ
Sydvestvej 115 - Glostrup
Tlf. 96 31 33

ARNE JENSEN
Tapetserermester
Saxogade 16-18
VEster 83 18

**DANSK ELEKTRIKER-
FORBUND**
Hillerød Afdeling

Murermester
Glaciet 45, Lyngby
Tlf. 87 40 32

FREDDY SØRENSEN
Tømrermester
Enggaardsvej 13
Rødovre pr. Vanløse
Tlf. 70 09 86

ERICH HOLM
Snedkermester
Sofievej 7
HElrup 735

**HILSEN FRA
MALERNES FAG-
FORENING**
Hillerød Afdeling

NIELS B. NIELSEN
Murermester
Herlev Hovedgade 117 A
Tlf. 94 10 23

KARL HALL
Snedkermester
Blaagaardsgade 38
NORA 88 02

**O. M. HOLST
CHRISTENSEN**
Falkoneralle 18
EVA 78 02

**TØMRER- og SNEDKER-
FORENINGEN**
Ballerup Afdeling

**MASKINFABRIKEN
MICROMAX**
Knapholmen 7, Herlev
Tlf. 94 24 00

CHR. E. HANSEN
Snedkermester
Gothersgade 15 A
BYen 20 99

POUL PETERSEN
Tapetserermester
Adelgade 113
BYen 97 43

K. MICHELSEN & SØN
Lindealle 72 — Ballerup
Telf. 97 17 63
Centralvarme —
Bygningssmedearbejde

JOH. PROBST's EFTF.
Blikkenslager-, Gas- og
Vandmesterfirma
Gas-Badeovne
Borgergade 14
PALæ 75 49

ENRIQUE BREMS
Snedkermester
Nyhavn 42 E
BYen 59 20 v

P. K. HVID & SØN
Maskinsnedkeri
Fenrisgade 6
C. 14.084

**VILLABYERNES
AUTO - SERVICE**
Frøde Kristensen
Hyldegaardsvej 61
ORdrup 19 45

**POULSENS AUTO-
VÆRKSTED**
Hellerupvej 9
HElrup 86 68

JØRGEN LØFGREEN
Karetmagermester
Landvindingsgade 10
BYen 87 05

**AA. SVENDSEN &
ANT. ERIKSEN**
Snedkermestre
Christianshvillevej 12
ORdrup 94 23

**ORDRUP BYGNINGS-
SNEDKERI**
Wm. Nielsen
Hyldegaardsvej 18
ORdrup 84 01

J. AA. PEDERSEN
Snedkermester
I. G. Smiths Alle 29
Tlf. 75 38 08



UDGIVET AF DE CENTRALISERED E SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C. U. K.

NAVERNE

Nr. 2

Februar 1960

58. årgang



Naverne fejrede 60 års jubilæum på behørig vis i Naverhul-n i Odense. Der blev her fortalt ægte naverhistorier og sludret om gamle dage, og der blev danset og slået i bordet. Det var en herlig aften! — På billedet ses fra venstre formanden for Odense-naverne, W. Wolff, sekretær J. P. Mogensen og kasserer E. Vendeltorp, mens de skåler på gamle tider og en lige så herlig fremtid.

Mange håndværkere vil søge arbejde i udlandet i år

I år vil problemerne indenfor håndværk og industri blive præget af de såkaldte seks og syv. Der er en meget lang kø af fabrikerne, der frygter for fremtiden. Den er dels opstået med den materialetildeling og de priser på vore produkter, der viderebringer vort salg til omverdenen.

Måske vil mange unge håndværkere gribe chancen for at komme ud i år, og en stor del vil rejse ud til de lande, som i de sidste par år har haft højkonjunkturer, vi vil bare tænke på Tyskland, Schweiz og vor nærmeste nabo, Sverige.

I Sverige regner man med i den kommende tid at få brug for en hel del fremmed arbejdskraft. Man vil især søge at få finske arbejdere til at søge beskæftigelse i Sverige. Skåne danner dog i den henseende en undtagelse, idet man her vil åbne dørene fortrinsvis for danske arbejdere.

Direktøren for arbejdsnævnet i Malmø, Einer Jønsson, udtaler i den anledning, at man har en fortløbende

kontakt med danskerne, så man bogstavelig talt blot behøver at trykke på en knap for at få danskerne til at rejse over til skånske arbejdspladser.

For Tyskland og Schweiz' vedkommende må enhver, der vil rejse ud for at arbejde i et af disse lande, gøre sig klar, at de må søge det tyske eller schweiziske konsulat for at opnå opholds- og arbejdstilladelse, eller endnu bedre: de bør henvende sig til Håndværksrådet, H. C. Andersens Boulevard 20, København, og bede disse sende blanketter, således at man kan komme ud på udveksling. Vi henviser til det store arbejde Otto Kröll i Düsseldorf har gjort for mangfoldige svende, men at man også her — på de administrative kontorer — forlanger, at den pågældende skal have opholds- og arbejdstilladelse i orden, når de begynder.

Vi har, som det også har været at læse i D.f.S., haft en masse forespørgsler, men vi har også måttet gøre klar af ovenstående.

Red.

Uddrag af H. B.s protokol.

7. januar: Formanden, Jens Jørgensen, ønskede godt nytår og håbede på gode resultater. Protokollen oplæstes og godkentes. Der oplæstes forskellige jule- og nytårshilsener og 4 svende ville ud. Disse henvises til Håndværksrådet. Fra Axel Magnussen, Århus, var brev med en lykønskning til C.U.K.s 60 årsdag. Hovedkasserer Kurt Bjerregaard havde haft besøg af R. P. Rasmussen, Oslo, og oplæste et dødsfald, murer Erik Graae, Hillerød. Endvidere en del korrespondance af mere intern karakter. — Fra Otto Kröll, Düsseldorf, en meddelelse om at svenene skal søge opholds- og arbejdstilladelse i de tyske konsulater i Danmark. — Næste møde 11.-2. Waldemar Petersen.

Vor litteratur- og mindesamling.

Nu da julens og nytårets uro og spekulationer er overstået, er det så ikke tid at tænke på C.U.K. Ja, det har I måske gjort hele tiden — men — har I også tænkt på vor mindesamling. Den vokser stadig, men ikke nok. Også du, gode kammerat, må give dit bidrag. Allerhelst må du skrive om din rejsetid og sende os det, den slags kan vi ikke få nok af. Men også billeder og alt andet, der vedrører naver og naverliv har interesse. Ved receptionen i København, til C.U.K.s jubilæum, var der lagt en hel del frem, som, tror jeg jeg kan sige, vakte begejstring. Skal vi give hinanden hånden på, at næste gang det skal frem, skal det være vokset betydeligt, og dit bidrag skal ikke mangle.

Med naverhilsen og håndslag. Godt nytår!

William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, København. Damsø 73 09.

Fra Tyrkiet til England.

Vi har oprettet en midlertidig hule i Popton Fort i Wales, skriver Knud Dahl, der sammen med en anden er dirigeret hertil fra Tyrkiet, hvor der endnu er to mand tilbage i Mersin. Her i Wales er det lidt for sig selv, skriver K. Dahl. Her er en lov, der forbyder alt restaurationsliv søn- og helligdage, og normal lukketid er kl. 22,30. Men vi værner os til det og ønsker alle i C.U.K. et glædeligt nytår.

To ældre svende flytter sammen

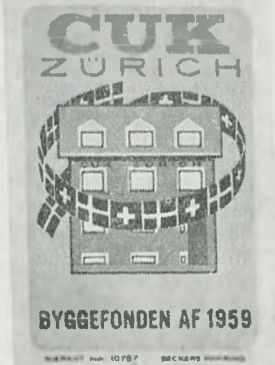
— det er Peter Bech og Frederik Puls.

Fra vor formand, Jens Jørgensen, fik vi besked om, at der var en lejlighed ledig i Håndværkernes Rejsefonds ejendom på Blågård's Plads 8—10, og foreslog os at søge den. Vi henvendte os omgående til ejendommens administrator, snedkermester Henry Larsen, men vi fik desværre den besked der, at der var en anden svend, der havde den villa, der var ham for dyr og denne ville gerne ha' lejligheden, og ham kunne H. L. ikke forbigå; vedkommende fik også bolignavnets velsignelse, men med den klausul, at han kun måtte sælge til familie med børn. Da han ikke kunne sælge på de betingelser, trak han sig tilbage, og vi fik da omgående besked fra Henry Larsen om at søge bolignavnet, hvilket vi gjorde og samtidig sendte Jens Jørgensen og Henry Larsen anbefalingskrivelse med, hvor de forklarede hvor trist vi boede og fristede tilværelsen. I løbet af få dage havde vi bolignavnets bevilling og har nu installeret os.

Vi ser her igen den store interesse, Rejse- og Spareforeningen har for at hjælpe både unge og ældre svende hvor de kan, og vi er overordentlig taknemlige for dem, der har hjulpet os til denne lejlighed. Fr. Puls.

Vær med

til at skaffe C.U.K. i Zürich en ejendom, for at dette kan blive samlingsstedet for de skandinaviske svende til mødeaftener, bibliotek m. v. Har du selv gode minder fra din rejse i Schweiz, så bidrag til at byggefonden vokser ved at indbetale et beløb, stort eller lille, til Postgirokonto 11 40 35, under adresse: Skandinavisk Byggefond, Zürich, Kobbeltvæget 55, Brh., København.



Til medlemmerne i Københavns afdeling

Hule i Berejstes hus, Emiliegade 7, kl. 19.

Lørdag den 6. februar kl. 19 i hulen afholdes stort bancospil med fine præmier. Der bliver ekstraspil så mød op med en god vilje og måske bliver det netop dig som vinder denne gang.

Lørdag den 20. februar kl. 19 i hulen. Tøndeslagning for damer. Denne aften er damernes, men mændene er hjerteligt velkomne, om ikke for andet, så i det mindste for at eskortere damerne hjem efter festen.

Lørdag den 27. februar kl. 19 i hulen. Hulemøde. Tag en berejst kammerat med. Vi spiller kegler som sædvanlig til kl. 21.

Søndag den 28. februar kl. 9 mødes vi i Cafe »Det rene Glas« for at gå om bord i en ventende bus, som tager os ud på naverens årlige fastelavnstur ud i det blå. Her må hver især tage spisebestik samt tallerken og glas med i ranslen. Busturen er gratis for alle medlemmer. — Tilmelding til bestyrelsen inden den 26. februar.

Til alle vore arrangementer møder vi op med det gode humør som sædvanlig. — Reserver lørdag d. 12. marts kl. 19 i hulen, hvor vi afholder Æresaften for to jubilare, som har været medlemmer hos os i 40 år.

Husk alle møder og fester er i fremtiden kl. 19.

Formand: Knud Lønstrup, Banefløj 9, 2. th. Brh. Telf. 94 56 67 efter kl. 17.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlsens Gade 11, Ø. Telf. TRia 26 44 til kl. 17.

Kasserer: Jens Klitte, Møgevej 76, st., NV. Telf. ÆGir 15 72.

Runde fødselsdage i Københavns afdeling.

2. februar: Maskinarbejder Vedel Kreutzmann, Rørsvej 2, 70 år. — 14. februar: Maskinarbejder Viktor Larsen, Peter Bangsvej 146, 60 år. — 27. februar: Maskinarbejder Rasmus Fibiger Sørensen, Enghavevej 134, 65 år. — 29. februar: Bogbinder Christian Jensen, Saxogade 2, 80 år.

Tillykke med dagen og alt godt fremover.

Københavns afdeling.

Husk Naverens Sangkors Karneval:

»EN NAT I SHANGHAI«, som afholdes lørdag den 27. februar i Berejstes Hus, Emiliegade 7, kl. 19,30. Entrebilletter à kr. 3,00 kan løses ved indgangen, og mød om muligt maskeret efter Karnevallets titel. — Alle naver er velkomne. Et udvalg af hatte, huer og flotte næser forefindes ved indgangen.

Kom alle mand, det bliver en mægtig aften!

P. b. v. Viktor Jensen, fmd.

Alle de mange jule- og nytårshilsener, som pr. min adresse er tilgæet os fra naverbrødre i ind- og udland, er modtaget med glæde og besvares her med taknemlighed.

Venlig naverhilsen.

Jens Jørgensen.

Hjertelig tak for al opmærksomhed ved min 75 års fødselsdag.

Poul Boetius.

För visad vänlighet och allt deltagande i vår stora sorg samt för den vackra blomstergården framföra vi härmed vårt varma tack.

Antonia Sjöstedt, Tore og Britta, Stockholm.

Slagelse. Lørdag den 2. januar havde vi vort første hulemøde i 1960. Det var et godt og velbesøgt hulemøde. Efter formandens velkomst og ønske om et godt og lykkebringende nytår til alle medlemmer i Slagelse, kom madpakkerne frem og brystdråberne fra Aalborg. Det var en fest i sangens tegn, vi fik sunget mange af vores gode naversange. Næste gang vi mødes er lørdag den 6. februar, det er vor årlige generalforsamling, og så mødes vi allesammen. Husk det nu svende.

Med naverhilsen.

Knud.

Julianehåb, Grønland: Formand: Malermester Ejnar Jensen. Mødested hver onsdag i restaurant Kagssagsuk.



40 år i C.U.K.

Den 23. januar kunne formand og kasserer for Horsens afdeling, tømrer A. M. Mortensen, Emil Bøjsensgade 46, født i Hosby d. 16.-9.-1886, fejre 40 årsdagen for sin indmeldelse i C.U.K.

Mortensen hører til de naver, der har »trampet« det halve af kloden rundt. I maj 1913 arbejdede han i Rendsburg, derfra gik turen til Düsseldorf — og selvfølgelig tog han Rhinturen. Derefter rejste han til Zürich, men her var dog intet arbejde, og så gik turen over Berlin til Stettin, videre til København og Oslo. Norge har han gjort på langs og på tværs, med afstikkere til Sverige. Norgesturen tog ham ca. 10 år, og han var to gange kasserer for C.U.K.s afdeling i Oslo. Herefter opholdt han sig i Vejle ca. 4—5 år og var i den tid både formand og kasserer for C.U.K.

Men rejselysten fik atter tag i den raske tømrer, og i 1929 tog han over »Dammen«. Han har »trampet« turen fra Maine til Texas, arbejdet i flere stater, sejlet som »tømmermand« på ruten New York—Texas, og arbejdede også 2 år i New York. — 1935 meldte han »Turen endt for denne gang«, og siden har han gjort et stort arbejde for Vejle afdeling, heraf 5 år som afdelingens formand. Efter den tid drog han til Horsens, hvor han valgtes til både formand og kasserer. Vi bringer hermed jubilaren en hjertelig lykønskning og tak for dit store arbejde.

Horsens afdeling.

Snedkermester Henry Larsen, Amagerbrogade 31, København S., kan den 1. marts fejre sit 40-årige jubilæum i C.U.K.

Henry Larsen rejste ud under Lock-ouden i 1899. Over Stettin kom han til Berlin og arbejdede her i 1½ år, var i denne tid medlem af »Freja« og i nogen tid ceremonimester i denne forening. Herfra gik turen til København, hvor han efter 3 mdr.s arbejde tog billetten til Pariserudstillingen i 1900. Efter et 3 ugers besøg videre til Basel, hvor han indmeldte sig i C.U.K. og arbejdede nogle uger for derefter at tage på valsen til Luzern for her at fejre julen hos Mutter Ziegler, dog blev juleaften holdt på Hotel du Lac. Efter at julen var vel overstået igen på valsen, Vierwaldstättersøen rundt til Altdorf og Andermatt. Derfra til St. Gallen og Arbon, hvor der var et par mdr.s arbejde. Så gik rejsen videre til Konstanz og Kreuzlingen, særligt for at hilse på C.U.K.s stifter, malermester Peter Jørgensen. Fra Kreuzlingen valedes til Zürich, hvor H. L. overværede C.U.K.s kongres, og så gik turen atter til Basel, hvor han i 2½ år var værkfører på en inventarfabrik.

Men H. L. længtes atter efter at se nye steder, og på valsen gik det så til Bern, Montreux, Genf, Savoyen, ind i Rhonedalen, op over Set. Bernhard, hvor han havde nogle dages ophold som arbejdende gæst ved fjerplukning af høns o. l. — Videre til Aosta, Turino og Milano; her var han engageret som snedker allerede fra Basel. Senere på valsen igen, Genua og til Nizza, retur til Genua for herfra at tage med damper til Neapel med udflugt til Capri m. v.

Henry Larsen er æresformand for Foreningen for berejste håndværkere i København, formand for Håndværkernes Rejsesfond og besidder iøvrigt en række andre tillidshverv.

Københavns afdeling sender jubilaren de bedste ønsker og takker for trofast medlemsskab gennem 40 år.



Jubilaren fejres senere ved en æresaften i Berejstes Hus. Københavns afdeling.

H. B. for C.U.K. bringer såvel A. M. Mortensen som Henry Larsen sin hjerteligste Lykønskning og håber på endnu mange års arbejde til gavn for vor organisation.

For hovedbestyrelsen for C.U.K.:
Jens Jørgensen, Waldemar Petersen,
formand, sekretær.

FORENINGSMEDDELELSER

Aarhus. C.U.K.s 60 års jubilæumsfest afholdtes på »Grand« den 3.-12.-59, og ved samme lejlighed blev Stinus Hansen hyldet som 40 års jubilar.

Formanden bød velkommen, og et specielt velkommen til vort æresmedlem, Aksel Magnussen, jubilaren Stinus Hansen og Pressen.

Maden var upåklagelig og det var en hyggelig middag med taler og sange, hyldet til C.U.K. og jubilaren, sandfærdige historier og meget mere. En hyggelig fest og dejlig komsammen.

Generalforsamling den 15.-1.-60. Formanden åbnede mødet og bød svendene velkommen og ønskede alle et godt nytår. Til dirigent valgtes E. Ørtenblad. Sekretæren oplæste forhandlingsbogen, der godkendtes, ligeledes formandens og kassererens beretning. Det overlodes bestyrelsen at arrangere torskegilde. 2 tilrejsende fik velkomsten. Kasserer og næstformand genvalgtes. — Kulden havde lammet svendenes lyst til at lave vrøvl, så med nr. 57 sluttede generalforsamlingen.

Med naverhilsen.

H. P. Hansen, sekr.

Düsseldorf. Lørdag den 9.-1.-60 kom naverne sammen i hulen hos Jupp Wienen til den første huleaften i det nye år.

Svendene, som har været på jule- og nytårsvisit i Danmark, er vendt tilbage til Düsseldorf og omegn igen. — Der oplystes, at der ikke var noget til at rokke ved angående det nye »kontorium«, der var begyndt med indrejse- og opholdstilladelsen til Vesttyskland. Angående disse nye omstændigheder forberedes en skrivelse til Erhvervsministeriet med afskrifter til Industri- og Håndværksrådet i Düsseldorf, som er interesseret i at få tilgang af fagfolk. Düsseldorf afdeling har allerede haft en del nye efterspørgsler af unge svende fra Danmark angående arbejdsforhold, men undertegnede tør snart ikke sætte sig i forbindelse med disse svende, på grund af at han i den senere tid blev svigtet af nogle svende, han har stået i forbindelse med og hvor der allerede har været skaffet pladser frem til.

Der kom et forslag om at sætte kontingentet op på 2 Mark pr. måned, fra 1. februar 1960, som blev vedtaget enstemmigt. — Næste huleaften den 13. februar, midt i karnevalssæsonen.

Med naverhilsen.

Otto Kröll.

Hillerød. Det var et særdeles godt hulemøde vi den 9. januar åbnede det nye år med. Efter formandens velkomst optoges et nyt medlem, en maler, der havde været både på Grønland, Norge og et par år på New Zealand. For det nye år gav undertegnede en varm bolle punch, og to fødselarer (vi har 3 der fylder den 2. januar) fik blæren.

Formanden oplæste en hilsen til alle medlemmer fra kok Poul Aarsholm, der nu arbejder i Iran. Efter at have været i Teheran i 2 uger, er han nu sendt 480 km nord derfra, og han er overmåde tilfreds. Han skriver senere.

Da det ordinære hulemøde var forbi, kom natholdet, og punchebollen blev tømt. En god huleaften. Næste møde er lørdag den 13. februar i hulen i Slangerpssgade 38.

Med naverhilsen.

Chr. Stentoft, sekr.

Københavns afd. afholdt sin 61 års stiftelsesfest den 16. januar, og det blev atter en gemytlig aften med fælles kaffebord. Formanden bød forsamlingen velkommen i smukke ord og mente at han kunne gå let hen over C.U.K.s historie denne aften, da C.U.K.s historie jo så grundigt blev beskrevet til H. B.s 60 års

jubilæum. — Jens Jørgensen bragte en hilsen fra H. B. med mange ønsker for fremtiden.

Hugo Nielsen bragte i en smuk tale håbet om at det gode samarbejde, der altid havde været, måtte bestå til gavn for alle berejste og udtalte håbet om at vi altid ville være glade for at komme i Berejstes Hus og udbragte et leve for C.U.K.

Ove Olsen kom med »Trillebøren« og gav nogle af sine gode viser og Hugo Nielsen gav også et nr. Kurve-Jens og Klejnesmeden gav duetten »Dengang vi kom ud af vor lære«. Tyroleren jodlede og Musik-Carl Helle duse, Helle dasse, og dem kunne vi jo alle synge med på, så I forstår vel at humøret var højt oppe, og så måtte Musik-Carl og Edward på'en igen med harmonikaerne og dansen gik lystig til langt ud på natten.

Med kraftig naverhilsen. Erik P. Hansen, sekr.

Göteborgsnaverne ønsker alle naverne i Danmark og udland et rigtigt godt og heldbringende nytår med fremgang for alle afdelingerne.

Vi har afholdt generalforsamling, der var bare et nyvalg, nemlig kassereren, der ikke ønskede at fortsætte; nyvalgt blev Laurits Pedersen, Väderilsgatan 17, 3. sal. — Vi anmoder indtrængende alle medlemmer om at indfinde sig på hulemøderne i februar, da vi skal tage stilling til eventuel fest.

Med naverhilsen. Erling Laursen, sekr.

Randers. Så nær ved julen 1959 som den 12. dec. samledes Randers naverne med deres damer til en fin jubilæumsfest i vor hyggelige hule; her var bordet dækket og pyntet for der skulle festes, ja, og det blev der vel nok. Der blev talt for jubilaren af kassereren M. Hald, og den muntre del tog vor sekretær Rich. Christensen sig af med lystige påhit, sang og monologer og en lille pakkeauktion manglede heller ikke, der var vel nok mange mærkelige ting i pakkerne; så skyldede vi efter med kaffe — dertil småkager og punch, så var ordet frit, og det kan vel nok være der blev serveret historier og sunget naversange lige til kl. 3, så var flaskerne tomme (med undtagelse af 3 Thor, som tilfaldt den, som vartede op) og de lystige svende med deres piger slog i bordet og brød så op fra en god og festlig jubilæumsfest.

Mødeaften i februar lørdag den 6. kl. 20,00 i hulen. Alle svende bedes møde, der er vigtige ting at drøfte og tag så venligst jeres medlemsbog med, kassereren vil gerne se den.

Med naverhilsen.

J. Aaquist.

Roskilde. Mødet i hulen lørdag den 9. Paa grund af det dårlige vejr var ikke så mange mødt, men vi havde en hyggelig aften; man drøftede forskellige interne forhold og endes om at udsætte næste møde til den 20.-2., da det var nærmere ved vor fødselsdag og fastelavn, hvor så begge dage fejres samtidig.

Formanden oplæste et festligt brev, han havde modtaget fra Otto Kröll i Düsseldorf, og da der ikke var mere at drøfte, sluttede mødet med en kop kaffe og gemytlig samvær.

NB. Kammerater, husk vort næste møde er lørdag den 20.-2. i hulen med fødselsdag og fastelavnsfest, en let fællesspisning à ca. 6 kr. og keglespil o.s.v. Mød fuldtalligt op at vi kan få en god aften. Tegningen til spisningen til fastelavnsområdet den 20.-2. bedes sendt til formanden senest den 12.-2.

Med naverhilsen.

A. J. Andersen, fmd.

Odense. Hulemødet hos Ras 9.-1.-60 blev vellykket. Vi havde vor medbragte mad, der konsumeredes sammen med mange små og stemningen var god. Vor gamle trio, Anders, Have og Fabrin, gav flere af deres berømte sange og bifaldet kunne høres i den halve bydel. Formandens velkomst, særlig til et nyt medlem, der fik velkomsten. På dagsordenen var torskegildet det væsentlige, dette afholdes lørdag den 13. februar og menuen består af torsk og ostepind à kr. 8,50 pr. kuvert, og med musik og dans bagefter. Alle naver og damer bedes tage en lille pakke med til auktionen for at styrke kassen. Spisningen begynder præcis kl. 18, og man må tegne sig hos Vendeltorp inden 10.-2. Derefter blev grisen slagtet — og var fed over al forventning (hvilket nok skyldes slagtermester Petersens gode fodring, og så blev han endda snydt for blæren, vi håber han glemmer det til næste slagtning). Mange sange blev sunget, og vor nye nav gav flere arier og

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOTHÅB 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELLA 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAMSØ 73 09.

»Den færende Svend«:

»Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALBY 983. Giro Nr. 824 10.

Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen). København K.

sandfærdige fortællinger, helt fra Ringkøbing. Der var bl. a. stor diskussion ang. grisens udnyttelse, som vi få udvalgte skal tage stilling til. Hulemor havde brygget kaffe og efter denne sluttede dermed en god aften.

Med kraftig naverhilsen. Laurits Laursen.

Stockholm. Jule- og nytårsfestlighederne på Ingarø. Juleaften var vi 5 brødre og en søster, to store ænder var for lidt, men heldigvis var der en ostepind og en risomelet over til julefrokosten, som varede fra kl. 13 til 21.

Nytårsaften var også vellykket. 1960 blev budt ind ved hålet med »Ingarøpunch«, og klokken blev seks, inden de sidste fandt frem til deres køje. Vi havde også besøg af »Johan på Snippan«, som havde valgt Stockholm som første Anhalt på sin Europarejse.

Nytårsdag aflagde vi visit hos vore gode naboer Kalle og Britta, hvor Johan havde taget sine farvebilleder med, som han der fremviste for os, tak for en hyggelig aften, Johan.

I februar har vi møde den 12. og 26., i lilla salen, husk vores danseaften den 27. februar i hulen Västmannagatan 1.

Med naverhilsen.

Poul Mark Olsen.

Silkeborg. 9. januar afholdt klubben sit første møde i det nye år. De ikke særlig mange naver, der var mødt op, stillede med godt humør og aftenen forløb på den bedste gemytlige måde. Desværre savnede vi et par af vore stabile svende, vor formand, maler Simonsen, som har holdt hele julen indenfor hjemmets fire vægge p. gr. af sygdom, ligeledes savnede vi vor revisor, maler Krølle, som ligger på Krankenhaus med en splintret overarm, hvor han har tilbragt hele julen. Vi havde derimod den glæde at gense en af vore store sangkræfter, slagter Riis, som har haft et længere sygehusophold. Vi havde ikke særligt meget at drøfte, men kom dog lidt ind på det store naverstævne, som vor kasserer, farmester Hansen, var så elskværdig at skaffe os på halsen ved stævnet i Odense. Næste møde lørdag den 13. februar, sædvanlig tid og sted, vigtige ting på dagsordenen. Mød op med humør og emblem. Kraftig naverhilsen og godt nytår.

P. Skole Jensen, sekr.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Max Egesø, Murtenstrasse 36. Udb.: Mandag—fredag 12,30—13,30.

Geschäftsübernahme

Am Sonntag, dem 10. Januar 1960, übernehmen wir die altbekannte Kieler Gaststätte

»Johannesburg«, Kiel

Westring 200, in eigene Bewirtschaftung.
Es empfehlen sich ihren verehrten Gästen.

J. Cornehl und Frau, geb. Voss

Der er sikkert mange naver i Svendborg, således skrev dagbladet »Sydfyn« efter en huleaften i den nyoprettede afdeling i Svendborg, og med det dejlige humør, der er i hulen, skal de nok blive. Men vi lader bladet fortælle efter en sammenkomst, som bladets journalist og fotograf var med til:

»Vi håndværkssvende, vi håndværkssvende« er een af de glade gamle håndværkersange, der jævnlig lyder i radioen, og som de fleste bliver i godt humør af at høre. Den giver et lille pust af stemningen, som den er blandt naverne, når de drøfter gamle minder fra dengang de unge håndværkssvende rigtig gik på valsen. Det er et indslag i dansk kultur, som forsvinder, men endnu er der mange af de gamle tilbage, og det er dem, som man nu ønsker rigtig at få samling på i Svendborg.

Vi kigger op i »hulen« på Torvekafeen en aften, hvor naverne har møde for at tale lidt om naverne og deres forening. 12 mand stærk er man — så er den ene endda en kvindelig naver — men man har indtrykket af, at der virkelig er mange flere i Svendborg, og dem vil man meget gerne have fat i ved disse kammeratlige sammenkomster.

Naverne er en forkortelse af Skandinaverne, og det er den lette og populære betegnelse på de faren-de håndværkssvende, der nu for snart to menneskealdre siden fægtede og arbejdede sig rundt i Europas lande for i ungdommen at komme ud at se noget og lære noget mere, end det kunne lade sig gøre herhjemme. Mange navere er i besiddelse af forbløffende sprogkundskaber, og der er en ganske særlig charme i lokalet, når de gamle tager fat på at fortælle.

— De unge har også muligheder i dag, ja meget større muligheder for at komme ud, fortæller naverens nestor i Svendborg, den nu 74-årige snedker Chr. Stauner. Men det sker jo med opholdstilladelse og arbejdstilladelse. Den baggrund, vi havde, var mere usikker, vi var på en sådan tur helt prisgivet tilfældighederens spil. Vi tog arbejde, hvor der var noget at finde, tjente til turen et stykke frem, arbejdede igen og sådan gik det gennem Europas lande. Men det frie liv blandt mange andre rejsende svende, det gav noget helt andet. Det kan de unge måske ikke helt forstå i dag. De er gerne sikret arbejdet, før de kommer ud, og de træffer ikke i den grad kolleger, som vi. Alligevel vil vi gerne have fat i yngre kræfter, som har været ude, for de vil kunne forstå vore traditioner og føre dem videre.

Det var festligt, når vi kom til en by og blev hilst velkommen af kammeraterne og drukket til. Når man sad i det festlige lag i »hulen« og blev spurgt ud om sig selv og om sine oplevelser, ja, så mærkede man en følelse af varme og kammeratskab, som kun findes få andre steder. Alle os, der har sådanne oplevelser fælles, vi bør være med til at holde sammen og holde dem i hævd herhjemme.

Naverforeningens officielle navn



En lille gruppe samlet i den hyggelige hule. Chr. Stauner viser en af sine klenodier, det gamle dokument, som gav ham tilladelse til at færdes ude i den vide verden, og det bærer stempler fra næsten alle Europas lande. — Bagved står klubbens populære »hulemor«, Agnes, og dernæst formanden, Ernst Christiansen, Normann Dehn og Chr. Christensen.

er C.U.K. Det betyder kort og godt Centralunderstøttelseskassen. Og det er et i høj grad internationalt foretagende. Man betaler kontingent i det land, man bor i, og understøttelsessatserne står i forhold hertil. Det gælder ligeså i andre lande, samme tal og forhold uanset landenes møntfod. Men i dag betyder denne understøttelse ikke meget, for da er håndværkssvende gennem det internationale samarbejde mellem de faglige organisationer sikret, at de ikke vil komme til at stå uden hjælp hverken her eller i udlandet. Derfor er kontingentet også såre beskedent. Man betaler 2 kroner om måneden, der deles ligeligt mellem afdelingen og hovedforeningen.

— Vi er overbevist om, at der er mange flere navere her i byen, og blot de engang kiggede op til os, så ville de komme igen, bemærker Stauner, for vi har det så hyggeligt. Ind imellem rejser Stauner sig og stemmer i med een af de gamle sange, og hele forsamlingen stemmer i, og andre tager ordet og fortæller muntre episoder, deriblandt kontorbestyrer Normann Dehn, der er en morsom fortæller i kredsen.

— Sådan følger naverne, og de håber nu på, at mange flere gamle navere i den kommende tid vil finde vejen til »hulen« på Torvekafeen.
h. h.

4 dejlige dage på Ingarö.

31.-12. kl. 18 fortæres nytårs-torsken i det 300 år gamle husmandssted på Ingarö, hvor Stockholm-naverne opholder sig både sommer og vinter så tit lejlighed gives. Da kl. nærmede sig 12, samlede vi ved et bål udenfor »Stugan« og til tonerne af nytårsklokkerne fra rejseradioen ønskede vi hverandre godt nytår! Det blev langt ud på de små timer inden vi lagde bort

vort hoved, og da »Vällingklockan« ringede 10, var det kun et fåtal, der havde gnedet søvnen af øjnene.

Lørdag den 2.-1. var vi inviteret til kaffe m. m. hos Kalle og Britta, og jeg viste ca. 300 billeder fra Göteborg og omegn. Søndag den 3.-1. var opbruddets dag, men straks inden vi skulle gå til bussen, ankom der gæster, så der blev gratis bil de 2 km for et par gamle ben.

Jeg bringer hermed Stockholms naver min hjerteligste tak for de 4 herlige dage på Ingarö.

Johan på Snippan,
Göteborg.

»Dansk fødevareuge« i Schweiz.

Fra 20. februar til 5. marts bliver der »dansk fødevareuge« i Schweiz. Den arrangeres af magasin-kæden »Globus«, som har forretninger i Zürich og 4 andre byer. Indkøbere har i juleugen været i Danmark for at se på prøver og tilbud og har afgivet en del ordrer, navnlig på fjerkræ, kaniner, ost, æg, konserver og biscuits. I Globus-forretningerne vil der blive særlige danske udstillinger i de to uger.

Kieler-Spess. Jeg var i Kiel i juledagene og besøgte restaurant Johannesburg, West Ring 200. I et af vinduerne så jeg en plakat, hvor F. C. Kilia, Kiel, skulle have møde netop den juledag. Inden jeg fik drukket min øl, kom hele foreningen, vel 30—40 mand, ind i lokalet og med hænderne på hinandens skuldre. Da der så blev gjort holdt, gik formanden hen og kiggede alle deltagernes slipse efter (og han så nok hovederne også) og pludselig valgte han en og klippede slipset over. Den mand var pligtig til at gi' en øl og en snaps til hele stuen. Jeg fik også min!

Den danske snaps

Har vinen givet digterne grundlag for poesi, kan det vel også siges om den danske snaps – digterisk betegnet som »den ædle brændevin«.

Fremstillingen af drikkespiritus her i landet kan føres tilbage til Middelalderen. Man har sikkert lært det fra de sydlige lande, hvor man »brændte« drikkespiritus af vinen – senere betegnet som brandy eller cognac.

Indtil henimod slutningen af forrige århundrede havde hver by her i landet sit eget brændevinsbrænderi – ja de større byer havde flere og i København var der adskillige brændevinsbrænderier.

Her i København kan ældre mennesker sikkert huske flere af brænderierne, der som regel havde en skænkestue, hvor publikum kunne få udskænket brændevin, som regel ledsaget af en sjat øl eller mælk. Brænderiet var gerne over gården og på etagerne i baghuset havde brændevinsbrænderen kohold, for affaldsstoffet ved brændingen (bærme) var et værdifuld kreaturfoder. Ganske vist stod køerne i en salig rus, men det gode foder gav megen mælk og madammerne stod i række ved Malletid for at købe mælk.

Det var sikkert ikke de bedste hygiejniske forhold, hverken ved brænderiet eller koholdet og i 1881 stiftedes DE DANSKE SPRITFABRIKKER med det formål at bringe fabrikationen af drikkespiritus ind under mere rationelle forhold og i forståelse med staten opkøbtes efterhånden de bestående brænderier, der for de flestes vedkommende blev nedlagt. Nu findes der kun DE DANSKE SPRITFABRIKKER, der fabrikerer drikkespiritus, idet selskabet har erhvervet eneret mod at underkaste sig statskontrol og udbyttebegrænsning.

DE DANSKE SPRITFABRIKKER, der har fabrikker i Aalborg, Hobro, Randers, Slagelse og Roskilde, har foruden drikkespiritus fabrikation af gær og har ved at bringe et fint rendyrket produkt i handelen, bidraget væsentligt til det sunde brød som vore bagere og brødfabrikker præsterer. Endvidere har spritfabrikkerne en produktion af teknisk sprit, der i omsætning langt overstiger fabrikationen af drikkespiritus, og ved denne fabrikation støtter den danske landmand sig, som leverer kartofler hertil.

Af DE DANSKE SPRITFABRIKKER's fabrikater må først og fremmest nævnes den verdenskendte AALBORG TAFFEL AKVAVIT eller som den populært kaldes »den røde Aalborg«. Af de nedlagte spritfabrikker fabrikat er bibeholdt nogle af de dengang kendte mærker, f. eks. BRØNDUM KUMMENAQUAVIT, HARALD JENSEN TAFFEL AKVAVIT, BRØNDUMS SNAPS og af de nyere mærker AALBORG EXTRA AKVAVIT, AALBORG FUSELFRI AKVAVIT, PERIKUM-SNAPS og JUBILÆUMS AKVAVIT. Til husholdningsbrug ved syltning m. m., fabrikerer fabrikkerne en ren FINSPRIT i to styrker nemlig 50 % og 96 %.

Foruden disse akvavitmærker har fabrikkerne optaget fabrikation af likører og har derved sparet landet for valuta til udenlandske likører. Vi nævner CLOC brun etiket, CLOC orange, CLOC cacao og LIQUEUR 43. Disse likørmærker har også vundet stor udbredelse udenfor landet, idet der er kommet en stor eksport – ligesom af akvavit – igang til de fleste lande. Af andre spritvarer kan vi nævne den danske whisky – CLOC whisky, CLOC vodka og CLOC gin, der har fået stor udbredelse såvel herhjemme som i udlandet.



Cirkulin Hvidløgperler
indregistreret

Ekstra stærke

Indhold kun rent hvidløg
(ca. 1 gram pro perle)

• det ideelle Kosttilskud

Eneste standardiserede faste hvidløgpræparat med Allicin (50 gamma pr. perle). Allicin indeholder de vigtigste vitaminer – a, b, c og d – derfor et vigtigt næringsmiddel, der anbefales gamle og unge som et dagligt kosttilskud hele året rundt! Det virker på én gang styrkende og forebyggende på hele organismen. Der indtages (synkes) 3×2 perler daglig ved måltidernes begyndelse.

NB! Ingen lugt – ingen smag!

Vor pakn. med ca. 180 perler = 1 måneds forbrug.

Forhandles kun af: Apotekere, materialister, råkostforretninger og købmandsforretninger.

Nærmere oplysninger om salgssteder giver undertegnede importør, som også gerne modtager bestillinger og sørger for omgående levering. — Prøvepakninger kan rekvireres ved indsendelse af kr. 3,00 pr. stk. til nedenfor angivne postkonto.

Forlang min bekendte brochure!

Grosserer, dr. HANS LÜTZHÖFT

Kontortid 10–4 (lørdag dog 10–12)

Frederikkevej 6 . Hell. Tlf. HE 4219. Postkonto 1014

P. JACOBSEN Smedemester Vinkelvej 8 Fredensborg - Tlf. 318	SKANDINAVISK KNÆRØRSFABRIK Lodsvej 30 — Hvidovre Tlf. 78 06 96
HILSEN FRA FORMERNES FAGFORENING Frederiksværk Afdeling	BACKERS ARBEJDSSTØJ Torvegade 22
DET DAGLIGE BRØD »RUTANA« — det mørke »VITANA« — det lyse leverer Fællesbageriet	O. NIELSEN's EFTF. KONDITORI Hovedgaden 127 Bagsværd — Tlf. 98 01 37
NIELS BORRESEN's METALVAREFABRIK Bygmes'ervej 4 ÆGir 61 16	PREBEN CARLSEN Malermester Peblinge Dosseringen 22 LUna 44 39
R. ZACHARIASSEN Malermester Onsgaards Tværvej 6 HElrup 67 40 — 389	BENT MORTENSEN Blikkenslagermester Gas - Vand - Sanitet Nørgaardsvej 9 Lyngby — Tlf. 87 02 54
WANDEL-PETERSEN Jern - Rør - Plovgoods Skomagergade 29 Roskilde — Tlf. 1 — 33	MALERNES AKTIESELSKAB Gothersgade 37 PALæ 31 44
TRÆINDUSTRI- ARBEJDERNES FAGFORENING Næstved Afdeling	DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindvangsalle 4

1960 — GLÆDELIGT NYTAAR — 1960

ADOLPH ANDERSSONs
MODELSNEDKERI
Elmegade 5
Nora 6708
Modeller til Jern- og
Metalstøberier

**FRANKS METALVARE-
FABRIK**
Kløvermarksvej 32
Sundbv 96

WILLY HANSEN
Tømrermester
Gl. Kongevej 135 A
Hilda 11 29

**AA. NIELSENs MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAgA 60 48

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

1/8 Inventa

Lyskær 31 . Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2-4
Valby 854

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarrestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468



»SIMO«
aut. Ford-Forhandler
Finsensvej 50
C. 26 04

KNUD WIENBERG
Malermester
Vinkelvej 19 - Allerød
Tlf. 379

A/S H. SINDBY & CO.
Reventlowsgade 12
EVa 95 95

J. V. KRISTENSEN
Murer
Gl. Køge Landevej 913
Brøndbyvester
Tlf. 73 05 52

**KNUD AAGESEN's
AUTO-VÆRKSTED**
Kongevejen 7 - Virum
Tlf. 84 77 61

**SØRENSEN
& JOHANSSON**
Murer
Gladsaxevej 107
Hyrdevangen 100
SØborg 45 36

JENSEN & REINHOLDT
Skæremetallværktøj
Sydvestvej 115, Glostrup
Tlf. 96 31 33

**KNUD NIELSEN
KONDITORIET**
C. F. Richsvej 90
GØthaab 95 81

WILLY HANSEN
Tømrermester
Gl. Kongevej 135 A
Hilda 11 29

E. JENSEN
Bagermester
Hundige Strandvej 213
pr. Greve Strand
Tlf. Hundige 544

KARL SØLYST
Smedemester
Lüdersvej, Frihavnen
RYvang 94 07

»SUPERCHROM«
Lyngby Hovedgade 76
Tlf. 87 57 17

AXEL HANSEN
Malermester
Thurøvej 7
GØthaab 506 x

**LYNGBY MØBEL-
MAGASIN**
Snedkermester
Hans Nielsen
Lyngby Hovedgade 26 A
Tlf. 87 01 05

TAGE ANDERSEN
Murer
Mindevej 4, Haslev
Tlf. 810 x

»JOTEX«
VÆRKTØJSFABRIK
Brostykkevej 180
Tlf. 78 19 36

Hustømrernes faglige afdeling

Alhambravej 9

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG

bør De ogsaa være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5.000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: **Ungdommens uddannelse** (Tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak, skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

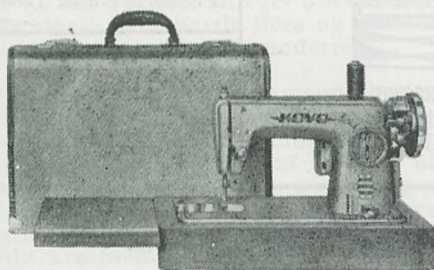
Det er lettest med en

en symaskine for
ethvert hjem



SYMASKINE

KOYO er et pletskud

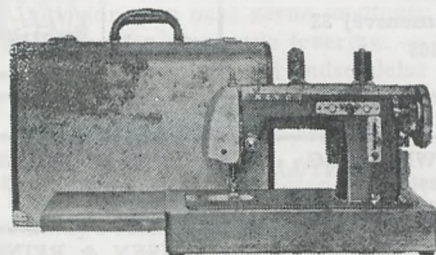


KOYO

centralspole el-symaskine 590,- –
udb. 110,- – pr. md. 35,-

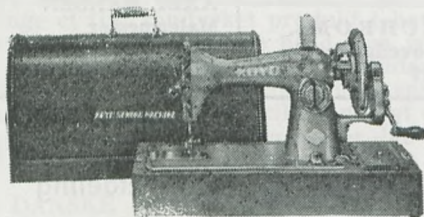
HUSMODERKONTO

er en hel ny form for konto, som
også kan tilpasses Deres økonomi.
Alle oplysninger uden forbindelse.



ZIG-ZAG EL-MODEL

kr. 780,- – udb. kr. 135,- –
pr. md. 45,-



KOYO

centralspole håndsymaskine kr. 390,-
udb. kr. 75,- – pr. md. kr. 25,- – le-
veres også med motor, 510,- – udb. 100,-
pr. md. 30,-

SÆRTILBUD

1 stk. Zig-Zag el-model med skabeloner
til broderi, kun brugt til demonstration,
sælges særlig billigt.

Mindre lager af gode, brugte symaskiner sælges billigt.

Der er service og skriftlig garanti på KOYO

KOYO - ET VERDENSNAVN i symaskiner

Forlang brochure eller demonstration hos

OLEs SYMASKINER

BIRKEGADE 26 . TELEFON LUNA 310



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 3

Marts 1960

58. årgang

Til arbejde udenlands

Masser af unge svende skriver til os om arbejde i Tyskland, Schweiz og Sverige, og for de to første landes vedkommende gælder det, at de må søge arbejds- og opholdstilladelse for at kunne tiltræde arbejde dernede. Henvend jer allerede nu — der går helt op til 8 uger før tilladelsen kan blive givet — til Håndværksrådet, H. C. Andersens Boulevard 20, København, for at få blanketter til udfyldning. I Sverige skriver formanden for Stockholm afdeling, at der er arbejde nok, men byggehåndværkerne må vente til april eller maj.

Red.

Glæd dig ved C.U.K.

For at gøre alle vore læsere opmærksom på, at det ikke er i C.U.K., der er noget knageri, men derimod »Det gamle Naverlaug«, hvis oldermann er Svend Rønne, bringer vi to artikler, der begge har været indrykket i dagbladet AKTUEL. Det lyder:

Det er begyndt at knage i »Det gamle Naverlaug«. I det sidste nummer af »Berejste Håndværkere« bringes en artikel, hvori det siges om en af lederne, at »han har efterhånden udviklet sig til en meget stadig, kværulevende diktatorstype«, og der tales om »lederdiktatorisk fremfærd«.

I artiklen omtales noget mystisk, der kaldes »bagklap på damer« med følgende vendinger:

»Ligeledes vil jeg efter 37 års medlemskab i »Berejste« spørge, om det er helt værdigt, at en styrelse ved en aften med damer kan tolerere »bagklap« med den originale tilhørende sang«.

Det hedder videre i artiklen:

»Er det i overensstemmelse med god opdragelse og dermed den rette naverånd at tilkalde politi for at få fjernet en opposition, som ikke passer i ens eget kram? Det blev praktiseret ved mortensfesten den 6. november 1959«.

Der er tilsyneladende uro i rækkerne, men det har der jo været før, og måske før det gamle ord igen ret, der siger, at »så længe det knager, holder det«.

AKTUEL bragte søndag den 7. ds. en artikel »Det knager hos Naverne«. Tillad mig at komme med et par kommentarer:

Der findes flere organisationer, som bliver betegnet »Naverne«, men kun én har navnet »Naverne« indregistreret hos politiet, og det er »Skandina-



Maler Ib Lønstrup indgik ægteskab med sin lille grønlanderforlovede den 13. februar 1960, og Aktuelt samt Berlingske Tidende mødte op og fotograferede brudeparret, da de forlod kirken. Udenfor stod 8 af hans naverkammerater og dannede æresport i dress og med valsestokkene som »æresport«.

visk Central Understøttelses Kasse«, som vel nok er den mest udbredte.

I vor organisation er der absolut ikke noget, der knager, tværtimod så er der det bedste sammenhold. Der findes som sagt andre naverorganisationer, nemlig »Det gamle Naverlaug«, som for 40 år siden skilte sig ud fra vor organisation. Det er der, det knager. Ydermere findes to andre organisationer, som også er berettiget til at kalde sig for naver, da det er fællesbetegnelse for alle skandinaver, der har rejst i udlandet på professionen. Disse to er »Berejste Tømrere i Danmark« og »Foreningen for Berejste Håndværkere«. Disse foreninger har heller ikke, så vidt jeg ved, noget »knageri«.

Jeg skal ikke komme nærmere ind på årsagerne til »knageriet« i »Det gamle Naverlaug«, men blot pointere, at det, folk anser for at være »naver« er mere end én forening, og som sådan ikke må dømmes om alle over én kam. Det er en kendt sag, at der altid har været en vis konkurrence inden for de forskellige organisationer, men i al venskabelighed, og der er da også mange af vore medlemmer, som står

i alle 4 organisationer, fordi interessen for hele naversagen ligger dem så stærkt på sinde. Derfor er det med beklagelse vi ser, at der er uoverensstemmelser i »Det gamle Naverlaug«.

K. E. Lønstrup,
formand for Sk. C.U.K. Kbh. afd.,
Banefløj 9, Brønshøj.

Noget, vi er bedre til! Træ- og tømmerlandet Canada kan kvalitets- og prismæssigt ikke præstere så godt tømmerværktøj som Danmark. Det er tømrer Gerding Elmbjerg, Fruens Bøge, Odense, der har opdaget det.

For tre år siden udvandrede han til Vancouver, Canada. Han kom i så godt arbejde hos en canadisk mester, at han med sin kone, der også er udstreaner, netop har kunnet besøge sit hjemland. Inden tilbagerejsen skrev han til sin mester og anbefalede ham at prøve noget dansk værktøj. Mester slog til, og nu er der en sending til omkring 1000 kroner på vej mod den fjerne by ved Stillehavskysten — deriblandt nogle danske økser. Indkøbet betaler sig, siger Elmbjerg — selv om der løber fragtomkostninger på cirka 500 kroner på!



Vor prægtige og gode naverbror, formand,
malmester Volmer Simonsen,
er den 8. februar død på Silkeborg sygehus.

Med Simonsen måtte vi atter tage afsked med en trofast kammerat og naverbror, der altid forstod at værne sammenholdet og broderskabsfølelsen i vor klub. Simonsen var medstifter af vor lokale afdeling og dens formand gennem årene, kun med en kortere afbrydelse.

Simonsen vandt sig mange venner, og det vil blive et føleligt savn, ikke at se ham mere i vor hule.

Æret være hans minde.

C. U. K. i Silkeborg.

Vor gode og trofaste naverbror igennem mange år,

tømrer Andreas Nielsen,
er afgået ved døden, 84 år gammel.

Æret være dit minde.

Vejle, den 7. februar 1960.

C. U. K. i Vejle.

Vor gode naverbror,

Ingvar Nielsen,
afgik ved døden den 17. januar 1960, efter nogen tids sygdom. Vi her i Aalborg vil savne ham.

Æret være hans minde.

C. U. K. i Aalborg.

Vor gode naverbror,

snedker P. J. Nielsen,
indmeldt den 3. februar 1951, er i dec. 1959 taget på sin sidste vandring. På grund af det sene tidspunkt, vi erfarer dette, beklager vi ikke at kunne følge ham på hans sidste færd.

Æret være hans minde.

C. U. K. i København.

Til afdelingskassererne.

Pr. 31. marts skal C.U.K.s årsregnskab afsluttes, og beder alle afdelingskassererne om at indsende deres regnskab til mig senest den 10. april. Det er alle kasserers pligt, uanset om de aflægges års-, halvårs- eller kvartalsregnskab til hovedkassen, at indsende revideret regnskab for den periode, som afsluttes pr. 31. marts, senest 10 dage efter kvartalets slutning, iflg. vore loves § 55. Ingen afdeling må mangle!

Husk at aflægge afregningskuponen fra decembernr. af D. f. S. og behørig underskrevet, da andre bilag ang. 60 års jubilæet ikke anerkendes og senere indsendte ikke godtages, da festregnskabet afsluttes af mig pr. 31. marts 1960.

Hovedkassereren.

Uddrag af H. B.s protokol.

11. februar: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. En del unge håndværkere havde forespurgt om udrejse og var besvaret. Malmø afdeling ville have konvolutter, hvori enblemet er trykt i farver. Da Birkerød Bogtrykkeri ville have oplaget større ved denne tryksag, forespørges her, om afdelingerne har betænkt at ville bestille sådanne, så er tiden nu. — Fra medlem Peter Hansen, Lillesand, Norge, var der hilsen fra Brooklyn, også en hilsen fra Seneca, der var i Kuwait. Flere afdelinger ville gerne have adressefortegnelsen i bladet. Hovedkassereren Bjerregaard meddelte, at Fritz Sjøstedt, Stockholm, var død og at C.U.K.s postkort var udsolgt. — Næste møde 10. marts.

Waldemar Petersen.

Runde fødselsdage i Københavns afdeling.

9. marts: Tømrer H. Manniche, Gl. Køgelandsvej 271 B, Hvidovre, 70 år. — 17. marts: Maskinarbejder Hermann Svendsen, Mellemvangen 1, 80 år. — 22. marts: Garver Ejner W. Jensen, Tranehavegård 6, 80 år. — 26. marts: Maskinarbejder Marius Jensen, Romancevej 7, Herlev, 75 år. — 28. marts: Mekaniker Charles Ormstrup, St. Nikolajvej 26, 65 år. — 29. marts: Tømrermester Hemming Hansen, Hareskovhvidevej 9, Lille Værløse, 75 år. — Nitter Edvard Radich, Ribegade 11, fyldte 75 år den 31. januar.

Vi lykønsker dem alle og ønsker alt godt fremover.

Københavns afdeling.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Hule i Berejstes hus, Emiliegade 7, kl. 19.

Lørdag den 12. marts kl. 19 afholder vi æresaften for Axel Petersen og Henry Larsen, som begge har været medlemmer i 40 år af C.U.K. Her håber vi at alle, som kan, møder op, så vi kan få en så festlig ramme om denne aften til ære for vor to trofaste medlemmer. Der bliver også lejlighed til en svingom bagefter for dem, der har lyst.

Lørdag den 26. marts kl. 19 hulemøde, hvor vi spiller kegler og derefter et kammeratligt samvær ovenpå bagefter. Denne aften påbegynder vi turneringen i keglespil, som afsluttes den påfølgende måned ved vor huleaften.

Husk at reservere skærtorsdag den 14. april 1960 til Naverrevyen 1960, som er noget helt nyt, som vi prøver på at få igang. Det er udelukkende naver, som laver denne revy, så vis interesse og mød talrigt op. Se endvidere i annoncen andetsteds.

Formand: Knud Lønstrup, Banefløjten 9, 2. th., Brh. Telf. 94 56 67 efter kl. 17.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlsens Gade 11, Ø. Telf. TRia 26 44 til kl. 17.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV. Telf. ÆGir 15 72.

75 års fest i »Berejste«.



Den 5. marts fejrer Foreningen for berejste i København 75 årsfest i Håndværkerforeningen. Foreningens stiftelse var den 1. marts 1885, og formanden var barnevognsfabrikant Frederik Nielsen, der da slog sit navn fast ved udgivelsen af Rejsehåndbogen (1899), der bl. a. fortalte om hvilke byer svendene fagmæssigt skulle besøge, og endvidere gav oplysninger om de alm. ting, som svendene kommer ud for, fagtitler på tysk, fransk og italiensk og engelsk. Gennem forskellige formænd, blev det dog snedkerme-

ster Henry Larsen (som vi i C.U.K. fejrer som 40 års medlem), der som formand og leder af »Berejstes Hus« (huset er 32 år i 1960) gennem tiderne forstod at føre foreningen frem, og efter hans udnævnelse til æresformand, er formandskabet lagt i hænderne på driftsleder Hugo Nielsen, der på bedste måde sørger for at alle naverne — uanset foreninger de tilhører — følger sig »hjemme« i Berejstes hus.

Hjertelig tillykke med de 75!

Red.



FORENINGSMEDDELELSER

Aalborg. Vi holder generalforsamling søndag den 6. marts på Turisthotellet kl. 18.30. Vi har denne gang tilladt os at invitere damerne kl. 20 til selskabelig sammenkomst, og skulle der denne dag komme en nav forbi vor dør, er han hjertelig velkommen, vi skal nok sørge for at han får det hyggeligt, så vel mødt her i Danmarks glædeste by.

NB.: Vi sløjfer indtil anden ordning træffes mande-aften den sidste fredag i måneden på Turisthotellet. Styrelsen.

Göteborg. Nu er Johan vendt hjem igen efter sin lange tur rundt i Sverige; og han har medbragt en mængde lysbilleder, som han selv har taget, men også Stockholm har været så venlig at låne ud, der er ca. 100, og vi takker Stockholmsafdelingen derfor. Disse billeder vil Johan vise, og så møder vi talrigt op den 6. april i hulen på Södermalm. Det skal nok blive en interessant aften.

Med kraftig naverhilsen.

Erling Laursen, sekr.

Hillerød. Vi havde et godt hulemøde lørdag den 13. februar, og et af vore nye medlemmer, maler Frimodt Jensen, gav os en række lysbilleder fra Grønland, de var ualmindelig godt taget. Der var hilsen fra Niels Stentoft, der nu arbejder på Corsika.

Næste møde er lørdag den 12. marts. Generalforsamlingen er den 9. april.

Med naverhilsen.

Chr. Stentoft, sekr.

Düsseldorf. Lørdag den 13. februar kom vi sammen i vores hule hos Jupp Wiener. Vi kunne hilse på den nytillrejste modelsnedker Poul Jensen, Nykøbing F., som havde stået i kontakt med undertegnede. Hans arbejdsplads har været sikret og arbejds- og opholdstilladelse får han her af politiet på grund af, at han har søgt indrejsetilladelse som arbejder hos det tyske konsulat i København. En malersvend, som har været i Düsseldorf før, men senere var rejst til Schweiz for et halvt år, kom i december til Düsseldorf igen, og fik arbejde ved samme firma som før, men politiet nægtede at give ham opholdstilladelse påny, det skal han søge for fra igen. Svenden rejser nu til Schweiz igen.

Der var kommet flere breve af unge svende, der er interesseret i at komme til Düsseldorf og alt blev besvaret så godt som muligt. — På grund af, at der i 1959 har været en del svende, som har søgt om at komme til Düsseldorf, men senere »glemte« at komme ned, havde undertegnede vrøvl med både arbejdsanvisningskontor og de firmaer, som ville antage en dansker, fordi firmaer måtte op med et beløb på 8 mark for at opnå i forvejen en midlertidig arbejdstilladelse, som de desværre havde smidt ud af vinduet, fordi svendene ikke kom. Nu ordner vi det således, at svendene som søger at komme til Düsseldorf først skal indbetale disse 8 mark og så giver vi det videre til arbejdsanvisningskontoret, således at udgifter er dækket.

Der kom også breve fra myndighederne, hvis indhold ikke er tilfredsstillende. De nærmere omstændigheder skal først undersøges. — Næste huleaften lørdag den 12. marts.

Med naverhilsen.

Otto Krøll.

Københavns afd. og Byggefonden afholdt den 6. februar sit store andespil, og der var mødt mange mennesker igen for at få nogle af de fine gevinster med hjem, og så havde alle taget det gode humør med, og da så Musik Carl og Edvard tog fat på harmonikaerne kom der gang i futterne og det blev som sædvanlig til langt ud på natten inden nogen ville hjem.

Ja, de naver, de kan feste og nu håber vi at se jer alle igen til næste hulemøde, så vi kan få en af de helt store huleaftener og tag så en berejst kammerat med under armen.

Med kraftig naverhilsen.

Erik P. Hansen, sekr.

Silkeborg. Mødet den 13. februar. Næstfmd., maskinarbejder Christensen, åbnede og udtalte smukke mindeord om vor afdøde formand, malermester Simonsen, og ønskede og håbede vi kunne finde en afløser, der kunne lede vor klub i samme gode ånd og tone, samt føre den videre med samme gode sindelag og kammeratligt samvær. Mødeaften var helt igennem præget af mindet om vor gode naverbror. — Der blev drøftet lidt om stævnet i pinsen. Det henstilles hermed til vore medlemmer, særlig bestyrelsen, at møde op kl. 19 næste mødeaften, lørdag den 12. marts, og lægge planen for stævnet. Udenbys tilreisende naverbrødre, som ønsker hotelværelse, bedes snarest meddele det til kassereren eller undertegnede.

Med kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen, sekr.

Slagelse. Lørdag den 6. februar havde vi årlig generalforsamling i hulen med stor tilslutning. Formandens beretning samt regnskab blev godkendt. Ved valgene var alle genvalg, undtaget kassererposten, som undertegnede blev valgt til, da Viggo ikke ønskede at fortsætte. Han blev takket meget for de mange år, han havde været kasserer i. Ved vores madpakke med diverse blev det vedtaget at holde fastelavnsfest lørdag den 12. marts kl. 18 med damer. Der serveres biskemad med ostemad og kaffe til kr. 4,25. Viktor Jensen fra C.U.K., København, viser film fra C.U.K.-fester og naverure, både fra Danmark og Tyskland.

Nu må I, svende, tage pigen med hen til en god naverfest, og efter hvad jeg har fået at vide, kommer der også svende og piger fra Københavns afd., altså vi ses lørdag den 12. marts kl. 18.

Med naverhilsen.

Knud.

Stockholm. I marts har vi møde fredag den 11. og den 25. marts har vi svendeaften. Onsdag den 6. april er der halvårsmøde.

Der er mangel på arbejdskraft i de fleste fag. For bygningshåndværkere er den bedste tid at rejse til Sverige i april—maj måned.

Med kraftig naverhilsen.

Kaj Hansen.

Vejle. Flv. tømrer Andreas Nielsen er død, næsten 85 år gammel. »Dreas Tømrer« stammede fra Granerslev i Salling. Efter at have udstået sin læretid, drog han på valsen. Han arbejdede et par år i Ruhr-distriktet og rundt om i det sydlige udland. Han boede i mange år i Vinding, men i den sidste menneskealder har han boet i Vejle. I 1928 blev Dreas medlem af C.U.K., som han har deltaget i med stor interesse i de mange år. Dreas var også med i det første Hytteudvalg, som købte Naverhytten, det blev hans store interesse. Han var altid første mand, når der var noget, der skulle laves ved hytten, men han var også med, når der skulle festes. Men jeg vil sige dig og din hustru tak for jeres arbejde for C.U.K. og hytten gennem 32 år.

Og for dig, Mariane, vil jeg håbe, at du endnu må have nogle gode år, og komme sammen med os i hytten og vore sammenkomster.

Med naverhilsen.

Vilh. Nielsen, sekr.

Zürich. Afdelingen afholdt sin årlige mortensfest den 14. november i Zunfthaus zu Safran. Der var mødt ca. 150 deltagere. Samtidig fejrede vi C.U.K.s 60 års jubilæum. Formanden, Hans Rasmussen, bød os velkommen, og fortalte om C.U.K. igennem de 60 år og derefter appellerede han om at støtte byggefondet.

Lederen af Det danske Institut i Zürich, mag. art. Hans J. Schultz, fremhævede i sin lynkønskningstale værdien af, at de unge, der for kortere eller længere tid opholder sig i Schweiz, har et sted, hvor de kan samles og tilbringe gode timer sammen. Han bad forsamlingen lade sine lykønskninger til C.U.K.s 60 års dag, udtrykke de varmeste ønsker om fremgang og lykke for planen om et skandinavisk C.U.K.-hjem og samlingssted i Zürich. Det er formanden for C.U.K. i Zürich, Hans Rasmussen, der har taget initiativet til løsningen af denne store opgave, og forsamlingen bragte et leve for Hans Rasmussen med ønsket om, at den store plan måtte blive gennemført.

Derefter var der dans til kl. 2, og vi morede os storartet. Tre unge naver opførte en sketch, som gjorde stor lykke. Alt i alt en meget vellykket fest.

Vi havde en vellykket julefest den 13. dec. Ambassadesekretær Harth og frue fra Bern glædede os ved at deltage i festen. Fra ambassadør Bodil Begtrup modtog vi et telegram med gode ønsker for vor julefest. Hr. Schultz takkede hr. Rasmussen og frue, fordi de hvert år arrangerede denne julefest til glæde for unge og gamle, og påmindede de unge til at slutte op om Rasmussen. Der var mødt 200 deltagere og 35 børn. Efter velkomsten blev der sunget julesalmer, og så kom vor julemand, direkte fra Danmark, med en stor sæk godter til børnene. Derefter dansedes om juletræet, og der blev også til et par timers dans for de voksne.

Med venlig naverhilsen.

Olrik Caspersen.

Odense. Det helt store torskegilde den 13. februar. Tilslutningen var over al forventning og hulen fyldt til sidste plads. Bordene var flot pyntet, som skyldtes Ras, formanden og Vendeltorps bevågenhed. Efter Wolffs velkomst drønedes »Når samlet er vor Naverflok« i hulen, og så fik vi den herlige torsk med bukser m. m. og torskevisen blev sunget og høstede stort bifald til forfatteren. Efter torsken gik man over til taler og osten, Karl gav »Minder«. Sulten var over-



stået og musikken begyndte at spille nede i restauranten, som Ras havde været så velvillig at lukke kl. 18, hvorfor vi takker. Dansen gik lystigt, kun afbrudt af kaffebord og en auktion, og Ras måtte give disposition flere gange til afpropning. Vi havde en herlig aften, det var vi alle enige om. Dem må vi have mange flere af.

Laurits Laursen.

Viggo Olsen, Slagelse.

Ved generalforsamlingen i Slagelse fraskæde Viggo Olsen på grund af alder sin kassererpost i afdelingen.

Med Viggo Olsen har en naverafdeling haft en ganske enestående kasserer. Det gik så vidt, at hans interesse for naverne omhu, efter at de i starten havde haft møder forskellige steder, blev dette, at Viggo Olsen, der havde et snedkerværksted, sagde, at Naverne kunne bygge hule heri, og så blot overlade ham en ganske lille del til reparationer af stole m. v. Naverne gjorde som Olsen sagde, og så fik naverne i Slagelse en af de ejendommeligste huler, der findes, indtil en anden nav, også af forkærlighed for C.U.K., sørgede for at afdelingen kunne købe et hus med mange leje-partier, for en ganske, ganske minimal pris.

Viggo Olsen er en af foregangsmændene, da C.U.K. i Slagelse startede afdeling i 1942, og hans utrættelige energi for C.U.K. var da også at han i mange år var en af de naver, man måtte træffe ved naverstævnerne.

Tak for din indsats.



H. B.

Seks dygtige badebyggere antages omgående på meget gunstige betingelser til vedvarende arbejde. Eventuelt bolig. Ansøgning (på tysk) til:

CHANTIED NAVAL DE CORSIER-PORT
am Genfersee — Genf. — Schweiz.

Søg arbejde i

Schweiz:

Gesucht zu baldigem Eintritt Bau- und Möbelschreiner. Bei Eignung Dauerstelle. G. Schilling, Bau- und Möbelschreiner, Frick (Aargau).

Gesucht für interessante Arbeiten, bei guter Entlohnung tüchtiger Möbelschreiner ferner Bau- und Möbelschreiner in Darstellung. E. Truniger, Bau- und Möbelwerkstätte, Zug.

Gesucht tüchtiger Schreiner als selbstständiger Maschinist. Ein tüchtiger Bau-schreiner als Anschläger. Fritz Bandi, Bau- und Möbelschreiner, Leuzigen BE.

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft junger, tüchtiger Maler bei guter Entlohnung. Auf Wunsch Kost und Logis beim Meister. Offerten sind zu richten an Heinrich Fuchs, Malermeister, Reinach AG.

Gesucht tüchtige Maler in Jahresstelle. W. Dähne, Malergeschäft, Pfäffikon (ZH).

Gesucht gelernter Maler Bei Eignung Dauerstellung. Gute Verdienstmöglichkeit. Hans Tomasi, Gipser- und Malergeschäft Gwatt-Thun, (B. O.).

Tüchtige Maler gesucht. A. Zobrist & Sohn, Malergeschäft, Meiringen (B. O.).

Gesucht für sofort od. nach Uebereinkunft, bei Zufriedenheit für längere Zeit, 4-5 tüchtige Maler. Zureise wird vergütet. Günstige Unterkunfts- und Verpflegungsmöglichkeiten. Bei Ausländern wird für Au-

fenthaltbewilligung nach-gesucht. Sich melden bei Werner Marty, dipl. Malermeister, Mühlegässli 7, Spiez am Thunersee.

Gesucht tüchtiger Maler evtl. auch Ausländer, bei K. Biedermann, Malergeschäft, Jens bei Biel.

Gesucht zu sofortigem Eintritt vier selbständige Maler Guter Lohn, soziale Zulagen zugesichert. W. & H. Theiler, Malergeschäft, Altdorf, (Uri).

Gesucht tüchtige Maler Dauerstellung. Evtl. Ausländer, für Saison. — A. Bertschold, dipl. Malermeister, Stäfa am Zurichsee.

Gesucht Maler Guter Lohn. Wohnung kann zur Verfügung gestellt werden. — M. Läng, Malergeschäft, Amerbachstrasse 710, Basel.

Gesucht zuverlässiger Maler in Dauerstelle in gutge-führtes Malergeschäft. — Entwicklungsfähiger Arbeitsplatz m. gutem Lohn. Hans Langlotz, Nieder-dorf BL.

Gesucht per sofort zwei tüchtige Maler. Offerten an H. Ness, Malermeister, Altdorf (Uri).

Gesucht tüchtige Maler in Dauerstellung. (Bewilligung für ausländische Saisonarbeiter vorhanden.) — Offerten an Hans Rupp, Malermeister, Högendorf bei Olten.

Gesucht 2-3 tüchtige, an selbstständigen Arbeiten gewohnte Maler bei guter Entlohnung. 5-Tage-Woche. H. Gerwer, Malergeschäft, Bremgarten AG.

Gesucht tüchtige Maler für Dietikon. — Guter Lohn. Auskunft: Fr. Dintin.

Gesucht tüchtige Maler auch Ausländer. Victor Treier, Malergeschäft, Schwanden (GL).

NAVERNE MØDES

1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7. CALIF

hilser alle landsmænd

Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned

I Malmö mödes naverne i hulen i

Värdshuset Bägaren,

Södra Vallgatan 5 Tlf. 23108.

Rudolf Nilsson, medlem af C. U. K.

William Andersen

statsautoriseret elektroinstallatør

Hostrupvej 12. Hillerød. Tlf. 1340

Elektrisk lys og kraft. — Medlem af C. U. K.

RADIO FJERN SYN

bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. Telefon 225.

Hillerød Radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød Mdl. C. U. K.

**CUK
ZÜRICH**



AF 1959

VÆR MED. Indsend et beløb, stort eller lille, til postgirokonto 11 40 35. Skandinavisk Byggefond, Zürich Kurt Bierregaard. Købeløbet 55, Brons-høj, København.

Cafe »Det rene Glas«

Nørrebrogade 64, København N

Byens bedste fadøl

Samlingsted for gamle naver

Ove Andersen

Hotel Strandborg

Strandgade . Frederiksværk
Tlf. 293

Propre værelser . Godt madsted
Have . Hyggelige lokaler . Billard
E. Petersen

Birkerød Bogtrykkeri

Telefon Birkerød 458

TRYKSAGER

til ethvert formål

Kai Fønss Bach

Medl. af C. U. K.



Berejstes Hus

Emiliegade 7 . København F.
anbefales til

familie- og foreningsfester

Indtil 100 pers.

Telf. Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Besøg Hillerød

og nyd kaffen eller middagen på

Hotel Leidersdorff

vis a vis Frederiksborg slot

Tlf. 38 (flere ledn.)

Værelser med al komfort.

Selskabslokaler.

Sale til fester, kongresser og lign.

Agiter for C. U. K.

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. »Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOthåb 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbeltvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELla 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. HILLerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAMSø 73 09.

»Den færende Svend«:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro Nr. 824 10.

Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen). København K.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhüningerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: C. E. Thyme, c/o Stamm, Ackerstr. 52, Zürich 5.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Max Egesø, Murtenstrasse 36. Udb.: Mandag—fredag 12,30—13,30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen, Restaurant »zur Tonne«, Altona Allé 118. Formand: Andreas Theisen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friedrichsbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22. Sekretær: Carl Metzendorff, Hamburg 20, Spargelkoppel, Parzelle 3.

Kiel: Kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstrasse 17 (24 b). Formand og sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montör Franz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

CANADA

Calgary, Alberta: Formand: Erik Hansen, 620, 5. Ave. N. E. Tlf. AM 36114. Kasserer: Elvar Olsen, 736, 17. Ave. N. W., tlf. AV 92751. — Møder afholdes den første onsdag i hver måned i den danske klubs lokale — 114, 7. Ave — S. E. kl. 8 præ.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 258 W, 8 Ave, Vancouver 10. Tlf. E.X. 48 10. Møde: sidste onsdag kl. 20 hos formanden. Kasserer: Benny Svensson, 1558 W, 11th Ave, Vancouver B. C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: R. Bagge, Sjöbogatan 34. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Petterson, Ävlsborggatan 30. Kasserer: Laurits Pedersen, Väderilsgatan 17, 3. Hule: Södermalmsgatan 13, Mölndal. Tlf. 20 87 33. 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Banetorget).

Formand: Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17, 1. Tlf. 682450.

Kasserer: Otto Madsen, Månadsvägen 26, 3. sal.



DANMARK

Århus: Møde 1. og 3. fredag i »Stjerne Kroen«, Jægergårdsgade 42. Formand: W. Elikofer, Rugbakkevej 7. Kasserer: Carlo Pedersen, Ewaldsgade 3.

Aalborg: Formand: Bagermester August Larsen, Gistrup. Kasserer: Gunnar Thykjær, Christiansgade 16, Aalborg.

Frederiksværk: 1. lørdag i hver måned i hulen Hjortebjergvej 9, Vinderød skov. Kasserer: Marius Andersen, Strandvej 37. Formand: Snedker Lauritz Pedersen, Thors Bakke.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Kasserer: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—13.

Helsingør: Kasserer: Sigfred Mortensen, Heimdalsvej 12.

Hillerød: Møde 2. lørdag i hver måned i hulen, Slangerupgade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22. Tlf. 416. Kasserer: Snedkerm. Eyvind Henriksen, Røjlevej, Allerød, tlf. Vassingrød 72.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5—6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15. Møde på Jernbanehotellet den 3. lørdag kl. 19.

Horsens: Formand og kasserer: A. M. Mortensen, Emil Bojsensgade 46, 1.

Julianehåb, Grønland: Formand: Malermester Ejnar Jensen. Mødested hver onsdag i restaurant Kagssagsuk.

Kolding: Ind- og udbetaling: Kasserer: Olaf J. Røndbjerg, Mazantigade 22.

København: Hule i Berejstes Hus. Formand: Knud Lønstrup, Banefløjten 9, 2. th. Tlf. 94 56 67. Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, NV., tlf. ÆGir 15 72.

Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18,30 i restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16. - Kasserer: Mejerist Otto Wisler, Gl. Egøje skole, Køge.

Nakskov: Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Odense: Møde 2. lørdag i hver måned i Billardcaféen, Pantheonsgade 7. Kasserer: E. Vendeltorp, Kochsgade 7 B. Tlf. 110449. Formand: Blikkenslager V. Wulff, Vestergade.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.

Randers: Huleaften 1. lørdag i hver måned Hobrovej 5, opgang G i kælderen. — Formand: J. Aaqvist, Nørrebrogade 180. Kasserer: Bogbindermester M. Hald, Vestergrave 11.

Roskilde: Hule på Roarslund, Jernbanegade. Møde 2. lørdag i hver måned. Formand: A. J. Andersen, Lyndby pr. Kirke Hyllinge, tlf. Baunehøj 84 x. Kasserer: Maler Aksel Jensen, Københavnsvej 74.

Rønne: Formand: Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne. — Kasserer: Snedker Ejnar Mogensen, Margrethevej 7.

Silkeborg: Møde 2. lørdag i hver måned i Den folkelige Forsamlingsbygning. Kasserer: Tarmmester Vald. Hansen, Færgevej 20. Sekretær: Væver P. Skole Jensen, Richtersvej 4.

Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. — Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

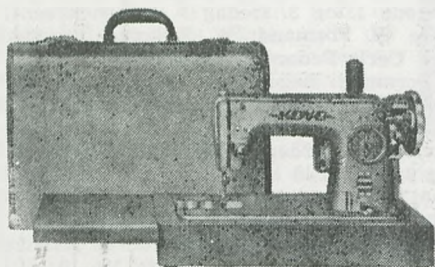
Svendborg: Formand: Malermester Ernst H. Christiansen, Ørbækvej 29, Svendborg. Hule: »Torvekafeen« hver d. 1. lørdag i hver måned.

Vejle: Møde 2. fredag i hver måned kl. 20 i hulen »Nørretorv«. Formand: Aage Hansen, Grejsdal station. Kasserer: Murermester Charles Jensen, Gormsgade 21.

Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på »Landbo-caféen«. Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Masnedøværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarbejder Carl Meyer, Masnedøvej 13, Masnedø.

Det er lettest med en

en symaskine for
ethvert hjem

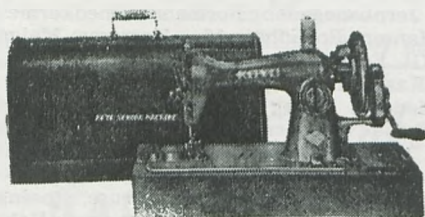


KOYO

centralspole el-symaskine 590,- –
udb. 110,- – pr. md. 35,-

HUSMODERKONTO

er en hel ny form for konto, som
også kan tilpasses Deres økonomi.
Alle oplysninger uden forbindelse.



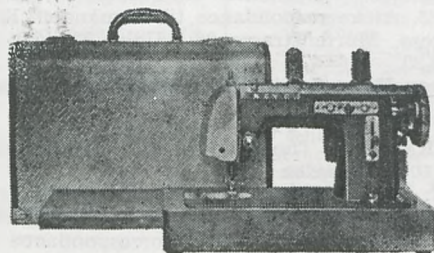
KOYO

centralspole håndsymaskine kr. 390,-
udb. kr. 75,- – pr. md. kr. 25,- – le-
veres også med motor, 510,- – udb. 100,-
pr. md. 30,-



SYMASKINE

KOYO er et pletskud



ZIG-ZAG EL-MODEL

kr. 780,- – udb. kr. 135,- –
pr. md. 45,-

SÆRTILBUD

1 stk. Zig-Zag el-model med skabeloner
til broderi, kun brugt til demonstration,
sælges særlig billigt.

Mindre lager af gode, brugte symaskiner sælges billigt.

Der er service og skriftlig garanti på KOYO

KOYO - ET VERDENSNAVN i symaskiner

Forlang brochure eller demonstration hos

OLEs SYMASKINER

BIRKEGADE 26 . TELEFON LUNA 310



*Kan du huske på valsen,
uden kravetøj om halsen,
med stok og med ranselen på.
Aldrig mangled' humøret,
var vejen end pløret,
og støplerne mangled' en tå.*

PROGRAM

til

NAVER REVUEN 1960

Skærtorsdag den 14. april kl. 19,00 pr.

FOLKETS HUS, JAGTVEJ 69

Naverne opfører selv

NAVER REVUEN 1960

Efter forestillingen BAL til kl. ?

Billetter à kr. 3,00 fås hos bestyrelsen samt hos:

Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, tlf. GO. 4158.
Holger Jensen, Stevnsgade 20, 1., tlf. NO. 4036 u.
Hans Larsen, Carl Langesvej 54, tlf. VA. 8726 x.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, tlf. Tria 2644 til kl. 17.
Knud Lønstrup, Banefløjten 9, tlf. 94 56 67 efter kl. 17.

Baltegn à kr. 1,50 løses i salen.

Naver Revuen 1960

Naverne opfører selv

Lokalt stof om Naverne

SANGE OG VISER
SKETCHES

Personerne:

De tre humørpiger

»Spjæt« Henning Sørensen
»Sputnik« Gunnar Børg
»Guldsmeden« Gunnar Madsen
»Musik-Carl« Carl Jensen

Konferencier: »Sputnik«

Instruktion: »Guldsmeden«

Suffløse: Inger Jensen

Regissører: Anders Jensen & Ole Hansen

Sminkør: »Toneren« (Villy Johnsen)

Musik af Naverne sædvanlige Teaterorkester.

Efter Forestillingen DANS til kl. ?

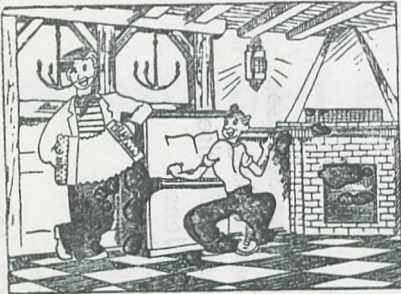
REENBERG'S
AUTO - LAKERING
Vordingborggade 20
ØBro 54 96

THAYSEN & CO.
Blikkenslagermester
Hollændervej 14
Hida 19 04

HILSEN FRA
Dansk Elektriker
Forbund
Frederiksværk Afd.

JYDERUP KAROSSERI-
FABRIK
Jyderup - Telf. 382

Byens Inventar- &
Modelsnedkeri 1/2
Frederiksborgvej 14
Taga 9252

ADOLPH ANDERSSONS MODELSNEDKERI Nora 6708 Modeller til Jern- og Metalstøberier FRANKS METALVARE- FABRIK Kløvermarksvej 32 Sundby 96 WILLY HANSEN Tømrermester Gl. Kongevej 135 A Hilda 11 29 AA. NIELSENS MODEL- SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAgA 60 48	<i>Nyhavns Færgetro</i>  Nyhavn 5. Telefon Byen 35766 1. kl's køkken og betjening Holger Jensen. Medlem af C.U.K.	^{1/3}Inventa Lyskær 31 . Herlev Telf. 94 27 90 ANDERSENS METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund 1189 AXEL NIELSEN Smedemester MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2-4 Valby 854
C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468	PRIX D'HONNEUR 1958 	»SIMO« aut. Ford-Forhandler Finsensvej 50 C. 26 04

Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Allé 4	JENSEN & REINHOLDT Skæremetalværktøj Sydvestvej 15 - Glostrup Tlf. 96 31 33	P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Købmagergade 62—64 BYen 24 96	FREDERIKSBERG SKILTEFABRIK Aron Jørgensen Martenssens Alle 8 EVa 47 31
MALERNES ALTIESELSKAB Gøthersgade 37 Palæ 31 44	P. J. STORM TØMRERFIRMA Tesdorpsvej 44 C. 51 72	POULSENS AUTO - VÆRKSTED Hellerupvej 9 HElrup 86 68	LOUIS JENSEN's SMEDE- & MASKIN- FABRIK Wibrandsvej 110 SUNDby 85 05
J. Høeghs Lakrids- og Sukkervarefabriker ^{1/2}	ROBERT RASMUSSEN MALERFIRMA Skt. Gjertrudsstræde 6 C. 202 — 11.302	KJELD CHRISTENSEN aut. Gas- og Vandmester Blikkenslagermester C. F. Richsvej 99 B GØthaab 67 78	KARL PETERSEN's KAROSSERI- VÆRKSTED Skjulhøjalle 57 DAMsø 75 61
SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAG- FORENING Helsingør Afd.	GLADSAXE MASKIN- SNEDKERI & LISTE- FABRIK A/S Vandtaarnsvej 114 SØborg 13 14	JOH. PROBST's EFTF. Blikkenslager-, gas- og vandmesterfirma Gas - Badeovne Borgergade 14 PALæ 75 49	SV. FLORBOE Blikkenslagermester Kiplings Alle 18 SØborg 76 38
BLIKKENSLAGER- FAGFORENINGEN af 1873 Alhambravej 15	AUTO - STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 VEster 20 71	TAL MED OS OM LIM NORDISK TRADING Hellerupvej 18 HElrup 37 37	DUO PLASTIC Svend Aage Olsen Tæbyvej 63 Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 26 87
RINGSTED NY JERNSTØBERI A/S Næstvedvej 5 Ringsted 18 48	TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI Grønrisvej 12 VALby 10.642	HELGE RASMUSSEN Elektroinstallatør Østergade 14 Hedehusene - Telf. 58	ALFR. ANDERSSON & O. SØRENSEN Etablissement for fysiske Instrumenter & Fin- mekanik Niels Juelsgade 9—11 BYen 34 24
EINAR KORNERUP MURERFIRMA Blankavej 10 VALby 92 00	TAASTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44 - Taastrup Telf. 99 04 73	P. K. HVID & SØN's EFTF. A/S MASKINSNEDKERI Fenrisgade 6 C. 14.084	DANSK MASKIN SERVICE Kigkurren 6 D SUNDby 76 70
	NØRREBROS KAROSSERIFABRIK Industrivej 46 - Glostrup Telf. 96 29 60	VASBY AUTO- LAKERING Vasbygade 3 EVa 91 61	»STILCO« Skilte- & Inventarfabrik Holtegade 5—7 C. 42 49
	FREDDY SØRENSEN Tømrermester Enggaardsvej 13 Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 09 86	J. DENCKER's SØN Glarimester Fortunstræde 5 BYen 20 41	P. CHR. PEDERSEN's EFTERFØLGER Snedkermester J. Larsen Kong Georgsvej 59 FAsan 63 38



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 4

APRIL 1960

58. årgang

NYT TRYKKERI

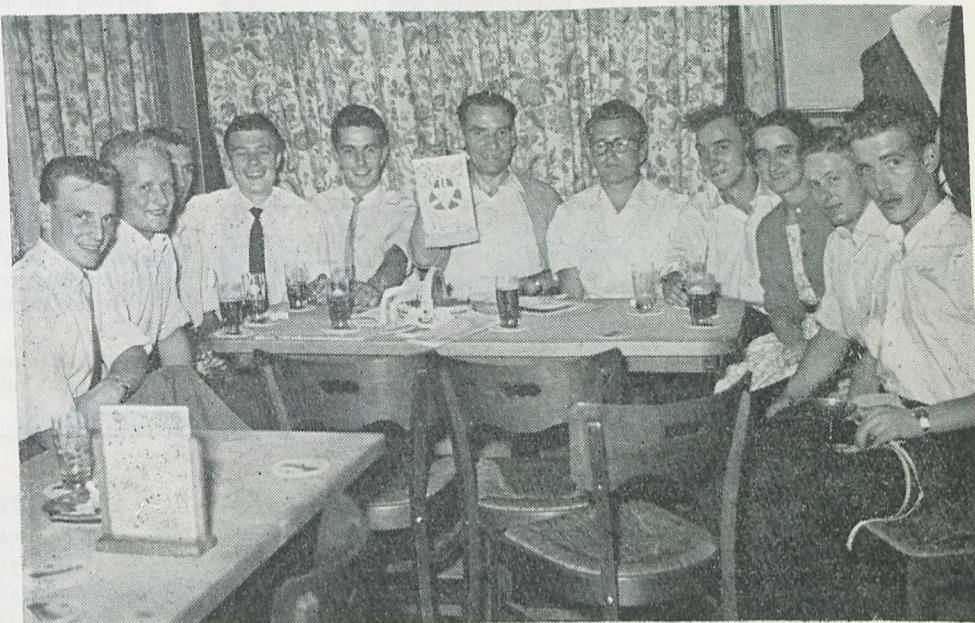
Med dette nr. bliver D. f. S. trykt i nyt bogtrykkeri, og dette skulle borge for, at bladet leveres til den 1. i hver måned — og tillige pænt trykt. Deter af hensyn til vore mange afdelinger, at H. B. har taget denne beslutning.

For at opnå dette, bringes D. f. S. tidligere i tryk, og mange afdelinger vil måske finde deres indsendte i en anden form, men med næste nr. skulle det være i orden, når blot alle afdelinger og medlemmer vil sende mig stoffet først på måneden, senest den 8., da jeg skal aflevere dette den 10.

Altså: alt stof, fotos og clicheer først i måneden. Red.

Den 29-årige møbelsnedker Hel-muth Hofer, der for seks år siden kom fra Østrig til Nykøbing F., siger i en samtale med Lolland-Falsters Folketidende:

— Er du fuld? spurgte mine danske arbejdskammerater dybt alvorligt, da jeg en dag impulsivt begyndte at synge ved høvlebænken. — Det var bare et udtryk for livsglæde, og på en østrigsk arbejdsplads ville alle straks begynde at nynne med, men i Danmark er man ligefrem bange for at give udtryk for sine følelser. Det er synd, for der er nu engang ikke noget, der smitter som godt humør.



60 års jubilæum i Düsseldorf afdeling den 5. september 1959.

Fra venstre: snedker Erik Rasmussen, Tommerup, murer Erik Christiansen, Køge, snedker Peder Nordal Nielsen, København, ekspedient Leif Korsholm Kristensen, København, ekspedient Poul Schmidt, Køge, Otto Kröll, Düsseldorf, tømrer Ernst Hochreuter, Nysted, elektriker Dan Schmidt, Sønderborg, Liesel Kröll, Düsseldorf, Benny Petersen, automekaniker, Køge, og snedker Henning Jensen, København.

Grønt lys for unge rejselystne til Düsseldorf!

At det tog op til 12 uger for at opnå en indrejsetilladelse for unge svende fra Danmark, pinte sikkert ikke kun mig, men også andre interesserede, og som jeg lovede i vores „farende svend“, gik jeg sagen tilbunds, og efter en udtrakt korrespondance med de forskellige myndigheder i både Bonn og Düsseldorf, snakkede jeg nu med ledelsen på arbejdsanvisningskontoret og også med ledelsen af fremmedpolitiet i Düsseldorf, og jeg kan sige, at jeg er tilfreds med resultatet, så jeg lige vil nedskrive:

En ung svend, der ønsker at arbejde i Düsseldorf, og det skal i fremtiden være mindst 6 måneder og 1 dag, skal henvende sig til undertegnede (Otto Kröll, Eisenstrasse 35, Düsseldorf), og give følgende oplysninger: Fulde navn, fødselsdato og fødeby, læretid (fra og til), særlige uddannelser, andre arbejdspladser med evt. anbefalinger, og så selvfølgelig sin adresse, fuldstændige. Så skal han være villig til at betale 8 mark, for dette bliver beløb brugt til at opnå arbejdstilladelse, og det skal betales med det samme, for vi kan ikke begynde på noget, før pengene er tilstede. Efter at jeg har fået disse ovenstående oplysninger samt beløbet, skaffer jeg på arbejdsanvisningen en mellemtidig arbejdstilladelse,

og dermed går jeg så hen til fremmedpolitiet og søger om en indrejsetilladelse, som blev lovet mig, at de ville tilsende det i løbet af få dage. Denne tilsagn af indrejsetilladelse, som jeg får af fremmedpolitiet i Düsseldorf, sender jeg også til svenden i Danmark og så skal han opsøge det nærmeste tyske konsulat og fremvise der det tilsagnet fra Düsseldorf, sit pas og en straffeattest, som han skal skaffe sig, og så får han sit stempel ind i passet og kan tage afsted.

Jeg regner med, at hele proceduren vil tage ca. 3 uger, så jeg anser det for at være et fremskridt i vor sag.

At det kun kan dreje sig om ophold af mindst 6 måneder og 1 dag, er der heller ikke noget at sige til, for vi ved jo godt selv, at man ikke ser ret meget på en kortere tid.

Jeg har lige skaffet arbejdspladser til 2 malere, 2 tømrere, 2 kleinsmede, 1 snedker og nogle andre fag følger efter, så jeg håber, vi bliver en munter flok naver til næste hulemøde i Düsseldorf.

Med naverhilsen.

Otto Kröll.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOTHÅB 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbeltvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELLA 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAMSØ 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Naskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALBY 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

HUSK AFSENDERADRESSE:

Det henstilles til afdelingerne at skrive navn og af-senderadresse på alle breve og andre forsendelser til C. U. K.



Vor gode naverbror,
snedkermester O. A. V. Christiansen,
døde den 29. januar og onsdag den 3. februar bar
vi ham til hans sidste hvilested.

Æret være hans minde.

Århus afdeling.

Til afdelingskassererne

Pr. 31. marts skal C.U.K.s årsregnskab afsluttes og bedes alle afdelingskasserere om at indsende deres regnskab til mig senest den 10. april. Det er alle afdelingskassereres pligt, uanset om de aflægger regnskab til hovedkassen års-, halvårs- eller kvartalsvis, at indsende deres reviderede regnskab for den periode, som afsluttes den 31. marts, senest 10 dage efter kvartalets slutning iflg. vore loves § 55.

Ingen afdeling må mangle! Husk sidste frist er den 10. april!

Husk at aflægge afregningskuponen fra december-nr. af D. f. S. og behørig underskrevet, da andre bilag ang. 60 års jubilæet ikke anerkendes og senere indsendte ikke godtages, da festregnskabet afsluttes af mig pr. 31. marts 1960.

Hovedkassereren.

Uddrag af H. B.s protokol

10. marts: Da formanden, Jens Jørgensen, var sygemeldt, åbnede næstformanden, Kai Fønss Bach, mødet. — Protokollen godkendtes. — Nogle unge svende forespurgte om udrejse. — Var besvaret. — En skrivelse fra Svend Rønne toges til efterretning. — Hilsen fra Thomas Winther og Wallmüller, Dresden. — Kai Fønss Bach aflagde beretning fra et møde om værket „Den færende Svend“. — Hovedkasserer Bjerregaard omtalte to dødsfald: Volmer Simonsen, Silkeborg, og Andreas Nielsen, Vejle. — Vi har fået en check på 260 kr. fra afd. i Julianehåb. — Undertegnede gjorde rede for de mange arbejdsmuligheder i Tyskland og Schweiz og havde (8. ds.) haft besøg af 14 svende, der ville ud. Næste møde 7. april.

Waldemar Petersen.

I Düsseldorf bliver i 1960 afholdt 10 messer og udstillinger. To af dem bliver af international interesse, hvor der allerede nu ventes en stor international tilslutning: „Interpack“ fra 20. til 26. april 1960 og „Interkama“ fra 19. til 26. oktober 1960.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Hule i Berejste hus, Emiliegade 7, kl. 19.

Formand: Knud Lønstrup, Banefløj 9, 2. th., Brh. Tlf. 94 56 67 efter kl. 17.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlsens Gade 11, Ø. Tlf. TRIA 26 44 til kl. 17.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, NV. Tlf. ÆGIR 1572.

Skærtorsdag, den 14. april, kl. 19 præcis afholder vi noget ganske nyt her i afdelingen, nemlig „Naverrevyen 1960“, det er udelukkende Naverne selv, som opfører denne revy, så vis interesse og mød talrigt op med venner og bekendte, så vi får den helt store succes. „Naverrevyen 1960“ afholdes i Folkets Hus, Jagtvej 69. Altså på gensyn med det gode humør, som altid kendetegner os Naver, skærtorsdag.

Lørdag den 30. april kl. 19 Hulemøde, hvor vi afslutter vor i marts begyndte kegleturnering. Derefter kammeratligt samvær ovenpå.

Reserver lørdag den 14. maj, som bliver den sidste fest, inden vi holder sommerferie.

Alle vor medlemmer opfordres til at forsøge at få solgt de af os tilsendte lodsedler, så vi kan melde ud-solgt til revyaftenen. Husk, du støtter Naverne Rejse- og Hjelpefond derved. Afregn så tidligt som muligt med kasserer Klitte, det hjælper ham selve festaftenen. Alle i k k e afregnede lodsedler senest festaftenen be-tragtes som solgt og derfor vil blive påregnet hver enkelte at stå til regnskab for.

— Og så tager vi en kammerat med til vore møder og fester.

Husk Naverne Sangkors halvårslige generalforsamling tirsdag d. 26. april kl. 20 i Sangkorets hule, Hvede-vej 33, Brh.

Velkommen til

Landsnaverstævnet i Silkeborg

den 5. og 6. juni (1. og 2. pinsedag).

1. pinsedag: Deltagerne mødes på Forsamlingsbygningen, Vestergade. Delegerede har møde fra kl. 10,30 til 12. Derefter frokost kl. 12,30. Medbragt madpakke. Smørrebrød og små varme retter kan bestilles. Efter frokost arrangeres (ja, det bliver nærmest en over-raskelse), middag kl. 18,30 samme sted. Menu: Canapé, helstegt svinekam og aprikosttriflis. Derefter selskabeligt samvær og dans til kl. ? Fint orkester.

2. pinsedag arrangeres sejltur til Himmelbjerget. Ind-tegning til de forskellige arrangementer må snarest meddeles til undertegnede. Sekretær P. Skole Jensen, Richtersvej 4, Silkeborg, da kassererens adresse fra 1. april er ukendt. Stævnemærke pr. deltager 2 kr.

Kære gode kammerater, — alle, hvor end I lever og ånder — mød op og vær hjertelig velkommen til landsnaverstævnet i Silkeborg — en festtur, der aldrig glemmes, der vil blive gjort alt, for at ingen skuffes

Tag randselen på ryggen og staven i hånd. mød op din pige, det højner vor ånd.

Meld jer snarest, særlig af hensyn til overnatning — det er ikke blot pinse, men grundlovsdag, og Silkeborg er en turistby. Altså: velkommen.

På Silkeborg afdelings vegne.

P. Skole Jensen, sekr.

Lidt forår i luften — og udlængslen er der!

Mandag den 14. marts havde AKTUELT et interview både med mig (red.) og kontorchef Erik Wingsøe. Jeg kune jo blot berette om de mange, der har søgt naver-nes råd og vejledning og om det velfunderede bygge-fond i Zürich, der skal sikre naverne hus.

På Statens udvandringskontor svarer kontorchef Erik Wingsøe:

— Vi kan begynde at mærke udvandringslysten. Men her mærker vi jo rejselysten fra to sider: De danskere, der vil ud på arbejde, og de udlændinge, der vil til Danmark for at arbejde her. Vi har jo udvekslingsaftaler med Frankrig, Schweiz, Østrig og Holland. I de sidste par uger har 14 søgt til Frankrig, 23 til Schweiz, 8 til Østrig og 4 til Holland.

— Og den modsatte vej?

Der er langt flere, der søger til Danmark for at få arbejde her, end der er danskere, der søger ud. I samme tid, hvor ovennævnte tal dækker de danskere, der vil ud, har vi fået anmodninger om at komme på arbejde i Danmark fra 4 franskmænd, ikke mindre end 73 schweizere, 14 østrigere og 11 hollændere. Tallene både på dem, der vil ud, og dem, der vil hertil, vil vokse, når våren rykker nærmere, men jeg tror ikke på noget stort ryk væk fra Danmark. Jeg tror ikke på det af to grunde: Dels vor meget fine beskæftigelse og dels at vore lønninger i det store og hele er bedre end lønningerne i udlandet ...

-e n.

Smedelune — og lune smede

Den navnkundige kunst- og mirakelsmed Mogens Tranberg har igen glædet os med en munter buket vitser på 64 sider. Vi bringer et par af disse:

Historien kommer fra de amerikanske olieboringer i Jylland, men den er nu nok opdigtet, mener Frederiksborg Amts Avis:

En arbejder var så uheldig at tabe sin hammer ned i det flere tusinde meter dybe borehul. Det kostede amerikaneren en masse penge og lang tids hårdt arbejde at få hammeren op igen, så man kunne bore videre med fine diamantbor. Da hammeren endelig kom tilsyne, gik en af ingeniørerne hen og stak den i hånden på den uheldige arbejder, idet han sagde:

— Værsgod, her har De Deres hammer — men De er fyret!

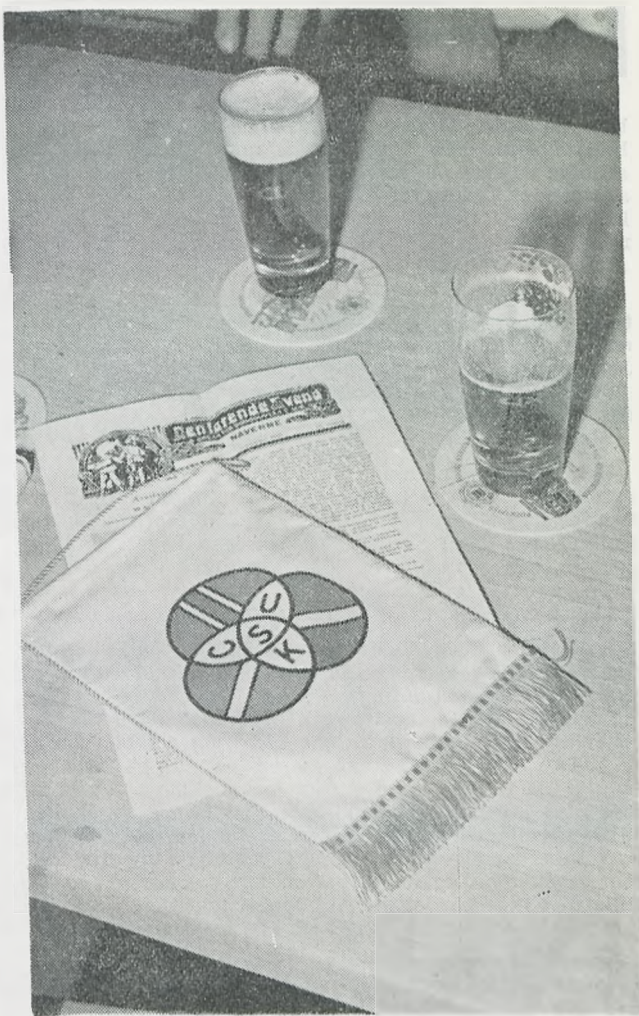
— Nå, udbød arbejderen forbløffet, men hvad skal jeg så med hammeren?

Og så smed han den tilbage i borehullet!

Efter en tegning, hvor en del smede har fået en smuk port næsten smedet færdig: — Det var byrådet, der ringede og afbestilte porten. De ville hellere ha' en af træ.

Svende, der arbejder i Tyskland og Schweiz, fortæller også jeres gode arbejdskammerater, at også de kan søge om at komme til at arbejde i Danmark på udveksling.

50 år. En af vore kære naverbrødre, formanden for F. f. b. H. i København, driftsleder Hugo Nielsen, fylder den 7. april 50 år. Adresse: Borejstes hus. Red.



Fra Düsseldorf: En øl eller to kan tit være go' på fart i fremmed land ...

HAMBURG

Wir suchen für unsere Werftbetriebe Peute und Steinwerder:

Schiffbau-Kolonnenführer
Schiffbauer für die Bordmontage
Schiffbauer für die Vormontage
E-Schweisser
Automaten-Schweisser
Hand- und Maschinenbrenner
Schiffsschlosser
Betriebsschlosser
Bau- und Stahlbauschlosser
Elektriker
Rohrschlosser
Kupferschmiede
Glaser
Gerüstbauer
Anschlagger
Schiffbauhelfer
Rohrschlosserhelfer
Schiffs- und Maschinenreiniger

Persönliche Vorstellung kann zu jeder Zeit bei unserer Personalabteilung erfolgen. Bewerber, die nur ausserhalb der Arbeitszeit vorstellig werden können, wenden sich bitte an den Ingenieur vom Dienst. Auskunft beim Pförtner.

SCHLIEKER WERFT
Hamburg-Steinwerder

Wir suchen folgende qualifizierete Arbeitskräfte:

10 Stahlbauer
10 Bauschlosser
10 Maschinenbauer
1 Schmied

die über ein gutes fachliches Können verfügen.

Hydrostahlbau-Gesellschaft
Wiese & Co.
Glinde b. Reinbek, Glinde Weg

Foden indenfor i Hamburg

Ved F. f. b. H.s festaften glædede det mig at hilse på Håndværksrådets formand, M. J. Rosenberg. Vi sludrede om arbejdsmulighederne, personlig havde jeg sendt mange unge svende ind til ham, og hr. Rosenberg luftede den tanke, at han var ved at få sat foden i Hamburg. Og det ville glæde os alle, om der kom en del ungdom dertil, de ville blive et kært bindeled mellem de nu ældre C.U.K.-medlemmer i Hamburg.

Den artikel, som F. f. b. H. havde i Berl. Tid. har vakt en større udrejse-lyst. I hvert fald nu (8 ds.) har jeg haft 14 henvendelser og berog — og der kommer flere endnu. Men de kommer ud allesammen, ja, der var lige ham keramikeren men

mon ikke Otto Kröll finder noget til ham også.

Men een ting, som jeg ikke fik sagt til alle, meld jer ind i Vandrerslauget, så har I billigt logi overalt i Europa. I København har de kontor Vesterbrogade 35, og i provinsen hos en eller anden boghandler. Medbring et foto.

Waldemar Petersen.

DÜSSELDORF

Wir suchen zum baldigen Eintritt zu günstigen Arbeitsbedingungen:

Werkzeugmacher
Fräser
Dreher
Revolverdrehler
Maschinenschlosser
Horizbohrer
Maschinenarbeiter
Härterei-Arbeiter
ferner

1 Elektro-Mechaniker

Werkskantine vorhanden. Persönliche Vorstellung in unserer Arbeiterannahme erbeten oder schriftliche Bewerbungen an:

RHEINMETAL GMBH
Ulmenstrasse 125

FORENINGS-MEDDELELSER

Aalborg. Generalforsamling 6. marts 1960. Genvalgt blev kasserer Thykjær, næstformand Louis Svendsen, bestyrelsesmedlem Hans Christiansen. Det vedtoges at afholde en fest på Turisthotellet den 8. maj kl. 19. Der serveres et stykke med sild samt gullasch til 6,50 kr. pr. kuvert, og i tilskud giver foreningen de 3 kr. Indtægtning ved kassereren inden 1. maj.

Med naverhilsen! Anton Andreasen, sekretær.

Frederiksværk. Den 5. marts havde vi et mægtigt torskegilde her i hulen — hele det lange bord var fyldt med naver. En ny harmonikavirtuos har vi fået, Jørgen Jørgensen. Han spillede, og vi dansede til kl. 5.

Næste møde er den 2. april. Generalforsamling afholdes den 7. maj.

Med naverhilsen.

Tage Nielsen.

Hillerød. Et fint møde havde vi den 12. marts. Vort næste arrangement er generalforsamlingen lørdag den 9. april, og da venter vi alle de medlemmer, hulen kan rumme. Kl. 17,30 er der bestyrelsesmøde, kl. 18,30 er der generalforsamling og kl. 20,30 bikkemad.

Vi ses til en god aften!

Med naverhilsen!

Chr. Stentoft, sekretær.

København. Den 20. februar afholdtes tøndeslagning for pigerne, og det blev en meget vellykket fest. Fru Klitte blev kattedronning.

Svendenes fastelavnstur gik af stabelen den 28. februar, og der var mødt ca. 50 mand, og det blev en af de bedste ture i mange år. Bussen hentede os kl. 9, og så gik det til Buddinge station og skolen — og så til fods med Musik-Carl i spidsen ud til Poppe på skolen. Efter spisningen sloges katten af tønden, og det blev Carl Sahl, der blev kattedronning. Det blev en mægtig fest, som vi siger hr. og fru Poppe mange tak for, de havde stillet det hele, så det måtte blive vellykket.

Med naverhilsen! Erik P. Hansen, sekretær.

Odense. Hulemødet den 12. marts. Mødet åbnedes af formanden, W. Wolff, og han udtalte sin tilfredshed med den gode tilslutning, og håbede på endda bedre næste gang, den 9. april, til den halvårslige generalforsamling, hvor alle bedes møde kl. 18 præc. (med klemmer i lommen), da der er vigtige ting på dagsordenen. Vor gode veltjente kasserer, E. Vendeltorp, som har røgtet sit hverv til alles tilfredshed i 40 år, nu synes at ville nyde sit otium fremover, og vi kan kun sige ham tak for hans store indsats.

Vi har to fødselarer, begge den 11. april: Murer N. Juul, Reventlovsvej 51, 75 år, og smed J. Mogensen, Almansvej 4, 60 år.

Med naverhilsen.

Laurits Laursen.

Roskilde. Der afholdes halvårslig generalforsamling lørdag den 9. april kl. 19,30 præc. i hulen. Dagsorden iflg. lovene. Om fastelavnsfesten fortælles i næste nr.

Med naverhilsen.

A. J. Andersen, formand.

Slagelse. Lørdag den 12. marts havde vi dameaften — med stor tilslutning. Efter formandens tale gik vi om bord i bikkemaden, der gled ned sammen med andre gode sager. Efter spisningen viste Victor Jensen fra København lysbilleder og film om naverstævnerne og naverrejser, det var meget fine billeder og han høstede et mægtigt bifald for den gode optagelse og ledsagende forklaring. Der var gæster fra København, fru Jensen, Esther og hr. og fru Frithiof Billing. Ja, svende, det var en god og munter aften, som vi kan være glade for, og jeg vil takke vore gæster fra København, fordi de var med til at gøre aftenen festlig.

Med naverhilsen.

Knud.

Vejle. Fastelavnsfesten i Hytten forløb på bedste måde med fælleskaffe — og en kasse øl — som „Stjernen“ skænkede. Tusinde tak.

Hytten er åben lørdag og søndag for medlemmer. Der er endnu plads til enkelte feriegæster i Hytten.

Med naverhilsen.

Vilh. Nielsen, sekr.

Silkeborg. Navermødet den 12. marts var jævnt godt besøgt, humøret højt og sangstemmen i orden. Næstfm., Christensen, foreslog straks at gå over til at diskutere naverstævne, hvor det helt igennem viste sig, at enighed

gør stærk, altså ikke spor af ævl. De forskellige problemer bliver selvsagt en hemmelighed indtil vor grundlovs stiftelsesdato. Ja, velkommen alle den dag. Så sang vi og så sank vi, og vor elskværdige vært gav en skive, en tørstig nav drak en ekstra øl og en sulten nav nød et stykke sildemad, — ja, og en forsinket nav gav en stribe, herlig aften. Der må ikke røbes mere.

Husk generalforsamlingen lørdag den 9. april kl. 20. Vigtige ting på dagsordenen, bl. a. nye valg.

Med naverhilsen.

P. Skole Jensen, sekr.

Hamborg. Jeg sender to annoncer og måske derigen- nem får vi nogle naverkammerater. Vort lokale skal bygges om i maj—juni, og så må vi se at finde frem til et lokale, hvor vi kan have vort fine bord og skab med fanen, men helt let bliver det nu ikke.

I håbet om, at alt vil vende sig til det bedre, ønsker vi mange unge svende her i Hamborg i 1960. Her er arbejde nok.

Med kraftig naverhilsen.

Carl Metzdorff, sekretær.

Enestående jubilæum i Fredericia afdeling

Fredericia afdeling af C. U. K. afholdt sin 40 års stiftelsesfest den 12. marts i hulen, hvor samtlige naver med damer deltog. Der siges, at det var en af de bedste fester afdelingen har afholdt — og det siger ikke så lidt. Vi har endnu to medstiftere tilbage, nemlig Marius Ravn, der har været dels formand eller bestyrelsesmedlem i alle 40 år, og Carl Simonsen, der i samtlige 40 år har været afdelingens revisor. De fik begge overrakt blomster i dagens anledning, og samtidig kunne vor hulemor fejre sin 40 års dag som værtinde for naverne, vistnok enestående i C.U.K.s historie. Hulemor fik en stor frugtkurv overrakt. Der var højt humør hos naverne, med sang og taler hyldedes C.U.K., og kassereren udtalte bl. a.: når jeg har haft kassererposten i 33 år, så skyldes en del den velvillighed og gæstfrihed, jeg møder hos medlemmerne hver gang, jeg kommer for at hente kontingent.

Nu vil jeg oplæse medlemmernes indmeldelse i Fredericia afdeling, så kan andre navere se, at vi er en trofast C.U.K.-afdeling her i Fredericia:

M. Ravn, 40 år; C. Simonsen, 40 år; Aa. Ville, indm. 21.-4.-20; H. Solberg, indm. 26.-6.-20; A. Christensen, indm. 26.-11.-20; A. O. Jensen, indm. 26.-11.-20; H. R. Hansen, indm. 2.-2.-21; Lyngby Petersen, indm. 16.-4.-24; Aage Kragh, indm. 16.-4.-24; Johs. Jørgensen, indm. 4.-2.-25; N. Lund, indm. 15.-10.-24; A. Petersen, indm. 15.-4.-34; J. Niemann, indm. 1.-3.-28; O. Mytler, indm. 1.-1.-36; P. Hansen indm. 1.-10.-45; mal. P. Hansen, indm. første gang i Helsingør 1915, arbejdet flere år i Norge og Sverige, for derefter at tage syd på. Har været bestyrelsesmedlem i Paris, været kasserer i Spanien, hvorfra han efter borgerkrigen hjemførte sin spanskfødte hustru

Afdelingen har de sidste år haft en del trofaste naver, som har foretaget den sidste lange rejse.

Nu er vort ønske, at vi må få tilgang af unge, såvel som gamle navere.

Med naverhilsen.

Kassereren.

En hjertelig tak til alle, som viste mig opmærksomhed ved min 80-årige fødselsdag.

Med naverhilsen.

Chr. Jensen.

Hjertelig tak for opmærksomheden ved min 65 års fødselsdag.

R. Fibiger Sørensen.

Hjertelig tak for al opmærksomhed ved mit 40 års jubilæum.

Axel Pedersen.

Maler, vogt dig! I Danmark uddannes som lærlinge 27 unge piger i malerfaget.

Brugte frimærker har succes. Som i et tidligere nr. agiterede Hans Larsen, Carl Langesvej 54, st., København Valby, om, at han var interesseret i brugte frimærker til Københavns afdelings byggefond, og der er da også indkommet tusinder. Har du en del af disse, så send ham dem.

Foreningen for berygtede Håndværkere i København fejrede den 5. marts sin 75 årsfest med reception i Berygtede og senere aftenfest i Håndværkerforeningen, hvor der samledes ca. 250 til fællesspisningen



I begyndelsen af 1920'erne fremkom en artikel i Den farende Svend, som opfordrede alle afdelinger til at anskaffe sig et naverbord, så huleværterne, hvis man flyttede, ikke kunne sige: Det er mit bord. Anledningen dertil var den skæbne, der var overgået originalen, det gamle naverbord, som stod i Herberge zur Heimat i Zürich, hvor bordet havde sin plads.

I 1918 foretog man en større omforandring af Herberget, og gamle herbergsfatter Meyer blev erstattet med en yngre kraft, som ikke kendte noget til naverne eller bordets historie. Men som dog havde en lille anelse om, at bordet havde en vis værdi, hvorfor det skulle gøres i penge. Da der dengang ingen naver kom på herberget, hverken tilrejsende eller bosiddende, skrev han derfor til Zürichforeningen, men under forkert adresse, så meddelelsen om, at bordet var til salg, først lang tid efter kom bestyrelsen i hænde, og da den nye forvalter intet hørte fra foreningen, henvendte han sig til den danske konsul i Zürich, som naturligvis ikke vidste ret meget om bordet eller dets historie, men dog fik forståelsen af, at det havde en vis interesse, og fandt, at det var hans pligt at forhindre, at bordet gik over på fremmede hænder, og for en sum, som dækkede anskaffelsen af et nyt bord, købte han det.

Da Zürichforeningen opdagede, hvor bordet var blevet af, henvendte de sig til konsulen for eventuelt at købe det. Men han havde ladet bordet rense og opfriske

og anbragt det som midtpunkt i et arrangement i sin forstue og ville ikke af med det. Dog lovede han, at hvis han engang ville skille sig af med det, skulle Zürichforeningen have forkøbsret til bordet.

Alt dette gav anledning til, at Zürichforeningen begyndte at arbejde på at få en erstatning for bordet fra herberget, og resultatet blev, at snedker Justesen fra Århus, som da havde forretning i Zürich, lavede ovenstående bord, og da der samtidig arbejdede en dansk billedskærer i byen, skar han medlemmernes navne i cirkelform, som billedet viser.

Bordet kom naturligvis til at stå i hulen i Eintracht, hvorfra alle mellemkrigsnaver fra Zürich kender det. Hvorimod naver, som har arbejdet i Zürich efter sidste verdenskrig, ikke kender det og mener, at de aldrig har set det.

Det kunne være interessant at få at vide, hvor ovenstående bord befinder sig.

Carl Olsen.

I henhold til ovenstående udtaler formanden for afdelingen i Zürich, Hans Rasmussen: Det er en smuk tanke, Carl Olsen har fået angående vores bord, og så snart vi har vort hus, bliver der også plads til dette. Da jeg hentede bordet på Eintrachts loft, var de fleste af monterne fjernet, bordet var ramponeret og foden i stykker. Det står nu på et snedkerværksted — og hvem ved, om det igen kommer til at opleve gyldne tider?

Hans Rasmussen.

SK. C. U. K. NAVERNE — AFDELING: KØBENHAVN

NAVER REVYEN 1960

Lokalt stof om Naverne
**SANGE OG VISER
SKETCHES**

Skærtorsdag den 14. april kl. 19,00 pr.
FOLKETS HUS, JAGTVEJ 69

Billetter à kr. 3,00 fås hos bestyrelsen samt hos:

Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, tlf. GO 4158.
Holger Jensen Stevnsgade 20, 1., tlf. NO 4036 u.
Hans Larsen, Carl Langesvej 54, tlf. VA 8726 x.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, tlf. TRIA 2644 til
kl. 17.
Knud Lønstrup, Banefløjen 9, tlf. 94 56 67 efter kl. 17.

Baltogn à kr. 1,50 løses i salen.

PROGRAM

Personerne:

De tre humørpiger

„Spjæt“ Henning Sørensen
„Sputnik“ Gunnar Berg
„Guldsmeden“ Gunnar Madsen
„Musik-Carl“ Carl Jensen

Konferencier: „Sputnik“

Instruktion: „Guldsmeden“

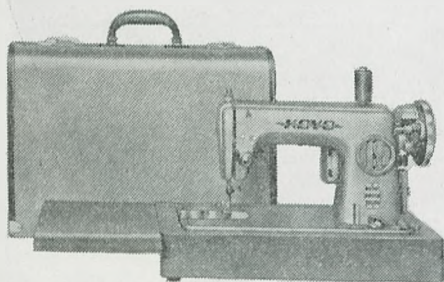
Suffløse: Inger Jensen

Regissør: Anders Jensen & Ole Hansen

Sminkør: „Toneren“ (Villy Johnsen)

Musik af Naverne's sædvanlige Teaterorkester.

Efter forestillingen **DANS** til kl. ?

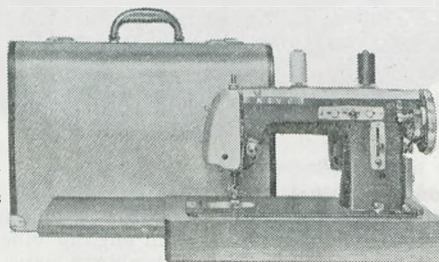


KOYO

centralspole el-symaskine 590,- - udb.
110,- - pr. md. 35,-

HUSMODERKONTO

er en hel ny form for konto, som ogsaa kan tilpasses Deres økonomi. Alle oplysninger uden forbindelse.



ZIG-ZAG EL-MODEL

kr. 780,- — udb. kr. 135,- —
pr. md. 45,-

SÆRTILBUD

1 stk. Zig-Zag el-model m. skabe-loner til broderi, kun brugt til demonstration, sælges særlig billigt.

Mindre lager af gode, brugte symaskiner sælges billigt.

Der er service og skriftlig garanti på KOYO

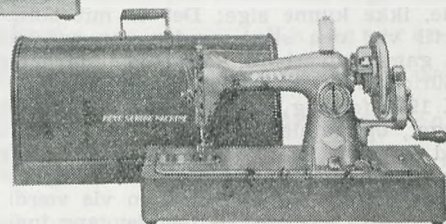
KOYO - ET VERDENSAVN i symaskiner

Forlang brochure eller demonstration hos



SYMASKINE-

KOYO er et pletskud



KOYO

centralspole håndsymaskine kr. 390,- —
udb. kr. 75,- — pr. md. kr. 25,- — le-
veres ogsaa med motor, 510,- —
udb. 100,- — pr. md. 30,-.

OLEs SYMASKINER

BIRKEGADE 26 . TELEFON LUNA 310

ADOLPH ANDERSSONS
MODELSNEDKERI
 Elmegade 5
 Nora 6708
 Modeller til jern- og
 metalstøberier

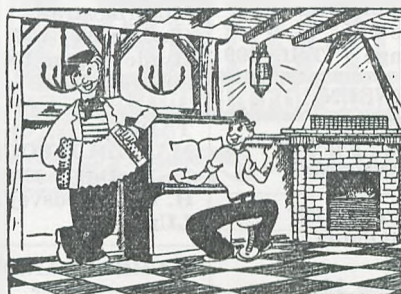
**FRANKS METALVARE-
 FABRIK**
 Kløvermarksvej 32
 Sundby 96

WILLY HANSEN
 Tømrermester
 Gl. Kongevej 135 A
 Hilda 1129

**AA. NIELSENs MODEL-
 SNEDKERI A/S**
 Svanevej 2 - TAgA 6048

**C. L. CHRISTIANSEN
 & SØNNER**
 Glarmestre
 Kronprinsensvej 33
 FAsan 468

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766
 1. kl.s køkken og betjening
 Holger Jensen - Medlem af C.U.K.



1/3 Inventa

Lyskær 31 - Herlev
 Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
 VAREFABRIK**
 Roskildevej 156
 Frederikssund 1189

**AXEL NIELSEN
 SMEDEMESTER
 MASKINFABRIKEN**
 Valby Tingsted 2-4
 Valby 854

„SIMO“
 aut. Ford-forhandler
 Finsensvej 50
 C. 2604

HØEGH's LAKRIDS

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
 SLAGTERLAUG**

Hilsen fra
**HUSTØMRERFOR-
 ENINGEN, NÆSTVED**

Hilsen fra
**BUNTMAGER-
 LAUGET**

**TØMRER- og SNEDKER-
 FORENINGEN**
 Ballerup afdeling

JENSEN & REINHOLDT
 Skæremetalværktøj
 Sydvestvej 115 - Glostrup
 Telefon 96 31 33

**MALERNES
 AKTIESELSKAB**
 Gothersgade 37
 PAlæ 3144

Hilsen fra
**MALERNES
 FAGFORENING**
 Hillerød afdeling

E. JENSEN
 Bagermester
 Hundige Strandvej 213
 Hundige pr. Greve Strand
 Telefon 90 05 44

**P. RASMUSSEN
 & SØNNER**
 Peder Skramsgade 7
 Minerva 2260
 Grundlagt 1896
 Linoleum - Parket

BØRGE ANDERSEN
 Tømrermester
 Allerødvej 15 - Allerød
 Telefon 23

**MURERNES
 FAGFORENING**
 Hillerød afdeling

Besøg den 300-årige
TERSLEV KRO
 Stor gammel krohave
 God mad - Fin kaffe
 Rimelige priser
 Telefon Terslev 19
 Gunnar Nielsen

**SNEDKERIET
 CORDIA I/S**
 Brudelysvej 28, Bagsværd
 Telf. 98 26 50

**AUTOVÆRKSTEDET
 „NYVANG“**
 Kurt Lundgren & E. Sloth
 Christiansvej 6, Glostrup
 Telf. 96 32 18

CHR. BRANDT
 Murermester
 Sydvestervej 37, Glostrup
 Telf. 96 00 73

**ARNOLD JUUL
 NIELSEN**
 Murermester
 Rudegårds Allé 22 A
 HOlte 3060

**J. H. WEIDEMANN &
 SØNNER**
 Murerfirma
 Monradsallé 9
 C 2450

POUL PETERSEN
 Tapetserermester
 Adelgade 113
 BYeN 9743

**FRÜHWIRTH's
 METALSTØBERI**
 Harmonivej 4, Herlev
 Telf. 94 49 26

H. N. RASMUSSEN
 Smedemester
 Romancevej 14, Herlev
 Telf. 94 36 31

ERNST PADKJÆR
 Snedkermester
 Torvegade 62
 Sundby 7423 y

**KNUD HENRIKSEN's
 AUTOLAKERERI**
 Dianavej 2-4
 Rødovre pr. Vanløse
 Telf. 70 00 96

ARNE JENSEN
 Tapetserermester
 Saxogade 16-18
 VEstEr 8318

CHR. E. HANSEN
 Snedkermester
 Gothersgade 15 A
 BYeN 2099

J. AA. PEDERSEN
 Snedkermester
 I. G. Smithsallé 29
 Hvidovre - Telf. 75 38 08

**Blikkenslagerfirmaet
 BRØNDBYVESTER
 MØLLE**
 Sognevej 42
 Brøndbyvest. pr. Glostrup
 Telf. 96 36 11

**A. HOLMBERG's
 METALSTØBERI**
 Symfonivej 29, Herlev
 Telf. 94 58 46

**VALBY MOTORCYKLE-
 VÆRKSTED**
 Hansen & Micheelsen
 Sdr. Fasanvej 92
 Telf. 30 33 53

KNUD EXNOV Tapetserermester Overgaden o. Vandet 44 SUndby 6020	JOHS. & JØRGEN ANDREASEN Elektroinstallatører Vestergade 21, St. Heddinge - Telf. 299	SØRENSEN & JOHANSSON Murermestre Gladsaxevej 107 Hyrdevangen 100 Seborg 4536	AAGE BRUUN & SØN Trævarefabrik Sct. Pedersstræde 10 BYEN 2079
SIGMUND KNUDSEN Malermester Revvej 19, Korsør Telf. 621	F. JØRGENSEN Snedkermester Lønholt pr. Fredensborg Telf. Fredensborg 523	TAPET MANDRUP-POULSEN N. A. Dahls Eftf. H. C. Ørstedsvvej 56 LUna 4505	MASKINFABRIKEN MICROMAX Knapholmen 7 - Herlev Telf. 94 24 00
HUNDESTED SKIBS- SMEDIE Svend Olsen Havnegade, Hundested Telf. 422	KNUD PETERSEN Elektroinstallatør Dalmose Telf. Dalmose 16	I. CHRISTIANSEN Snedkermester St. Kongensgade 108 BYen 5023	NIELS B. NIELSEN Murermester Herlev Hovedgade 117 A Telf. 94 10 23
SKULDELEV MASKINSNEDKERI Poul Steffensen Skuldelev pr. Krogstrup Telf. Skuldelev 17	HORNSVED MASKINSNEDKERI Eigil Mehr Kulhuse pr. Jægerspris Telf. Kulhuse 107	FREDDY SØRENSEN Tømrermester Enggårdsvej 13, Rødovre pr. Valby Telefon 70 09 86	OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32
HAVDRUP STIGE- OG HJULBØRFABRIK P. Pedersen & Søn Telf. Havdrup 9	BØRGE ASKLY Malermester Østergade 50, Helsingø Telf. 435	AXEL HANSEN Malermester Thurøvej 7 GØthåb 506 x	O. VANG LARSEN Murermester Ganløsevej 1 Farum (Om) 202
CHR. MADSEN's Smede- & Maskinværksted Kulhuse pr. Jægerspris Telf. Kulhuse 31	P. E. REESEN Blikkenslagermester Munkesøgade 4 Kalundborg - Telf. 1091	KNUD NIELSEN Konditoriet C. F. Richsvej 90 GØthåb 9581	MALERFIRMAET SANDØ C. Klarskov Jensen Virumgade 13 A Telf. 84 51 26
H. A. JACOBSEN's MASKINFABRIK Hovedgaden 67 Hedehusene - Telf. 26	CARL JENSEN Murermester Mørkøv Telf. 235	I. V. KRISTENSEN Murermester Gl. Køge Landevej 913 Brøndbyvester Telefon 73 05 52	INGOLF SØRENSEN Malermester Bindeleddet 40, Bagsværd Telf. 98 50 48
JUHL's INSTALLATIONS- FORRETNING Ølstykke Telf. Ølstykke 219	PAUL LANGTOFTE LARSEN Elektroinstallatør Fjenneslev - Telf. 81	SUPERCHROM Lyngby Hovedgade 76 Telefon 87 57 17	HELGE E. TORP Glarmester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698
Installationsforretningen „STRØM“ M. Jørgensen Algade 34, St. Heddinge Telf. 444	H. PETERSEN Smedemester Uvelse pr. Slangerup Telf. Lindholm 42	WILLY HANSEN Tømrermester Gl. Kongevej 135 A HILDA 1129	VILLABYERNES AUTO-SERVICE Frøde Kristensen Hyldegårdsvej 61 ØRdrup 1945
Statsaut. elektroinstallatør E. E. JACOBSEN Algade 14, Roskilde Telf. 457	DRUEDAHL's BAGERI H. E. Druedahl Kajerødvej 77, Birkerød Telf. 1250	KNUD AAGESENS AUTOVÆRKSTED Kongevejen 7 - Virum Telefon 84 77 61	K. MICHELSEN & SØN Linde Allé 72, Ballerup Telf. 97 17 63 Centralvarme Bygningssmedearbejde
G. THAARUP ANDERSEN's AUTOVÆRKSTED Bjælkerupvej 24 St. Heddinge - Telf. 368	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30	KARL SØLYST Smedemester Lüdersvej - Frihavnen RYvang 9407	EJNAR NORDHEDE Boligmontering Eget værksted for polstrede møbler Silkegade 7 - PALæ 4425
C. & F. PEDERSEN's MASKINVÆRKSTED Havnen, Gilleleje Telf. 136	WILLY WATSON Murermester Sauntevej 43, Hornbæk Telf. 494	KNUD WIENBERG Malermester Vinkelvej 19 - Allerød Telefon 379	DANSK AUTOLAKERERI Godthåbsvej 221 GØthåb 7377
Nordsjællands Isoleringsforretning G. HANSEN Bukkeballevvej 18 Rungsted Kyst Telf. Rungsted 1284	NIELS SØRENSEN Blikkenslagermester Skævinge Telf. 176	LYNGBY MØBELMAGASIN Snedkerm. Hans Nielsen Lyngby Hovedgade 26 A Telefon 87 01 05	SØKONDITORIET Sv. Bejlegaard Jensen Nørrebrogade 12 NOra 540
GUNDSØMAGLE MASKINSNEDKERI Peter Højer Pedersen Gundsømagle pr. Roskilde Gundsømagle 64	JYDERUP SAVVÆRK & PAKKASSEFABRIK Kaj E. Petersen Vig St. - Telf. Vig 173	EDG. H. JØRGENSEN Blikkenslagermester P. Hjortsvej 12 VALby 3430	Blikkenslagerfirmaet LUDVIG NIELSEN & SØN Højstrupvej 70 Bella 8686
PRÆSTØ MASKINFABRIK A. Petersen & Sønner Vesterbro, Præstø Telf. 75	CHR. ANDERSEN & CO. Blikkenslagermester Algade 19, Holbæk Telf. 85	NØRHOLM & LEMMING Dørlukkerfabrik Sct. Pedersstræde 41 C. 3528	Motorcykleværkstedet „SCOOTY“ C. F. Richsvej 109 FASan 3781
SKÆVINGE MODEL- & MASKINSNEDKERI Carl M. Rasmussen Strøvej, Skævinge Telf. 99	N. E. NIELSEN & CO. Autogården, Sorø, A/S Telefon 855		VESTERBROS CYLINDER-SERVICE Vesterbrogade 146 HILDA 1043



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 5

MAJ 1960

58. årgang

Kiel og Hamborg venter at se mange unge svende

Jeg havde min efterårsferie til gode — 9 dage —, og den fik jeg i slutningen af marts måned. Vi afrejste allerede om lørdagen — ¾ time efter at jeg kom fra arbejde —, og med korrektoren på den nye D.f.S. i lommen entrede konen og jeg af sted. Vi skulle til Kiel for at hilse på familien, og jeg havde også sat mig for at besøge Hamborg-naverne.

I toget København—Gedser læste jeg korrektur, og på Grossenbrode-færgen lavede jeg opklæbning til bladet. Jeg havde saks og en tube fiskelim med. Med et frimærke på kuerten lagdes denne i færgens postkasse og nåede velbeholden Ringsted ny Bogtrykkeri, som har leveret sidste godt trykte D.f.S.

Der er jo mange oplevelser, når man rejser, men et par navermæssige bed jeg jo særlig fast i. Det var en nav, lidt ældre end jeg selv (57 år mod mine 55). Han hed Henry ?. Han var maskinarbejder og havde nogle dages frihed. Han havde siddet og set mit naveremblem og skammede sig over, at han ikke havde sit på. Han stod ikke i CUK nu, men ville komme til skærtorsdagsfesten. Han var maskinarbejder hos B&W, men ville nu ned til Hamborg for at „fejre“ dagene. Han havde sendt et telegram — og han kom ikke tomhændet: smør, bøffer og lidt vådt var der med. Han kom ind på naverhistorie, og vi havde for en tid været på samme sted, f. eks. nede hos John Svendsen i Café Bristol i



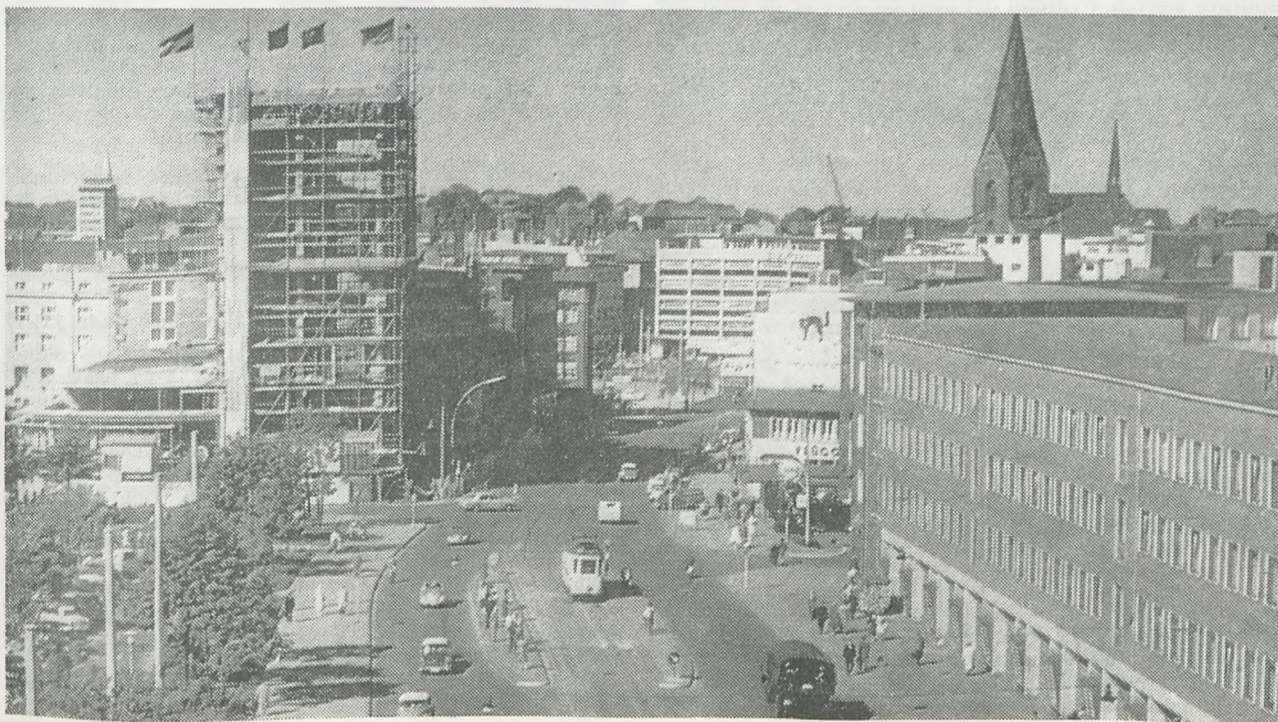
De fremmedskrevne i Hamborg har fået eget hus. Det ligger i Gaststätte Gesellenwohnheim des Baugewerbes, Ungerstrasse 18, Ecke Billrothstrasse, Hamburg-Altona. Der er 61 værelser med 90 senge, og enhver kan bo der.

Et enkeltværelse koster 2,10 DM for en nat.

Kiel med Holstenplatz, nye posthus, Nikolaikirche, Hotel Astor og varehus. Lige i nærheden ligger det danske konsulat, hvor det danske flag i meget stor størrelse vajer ud mod Holstenstrasse.

Antwerpen. Han fortalte mig en masse derfra. Så rejste han til Marseille og var dér i 14 år som barmand. Men lige over for ham sad en anden nav — Kath, som bor på Bogfinkevej. Også ham kom vi begge i sludder med — og rejsen til Lübeck, hvor vi skiltes, gik os meget let.

I Kiel oplevede vi en større skuffelse: formanden og





Vor gode naverbror,
gartner Ole Israel Hansen,
er pludselig afgået ved døden. Med Ole Hansen,
der var tidligere kasserer og nu revisor, har vi
mistet en god naverbror. Ole Hansen var født
den 9.-8. 1889. Begravelsen fandt sted den 23.-3.,
og vor fane sænkedes over ham.

Æret være dit minde! *Hillerød afdeling.*

Vor gode naverbror og mangeårige medlem,
murersvend M. Løvendal Sørensen,
(Løve)
er pludselig afgået ved døden den 7. april.
Med Løve har vi mistet et af vore yngre og
gemytlige medlemmer. Særlig de tilrejsende sven-
de vil savne Løve; hos ham var der altid åbent
hus for dem, og det siger vi dig mange tak for.
Æret være dit minde! *CUK, Vejle afd.*

sekretæren Emil Jensen lå på hospitalet med et bræk-
ket ben. Nå, Emil havde jo — det var nu 6 uger siden
— højt humør, så vi sludrede om det navermæssige.
Nå, synge gjorde vi nu ikke, men han glædede sig til
at skulle hjem.

Kassereren, malermester Frederiksen, traf jeg ikke;
han arbejdede på en fabrik til langt ud på aftenen.

Men Emil Jensen sagde: Hvorfor sender I ikke nogle
unge svende hertil? Her er arbejde i massevis, aviserne
er fulde af tilbud, og det eneste, de unge svende skal
gøre, er at gå op på et af de tyske konsulater i Dan-
mark for at få arbejdsbevilling!

Jeg havde truffet aftale om et besøg hos naverne i
Hamborg, og på banen i Altona stod Metzendorff og den
gamle smed Peter Petersen. Vi gik hen i hulen „Zur
Tonne“ og derfra hen i de fremmedskrevnes hus, hvor
også naverne flytter hen. Og det er et godt bytte. Hu-
set, der er nyopført, er ikke i stand i de mindste detail-
ler endnu — naverne er jo ikke kommet der endnu —,
og desuden mangler der i de nederste lokaler en del
møbler.

Man kommer ind i en virkelig fin skænkestue. Hule-
fatter og -mor står i baren, hvor der hænger et skilt
med påskriften: Kredit nur an 80-jährige in bleibe Be-
gleitung ihrer Eltern. Op mod loftet står en fremmed-
skrevet gesell med sort slips på. Der var slet ikke over-
fyldt, da vi var der, så vi fik vores pølser, øl og bom-
melummer, og jeg kiggede på de nydelige værelser og
spurgte værten, hvordan det stod til. Der er 61 værelser
med 90 senge, prisen er fra 1,50 til 2,20 DM pr. nat,
enkeltværelse og værelse til fire. Det er ikke sådan, at
man kun kan bo der én nat, man kan stadig blive
boende. Jeg så et værelse til 2,20 DM pr. nat; det er
knageme billigt og bør benyttes af naver eller andre
ved overnatning i Hamborg. Alt er lyst og pænt, og i
skænkestuen er der meget store vinduer, alt i moderne
stil. De fremmedskrevne kan jo kun bo der en bestemt
tid efter deres overenskomst. Toiletterne for begge køn
er lige så moderne som alt andet, men på herrernes
står der et skilt:

Kalte still — mein lieber Gast —
wenn Du schwer geladen hast!
Reinlichkeit ist's halbe Leben!
Darum bitte: Nicht daneben!

Hulemødet afholdtes i „Zur Tonne“. Det store dejlige
bord præger lokalet. Bordpladen er dækket med kryds-
finérplade, men alligevel var der nogle, der — når
naverne ikke var til stede — havde ødelagt låsen og
beskadiget pladen. Det store fine skab var der også.
Formanden, Andreas Theisen, bød velkommen, og han
udtalte om flytningen af hulen, at CUK ved en venlig
overenskomst havde fået sin hule med plads til bord og
skab i det store fremmedskrevne kompleks; nu håbede
også han, at vi i år måtte sende mange svende til
Hamborg, hvor der er arbejde nok. Vi er ældre og
trænger til at have nogle gode unge naverbrødre blandt
os. Vi sang nogle sange og diskuterede CUK og lokale
emner, indtil min tid var omme.

Red.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Hule i Berejste hus, Emiliegade 7, kl. 19.

Generalforsamling og Silkeborg

Lørdag den 14. maj kl. 19 i Berejstes Hus afholder
afdelingen sin sidste fest før ferien, som former sig
som en forårsfest og pakkefest med damer. Hver del-
tager må have en lille pakke med til mindst en kroners
værdi, som gælder so mentré. Disse pakker bliver i
aftenens løb solgt ved auktion. Tag en berejst kamme-
rat med derind og lillemor, så vi kan få en hyggelig
aften ud af det. Det gode humør samt noget nyt at
fortælle må også gerne medbringes. — Lørdag den 28.
maj kl. 19 afholdes den halvårslige generalforsamling,
og kun gyldig medlemsbog giver adgang denne aften.
Dagsordenen er følgende: 1. Valg af dirigent; 2. Proto-
kol og formandens beretning; 3. Regnskab ved kasse-
rerer; 4. Beretning fra byggefonden; 5. Indkomne for-
slag; 6. Valg til HB: a) afg. Laurits Petersen (2. sup-
pleant), b) afg. Erik Søgaard (revisor); 7. Valg til
klubben: a) afg. Knud Lønstrup (formand), b) Erik
P. Hansen (sekretær), c) Edgar Jensen (lokaletinspek-
tør), d) Carl Jensen, „Carl Dykker“ (1. suppleant), e)
Antonius Rasmussen (revisor), f) Holger Jensen (revi-
sorsuppleant), g) Edgar Jensen (fanebærer); 8. Valg til
byggefonden: a) afg. Th. Rasmussen; 9. Eventuelt.

Bestyrelsen for Kbhvn. afd. af CUK.

Forslag, som ønskes behandlet ved generalforsamlin-
gen, skal være formanden i hænde senest fredag den
20. maj 1960.

Stævnet i Silkeborg. Københavns afdelingen arrange-
rer en fællesrejse med Bus til Silkeborg, og bussen af-
går fra det gamle grønttorv pinselørdag, den 4. juni,
kl. 14.30. Busturen til Silkeborg og tilbage koster pr.
deltager 50 kr., og tilbageturen foregår 2. pinsedag i
så god tid, at vi er hjemme ca. 22.30 samme dag. Del-
tagelsen i festmiddagen koster 10 kr. pr. kuvert, og
stævnemærket koster 2 kr. stk. Hotelværelserne koster
ca. 8,50 kr. for enkeltværelse og dobbeltværelse fra 16
til 18,50 kr. De, der ønsker at deltage i denne tur, op-
fordres til at melde sig så hurtigt som muligt, da der
skal bestilles værelser i Silkeborg. Tegningen til denne
tur er absolut bindende, og der betales et indtegnings-
beløb som à conto på billetprisen à 25 kr. pr. deltager
ved indtegningen. Absolut sidste frist for tilmeldelse er
til et af bestyrelsesmedlemmerne senest generalfor-
samlingen den 28. maj 1960.

Så møder vi op, så mange som kan, så vi kan vise,
at der endnu er liv i naverne. De, der har dragter, mø-
der i disse, så vi kan gøre lidt reklame for gamle CUK.
Vel mødt!

Ved en fejltagelse er det blevet oplyst, at afslutnin-
gen af kegleturneringen sker ved hulemødet den 30.
april. Det rettes herved til, at den bliver afsluttet ved
en busudflugt ud i det blå lørdag den 25. juni 1960;
men nærmere i „Junisvenden“ om dette.

Opråb til alle København afdelingens medlemmer.
Alle, som har skiftet adresse indenfor de sidste to år,
bedes meddele dette til formanden snarest, så vi kan
få vort kartotek ført à jour.

Formand: Knud Lønstrup, Banefløj 9, 2 th., Brønshøj.
Telefon 94 56 67 efter kl. 17.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, Ø.
Telefon Tria 2644 til kl. 17.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, NV. Telefon Ægir
1572.

Landsnaverstævnet i Silkeborg. Som supplement til
bekendtgørelsen i april-nummeret af „Den farende
Svend“ ønsker vi her at meddele, at prisen på menuen
er 10 kr. pr. kuvert. Værelser koster 8, 9 og 10 kr. for
enkelte, for dobbelte 14, 16 til 20 kr., men da det er
meget stærkt begrænset, hvor lang tid vi kan have de
resterende værelser stående disponible, bedes alle, som
ønsker og ikke allerede har bestilt logi, sætte sig i for-
bindelse med undertegnede. Det haster, vi har allerede
en gang fået udsættelse. — Hermed, alle naver og nav-
inder: Hjertelig velkommen til Silkeborg!

På Silkeborg afdelings vegne:

P. Skole Jensen, sekr., Richtersvej 4, Silkeborg.



Kort efter at den belgiske dronning Astrid for 25 år siden blev dræbt ved en bilulykke ved bredden af Vierwaldstattersøen i Schweiz, blev der bygget et kapel ved søbredden til hendes minde. Siden da er trafikken på vejen, der er en genvej til St. Gotthard, blevet meget kraftig, og vejen må udvides. Kapellet kan derfor ikke blive liggende ved søen, og nu er det blevet rullet over på den anden side af vejen. Tusinder af naver er kommet forbi dette sted.

Håndværkernes Rejsefond.

Præmieliste pr. 1. maj 1960.

kr. 50	kr. 25	kr. 25	kr. 15	kr. 15	kr. 10	kr. 10
67464	67339	67017	67381	67636	67343	67643
68730	68258	68497	68623	68107	68461	68462
69705	69249	69978	69372	69546	69443	69858
70152	70427	70956	70235	70228	70517	70467
71093	71236	71675	71511	71172	71490	71458
72854	72961	72683	72457	72506	72664	72533
73444	73721	73492	73336	73806	73360	73448

over gevinster til indkøb af dansk bohøve.

Udlevering finder sted daglig indtil den 15. juni. Næste trækning den 1. november 1960. Medlemmer indtægtes daglig.

Fællesudvalget.

Navernes lodseddel ved skærtorsdagsfesten ser således ud: 3008, 3400, 4878, 2419, 4945, 3300, 2994, 3213, 1530, 1357, 2670, 5277, 5556, 3120, 227, 3368, 981, 3285, 2816, 4386.

7. april: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. Håndværksrådet meddelte, at malerne Poul Chr. Koch, Kappenbjerg, Fyn, Leif Berger Holmsted-Jensen, Skolevej 41, Næsby, Helmer Mohr Nielsen, Asperup st., Fyn, murerne Niels Theisen, Sorøvej 24, Skelskør, og Poul Hansen, Maglebyvej 12, Skelskør, alle var afrejst til Schweiz. Undertegnede aflagde hilsener fra Jørgen Dall, Liverpool (tidl. Bern), og fra Erik Jensen (tidl. HB og Stockholm) samt beretning om en tur til Kiel og Hamborg og en del korrespondance med Otto Kröll, Düsseldorf, der meddelte, at der stadig var grønt lys. Hovedkasserer Bjerregaard oplæste brev fra Vancouver, Canada, og meddelte om to dødsfald: Ove V. Christensen, Århus, og Ole Hansen, Hillerød. Kai Fønss Bach meddelte om et møde i værket „Den farende Svend“. Næste møde 5. maj.

Waldemar Petersen.

Runde fødselsdage i Københavns afdeling.

9. maj fylder tapetserer Christian Kjølbj, Agade 110, 70 år. Vi lykønsker med dagen og ønsker alt godt fremover.

Københavns afd.

Til naverpigerne. Hjertelig tak for opmærksomheden ved min 50 års fødselsdag. Esther Kragh Nielsen.

En festlig naver-revy. Københavns afdelings skærtorsdagsfest havde samlet en næsten tæt fyldt sal, og revyen høstede et stort og berettiget bifald. Der var lokalt stof om naverne, sange, viser og sketsch. Naverne selv klarede det hele udmærket, og Gunnar Berg, Musik-Carl, Erik Jørgensen, Henning Sørensen, Gunnar Madsen og tre humørpiger havde stort bifald efter hver optræden. Næste gang, naverne selv laver revy, kunne vi vel nok tænke os, at den blev 15—20 minutter længere.

Red.

Otto Kröll, Düsseldorf, var med til skærtorsdagsfesten i København. En nav, der arbejder i Luxemburg, tog ham og en anden nav med. Der var glade gensyn!

„Logbog fra Cortez Havet“. I 1940 foretog John Steinbeck sammen med sin nære ven, biologen Edward F. Ricketts, en seks ugers videnskabelig ekspedition til den kaliforniske havbugt, også kaldet Cortez Havet. Logbogen er en dag-til-dag skildring af det maskuline samvær med den livslustne og tørstige besætning om bord på ekspeditionsskibet, af besøg på øde klippekyster og i maleriske byer, af mødet med mange slags mennesker og med det forunderlige, grumme og frodige liv, der myldrer i havbugtens vand.

Dansk-canadisk stævne ved Faxe. Repræsentanter for sogneråd og turistforeningen i Faxe Ladeplads har mødtes med repræsentanter for turistlivet i København, og man vedtog at søge et dansk-canadier-stævne arrangeret i Strandegård Dyrehave den 1. juli.

FORENINGS-MEDDELELSER

Århus. Generalforsamling holdtes 1. april. Formanden åbnede og bød velkommen. Til dirigent valgtes E. Ørtenblad. Protokol og regnskab godkendtes. Formanden var helt ellevild — vi fik en beretning, som vi ikke har hørt længe. Ris og ros ramlede rundt i lokalet, ingen gik ram forbi, og det varede længe, før det næste punkt på dagsordenen kom til debat. Eventuelt køb af en ejendom diskuteredes livligt, men midlerne er jo små. Skiveskydning og fugleskydning er de næste fester, der står på programmet. Formand, sekretær og skramleri blev genvalgt. Under eventuelt gik snakken videre om alt mellem himmel og jord, og langt om længe kunne „Spjæt“ slutte generalforsamlingen med nr. 63. Med naverhilsen! *H. P. Hansen.*

Calgary. Vi holder som sædvanlig møde den første onsdag i hver måned. Der er blevet en del nye medlemmer optaget i de sidste måneder. Den 26. februar havde vi vort årlige karneval med ret god tilslutning. Der var en hel del fine maskeringer, hvoraf den bedste herre og dame fik præmier: en æske chokolade til den kvindelige vinder og en flaske whisky til navermanden. Hulen var lavet om til en parisisk fortovsrestaurant med masser af øl og whisky i bar'en. Til vor store ærgrelse fortalte vor forhenværende formand, Arne Christensen, at han til foråret rejser over til hula-hulapigerne på Hawaii. Arne Christensen var meget aktiv ved klubbens stiftelse og har gjort et stort arbejde i den tid, han har været i den. Tak, Arne Christensen! Rent arbejdsmæssigt er det temmelig sløjt i øjeblikket her i Calgary. Det er dog ikke ualmindeligt, da tidligt forår altid er sløjt her. Der skulle dog blive meget til sommer, så vi er ved godt mod. Med naverhilsen!

Thorhild Pedersen, sekr.,
1015, 17. Avenue, N.W., Calgary, Alta, Canada.

Frederiksværk. Ja, så har vi haft møde igen — 5. marts —, og vi var mange. Der var 2 svende, som lige har vendt næsen hjem, men den ene stikker af til Boston igen. Vi havde det rart i hulen med sang, øl og kaffe med „ostemader“ til. Generalforsamling har vi den 7. maj, og også her venter vi god tilslutning. Med naverhilsen! *Erik Hansen.*



Göteborg. Vi her i Göteborg-afdelingen ønsker vores Johan (på snippan) en rigtig god dag, når han d. 14. april fylder 75 år, og vi siger ham rigtig mange tak for alt, hvad han har gjort for vor afdeling, og vi håber, at mange af hans venner i de forskellige afdelinger slår os sammen med os, og ønsker ham held og lykke, når han skal ud på en anden stortur i Europa. Johan Jensen begyndte sin tur i Tyskland 1905 i Berlin som maskinist, og efter mange gode dage i Berlin begav han sig på gennemrejse i Danmark til Sverige, hvor han kom sommeren 1908; her begyndte han som elektriker i Trelleborg. 1915 resjete han igen til Danmark, og indm. i CUK blev han i København den 21.-9. 1940. I 1947 tog han igen til Sverige og kom, efter at han havde været i Stockholm, til Göteborg, hvor han satte et værksted i gang med radio og andre elektriske grejer; dette holdt han i gang til 1960, hvor han sluttede sit job og nu har foto som hobby. I Göteborg har han virket inden for CUK som bestyrelsesmedlem i flere år, og han har gjort et stort arbejde herfor, og både bestyrelse og medlemmer hilser ham og ønsker ham al fremgang fremover.

På bestyrelsens vegne: *Erling Laursen, sekr.*

Hillerød. Generalforsamling afholdtes lørdag den 9. april. Formanden mindedes de 3 naverbrødre, vi har taget afsked med, nemlig smed Otto Højer Mathiesen, murer, Erik Graae og gartner Ole Hansen. Til dirigent valgtes „Drejeren“. Efter formandens og kassere-

rens udmærkede beretninger genvalgtes Wald. Petersen, Chr. Stentoft som formand og sekretær, Ove Andersen som bestyrelsessuppleant, og til fanebærere valgtes Chr. Stentoft og Elvir Larsen. Revisor blev Helmer Olsen, suppleant frisør Hammeleff. Til HB genvalgtes Wald. Petersen og Kai Fønss Bach. „Blæren“ blev sunget, og en herlig bikksemad fra Hotel Leidersdorff blev fortæret; mange talere gik ind for, at vort hus og hule blev moderniseret. Vi havde den glæde at have Københavns formand, Knud Lønstrup, som gæst. Næste møde er den 14. maj, og her har vi nok den glæde at se vor rejsende gesell, Niels Stentoft.

Med naverhilsen! *Chr. Stentoft, sekr.*

Københavns afdeling afholdt den 12. marts æresaften for to jubilare, stukkator Axel Petersen og Henry Larsen, der begge havde 40 års jubilæum som medlemmer af CUK. Det var en meget fin aften med fælles kaffebord, uddeling af diplomer og blomster til jubilarenes damer og så selvfølgelig mønter i det runde bord for rigtigt at markere jubilæet. Der var mange talere, der ville hylde jubilarene, Jens Jørgensen for HB, Johannes Hansen (Krølle) for Proppen, Th. Rasmussen, Laurits Petersen, Carl Olsen, Hugo Nielsen talte for berejste, o. s. v. Remann fra Berejste viste en pragtfuld farvefilm fra Tunis, der høstede stort bifald. Midt under kaffen blev der serveret et lille glas likør, og det var vor gode naverbroder Henry Larsen, der mente, at som gammel vært her i huset ville han gerne skåle med de fremmødte og udbringe et leve for CUK. Men Musik Carl og Edvard blev utålmodige, for klokken løb på grund af de mange taler, men så tog de fat med harmonikaerne — og så véd vi jo alle, at der kommer gang i dansen, og selvfølgelig fik vi „minderne“ ved midnat, inden de, der skulle med sporvogn, gik hjem fra en god aften.

Med kraftig naverhilsen! *Erik P. Hansen, sekr.*

Odense. Efter indtagne „klemmer“ åbnedes generalforsamlingen af formanden, W. Wolff, der bød de mange mødte velkommen. K. Ploug valgtes som dirigent. Formandens beretning og sekretærens protokol godkendtes. Man gik derefter over til valg af ny kasserer, det afstedkom stor diskussion og endte med valg af murer Svend Hansen med stort stemmetal og akklamation. Vendeltorp blev hyldet for sin lange og trofaste gerning og sendt en vemodig tanke, da han desværre ligger til sengs i denne tid, hvorfor han ikke havde nået at få regnskabet færdigt; men vi håber, at han snart er rask igen, så vi får ham at se i hulen. Derefter fulgte de forskellige valg og genvalg. Til naverstævnet i Silkeborg gik en liste rundt, den er der også ved næste hulemøde, og da må vi have skrevet så mange som muligt på. Derefter havde vi en hyggelig stund med sang og bæggerklang. — Odensenaverne tog lørdag den 4. april på tur og besøgte Svendborgnaverne i deres hule og blev meget vel modtaget af formanden med flere og samarbejde blev drøftet. Det var en meget vellykket tur, og vi venter senere at se Svendborgnaverne her i vores hule, og vi siger dem tak for samværet.

Med naverhilsen! *Laurits Laursen.*

Silkeborg. Den 9. april afholdt klubben sin halvårige generalforsamling med meget stor tilslutning. Næstformanden, Hans Christensen, bød velkommen og blev enstemmigt valgt som dirigent, et hverv som han udførte til alles tilfredshed. Protokol, beretning og regnskab blev godkendt, hvorefter vi gik over til valg af ny formand. Valgt blev næstformanden, maskinarbejder Hans Christensen, Mosevej 4, Alderslyst, Silkeborg. Slagter Viktor Riis gled ind i bestyrelsen og blev valgt som næstformand. Øvrige valg var genvalg. Under eventuelt var det væsentligt stævnet, der drøftedes, et emne, der ikke her skal uddybes i enkeltheder. Det blev sent — vistnok meget sent . . . Solosang af snedker Munk, slagter Riis og Henning Petersen, fantastiske oplevelser af Hans Christensen, maler Krølle og Willy Jensen med flere samt „drømmebilleder“ af vor talentfulde taler, kasserer Walde Hansen. — Næste møde lørdag den 14. maj.

Med kraftig naverhilsen! *P. Skole Jensen, sekr.*

Stockholm afdeling afholdt den 27. februar en vellykket danseaften, en festlig aften med 85 glade mennesker. Dansen gik lystigt til kl. 24. Den 25. marts holdt vi en vellykket svendeaften med smörgåser og

kolde snapse. En vellykket farvefilm, som Erik Jensen, USA, havde optaget på Ingårø under sit ophold i sommer, fremvistes. Et 10-års medlem, Chr. Sørensen, hylledes. Halvårlig generalforsamling afholdt vi den 6. april. Bestyrelserne både for klubben og Ingårø blev genvalgt over hele linjen, og ingen vigtigere sager var på tapetet. Programmet for maj måned bliver møde-aftener onsdagene den 11. og 25. I juni har vi møde-aften den 8., og denne aften afslutter vi sæsonen og holder ferie til hen i august måned.

Med kraftig naverhilsen! Poul Mark Olsen.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømmer Magnus Bentzen, Kleinhühnerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: C. E. Thyme, c/o Stamm, Ackerstr. 52, Zürich 5.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Max Egesø, Murtenstrasse 36. Udb.: Mandag—fredag 12,30—13,30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2. (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen, restaurant „zur Tonne“, Altona Allé 118. Formand: Andreas Theisen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friedrichbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22. Sekretær: Carl Metzendorff, Hamburg 20, Spargelkoppel, Parzelle 3.

Kiel: Kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstrasse 17 (24 b). Formand og sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant „Zur neuen Welt“, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montör Franz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

Lad male om vinteren

Der var engang, malerne gik rundt med store plakater og slog på tromme for sæson-udjævning. Lad male om vinteren — hvorfor vente, til De skal vente? stod der.

Det kom jeg i tanke om i går, da sneen endnu lå hvid og glimrende udenfor og fik mig til at græmmes over stue loftets tobakshærgede, lysslugende kontrast.

Telefonen var inden for rækkevidde, og malemesteren, som jeg lynhurtigt kom i forbindelse med, erklærede sig straks villig til at komme og hvidte, male og tapetsere hele lejligheden. Da det gik op for ham, at alt det maledede faktisk ikke trængte til forbedring, og at vi selv tapetserede med plasticmaling, gled det glødende dog hurtigt af hans interesse for vore omgivelser, og inden vi var færdige med at snakke, havde han indskrænket sig til at love at sende en svend over og se på loftet „om en måneds tid eller to“.

Jeg frabad mig høfligt hans og svendens medvirken og ringede til mester nummer to. For ikke at skuffe manden åbnede jeg samtalen med en fremhæven af, at det kun var loftet, der skulle hvidtes. Det sparede mig for megen omsvøb, for desværre havde han ikke tid til sådant småteri, idet han havde et stykke licitationsarbejde, som først skulle gøres færdigt.

Den tredje malermester, jeg forsøgte, erklærede omgående, at han ikke kunne få svende nok til de bestillinger på vinterarbejde, han allerede havde liggende på sit skrivebord, og så opgav jeg faktisk at få det loft hvidtet — i åben respekt for malerfagets tidligere propaganda-fremstød — der altså åbenbart har virket i en sådan grad, at alle nu får hvidtet, malet og tapetseret om vinteren.

Jeg venter, til det bliver forår!

Chauchi.

Erik Rostbølls bog „Den hellige elendighed“ (Gyldendal) hører ikke ind under den lystige genre. Man lægger især mærke til de rystende beskrivelser fra Hongkong, hvor den dybeste nød og elendighed trives side om side med rigdom og luksus. For at klare boligproblemerne har man bl. a. bygget nogle cementkasser, kaldet H-blokkene efter deres facon. Det er endeløse rækker af små bitte cementhuller, uden vand og uden WC'er. Beboere fra 64 rum er fælles om vandet fra to vandhaner, 300 mennesker må dele 6 toiletter. Der er anbragt 100.000 mennesker i disse blokke, hvor en kvm pro persona modtages med tak.

Der er mange andre af den slags ting i Rostbølls bog, der heldigvis ikke udelukkende er bygget på rædslerne.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOTHÅB 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbeltvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELLÅ 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAMSØ 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALBY 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

HUSK AFSENDERADRESSE:

Det henstilles til afdelingerne at skrive navn og afsenderadresse på alle breve og andre forsendelser til C. U. K.

En påskehilsen sender Jørgen Dall, tidligere Bern. Han arbejder nu som typograf på et blad i Liverpool, England. — Der er ligeledes påskehilsen fra Erik Jensen, der bor i Carmel, Californien. Han har sendt en film, som han optog på Ingårø i Stockholm, og denne film lånes gerne ud i København, Hillerød og andre afdelinger.

Herlig bog af Jørgen Bitsch. „Ulu“, som lokalt oversat på Borneo betyder „verdens ende“, er udkommet hos Gyldendal. Det er ikke svært med en hjerne som Jørgen Bitsch at finde frem på verdenskortet, hvor civilisationen så forholdsvis er et ukendt begreb, og det er det, man gerne vil høre om. Med rejsen til jordens næststørste ø og med sine fantastiske farveoptagelser, der ikke virker stødende, selv i sine mere eller mindre afklædte, har han vel nok fundet frem til sin bedste bog, og den vil — trods forår — blive solgt i tusindvis i Danmark og den halve snes andre lande, den oversættes til.

Danske arbejdere advares nu mod at tage arbejde hos grønlandske arbejds-givere. Det er Dansk Arbejdsmands- og Specialarbejder-Forbund, som har udstedt advarslen, og årsagen er, at man ingen overenskomst har med arbejds-givere, som er bosat i Grønland. Arbejdere, som hidtil har været beskæftiget i Grønland, har væsentligst arbejdet for store danske ingeniørfirmaer, med hvem fagforbundet har overenskomst. Men i de senere år er der dukket firmaer op med hjemstede forskellige steder i Grønland, og de har ikke kunnet opfylde forpligtelser, som andre arbejds-givere har med fagforbundet. Danske fagforeninger kan iøvrigt ikke slutte overenskomst med grønlandske arbejds-givere, fordi der eksisterer en særlig arbejdsorganisation i Grønland.

Handskemagerlauget fylder 500 år. Den 3. april fyldte Handskemagerlauget i Danmark 500 år. Museumsinspektør Poul Strømstad, Nationalmuseet, har til 500-året udarbejdet en oversigt over handskemagerfagets og handskens historie og fortæller her, at det første fund i Norden, der tyder på, at man har kendt håndbeklædning, er fra det 4. århundrede, den såkaldte Aaslev-vante. I 1926 omtaltes den første handskemager i Danmark, hr. Gerhard af Næstved, og den 3. april 1450 udstedtes de første danske laugsartikler.

HILLERØD	HILLERØD LIGKISTEMAGASIN L. P. Rasmussen Snedkermester Værksted: Grønnegade 19, Nyhuse, Hillerød Telf. 805 Privat: Hillerød 6	DOMI-SERVICE aut DOMI-forhandler Emil Olsen Slangstrupgade 6, Hillerød Telf. 96	MASKINSNEDKERIET „HAMLET“ Esromvej 65 - Helsingør Telf. 21 18 18
Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Hillerød afdeling	SLOTSKONDITORIET H. Larsen Slotsgade 36 Hillerød 1109	CARL PETERSEN & SØN Glarimestre Eget glassliberi Slotsgade 10, Hillerød Telf. 111	LYSE & JØRGENSEN Gardiner, persiennør, boligmontering Sudergade 16 - Helsingør Telf. 21 02 30
DANSK ELEKTRIKER- FORBUND Hillerød afdeling	HILLERØD AUTO LAKERERI Roskildevej 19, Hillerød Telf. 1968	FREDERIKSBORG ORGELBYGGERI Slotsgade 67, Hillerød Telf. 1812	NORDSJÆLLANDS BETON-INDUSTRI Svend Hansen Esromvej 96 - Helsingør Telf. 21 20 24
HILLERØD TRÆLAST- FORRETNING Viggo C. Lewinsky Etableret 1880 Slotsgade 25 - Hillerød Telf. 68 - 468	BORELLA HANSEN & CO. Møbelsnedkeri og billed- skæreri Torvet 1, Hillerød Telf. 598	ALEX CHRISTENSEN & SØN statsaut. elektroinstallatør Torvet 9, Hillerød Telf. 371 - 2371	MARTIN JØRGENSEN Malermester Lerbakken - Gurrevej 157 Helsingør Telf. 21 32 23
AA. LARSEN Alb. Andersens Eftf. Blikkenslagermester Aut. gas- og vandmester Møllestræde 6 - Hillerød Telf. 24	FARVE-HUSET Erik K. Pedersen Tapet og farve Skansevej 8, Hillerød Telf. 1865	HELSINGØR	PAUL LARSEN Entreprenør Aut. kloakmester Stubbedamsvej 72 Helsingør Telf. 21 14 39
VIGGO OLSEN Tømrermester Hostrupsvej 6 - Hillerød Telf. 652	FREDERIKSBORG AUTOSERVICE Frederiksværkgade 43 Hillerød - Telf. 1581 Køb og salg af nye og brugte biler, motorcykler, traktorer	MASKINSNEDKERIET „MØLLEDAL“ Bonde Jensen & Thomsen Esromvej 9 - Helsingør Telf. 21 04 10	SKIBSVENTILATOR- FABRIKEN „EXPRES“ K. Sprenger Kongevejen 52 B Helsingør Telf. 21 07 07
AUG. PETERSEN Blikkenslagermester Petersborgvej 22 Hillerød Telf. 2070	KØLER & TANK Amosevej 22, Hillerød Telf. 2641	SVEND AAGE NIELSEN Murermester Trykkerdammen 10 Helsingør Telf. 21 20 46	HILSEN FRA
O. BENGTTSSON Isoleringsmester Bakkedraget 13 - Hillerød Telf. 2007 Isolering af koldt- og varmtvandsanlæg	TH. HUSTED Urmager - Optiker Slotsgade 59, Hillerød Telf. 1259	HELSINGØR ELEKTRO SERVICE Villy Ravn Sabroesvej 1 B Helsingør Telf. 21 06 98	KØBENHAVNS TØMRERLAUG
C. ANDERSEN & CO. Malerfirma Slangstrupgade 20 Hillerød Telf. 1916	Frederiksborg METALSTØBERI Møller Andersen & Saabye Christensen Blytækkervej 7, Hillerød Telf. 2647	OVE HANSEN & SØN ERIK HANSEN Malermestre Marienlyst Allé Helsingør Telf. 21 07 54	HILSEN FRA KØBENHAVNS MALERLAUG
JENS SØRENSEN Isoleringsmester Skovledet 13 - Hillerød Telf. 1619	WERNER PETERSEN Malermester Hostrupsvej 29, Hillerød Telf. 2690	HELSINGØR AUTO-ELEKTRO W. Krag Hansen Auto-elektrisk værksted Stengade 5 - Helsingør Telf. 21 19 75	KERAMISK FORBUND Sdr. Fasanvej 10
ERIK PETERSEN Aut. elektroinstallatør Skansevej 12 - Hillerød Telf. 2230	ELVIR LARSEN Fredensvej 24, Hillerød Telf. 2049	AUTO-CENTRALEN „HELSINGØR“ C. Johansen Trækbanen 11 - Helsingør Telf. 21 10 40	TØMRER- OG SNEDKERFORENINGEN Ballerup afdeling
HENNING OLSEN Aut. elektroinstallatør Frederiksværkgade 11 A Hillerød Telf. 481	P. L. LARSEN aut. elektroinstallatør Slotsgade 45, Hillerød Telf. 824	E. MOURITSENS KAROSSERI- VÆRKSTED Mads Holmsvej 4—6 Helsingør Telf. 21 27 20	HILSEN FRA FORMERNES FAGFORENING Frederiksværk afdeling
HANS JØRGENSEN Sadelmager- og tapetserermester Frederiksværkgade 21 Hillerød Telf. 256	POUL E. LANG Motorcykler NSU - PRINZ Roskildevej 33, Hillerød Alle reparationer udføres Telf. 1387	HELSINGØR FARVE- OG TAPETHANDEL Aage Petersen Bjerregade 10 - Helsingør Telf. 21 03 22	SMEDE- OG MASKINARBEJDERNES FAGFORENING Næstved afdeling
BRDR. BACH Aut. gas- og vandmestre Blikkenslagermestre Pilevej 9 - Hillerød Telf. 1919	KERN-HANSEN Urmager - Guldsmed Slotsgade 5, Hillerød Telf. 299	AUTO SHOP M. Rasmussen Marienlyst Allé 3 Helsingør Telf. 21 08 50 - 21 08 51 Største rep.værksted Aut. General Motors-forh.	

**LUTZHÖFT
CHRISTIANSEN**
Snedkermester
Rygårds Allé 5
Helrup 1882

**NØRREBROS
KAROSSERIFABRIK**
Industrivej 46, Glostrup
Telf. 96 29 60

**CHR. KASTRUP-
NIELSEN**
Tømrmester
Forchammersvej 2
C. 15480

**TEKNISK BELYS-
NINGSINDUSTRI**

Grønrisvej 12
Valby 10642

**P. RASMUSSEN &
SØNNER**

Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum - Parket

**P. THØGERSEN's
BOGTRYKKERI**

Købmagergade 62-64
Byen 2496

**GLADSAXE MASKIN-
SNEDKERI & LISTE-
FABRIK A/S**

Vandtårnsvej 114
Søborg 1314

JOTEX

VÆRKTØJSFABRIK

Brostykkevej 180
Telf. 78 19 36

H. WAGNER

Blikkenslagermester
Hareskovvej 277
Hareskovby
Telf. 98 30 70

Blomsterforretningen

„ROCO“
Jernbane Allé 89
Damsø 5266
Telefonordre ekpederes
omhyggeligt
Altid friske varer
Leverandør til Naverne

KAJ ESPENHAIN

Tømrmester
Korsørvej 4, Slagelse
Telf. 52 31 58

**HARALD
CHRISTENSEN**
Malermester

Lærkevej 9, Sorø
Telf. 979

TAGE ANDERSEN
Murermester

Mindevej 4, Haslev
Telf. 810 x

C. JØRGENSEN & SØN
Murermestre

Kornskyldvej 92
Telf. 50 28 71

Klatter den?
Sprutter den?
Svifter den?
Fyldepenne repareres,
medens De venter.

DUX FYLDEPENNEVÆRKSTED
Niels Hemmingsensgade 22 Palæ 7072

**KØBENHAVNS TAPET
MAGASIN**

Prøvebøger med byens
største udvalg sendes
overalt
Malervarer en gros -
en detail
Hostrups Have 60
Telf. Nora 300 & 8385

ALF R. NIERICH A/S
Overgaden n. Vandet 33 B
Sundby 6772
Pianodele og fjedertråd

**HØJE SØBORG
TAPETMAGASIN**
Egon Nielsen
Søborg Hovedgade 119
Søborg 6823

MORVILLES EFTF.
Hervey Jørgensen
Glarimester
Nyvej 16
C. 2802

Hilsen fra
**BUNTMAGER-
LAUGET**

**HØEGH's
LAKRIDS**

JOH. PROBST's EFTF.
Blikkenslager-, gas og
vandmesterfirma
Gas - Badeovne
Borgergade 14
Palæ 7549

Lad Deres køkken
modernisere



SOMMERENS UDFLUGTER

Sydstrandens nr. 1
GREVE BADEHOTEL
Stedet for sommer- og
firmaudflugter
500 kuverter
1. kl. køkken
Hundige - Telf. 90 02 50
Viggo Jørgensen

**ALDERSHVILE
SLOTSPAVILLON**
Skønt beliggende ved
Bagsværd Sø. Selskaber
og foreninger modtages.
Exklusivt køkken. Høflig
betjening. Lukket kegle-
og skydebane
Telf. 98 00 30
Evald Larsen

Kun 50 km fra København
ligger
LANGTVED FÆRGEKRO
ved Bramsnæsvej — midt
i Danmarks skønneste na-
tur ved den nye Munk-
holm bro. Lokalerne er
nyrestaurerede, og vi ser-
verer god mad og kaffe
til rimelige priser
Specialitet: Stegt ål
Forudbestill.: Ejbybro 53
— og så har vi nogle få
gode værelser

Besøg det smukke Ods-
herred og aflæg
RESTAURANT
„STRANDLYST“
ved Høve (Sejerøbugten)
et besøg, som De sikkert
får lyst til at gentage.
Her er høflig betjening,
udsøgte madvarer i rige-
lig mængde, god kaffe og
hyggelige lokaler med
plads til 500-600 gæster.
— Sommerens største
oplevelse bliver Nordens
største tulipanmark på
100 tdr. land med millio-
ner af skønne tulipaner.
Telf. Vig 88 og 27
(udenfor sæsonen
telf. Vig 207)
Venlig hilsen
Ludvig Jensen

LYNGE KRO
Farum — Slangerup
Frederikssund Landevej.
God parkering, krohave.
Godt køkken. Moderate
priser. Turist- og rejse-
selskaber indtil 150
personer.
Chr. Christensen
Telf. Lyng 2 - 123

Besøg den 300-årige
TERSLEV KRO
Stor gammel krohave
God mad - Fin kaffe
Rimelige priser
Telefon Terslev 19
Gunnar Nielsen

**ADOLPH ANDERSSONS
MODELSNEDKERI**
Elmegade 5
Nora 6708
Modeller til jern- og
metalstøberier

**FRANKS METALVARE-
FABRIK**
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

WILLY HANSEN
Tømrermester
Gl. Kongevej 135 A
Hilda 1129

**AA. NIELSENS MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAgA 6048

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarmestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468

Nyhavns Fægekro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766
1. kl.s køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af C.U.K.



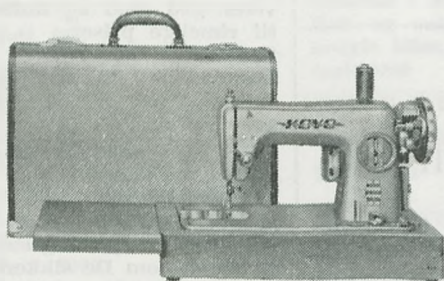
1/3 Inventa

Lyskær 31 - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2-4
Valby 854

„SIMO“
aut. Ford-forhandler
Finsensvej 50
C. 2604

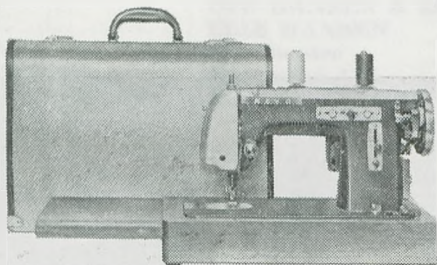


KOYO

centralspole el-symaskine 590,- - udb.
110,- - pr. md. 35,-

HUSMODERKONTO

er en hel ny form for konto, som og-
saa kan tilpasses Deres økonomi. Alle
oplysninger uden forbindende.



ZIG-ZAG EL-MODEL

kr. 780,- — udb. kr. 135,- —
pr. md. 45,-

SÆRTILBUD

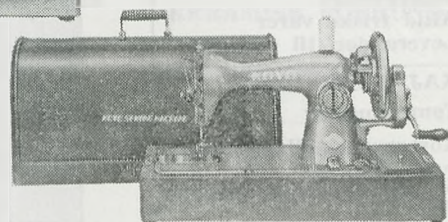
1 stk. Zig-Zag el-model m. skabe-
loner til broderi, kun brugt til
demonstration, sælges særlig bil-
ligt.

Mindre lager af gode, brugte symaskiner sælges billigt.

Der er service og skriftlig garanti på KOYO

KOYO - ET VERDENNAVN i symaskiner

Forlang brochure eller demonstration hos



KOYO

centralspole håndsymaskine kr. 390,- —
udb. kr. 75,- — pr. md. kr. 25,- — le-
veres også med motor, 510,- —
udb. 100,- — pr. md. 30,-.

Det er lettest med en

en symaskine for
ethvert hjem



SYMASKINE-

KOYO er et pletsud

OLEs SYMASKINER

BIRKEGADE 26 . TELEFON LUNA 310



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 6

JUNI 1960

58. årgang

ERESTAVLE

40 år i C.U.K.

Tømrermester Marius Ravn, født 12. oktober 1883 i Haderslev. Har arbejdet i flere byer i Tyskland, indmeldt første gang i Hamburg. Arbejdede også mange steder i Schweiz. I Schaffhausen kom han til skade — og hvem af de ældre naver kender ikke unfalls-tømrernes afsked med naverne. Han gik der et år, så fik han udbetalt ulykkesforsikringen — 2.800 frk. Ravn inviterede gennem D. f. S. naverne til at tage afsked med ham, det blev en stormfuld komsammen. Det var i 1906. Findes der endnu nogle af disse svende tilbage? — Marius Ravns adresse er Jyllandsgade 5. — Marius var en af medstifterne af CUK i Fredericia og sidder i nuværende bestyrelse. Indmeldt i CUK den 20. marts 1920.



Tømrermester Arnold Christensen, født den 20. juli 1898 i Fredericia. Efter endt læretid tog Nolle til Frankrig, arbejdede i Nice, og drog derfra til Paris, hvor han blev indmeldt i CUK den 23. oktober 1920. Efter hjemkomsten tilmeldte Nolle sig Fredericia afdeling. Nolle gik i kompagni med sin far, og efter faderens død overtog Nolle ledelsen af den solide tømrermesterforretning, som er ret omfattende. Nolle er mangeårig sekretær i Fredericia afdeling.

Maler H. Solberg er født i Fredericia d. 30.-1.-88 og indmeldt i CUK, Fredericia afdeling, den 2.-6.-1920. Som så mange af vor bys malere måtte han også til udlandet for at lære noget nyt, og det blev til et længere ophold i Tyskland. Han har været afdelingens formand gennem mange år.



Hjertelig til lykke!

Aage Kragh.

Hovedbestyrelsen for CUK bringer vore gode Fredericia-naver en hjertelig lykønskning med jubilæet og takker for den store interesse, de udviser overfor CUK.

For HB for CUK:

Jens Jørgensen, Waldemar Petersen,
formand. sekretær.



Cigarmager Carl Simonsen, født 7. februar 1884 i Fredericia, har arbejdet i Hamburg i længere tid, tog så til Dortmund og fik beskæftigelse dér, og derefter tog han til Schweiz, hvor han bl. a. arbejdede i Rhein-felden, og han var medstifter af Le-ben- & Genossenmittel Arbejder-Forbund i Schweiz. Var medstifter af CUK, Fredericia, og har været afdelingens revisor i samtlige 40 år. Indmeldt i CUK den 20. marts 1920.

Maler Aage Ville, født 8. maj 1892 i Fredericia. Efter læretiden i 1910 tog Aage på valsen gennem Tyskland, hvor han arbejdede i flere byer, og så ned til Schweiz, bl. a. Basel og Zürich. Han kom hjem under krigen 1914, hvor han måtte ind som soldat. Efter tjenesten tog han en tur til Norge. Efter hjemkomsten derfra indmeldte han sig i CUK den 20. april 1920. Aage Ville har arbejdet i 35 år hos samme malerfirma og er anerkendt som en dygtig maler.



Tømrermester A. O. Jensen, indmeldt i Fredericia CUK den 26. juli 1920, født den 12. oktober 1898 i Fredericia, tog efter læretiden en tur til London, hvor han fandt arbejde, og derfra gik turen til Frankrig, hvor han arbejdede i Paris og flere andre steder. Efter sin hjemkomst arbejdede han ved Lillebæltsbroen, og efter at den var færdig, nedsatte han sig som mester, og han har nu oparbejdet en solid forretning.

Velkommen til

landsnaverstævnet i Silkeborg

den 5. og 6. juni (1. og 2. pinsedag).

1. pinsedag: Deltagerne mødes på Forsamlingsbygningen, Vestergade. Delegerede har møde fra kl. 10,30 til 12. Frokost kl. 12,30.

Middag kl. 18,30 samme sted. Menu: Canapé, helstegt svinekam og abrikostfrilis. Derefter selskabeligt samvær og dans til kl. ? Fint orkester.

2. pinsedag arrangeres sejltur til Himmelbjerget.

På Silkeborg afdelings vegne.

P. Skole Jensen, sekr.

Svendborg afd. holdt 1 års fødselsdag og generalforsamling fredag den 6. maj, og fremtidig holdes hule-møderne 1. fredag i hver måned. Formanden genvalgte med akklamation, og til kasserer valgtes Else Møller Petersen, Vestergade 17. Chr. Stauner blev æres-medlem. Mere siden.

Ernst H. Christiansen, fmd.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOthåb 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELla 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Arhus.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAMsø 73 09.

„Den farende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

HUSK AFSENDERADRESSE:

Det henstilles til afdelingerne at skrive navn og afsenderadresse på alle breve og andre forsendelser til C. U. K.

HB's formand, Jens Jørgensen, fylder 70 år

Onsdag den 29. juni run-der hovedbestyrelsens formand, overmontør Jens Jørgensen, de 70 år. J. J. er født i Assens 29. juni 1890.

Men 70 år er ingen alder med Jens Jørgensens energi. Selv om han nedlægger arbejdshandskerne, så bliver der ikke noget otium, for nu får han meget bedre tid til at gå op i CUK's arbejde.

Jens Jørgensen („Elevatoren“) var en af de mange, der benyttede den berømte „Naver ekspres“ til Rhinlandet, arbejdede så i Köln, Frankfurt o.s.v., valsedde videre til Schweiz og arbejdede også dér, hjem-efter blev han syg i Wien og måtte søge hjem. Dog, udlængslen holdt ham kun 14 måneder hjemme, og „Elevatoren“ rejste for anden gang. Da krigen udbød i 1914, befandt han sig i Dortmund og vendte — som mange dengang — hjem til kødgrøderne, men i 1916 havde han ikke længere ro og rejste nu for tredje gang (alle gute Dinge ist drei), dog denne gang til Berlin og Dresden, hvorfra jeg kender ham som den prægtige nav, han er.

1919 tog „Elevatoren“ så hjem igen, men også her-hjemme er han fartet rundt og rundt. Foruden at have været kasserer i Flensborg har han været bestyrelses-medlem i Berlins afd., sekretær i Odense, formand i Københavns afd. 1924—1926. Stifter af Holstebro afd. og dennes formand gennem 10 år, har deltaget i de fleste naverstævner, var dirigent på Middelfart-konferencen og CUK's kongres i Hamburg 1930. Han redigere københavner-„Naven“ i 2 år, til han rejste til Holstebro, og har haft talrige artikler og rejsebeskrivelser i „Den farende Svend“.

Men Jens Jørgensens største virke skulle dog blive som formand for hovedbestyrelsen for CUK. Da HB i 1944 valgtes i Danmark, valgtes han af Københavns afdeling straks ind i denne, og siden 1946 — altså i 14 år — har han med eminent dygtighed og på sin udmærkede måde røgtet dette hverv med aldrig svigtende interesse.

Vi ønsker Jens Jørgensen hjertelig til lykke, og tak for det store arbejde, du har udført for CUK såvel som for klubben. Københavns afdeling.



Til medlemmerne i Københavns afdeling

Pinselørdag den 4. juni kl. 14,30 starter vi fra det gamle grønttorv med kurs mod det skønne Silkeborg, hvor vi så tilbringer et par dejlige dage med vore naverkamerater fra nord, syd, øst og vest for at mindes de glade dage, da vi på rejse var. De, der har dragter, ser vi gerne tager dem på eller med, så vi kan lave lidt propaganda for gamle CUK; det kan altid mærkes, når vi har vist os i disse dragter, så får vi altid en del nye medlemmer. Vel mødt med madpakke og det gode humør. Jeg har på fornemmelsen, at „Musik-Carl“ tager håndklaveret med, så vi også kan få en sang på vejen.

Lørdag den 18. juni tager vi på en busudflugt ud i det blå, hvor vi skal have afgjort kegleturneringen og kåret vore tre bedste spillere; her tager vi madpakke med, og så finder vi et dejligt sted, hvor vi kan fortære skorpeskrinet samt få nogle gemyttlige timer sammen. Tilmeldelse skal ske til formanden eller næstformanden senest den 14. juni af hensyn til bestilling af bussen. Altså: Vel mødt på det gamle grønttorv med godt humør og slag i armene, så vi kan få nogle fine resultater at se i keglespillet. Bussen afgår kl. 16. Pr. næse 4 kr.

Der er ingen hulemøder i juni eller juli, da vi holder sommerferie.

Opråb til alle medlemmer af Københavns-afdelingen: Alle, der har skiftet adresse igennem de sidste to år, opfordres til at meddele dette til formanden snarest, så vi kan få vort kartotek ført à jour.

Et lille opråb! Hvem af vore medlemmer er det, som har fået den ene af vore figurer til sparebøssen med hjem til reparation engang i efteråret? Det ville vi gerne have oplyst. Edgar kan ikke huske, hvem af sven-dene det var. K. E. Lønstrup.

Formand: Knud Lønstrup, Banefløj 9, 2. th., Brh. Telefon 94 56 67 efter kl. 17.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11. Telefon Tria 2644 til kl. 17.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st. Telefon Ægir 1572.

— OG SÅ TAGER VI EN BEREJST KAMMERAT MED TIL VORE FESTER OG MØDER!

Med kraftig naverhilsen og god ferie!

Bestyrelsen.

Runde fødselsdage i Københavns afdeling. 12. juni: Maskinarbejder Chr. Bach, Frederikssundsvej 109, 60 år. 14. juni: Skomager Arthur Hansen, Banegårdsvej 4, Glostrup, 80 år. 18. juni: Glasmager Otto Olsen, Oldermandsvej 25, 70 år. 29. juni: Overmontør Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 70 år. 30. juni: Snedker Willy Hansen, Korsgade 25, c/o Haakonsen, 65 år. Vi lykønsker dem alle og ønsker alt godt fremover.

Københavns afdeling.

Sommerprogram for Navernes Sangkor. Tirsdag den 31. maj: Sidste medlemsmøde i sangkorets hule inden sommerferien. Søndag den 19. juni: Bustur med damer. Lørdag den 2. juli: Haveaften hos kassereren. Lørdag den 30. juli: Haveaften hos formanden. Herretur i august måned. Nærmere meddelelse senere. Tirsdag den 30. august: Første medlemsmøde i sangkorets hule efter ferien. Der afholdes ingen medlemsmøder i juni og juli måneder.

Med naverhilsen! Viktor Jensen, formand.



Vor gode naverbror og æresmedlem af Los Angeles Naver Klub,

Ludvig Dørge,

afgik ved døden den 19. marts, 87 år gammel. Æret være hans minde.

Los Angeles Naver Klub.

Vor gode gamle naverbror,

tømrermester N. P. Nielsen,

er død den 21. april 1960, 89 år gammel. Vi her i Aalborg vil altid savne ham.

Æret være hans minde.

Aalborg afdeling.

Håndværkernes Rejsefonds årsmøde afholdes lørdag den 13. august i Berejstes Hus i København.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 11. juni fylder vor gode naverbror, snedker Louis Svendsen, Norgesgade 8, Aalborg, 75 år. Louis tog straks efter sin læretid randsele på ryggen, og staven til støtte, på valsen igennem Tyskland og fik arbejde i Hamborg. Men rejselesten var ham i blodet og turen gik til Schweiz, derefter til Wien, videre tilbage til Hamborg, hvor Louis fandt sin hjerteblomst. Men Louis havde ingen ro på sig, turen gik igen til Schweiz, straks efter kom hjerteblomsten derned, og de blev gift. Da krigen udbrød i 1914 vendte Louis tilbage til Danmark og havnede i Aalborg, hvor han straks samlede alle naver og var medstifter af den nuværende klub. Louis, som er godt kendt både herhjemme og i udlandet, ønskes hjertelig til lykke på fødselsdagen af naverne i Aalborg.

J. M. J.

Calgary. Ved vor generalforsamling den 6. april i CUK, Calgary afdeling, valgtes følgende bestyrelse: Formand: Otto Laugesen, 3915, 1. st., N. E., telf. CR 7-7222. Næstformand: Erik Nielsen, 1602, 10. Ave., S. W., telf. CH 4-9908. Kasserer: Svend Jensen, 1629, 4. A. st., N. W., telf. AV 9-8546. Sekretær: Alf Bødker, 1426, 43 st., S. W., Calgary, Alta, Canada, telf. CH 2-1584.

Vi er nu 37 medlemmer, og efter generalforsamlingen fulgte det navermæssige spind.

Med naverhilsen! Alf Bødker, sekretær.

Hamburg. Lørdag den 7. maj 1960 flyttede Hamburg afdeling sin hule til det nybyggede Gesellenwohnheim i Ungerstrasse 18. Da det var en arbejdsdag, mødte kun 5 medlemmer, men da vi samtidig havde bestilt en flyttevogn, afvikledes det hele til fuld tilfredshed, uden at noget blev slået i stykker. Vi har i det nye lokale god plads til vort bord, faneskab og andre rekvisitter, og vi håber, at vi må få en del nye medlemmer her i vor nye hule, hvor vi afholder vort næste møde den 21. maj. Der er gode lokaler, og priserne for øl og diverse er forholdsvis lave.

Med naverhilsen!

For Hamburg afdeling: Carl Metzdorff.

Frederiksværk. En af Frederiksværk Naverklubs trofaste medlemmer, forhv. murermester Georg Mogensen, fylder tirsdag den 7. juni 70 år. Georg er et interesseret medlem, møder stadig op ved vore møder og fester og har gennem mange år været afdelingens fanebærer, hvilket hverv — i sorg som i glæde — han samvittighedsfuldt udfører. Gennem flere år har han arbejdet i udlandet, efter hjemkomsten nedsatte han sig som selvstændig i Ølsted, for ca. 12 år siden afstod han virksomheden og rejste til Frederiksværk, hvor han snart ansattes i en den gang værende virksomhed, hvorfor han endnu — og gerne — tiltales med navnet „Inspektør“. Nu nyder han sit otium i hjemmet i Vognmagergade, hvor der sikkert i dagens anledning vil indløbe mange hilsener, hvortil afdelingen følger sin — med tak for godt medlemsskab gennem årene. — Næste møde er lørdag den 4. juni.

Med venlig naverhilsen! Laurits Petersen.

Frederiksværk. På generalforsamlingen lørdag den 7. maj bød formanden, snedker Laurits Pedersen, velkommen og aflagde beretning, der ligesom Marius Andersens oplæste regnskab vedtoges. Ved valgene genvalgtes formand og sekretær, men som kasserer nyvalgtes Jens Thomsen, Hjortebjergvej 5, Vinderød skov, da Marius nu ville have ferie. Til revisor valgtes Preben



Larsen. Formanden takkede Marius Andersen for de mange år som kasserer og hilste de nyvalgte. Fra Frederiksværk kommer 5—6 stykker til Silkeborg.

Med naverhilsen! Erik Hansen, sekretær.

Roskilde. Lørdag den 20. februar afholdtes fødselsdags- og fastelavnsfest i hulen. Vi havde gæster fra København og Lyndby. Efter formandens velkomst indtog vi ved det festligt dækkede bord koteletter og ostepind med dertil hørende dråber. Efter spisningen spillede vi en omgang kegler og samledes derefter om kaffebordet, hvor Naumann viste os nogle lysbilleder fra Schweiz. Aftenen sluttede med sang og spil. Alt ialt en hyggelig aften, som forløb til alles tilfredshed.

Lørdag den 9. april afholdtes halvårlig generalforsamling i hulen. Der var godt besøg, da formanden bød velkommen. Til dirigent valgtes formanden, der aflagde beretning, og kassereren oplæste det reviderede regnskab, begge beretninger godkendtes. Valgene var alle genvalg som følger: kasserer Axel Jensen, bisidder Constantin Petersen, revisor Niels Stefansen og suppleant Carl Madsen. Til sommeren vedtoges intet endeligt program, man enedes om en lille udflugt til Lyndby til formandens 70 års fødselsdag den 22. juni.

Med naverhilsen! A. J. Andersen, formand.

Formanden for CUK's afdeling i Roskilde, murer J. A. Andersen, Lyndby pr. Kr. Hyllinge, fylder den 22. juni 70 år, og har — for at festligholde minderne — i den anledning inviteret alle klubbens medlemmer ud til sig denne dag. Og skulle der være andre berejste, som også vil være medlem af CUK i Roskilde, er de også velkomne denne dag. Andersen gør nemlig et stort stykke arbejde for afdelingen, og det vil fryde ham, om der kommer mange ældre som unge naver i klubben. — J. P. Andersen var i 1913 og 14 på valsen i Tyskland og blev indmeldt i CUK i Flensburg i naverens hule i restauration „Det gyldne Anker“. Efter en del arbejde der omkring, hvorved han tjente nogle penge, rejste han på 4. klasse til Köln, hvor der også var godt at bestille, men ved krigen i 1914 måtte han hjem.

Hjertelig lykønskning med dagen!

n w p.

Odense. Vor hulefar har inviteret os til havefest i Østergårdsallé 4 den 2. lørdag i juni (med madpakke). Sekretæren.

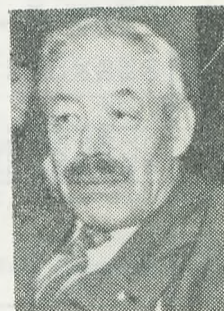
Zürich. CUK, Zürich afdeling, afholder sin 57-årige stiftelsesfest lørdag den 18. juni i Zunfthaus z. Schmieden, Marktgasse. Vel mødt!

— Den 26. marts afholdtes på restaurant Hottingerplatz en meget stormønstret generalforsamling. Efter formanden, Hans Rasmussens beretning oplæstes og godkendtes regnskaberne. Formanden oplyste endvidere, at Spetzlerfonden nu havde nået den fastsatte sum af 10.000 frc., således at man nu årligt disponerede over 300 frc. til trængende skandinaver i Schweiz. Et af kassereren, Erik Thyme, fremsat forslag om CUK's udtrædelse som kollektivmedlem af den danske koloni blev efter heftig debat vedtaget. Blikkenslagermester Møller, der i mange år har været aktivt medlem af CUK og som i en årrække tillige har virket som formand, blev efter bestyrelsens forslag enstemmigt valgt til æresmedlem af CUK, Zürich. Møller takkede for æresbevisningen og sagde bl. a., at han håbede, at forståelsen blandt danskerne i Zürich blev bedre i fremtiden.

Da næstformand Tom Andersen og materialforvalter Børge Hansen rejser hjem, valgtes i stedet Olrik Caspersen og Jens Ole Christiansen. Til kasserer genvalgtes Erik Thyme og til sekretær Poul Christensen. Formanden takkede de afgående bestyrelsesmedlemmer for deres arbejde og bød de nye medlemmer velkommen.

Under eventuelt fremkom mange højroastede udtalelser om både det ene og det andet, og da vi endelig ved halvellevetiden blev enige om at hæve generalforsamlingen, sluttede vi med at synge „Det haver så nyeligen regnet“. Aftenen sluttede af med dans til kl. 2.

Med naverhilsen! Poul Christensen, sekr.



Afdelinger i Danmark

Afdelingens navn	INDTÆGTER												UDGIFTER											
	Medlems- antal	Indskud		Medlems- bøger		Måned- kontingent		C. U. K. postkort		Måle- rate	Diverse	Kasse- behold- ning	Indtægt helt	Reise- understøt- telse		Beitragsles- hjælp		C. U. K. 60 års jub.	Porto	Diverse	Indsendt til H. K.	Udgift helt	Kasse- behold- ning	
		Sik.	Kr.	Sik.	Kr.	Sik.	Kr.	Sik.	Kr.					Sik.	Kr.	Sik.	Kr.							Sik.
1. Aalborg	18	5	7,50	5	2,50	216	216,00	25	2,50	8,00		208,00	236,50	3	24,00	1	100,00	70,00	4,50		38,00	236,50		
2. Århus	75	8	12,00	8	4,00	793	793,00					208,00	1017,00	1	8,00	1	200,00	155,00	4,00		650,00	1017,00		
3. Fredericia	16					153	153,00						153,00						0,90		152,10	153,00		
4. Frederiksværk	41	1	1,50	1	0,50	436	436,00			2,75			438,00	2	16,00			45,00			393,00	438,00		
5. Hillerød	51	4	6,00	4	2,00	531	531,00						541,75					105,00			420,75	541,75		
6. Holbæk	6					85	85,00						87,76					15,00	2,00		48,90	17,00		
7. Horsens	4					51	51,00				200,00		251,00			1	200,00		2,10		260,00	251,00		
8. Julianenhavn	21	28	42,00	28	14,00	134	134,00			70,00			260,00								260,00	260,00		
9. Kolding	2					26	26,00						26,00								17,00	26,00		
10. København	201	40	60,00	40	20,00	2313	2313,00	197	19,70	56,50			2469,20	6	48,00	3	500,00	375,00			1546,20	2469,20		
11. Køge	4					105	105,00						105,00						2,00		103,00	105,00		
12. Næskov	5					86	86,00						86,00								86,00	86,00		
13. Odder	2					110	110,00						163,75						2,50		100,00	102,50		
14. Odense	36					112	112,00						292,00					45,00	2,00		176,00	223,00		
15. Randers	15	2	3,00	2	1,00	126	126,00						128,00					50,00			78,00	128,00		
16. Roskilde	15	1	1,50	1	0,50	73	73,00						74,50					25,00			49,50	74,50		
17. Rønne	6					212	212,00						222,00					90,00	2,00		222,00	222,00		
18. Slukeborg	20	5	7,50	5	2,50	364	364,00			10,00			378,00								50,50	50,50		
19. Slagelse	35					75	75,00			26,25			123,25					100,00	0,60		411,65	512,25		
20. Svendborg	11	11	16,50	11	5,50	472	472,00			30,25			48,00								48,00	48,00		
21. Vejle	42	5	7,50	5	2,50	84	84,00						90,40						1,25		86,00	87,25		
22. Vordingborg	4					82	82,00	178	17,80				99,80								99,80	99,80		
23. HK, Helsingør	11																							
24. HK, København	16																							
	657	110	165,00	110	55,00	6687	6687,00	400	40,00	203,75	200,00	535,61	7803,16	12	96,00	6	1000,00	1075,00	23,85	9,00	5322,40	7526,25	276,91	

Afdelinger i udlandet

25. Borås, Sverige	7			2	1,00	103	103,00			29,21		685,52	817,73	2	16,00		90,00			56,00	106,00	817,73
26. Göteborg, Sverige	23					38	38,00					18,00	56,00							56,00	56,00	
27. Malmö, Sverige	4					464	464,00			279,85	40,41	800,47	1602,73			200,00	200,00	15,00		415,00	1187,73	
28. Stockholm, Sverige	53	9	13,50	9	4,50	67	67,00					1174,31	1266,30							827,00	439,30	
29. Oslo, Norge	5					12	12,00			24,99		395,75	407,75	3	24,00	1		0,40		24,40	383,35	
30. Basel, Schweiz	1					59	59,00			20,00		876,34	961,34	4	32,00			0,50		32,50	928,84	
31. Bern, Schweiz	5	3	4,50	3	1,50	12	12,00					77,65	89,65							0,50	89,15	
32. Kreuzlingen, Schw.	1					300	300,00					1425,25	1815,00	4	32,00		170,00	1,80	1009,75	1213,55	601,45	
33. Zürich, Schweiz	40	17	25,50	19	9,50	24	24,00			33,75		297,48	321,48					0,75		0,75	320,73	
34. Dresden, Tyskland	2					208	208,00					111,11	388,11	3	24,00		55,00			284,62	103,49	
35. Düsseldorf, Tyskl.	11	29	43,50	29	14,50	193	193,00			11,00		290,44	483,44			100,00	85,00		153,62	290,88	192,56	
36. Hamburg, Tyskland	21					36	36,00					93,20	129,20	9	72,00		15,00			15,00	114,20	
37. Kiel, Tyskland	3					60	60,00					378,78	15,60				25,00	2,40		27,40	351,38	
38. München, Tyskland	5					88	88,00			1,00	9,00	15,60	27,45							15,60	15,60	
39. Calgary, Canada	36	2	0,50	2	0,10	100	100,00			6,75										30,00	30,00	
40. Vancouver, Canada	12	19	4,75	19	0,95																	
	229	79		83		1975								25		3						÷ 2,55

Revideret den 6. maj 1960.

Erik Søegaard, revisor.

Laurits Pedersen, revisor

København, den 31. marts 1960

K. Bierregaard, hovedkasserer

Den skandinaviske Central-Understøttelses-Kasse

Arsregnskabet fra hovedkassen
1. april 1959 til 31. marts 1960

Indtægter

Kassebeholdning den 1. april 1959	33.254.58
Modtaget fra afdelinger:	
Danmark	5.219.40
Udlandet	1.001.89
	6.221.29
Solgt:	
142 emblemer à 3.00	426.00
10 navertelegrammer à 1.00	10.00
21 sangbøger à 2.75	57.75
7 bordbannere à 16.00	112.00
	605.75
L. Gøttler, annoncer Den farende Svend	800.00
Diverse annonc. Den farende Svend	160.00
	960.00
C. U. K. 60 års jubilæum	225.00
Renter fra oblilån m. m.	34.00
Renter fra bank og sparekasse	1.132.93
	1.166.93
Diverse	225.00
	kr. 42.658.55

Udgifter

Udsendelse af „Den farende Svend“	1.225.44
Trykning (årsregnskab) do.	148.00
Clicheer do.	207.00
	1.580.44
Administration	1.800.00
Telefoner	925.21
Møder og revisioner	610.01
Rejseudgifter	118.10
Repræsentationer	597.00
Gaver, blomster, telegrammer	211.00
Begravelseshjælp, 7	1.300.00
Portoudgifter	590.07
200 emblemer	600.00
Tryksager	20.00
C. U. K. 60 års jubilæum	4.401.09
Forsikringer	28.00
Skrivematerialer	181.85
Diverse	648.50
	12.030.83
	13.611.27
Kassebeholdning den 31. marts 1960	29.047.28
	kr. 42.658.55

Til lykke Jens!

Det er ikke til at forstå, at vor store høvding nu er blevet voksen, men man må jo bøje sig for det skrevne. Jens Jørgensen er een af mine mange gode venner og naverkammerater, som jeg er kommet i forbindelse med siden jeg for godt 14 år siden blev indmeldt i vores dejlige CUK. Jeg kom ret hurtigt i forbindelse med Jens Jørgensen og har altid haft en stor hjælp hos ham, når der var noget, som jeg gerne ville vide angående CUK. Hos Jens kommer man aldrig forgæves, og det er mange interessante ting, som han kan fortælle om CUK fra tiden der svandt. Det er ikke med uret, at Jens i dag er formand for hovedbestyrelsen, for bedre mand kunne vel næppe findes til at varetage vore interesser. Når Jens trinder ind ad døren til een eller anden fest eller naverkomsammen, mange gange med sin rare naverpige „Tilde“, ja, så bliver man straks i et ekstra godt humør. Hans jovialitet ligefrem smitter af på os andre. Ja, Jens, med dine 70 år, så vil jeg ikke kalde dig gammel, for i forhold til mange af vore medlemmer er du jo endnu blandt de unge, og med rette: for det er jo de unges sag, som ligger dig på hjertet, og mange er det vel også, at du igennem årene har været medvirkende til at få sendt over grænserne til arbejde i udlandet, som du selv engang har været det. For alt det vil jeg sige dig tak, og et rigtigt hjerteligt til lykke, Jens.

K. E. Lønstrup.

Status pr. 31. marts 1960

Kassebeholdningerne i afdelingerne:

i Danmark	276.91
i Sverige sv. kr. 2.905.56	3.883.28
i Norge n. kr. 439.30	425.08
i Schweiz Frc. 2.002.79	3.189.44
i Tyskland DM 1.082.36	1.737.73
	9.235.53
i hovedkassen	691.58
i banken	3.685.16
i sparekassen	24.670.54
	29.047.28
1 aktie i A/S Dansk Samvirktes Hus	200.00
1 obligation i KTAS	1.000.00
2 andele i Hillerød navern. byggef.	200.00
	1.400.00
Inventar	574.20
Varelager:	
1221 sangbøger	3.357.75
443 medlemsbøger	221.50
52 emblemer	156.00
16 æreemblemer	64.00
18 store naveremblemer	180.00
15 C. U. K. postkort	1.50
266 navertelegrammer	266.00
10 bordbannere	160.00
	4.406.75
	kr. 44.940.67

København, den 31. marts 1960.

K. Bjerregaard, hovedkasserer.

Revideret og befundet rigtigt. Kassebeholdning og bilag til stede.

København, den 6. maj 1960.

Laurits Pedersen,
revisor.

Erik Søegaard,
revisor.

Rettelse til adressefortegnelsen:

Frederiksværk: 1. lørdag i hver måned i hulen Hjortebjervej 9, Vinderød skov. Kasserer: Jens Thomsen, Vinderød skov. Formand: Snedker Lauritz Pedersen, Thors Bakke.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen, Gaststätte Gesellenwohnheim des Baugewerbes, Ungerstrasse 18, Hamburg-Altona. Formand: Andreas Theissen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friedrichbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22. Sekretær: Carl Metzendorf, Hamburg 20, Spargelkoppel, Parzelle 3.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5 til 6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15. Møder efter indkaldelse.

Silkeborg: Møde 2. lørdag i hver måned i Den folkelige Forsamlingsbygning. Formand: Hans Christensen, Mosevej 4. Kasserer: Tarmester Valdemar Hansen, Granallé 6, Søholdt, Silkeborg. Sekretær: Væver P. Skole Jensen, Richtersvej 4.

Johan på Snippets Europa-tur vil strække sig over 52 dage og går gennem Danmark, Tyskland, Østrig, Schweiz, Frankrig, Spanien og Holland. Den startes den 16. august, og Johan har opnået særlig billig rejse i Frankrig, og han er inviteret til at vise sine 350 farvebilleder forskellige steder. Han vil optage farvefotos undervejs af naverne, og efterhånden som han har fået dem vist, vil han skænke det hele til CUK's arkiv.

„Bågaren“ forsvinder. Som et led i Malmös nybygning forsvinder mangan idyl fra staden, og denne kommer også til at ramme restaurationen „Bågaren“, Södra Vallgatan 5, som ejes af vor gode naverbror Nilsson. Det sker til oktober.

Hjertelig tak for opmærksomheden på min 75 årsdag. En særlig tak til HB, Københavns og Göteborgs naver for telegrammer og gaver.

Johan på Snippet, Göteborg.

Knud Dahl, Vejle, der sammen med en anden nav har arbejdet i England, og den sidste nav, der arbejdede i Mersien, Tyrkiet, vendte i midten af maj tilbage til Danmark.

En del stof må vente til næste gang. Red.

HØEGH's LAKRIDS	HOLBÆK MASKINFABRIK Aktieselskab HOLBÆK Telf. 195	KNUD AAGESENS AUTOVÆRKSTED Kongevejen 7 - Virum Telf. 84 77 61	SOMMERENS UDFLUGTER
	V. A. BUCH Blikkenslagermester Alekestevvej 218 Damsø 2291	LYNGBY MØBELMAGASIN Snedkerm. Hans Nielsen Lyngby Hovedgade 26 A Telf. 87 01 05	
	POUL VERNER HANSEN Malermester Vester Paradisvej 131 Holte Telf. 2598	N. A. JACOBSENS MASKINFABRIK Poppelgårdsvej 4 Søborg 6221	
	EJNAR NORDHEDE Boligmontering Eget værksted for polstrede møbler Silkegade 7 Palæ 4425	TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI Grønrisvej 12 Valby 10642	
HILSEN FRA KØBENHAVNS TØMRERLAUG	KAJ STAHLHUT Bygnings- og maskin- snedkeri Virumgade 5 Telf. 84 81 87	P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket	Sydstrandens nr. 1 GREVE BADEHOTEL Stedet for sommer- og firmaudflugter 500 kuverter 1. kl. køkken Hundige - Telf. 90 02 50 Viggo Jørgensen
Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG	EDW. T. MARCUSSEN Malermester Dronningensvej 5 Fasan 4655	FREDDY SØRENSEN Tømrermester Enggårdsvej 13 Rødovre pr. Valby Telf. 70 09 86	ALDERSHVIK SLOTSPAVILLON Skønt beliggende ved Bagsværd Sø. Selskaber og foreninger modtages. Exklusivt køkken. Høflig betjening. Lukket kegle- og skydebane Telf. 98 00 30 Evald Larsen
Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Allé 4	Hilsen fra KØBENHAVNS BLIKKENSLAGER-, GAS-, VAND- OG SANITETSLAUG	TAPET MANDRUP-POULSEN N. A. Dahls efft. H. C. Ørstedesvej 56 Luna 4505	Kun 50 km fra København ligger LANGTVED FÆRGEKRO ved Bramsnæsvig — midt i Danmarks skønneste na- tur ved den nye Munk- holm bro. Lokalerne er nyrestaurerede, og vi ser- verer god mad og kaffe til rimelige priser Specialitet: Stegt ål Forudbestill.: Ejbybro 53 — og så har vi nogle få gode værelser
Hilsen fra MALERNES FAGFORENING Hillerød afdeling	TASTRUP TRÆLASTHANDEL Sv. Overgaard Køgevej 77 - Tåstrup Telf. 99 04 51	SØRENSEN & JOHANSSON Murermestre Gladsaxevej 107 Hyrdevangen 100 Søborg 4536	Besøg det smukke Ods- herred og aflæg RESTAURANT „STRANDLYST“ ved Høve (Sejrerbugten) et besøg, som De sikkert får lyst til at gentage. Her er høflig betjening, udsøgte madvarer i rige- lig mængde, god kaffe og hyggelige lokaler med plads til 500-600 gæster. — Sommerens største oplevelse bliver Nordens største tulipanmark på 100 tdr. land med millio- ner af skønne tulipaner. Telf. Vig 88 og 27 (udenfor sæsonen telf. Vig 207) Venlig hilsen Ludvig Jensen
Hilsen fra HUSTØMRERFOR- ENINGEN, NÆSTVED	KARL SØLYST Smedemester Lüdersvej - Frihavnen Ryvang 9407	AUTO-STRØM H. J. Rossen Sankt Knudsvej 35 Vester 2071	LYNGE KRO Farum — Slangerup Frederikssund Landevej. God parkering, krohave. Godt køkken. Moderate priser. Turist- og rejse- selskaber indtil 150 personer. Chr. Christensen Telf. Lyng 2 - 123
Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Hillerød afdeling	GUSTAV PETERSEN Tapet- og farvehandel Englandsvej 197 Alt i tapet og malervarer Asta 1364	NØRREBROS KAROSSEFABRIK Industrivej 46 - Glostrup Telf. 96 29 60	Besøg den 300-årige TERSLEV KRO Stor gammel krohave God mad - Fin kaffe Rimelige priser Telefon Terslev 19 Gunnar Nielsen
DANSK ELEKTRIKER- FORBUND Hillerød afdeling	I. V. KRISTENSEN Murermester Gl. Køge Landevej 913 Brøndbyøster Telf. 73 05 52	TASTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44 - Tåstrup Telf. 99 04 73	
TOBAKSARBEJDER- FORBUNDET I DANMARK H. C. Ørstedesvej 19 B	JENS MØLBACK SØRENSEN Murermester Rødovrevej 346 pr. Vanl. Telf. 70 43 76	ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Sankt Gertrudsstræde 6 C. 202 - 11302	
		P. J. STORM Tømrerfirma Tesdorpfsvvej 44 C. 5172	
		P. JAKOBSEN Smedemester Vinkelvej 8 - Fredensborg Telf. 318	

C. V. PEDERSENS CIGARBANDSFABRIK Rundforbivej 160 - Nærum Telf. 80 01 21	VALBY MOTOR- CYKELVÆRKSTED Hansen & Michélsen Sdr. Fasanvej 92 Telf. 30 33 53	PREBEN BIRCH Snedkermester Grundtvigs Sidevej 4 Vester 621	ERL. JENSEN Murermester Bagsværdvej 271 Bagsværd Telf. 98 08 57
BØRGE ANDERSEN Tømrermester Allerødvej 15 - Allerød Telf. 23	SVEND FLORBOE Blikkenslagermester Kiplingsallé 18 Søborg 7638	FRANK ANDERSENS MASKINFABRIK Herluf Trollesgade 9 Palæ 5660	BEYER & JENSEN Elektriske anlæg Frederikkevej 12 Helrup 1819
KNUD WIENBERG Malermester Vinkelvej 19 - Allerød Telf. 379	P. HOLMBERGS METALSTØBERI Symfonivej 29 - Herlev Telf. 94 58 46	„STILCO“ Skilte- og inventarfabrik Holtegade 5—7 C. 4249	PREBEN WOGNSEN Bagermester Falkonéallé 36 Nora 1096
SNEDKERNES FAGFORENING Roskilde afdeling	LOUIS JENSENS SMEDE- & MASKIN- FABRIK Wibrandsvej 110 Sundby 8505	FREDERIKSBERG AUTO SERVICE E. Hermansen Agade 88 C. 7444	C. WENDEL Skorstensfejmester Lundsfrydvej 14 Valby 2780
VORDINGBORG TRÆLASTHANDEL A/S Algade 36 Telf. Vordingborg 23	AUTOVÆRKSTEDET „NYVANG“ Kurt Lundgren og E. Sloth Christiansvej 6 - Glostrup Telf. 96 32 18	BECKERS ARBEJDESTØJ Torvegade 22	H. LUNDBACH CHRISTENSEN Gladsaxe Møllevej 135 Bagsværd Telf. 98 12 22
EWALD HANSENS KLEJNSMEDIE- OG MASKINVÆRKSTED Jernbanegade 1 Frederikssund Telf. 1051	BRDR. LARSEN Blikkenslagermestre Hostrupsvej 4 C. 2791	REENBERGS AUTOLAKERING Vordingborggade 20 Øbro 5496	OSCAR HASSELBACH Malermester Odensegade 25 Tria 988
KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28 Taga 9145 - 9155	BOJSEN-MØLLER Paper & Trading Co. A/S Rysensteensgade 14 Minerva 960	A. ARP HANSEN Murermester Schäffergårdsvej 8 Gentofte 5308	KNUD IPSEN Murermester Grønlandsvej 8 - Lyngby Telf. 87 92 08
ELHØJS AUTOLAKERERI Bagsværd Hovedgade 101 Telf. 98 10 46	P. KYLLEBÆK PETERSENS MASKINVÆRKSTED Amerikavej 10 Eva 416	6 dage i turistbil Jylland rundt I DAGENE 15.—20. AUGUST Afrejse den 15. august kl. 7 morgen — over Korsør — Lillebæltsbroen til Fredericia. Herfra hele Jylland på kryds og tværs til Skagen — videre vestpå og sydpå til Ribe. Alle smukke steder beses såvel i byer som landskaber. Gode hoteller. Pris kr. 375,00 alt incl., bil-tur, udflugter, hotelophold med morgenmåltid, frokost og middag. — Alle oplysninger og indtegnin-g: Ryvang 1744 og Valby 983.	
THAYSEN & CO. Blikkenslagerfirma Hollændervej 14 Hilda 1904	KARL PETERSENS KAROSSERI- VÆRKSTED Skjulhøjallé 57 Damsø 7561		
VASBY AUTOLAKERING Vasbygade 2 Eva 9161	VANLØSE CYKELFABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Verasallé 24 Damsø 220		
DUO PLASTIC SVEND AAGE OLSEN Tæbyvej 63 Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 26 87	BENDT NIELSENS AUTOVÆRKSTED Søborg Hovedgade 118 Telf. 69 09 69		

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG
bør De også være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5000 mestre som medlemmer
Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (tekniske skoler, kollegium, rejsselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak, skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

JOH. PROBST's EFTF.
Blikkenslager-, gas og
vandmesterfirma
Gas - Badeovne
Borgergade 14
PALÆ 75 49

**FRANKS METALVARE-
FABRIK**
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

WILLY HANSEN
Tømrermester
Gl. Kongevej 135 A
Hilda 1129

**AA. NIELSENs MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAgA 6048

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarmestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468

Nyhavns Fægekro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766
1. kl.s køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af C.U.K.



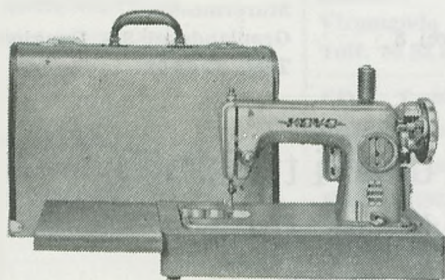
1/2 Inventa

Lyskær 31 - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2-4
Valby 854

„SIMO“
aut. Ford-forhandler
Finsensvej 50
C. 2604



Det er lettest med en

en symaskine for
ethvert hjem

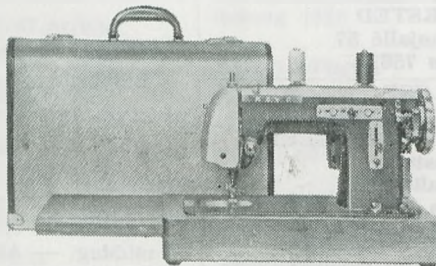


KOYO

centralspole el-symaskine 590,- - udb.
110,- - pr. md. 35,-

HUSMODERKONTO

er en hel ny form for konto, som og-
saa kan tilpasses Deres økonomi. Alle
oplysninger uden forbindelse.



ZIG-ZAG EL-MODEL

kr. 780,- — udb. kr. 135,- —
pr. md. 45,-

SÆRTILBUD

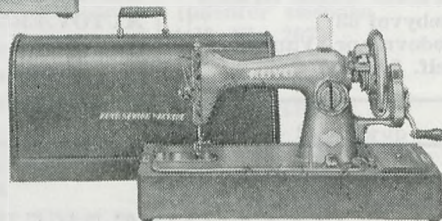
1 stk. Zig-Zag el-model m. skabe-
loner til broderi, kun brugt til
demonstration, sælges særlig bil-
ligt.

Mindre lager af gode, brugte symaskiner sælges billigt.

Der er service og skriftlig garanti på KOYO

KOYO - ET VERDENSAVN i symaskiner

Forlang brochure eller demonstration hos



KOYO

centralspole håndsymaskine kr. 390,- —
udb. kr. 75,- — pr. md. kr. 25,- — le-
veres også med motor, 510,- —
udb. 100,- — pr. md. 30,-.

OLEs SYMASKINER

BIRKEGADE 26 . TELEFON LUNA 310



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 7

JULI 1960

58. årgang

Æ R E S T A V L E

40 år i C. U. K.



Vi har i Dresden afdeling to afholdte naverbrødre, som har kunnet fejre deres 40 års medlemskab i CUK.

Maskinarbejder Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2. sal, Dresden A 1, er født i Århus den 28. januar 1886 og blev for første gang indmeldt i CUK's afdeling i Frankfurt am Main i 1907. Efter et på minder rigt rejseliv i mange lande kom Thomas Winther omsider til Dresden, hvor han fik godt arbejde og besluttede at blive. I 1912 kom han til skade på fabrikken, og hans højre ben måtte amputeres. I 1920 indmeldte han sig påny i CUK og blev i 1930 afdelingens kasserer og formand, to hverv, som han med megen nidkærhed og opofrelse har røgtet siden.

Thomas Winthers — og ikke mindst hans hustrus gæstfrihed er velkendt af mange, og han har i sin hustru haft en god kammerat til at hjælpe sig med mange opgaver. Thomas Winther havde den store sorg at miste sin hustru i 1950.

Friedrich Wallmüller, Pirna-Capitz, Sachsen 1, Büttnerstrasse 4, kunne den 6. marts 1960 fejre sit 40 års jubilæum i CUK.

Wallmüller, der er tysk statsborger, udlært i 1914 hos sin far i knivsmedefaget, så drog han ud på farten og arbejdede i en række af Tysklands store byer som orthopædimekaniker og bandagist.

Efter den første verdenskrig rejste Wallmüller til Danmark, hvor han fik arbejde i Århus, og her indmeldte han sig i CUK. I 1920 rejste han så til Schweiz, hvor han fik arbejde i Bern, hvor han altid var med til møder, fester og udflugter i CUK. Efter endt arbejde og efter have set sig grundigt om i Schweiz rejste han igen hjem til Pirna-Capitz, tilmeldte sig Dresden afdeling og havde i mange år sekretærposten.

Wallmüller er en af de solide naverbrødre, der ikke



Svende! Jeg har ferie i august måned, og jeg beder alle om at sende mig stoffet til august-svenden, så jeg har dette senest lørdag den 9. juli.

Redaktøren.

Brevpapir og konvolutter med CUK's bomærke i farver og med afdelingens påtryk, efter ønske, koster: 200 sæt kr. 68,00, 500 sæt 128,00, 1000 sæt 225,00. Kan bestilles hos Birkerød Bogtrykkeri, Kai Fønss Bach, Birkerød.

svigter CUK, og hans kæreste minder har han fra arbejdet og naverne i Århus og Bern, og hans skønneste tid var dog i Danmark, som han altid taler så meget om.

Dresden afdeling.

Vor naverbror, glarmester Hans Thorvald Nielsen, Løjtoftevej 111, stue 38, Nakskov, f. i København 27. september 1878, rejste ud i 1905 og arbejdede 3 år i Berlin og et stykke tid i Posen. Nielsen rejste så hjem og arbejdede 2 år i København, men udlængslen kom atter over ham, og 1910 rejste han atter til Tyskland, hvor han arbejdede i Marienverden i Vestprovsen, i Kiel, i Lüneburg an der Lahn, i Bingen og i Berlin til 1919, hvorefter han vendte hjem og indmeldtes i Nakskov afdeling den 11. juni 1920, hvor han et stykke tid var afdelingens kasserer.

Nakskov afdelings officielle stiftelsesdag er den 8. august og afdelingen fejrer jubilæren ved foreningens 40 års jubilæum.

Hjertelig til lykke med jubilæet.

Nakskov afdeling.

Hovedbestyrelsen for CUK bringer vore to stabile Dresdener-naver en hjertelig lykønskning med jubilæet og takker for den store interesse, de udviser overfor CUK, ikke mindst takker vi Thomas Winther for hans store indsats gennem årene.

Ligesom vi også bringer Th. Nielsen, Nakskov, et hjerteligt til lykke med jubilæet og takker ham for hans interesse for vor organisation.

For HB for CUK:

Jens Jørgensen, Waldemar Petersen,
formand. sekretær.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOthåb 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BElla 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. telf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAMsø 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

HUSK AFSENDERADRESSE:

Det henstilles til afdelingerne at skrive navn og afsenderadresse på alle breve og andre forsendelser til C. U. K.



Til afdelingskassererne

CUK-postkort. Afdelingskassererne bedes afregne for de resterende postkort på april eller juli kvartals regnskabskab, da disse skal opgøres på et afsluttende regnskabskab til CUK's hjælpefond. Hele restoplaget skal omgående returneres til HK, altså disse, som I ikke selv beholder og betaler for, da jeg ligger med mange bestillinger og forespørgsler, og kun har 15 kort tilbage.

Naver-emblemer. Ligeledes bedes afregnet af alle afdelinger for de udsendte store naver-emblemer til kr. 10,— pr. stk. til fordel for CUK's agitationsfond, da dette regnskabskab også snart skal opgøres.

Hovedkassereren.

På valsen 3 år og 1 dag — Lam på spid

Hillerød. Det blev en meget festlig huleaften vi holdt lørdag den 14.-5., idet vor naverbror, blikkenslager og tagdækker Niels Stentoft var vendt hjem efter at have opholdt sig ca. 4 år i udlandet, deraf 3 år og 1 dag som sort fremmedskrevet. Installatør William Andersen og formanden bød ham nu velkommen i Hillerød-navernes række, og takkede for det gode kammeratskab, han havde vist overalt og for de gode nyheder, han havde bragt fra hele Europa. — Niels Stentoft fortalte løst og fast om sine år og fremviste de fremmedskrevnes erindringsgaver og det nye fremmedskrevnes krus fyldte han med brændevin og kruset gik på omgang. Også Niels' far udtrykte sin stolthed over, at hans søn havde gennemført ritualet. Niels har også i Frankrig arbejdet som tømrer og havde den franske mesters fine anbefaling. Sidst kom han fra Korsika, og vi så i massevis af billeder.

— Traditionen tro holder vi Lam-på-spids-aften, og det foregår i hulens have lørdag den 6. august kl. 18. Kun dette møde i august. Og så venter vi nu på, at alle, der vil spise med denne aften, tegner sig på mødeaften den 9. juli, eller til formanden allersidenest 1. august.

— Så er begge vore Ferdinander gift. For et år siden giftede handelsgartner Ferdinandsen sig og ægteparret kæler nu svært for en lille søn. Og først i juni viedes i Louisham kirke i London murer Carl Ferdinandsen, Gilleleje, sig med lærerinde, miss Jean Bettie, London. Vi sender vore bedste lykønskninger.

Med naverhilsen.

Formanden.



En meget kraftig hilsen fra naverpigen „Karen på Forsamlingsbygningen i Vestergade, Silkeborg, med tak til alle stævnets deltagere for deres fine og noble optræden og deres gode humør, en speciel hilsen til „Musik-Karl“.

Tak, allesammen, for besøget.

På Karens vegne:

Sekretæren.

Det Internationale Ungdoms-Feriecenter i Gilleleje

har nu åbnet sæsonen. Prisen er 15 kr. pr. dag for fuld forplejning. Centret modtager også week-endgæster.

Adressen er: Det Internationale Ungdoms-Feriecenter, Alfavej, Gilleleje, Danmark. Tlf. Gilleleje 386.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

I juli måned er hulemøderne aflyst, men lørdag den 16. juli kl. 18 afholdes en „Verkehrsabend“ til fordel for byggefondens. Festen afholdes hos Carl „Dykker“, Gladsaxe Møllevej 169. Forbindelsen er bus 160 fra Bellaahøj - Hareskovvej, med stoppested ved Buddinge Hovedgade. Tag så „pigen“ og skorpeskrinet med, og lad os få en hyggelig aften sammen.

Programmet for august måned er en „Verkehrsabend“ den 13. august, det er med damer og medbragt mad. Hvor og hvad tid vil blive bekendtgjort i næste nr. af „Den færende Svend“. Den 27. august arrangeres der bustur „ud i det blå“, og da tager vi også pigen og maden med.

Vi beder medlemmerne, allerede nu, om at bemærke sig datoerne og reservere dem for CUK. Lørdag den 24. septbr. vil der blive arrangeret en „Lumpenabend“, og også denne dato beder vi medlemmerne erindre sig.

Formand: Knud Lønstrup, Banefløjen 9, 2., th., Brh., tlf. 94 56 67 efter kl. 17.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, tlf. TRIA 26 44 til kl. 17.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., tlf. Ægir 1572. Og så tager vi en berejst kammerat med til vore fester og møder.

Med kraftig naverhilsen.

Bestyrelsen.

Runde dage i Københavns afdeling

Den 7. juli fylder snedker Carl Christensen, Hedebygade 11 B, 2., th., V., 75 år, og den 10. juli kan samme Carl Christensen og hustru fejre deres guldbryllup. Vi gratulerer.

Den 2. august: Snedker Theodor Christoffersen, Knuds Allé 67, Søborg, 70 år. — 8. aug.: Mekaniker Orla Meyer, Valby Langgade 168, 1., Valby, 75 år. — 8. aug.: Maskinarb. Antonius Rasmussen, Brønshøjholm Allé 44, st., Brh., 70 år.

Vi ønsker dem alle til lykke og alt godt fremover.

Lørdag den 28. maj fyldte vor gode naverbror Emil Poppe 60 år. Ved en beklagelig fejltagelse kom det ikke i „Svenden“, vi beder dig undskylde os, Emil, og vi véd, at du ikke bærer nag af den grund.

Københavns afdeling.

Skole Jensen, Silkeborg, 75 år

P. Skole Jensen, Silkeborg,

Hvem var nu denne gode nav, som havde påtaget sig det store arbejde ved Silkeborg-stævnet? P. Skole Jensen er født den 16. juni 1885, og er altså nu lige rundet sine 75 år. Han blev udlært som væver, men har været alt muligt, som det nu kan forme sig — og alligevel er han den mest strålende naverbror, bl. a. har han været mejerist, rejsefotograf, skovarbejder, havemand, entreprenør, vævemester, værkfører, driftsleder, uldhandler, repræsentant, fabrikant og fallitten-spiller, dog mest væver, nu kgl. dansk pensionist.

„Fætter Peder“, som han kaldtes i sine unge dage, har med sine mange beskæftigelser arbejdet ca. 3 år i Tyskland, 1906 til 1908, allerførst i Haderslev, senere til Flensborg, hvor han fik gratis Booch-Bier i anledning af Kejser Wilhelms sølvbryllup, så drog han til Kiel, Hamborg og Hannover. Han har foretaget mange rejser sammen med en konduktør fra Frankfurt a Main — som gratis passager i hans tjenestekupé, og han fik mange gode og trofaste venner blandt tyskerne — og nu — som han siger — har jeg jo CUK og alle naverkammeraterne.

Ja, det var, hvad jeg kunne få ud af vor 75-årige naverbror, og jeg sætter lige adresse på, hvis der skulle være en og anden, der ville sende ham en hilsen, det er: Richtersvej 4, Silkeborg. — Hjertelig til lykke.

Red.



Vi glæder os alle til næste naverstævne!

Ja, sådan lød adskillige udtalelser ved det herlige landsnaverstævne i Silkeborg i pinsedagene den 5. og 6. juni. En anden sagde sådan: Det er kun een gang om året, vi træffer alle disse naverkammerater, jeg er sikker på, at vi alle kommer til næste års stævne i Slagelse.

Det var et glimrende stævne, de Silkeborg-naver havde lavet i år, men først og sidst skal væver P. Skole Jensen have tak derfor. Indkvarteringen på byens hoteller havde skabt ham en mængde vanskeligheder i denne turisttid, men alt havde han klaret.

Men det var ikke alene Silkeborg-navernes skyld, at det blev så vellykket, men naverne selv og deres korer, de havde netop det humør på, at glæden over at være kommet i et så godt kammeratligt lag skulle fejres.

Efter hulemødet lørdag aften, mødtes vi 1. pinsedag på Den folkelige Forsamlingsbygning til delegeretmøde. I fjor var der 40 delegerede, men i år 60. Det siger meget om den store interesse for vor organisation.

Efter at Silkeborg-navernes formand, Henry Christensen, havde budt velkommen, foretoges appel over de mødte, man bemærkede bl. a. Otto Krøll, Düsseldorf, Per Pettersson og Lindblad, Göteborg, Oscar Schultze, Malmø, og Seneca Jensen (vendt hjem fra Persien), var mødt. Kontroludvalgets formand, H. P. Hansen, valgtes til dirigent og til sekretær valgtes Kai Fønss Bach, der oplæste en god protokol fra stævnet i fjor i Odense, det lønnedes med bifald.

Hovedbestyrelsens formand, Jens Jørgensen, aflagde derefter en udmærket beretning og mindedes 3 gode naverbrødre, som vi savner i år, karetmager Ras, formand Simonsen og Løve fra Vejle (forsamlingen rejste sig).

Af begivenheder i det forløbne år nævntes CUK's 60 årsfest, hvor HK havde den glæde at kunne yde et relativt tilskud på 5 kr., mark eller franc, og alle benyttede dette, hvilket kun kan glæde, til fester den 3. eller 5. dec. Med vor redaktørs redaktion blev der udgivet et meget smukt jubilæumsnummer og det tryktes hos Kai Fønss Bach. Der blev afholdt reception og HB var meget glad for de mange lykønskninger og hilsener ved denne dag. I de 60 år er vores opbygning, vores struktur, selvfølgelig undergået nogle forandringer, alt efter tidernes udvikling. CUK er skabt på et humanitært grundlag — fremgår af navn, understøttelse m. v., det var ikke altid let at udrede de summer, der gik til alle rejsende, der måtte ofte udskrives ekstra kontingenter, også til begravelsesudbetaling, og det er forbavsende, at kontingentet kun er steget med ca. 40 øre pr. md. i alle de år, når man tager pengenes værdi.

CUK i Zürich har lagt op til eget hus og det må støttes — det bliver en mægtig agitation for os, når vi kan anvise unge svende til at bo under eget tag, også for gamle naver-turister, der vil gense deres gamle valse-land. Ideens ophavsmand er formanden for Zürich afdeling, Hans Rasmussen, der personligt har indskudt 1000 fr., og hovedkassen har også overført 1000 — der er grund til at tro, at gamle Schweizer-naver vil vise deres taknemlighed for, hvad CUK har været for dem og støtte sagen, der er mange, der sidder godt i det — økonomisk — og tænker på minder. Jeg har byggefondsmærker à 20 øre, det er en beskedent hjælp, måske nogle af kassererne vil aftage til salg. Jeg ved, at mange afdelinger selv har byggefond, ja, flere eget hus, dem vil vi også støtte — men Zürich er jo naverhovedstad.

Værket „Den farende Svend“ er færdigt til salg, det var svære år, inden man kom så langt, og vi har et antal, som vil sælger indbundet for 143 kr., bestilling til mig. Vi har skiftet trykkeri og får nu sendt DFS hver den 1., hjælp redaktøren med at få stoffet i god tid.

I vort tresindstyvende år står vor organisation særlig godt, hvad vore mange afdelinger vidner om. Vi har været flere medlemmer, men også færre, men vi sætter, som altid, vor lid til ungdommen, som vi gør ikke så lidt for at lette dem adgang til udrejse, og mange kommer afsted, særlig til Schweiz og i Tyskland, og i Düsseldorf har Otto Krøll formået hvert år at samle en

god del svende. I andre tyske byer som Kiel, Hamborg og München, håber vi også at svendene rejser ned og arbejde. I Hamborg er CUK nu som hule i de fremmedskrevnes hus.

Jeg sender her en hilsen til alle medlemmer i alle afdelinger. CUK længe leve.

Derefter fulgte en del diskussion, bl. a. kom Knud Lønstrup, København, med nogle interessante forslag, som vi — med afd.s hjælp — vil søge at få videreført i DFS, nemlig et „Velkommen i CUK“ og „Runde år“. Afdelingernes kasserer bedes hver måned sende redaktøren de nye medlemmers stiling, navn og adresse og tekst til afd.s medlemmer, der har runde år. Et andet forslag fra Lønstrup om en kongres hvert 10. år, faldt (det blev alt for dyrt), men at naverstævne hvert 10. år kunne være beslutningsdygtigt, vandt mere bifald. Edgar Jensen, København, ville have mere agitation, og Henry Hansen, Slagelse, oplyste, at de i den lokale presse ville indbyde alle eleverne fra Teknisk Skole i hulen for oplysning Kong Schmidt, København, minde om CUK's litteraturudvalg. Møller Jensen, Aalborg, oplyste, at Aalborg afdeling står så stærkt som aldrig før, og „Cementbageren“ ville have DfS større. H. P. Hansen, Aarhus, oplyste, at naverne var smidt ud af den nye ejer af restaurationen, og nu vil søge en nye hule og det bliver med procession gennem byen. Under tegnede oplyste om, at afd. kan indsende deres stof senest den 15., men fotos og større artikler tidligere, og oplyste om de mange svende, der var rejst ud, og udbragte et leve for Otto Krøll, Düsseldorf, der senere fik nok et efter „Proprietæren“'s tale. Pettersson, Göteborg, kunne ønske, at alle afd. var repræsenteret på naverstævnerne, Kurt Bjerregaard oplyste, at to gode naverkasserere havde taget deres otium, det var Vendeltorp, Odense, og Viggo Olsen, Slagelse, Henry Hansen, Slagelse, indbød til naverstævne næste år i Slagelse, det høstede stort bifald, og efter at flere havde ordet, kunne man slutte med „Når samlet er vor Naverflok“.

Et af stævnets clou var fællesspisningen. Canapé, flæskesteg og dessert, en herlig jysk middag for sultne naver-maver, og humøret under denne var enestående, med sange og optræden.

Hovedbestyrelsens næstformand, bogtrykker Kai Fønss Bach, holdt festtalen: I de gode, gamle dage kaldte man den farende svend en landevejsridder, han var ikke meget anset og førte en forhutlet tilværelse. Men som tiden gik og vi fik en CUK-organisation, gav vi disse svende en god modtagelse. Vi husker fra valsen, hvordan vi selv så ud, med hullede sko og kun lige sit valse-dress, men vi var faglærte og øvede en indsats på arbejdsområdet i de pågældende lande. I CUK dengang uddelte vi ros og ris til svendene, ærligheden og kammeratskabet var to gode ting i CUK, og dem, der ikke var med i disse ting, de røg ud af vore rækker. I dag dog er disse svende, som rejser ud, vor tids adelsmænd, idet de må bygge den verden op, som to vanvittige krige har slået i stykker. Til disse adelsmænd er der, som en begyndelse, nu i Hamborg lavet en pragtfuld bygning, hvor også CUK har fået hule. Herhjemme og rundt om i afdelingerne i udlandet samles vi i CUK og følger vor tids svende, om de også i vor moderne tid forstår at tilpasse sig arbejds- og dagliglivet. Og vi synger om „Minderne“, spøg og spind har høj-sædet på hulemøderne — og så laver vi et sådant stævne som det i dag. Jeg vil på HB's vegne takke Silkeborg-naverne, og specielt Skole Jensen, for deres arbejde med dette.

Det var os en glæde at hilse på vor ældre Spanienfarer, Pablo Hansen, Fredericia, der i 13 år var dernede under de sydlige himmelstrøg. Om aftenen (og det meste af natten) var der dans til 3 mands orkester + Musiker-Karl, der satte en endnu bedre stemning op. Og den næste dag gik med sejltur til Himmelbjerget, helt fantastisk.

Det var et fuldtud naverstævne med gode kammerater, og det varsler godt for CUK, og jeg tror næsten, vi mødes allesammen i Slagelse næste år.

Red.

Lidt, men nyt fra Tyskland

At vores ophold i Danmark i påsken blev til noget af det pragtfuldeste, behøver jeg sikkert ikke at fortælle, men jeg vil gerne sige tak til alle naver, som hjalp til at gøre vores ophold så fint som muligt. Min største tak retter jeg til vores pragtfulde naverbror, elektro-montør Erik Christiansen, en nav, som i nogle år er faret rundt i nord- og vesteuropa, og som f. t. arbejder i Luxemburg. Erik, som har købt bil i Luxemburg, har taget mig samt en dansk tømrersvend med op til Danmark, således at vi fik en gratis rejse.

En del henvendelser, som jeg fik fra forskellige danske håndværksmestre, som gerne ville have en ung tysk håndværker, gjorde mig lidt dristig til at sætte en artikel i et „Mitteilungs blatt für Jungarbeiter“, som udkommer i Düsseldorf, og mens jeg opholdte mig i København gik jeg op til Håndværkerrådet og talte der med direktør Rosenberg, både om danske svende til Tyskland, men også om den modsatte vej, altså tyske svende til Danmark, og jeg kan bekræfte det, at vi i direktør Rosenbergs har en af vore bedste medarbejdere for vor sag.

Under dette ophold i København ville jeg heller ikke forsømme det at hilse på mine landsmænd på den tyske ambassade, hvor jeg fik lov til at tale med en del damer og herrer, og jeg vil sige det her, at jeg blev meget overrasket over, at jeg på den tyske ambassade mødte så stor forståelse og beredskab til at støtte vore fælles anliggender at hjælpe de unge svende ud, så at de kan dygtiggøre sig.

En lille samtale med journalisten Walther Hjuler bevirkede, at der kom en agiterende artikel i AKTUELT. Ja, og efter at jeg den 20. april har været som gæst hos Henry Larsen, hvor jeg kunne hilse på bestyrelsen af Håndværkernes rejsefond, har mine timer været tælt i Danmark. Artiklerne gav bonus i det tyske ungdomsblad, men også i AKTUELT, således at jeg kan regne med, at der i nær fremtid tager en del unge håndværkere fra Danmark mod syd, men der er også nogle unge tyske svende, der er interesseret i at komme til Danmark; en møbelsnedker, en maskinarbejder og en stukkatør og jeg regner med, at det vil gå let med at skaffe svendene en plads samt arbejds- og opholdstil-ladelse i Danmark.

Men der blev ikke så meget tid til at tænke, for nu skulle vi gøre os klar til naverstævnet i Silkeborg, og alle de naver, som har deltaget, er sikkert enig med mig, at vi oplevede en glimrende fest.

Efter stævnet har min kone, Liesel, og jeg taget os en lille ferie i Danmark, og vi siger her tak for den gode behandling vi fik af naverne landet rundt.

Med naverhilsen fra Düsseldorf og tak for alt.

Otto Krøll.

Dramatik i Hulen

Da Aarhus-naverne, efter at have afholdt over 2000 møder i samme hule, mødte til sædvanlig huleaften fredag den 20.-5., blev det det rene dramatik. Hulen var optaget af et blandet publikum, og naverne blev modtaget af den nye vært med ordene: Skrub ad helvede til, I interesserer mig ikke et hak. Det var pæn og nobel tak.

Da vi i forvejen havde aftalt et møde med den nye vært, for at drøfte fremtiden, blev man jo lidt desorienteret over, at værten ikke var mødt, og at hulen var optaget på vores sædvanlige mødeaften. Der blev sendt bud op til værten, at naverne var her og gerne ville tale med ham. Værten kom, og da vi spurgte ham, om han havde glemt, vi skulle have møde, spurgte han, meget overlegent, hvem er vi? Ja, det var jo da naverne. Hvem er naverne? spurgte værten. Det er os, der er kommet her gennem ca. 20 år, men De må jo have en dårlig hukommelse, når De hverken ved, hvem naverne er, og har glemt, vi har et aftalt møde med Dem, her i aften. De kan gå ad helvede til, og tage alle medlemmerne med dem — og skal ikke være næsvis, svarede værten. Hertil sagde jeg, at var der nogen, der var næsvis her, så var det ham. Når han kunne tillade sig at negligere et aftalt møde og smide 30 mand, der møder til en ordinær huleaften, på porten, med ordene, gå ad helvede til, uden opsigelse eller varsko, så var det ham, der var uhøflig. Og med salutten i hælene: gå ad helvede til for 3. gang, gik vi. Men kun ud på gaden.

Her samlede vi naverne op, efterhånden som de kom, og sendte dem hen på „Grand“. Og her holdt vi hule-møde, et herligt møde, med gevaldig stemning. Men det var ikke blide ord, der faldt om episoden.

Me naverne taber aldrig humøret, vi skal nok få ny hule.

H. P. Hansen, sekretær.

Uddrag af HB's protokol: 5. maj: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. Håndværksrådet meddelte, at følgende malersvende havde fået ansættelse i Schweiz: Uffe Jensen, Grenå, Niels Jakobsen, Hinnerup, Mogens Brandt Poulsen, Odense, Erling Mørk Pedersen, Viborg, Villy Peter Hansen, Holbæk, Erik Simony Simonsen, Odense, John Iversen, Jordløse, Jørgen Oluf Olsen, Vindinge, Fyn, Bent Poulsen, Brønderslev, og snedker Bent Damsgaard, Odense. Der var takkekort fra Hugo Nielsen og Johan på Snippen. Fra Svendborg var der godt nyt, 5 nye medlemmer. Hovedkasserer Kurt Bjerregaard meddelte, at N. P. Nielsen, Aalborg, og Løve fra Vejle var døde. Los Angeles havde bestilt et værk af „Den færende Svend“ og indbetalt til CUK's hjælpefond 140 kr. Havde godt regnskab fra Vancouver. Salg af mærkater til CUK's hus i Zürich påtog Jens Jørgensen at udføre. Bjerregaard oplæste lidt af årsregnskabet, der manglede endnu et par afdelinger, der ikke havde indsendt. Der bliver god tilslutning til naverstævnet i Silkeborg, ca. 30 fra København, 9 fra Göteborg o. s. v.

Waldemar Petersen, sekretær.

FORENINGS-MEDDELELSER

Aalborg. Søndag den 8. maj afholdt naverne i Aalborg fællesspisning, hvor 20 navinder og naver var mødt op. Efter formandens velkomst og „Når samlet er vor naverflok“ gik vi til silden, der blev skyllet ned med Aalborg-snaps, derefter gullasch'en. Efter endnu en del sange var der bortlodning, idet naverne havde skænket værdifulde gevinster, det gav omtrent 100 kr. til kassen.

Naverstævnet i Silkeborg blev drøftet og der meldte sig til turen en halv snes naver. Humøret var højt, og til tonerne fra kassererens radio blev der danset til hen på de små timer. En rigtig dejlig aften.

Med naverhilsen.

J. M. J.

Düsseldorf. Husk, vi har skiftet mødedato. Der er nu møde 1. lørdag i hver måned. Lokalet det samme.

Otto Krøll.

Odense. Lørdag den 14.-5. afholdtes hulemøde. Efter formandens velkomst oplæste kassereren regnskabet, som godkendtes og overgik til den nye kasserer Vendeltorp blev hyldet for sin lange og tro tjeneste og overrakt en erkendtligheds-gave fra afdelingen samt en flot buket fra berejste, som han var meget rørt over og fik til slut det lange hurra, med håbet om at se ham til alle vore møder langt ud i fremtiden. Vendeltorp begyndte som formand i 1921 og 1922 som kasserer — en kasserergerning på ca. 38 år! Hvad Vendeltorp har betydet for Odense afdeling kan ikke opregnes. Ofte, når det kneb med at få naverne samlet, har han på selve festaften cyklet rundt og næsten trukket dem ved håret til hulen.

Vor gode naverbror, slagter Svend Petersen, er rundet de 60 år og gav en svingning. Svend er en af vore gode offervillige og gemytlige naver, som vi alle sætter stor pris på.

Efter den herlige tur til Silkeborg-stævnet, som vist alle deltagerne sent vil glemme, vil vi naver her fra Odense sige Silkeborg-naverne tak for det gode stævne og en tak til københavnernes for deres lystige medvirken. Stævnet var tip-top

Vores hulemøde den 11.-6. var forlagt til Rasses dejlige have, men på grund af dårligt vejr rykkede vi ind i hans smukke hjem og nød vore klemmer. Hulemø-



gav kaffen med friskbagt kringle til, og vi havde Otto Krøll og frue med som gæster.

Næste mødeaften og -sted er ikke bestemt, men vi sender et kort.

Med naverhilsen.

Laurits Laursen.



Malmø afdeling har møde hver søndag, dog ikke i sommer i Malmø, men på båden til København om morgenen kl. 8,30. Det er formand og kasserer Oscar Schulze, der meddeler os dette. Den 15.-5.-60 havde Malmø afdeling bestået i 5 år med Oscar på de samme poster. Ved ankomsten til København fortsættes hulemødet i „Det rene Glas“. Nu gælder det altså om at være morgenmand, når man skal til møde i Malmø afdeling.

Stockholm. Nogle ord fra Nordens Venedig. Vintersæsonen er sluttet og årsafslutningen gik i festens tegn. Vor kære Sigge Malmquist blev 75 år. Trods sin høje alder bevarer han sit gode humør, som smitter alle naverbrødre. Malmquist har krydset kontinentet, kendt i Damaskus, Schweiz og Tamba. Med det gode sanghumør, vi havde i aftes, kunne vi danne et flot sangkor, mere af den slags, svende!

Vores kære landsted ude på Ingarö var fuldt besat i pinsen. Båden blev gjort i orden til sæsonen, en ny pumpe nede i bækken, flagstangen males o. s. v. Ingarö er også blevet Naverbørnenes paradys, og for dem, der ikke har oplevet Ingarö, de har noget at vente. En fhv. klubkasserers kone sagde engang: Man siger, „Se Neapel og død“, jeg siger „Se Ingarö og død“. Bedre ros kan vel ej gives.

Svende, nu er der arbejde hinsidans, som aldrig før, er I arbejdsløse, så meld bogen fra, pak tandbørsten og forsøg lykken. God sommer. Og hjertelig til lykke med de halvfjers, Jens Jørgensen.

Med kraftig naverhilsen.

Broder Willy.

Hamborg. Lørdag den 21. maj holdt Hamborg afdeling sit første møde i den nye hule „Gesellenwohnheim“.

Der var mødt 9 medlemmer, og vi blev budt velkommen af værten og 2 herrer af bestyrelsen for Hjemmet. Disse tilbød os, at vi kunne sætte vort bord og farneskabet ind i det store lokale, hvor det kunne stå uden at vi risikerede, at nogen forelskede sig i de indsatte mønter i bordet (vi havde gjort dårlige erfaringer i vort forrige lokale, idet beskyttelsespladen var brækket op uden at der dog var fjernet nogen mønter). Vi håber, som tidligere sagt, at vi får nogle nye medlemmer hertil. Tilsyneladende er der jo arbejde nok her, og man er gået over til at importere fremmede arbejdere fra adskillige lande, blandt andre Italien. Vi håber nu at kunne falde til ro i vor nye hule og venter nu kun på, at medlemstallet må stige, så Hamborg afdeling atter kan nå tidligere medlemstal fra før sidste krig.

Med naverhilsen.

Sekretæren.

Roskilde. Lørdag den 14.-5. afholdtes et godt besøg hulemøde, og det vedtoges at stryge mødet i juli. Første hulemøde bliver den 13. august. Hulemødet sluttede med den obligate kaffe, hvortil vi får spegepølsemad og ostemad med naversmør.

Med naverhilsen.

A. J. Andersen, fmd.

Silkeborg. Lørdag den 11. juni havde vi et godt besøgt hulemøde, og hvor vi havde Vendeltorp, Odense, som gæst. Vor kasserer, Waldemar, redegjorde for de indviklede udgifter og indtægter fra stævnet, resultatet ligger i det dunkle endnu, dog var vi alle enige om, at det var et herligt og kammeratligt stævne, der længe vil mindes. Vendeltorp fortalte en del næsten tro-

værdige oplevelser, og efter en serie sange gik vi alle ombord i et par smørrebrødder samt et par små glas og et par store glas, og det blev vistnok lidt sent. En hilsen og tak til alle stævnets deltagere fra Silkeborg afd. Næste møde er lørdag den 9. juli. Husk emblemet. Med kraftig naverhilsen. P. Skole Jensen, sekretær.

Svendborg. Vi erindrer medlemmerne om, at vore møder nu holdes 1. fredag i måneden, altså fredag den 1. juli mødes vi i „Torvecafeen“. Tag en god naverbror med.

Med naverhilsen. Ernst Christiansen, fmd.

Københavns afd. afholdt lørdag den 28. maj sin ordinære generalforsamling. Referat kommer i næste nr.

Lørdag den 4. juni mødtes vi ved det gl. grøntorv for at køre til naverstævnet i Silkeborg. Ialt var vi mødt 25 naver og navinder, og i Slagelse „samlede“ vi 3 naver op. Det blev en i alle måder vellykket tur og vi ankom til Silkeborg kl. 22,30. 1. pinsedag var der jo delegeretmøde, dette blev prisværdigt kort, imens havde damerne været på rundtur i byen. Om aftenen var der en vellykket fest, hvor bl. a. Musiker-Karl hjalp det stedlige orkester med at sætte stemningen op. Dagen efter var der arrangeret en tur til Himmelbjerget, der forløb udmæret. Kl. 16,30 startede vi igen mod København og var her kl. ca. 23,30 og alle var enige om, at det havde været en god tur og vi sender Silkeborg-naverne en hilsen med tak for godt stævne.

Med naverhilsen.

Kai Andersen, sekr.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhüningerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: C. E. Thyme, c/o Stamm, Ackerstr. 52, Zürich 5.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Max Egesø, Murtenstrasse 36. Udb.: Mandag—fredag 12,30—13,30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

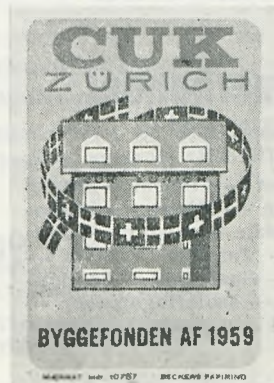
Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2. (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Krøll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Ungerstrasse 18. Formand: Andr. Theisen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friederichbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22. Sekretær: Carl Metzendorf, Hamburg 20, Spargelkoppel, Parzelle 3.

Kiel: Kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstrasse 17 (24 b). Formand og sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant „Zur neuen Welt“, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.



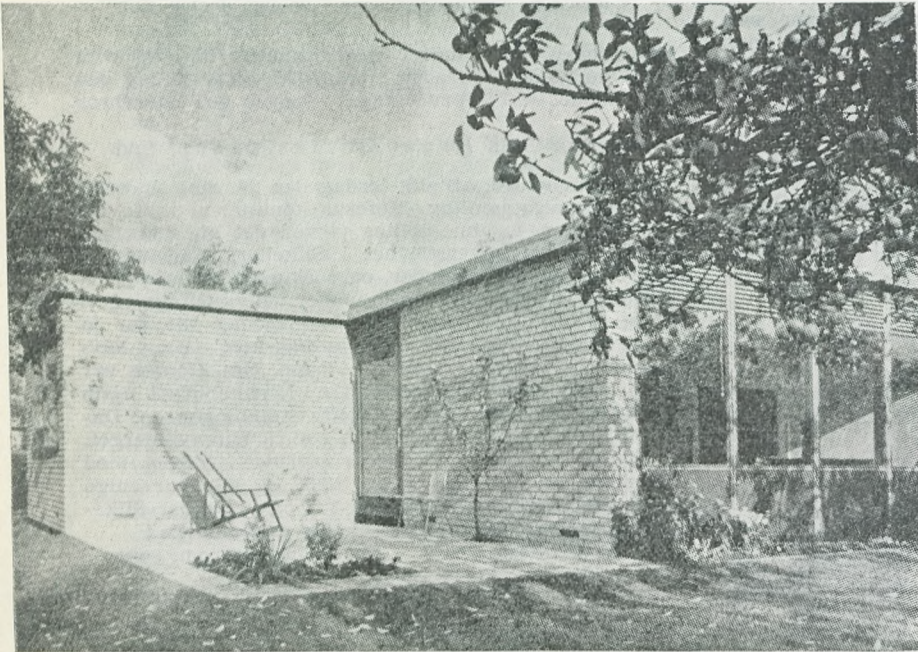
Alle må vi hjælpe til!

Svende! Vær med til at skaffe Züricher-naverne et hus. Indsend et beløb, stort eller lille, til postgirokonto 11 40 35, Skandinavisk Byggefond, Zürich, Kurt Bjerregaard, Kobbeltvænget 55, Brønshøj, København, eller køb vore byggefondsmærker.

HJORTEKÆRHUSE

Af arkitekt

HOLGER TANGAA HANSEN
M. A. A.



Vestterrasse type IV

Konstruktionsprincip

I stedet for at skabe én hustype, der alene i kraft af gentagelsesmomentet billiggøres, er disse hustyper bygget over det princip, at flest mulige husdele er standardiserede og kan anvendes til hustyper af forskellig størrelse og udformning, og de kan derved i nogen grad tilpasses en families individuelle behov og alligevel opnå en konkurrencedygtig pris.

Husene er bygget op over et modul på 120 cm, hvormed gængse pladestørrelser kan udnyttes fuldt ud, og huslængderne går op i murstens- og blokmål.

Konstruktionsprincip og materialevalg har været afgørende for husets økonomi og er derfor foretaget i samarbejde med ingeniør og fast håndværkersæt. Afgørende har været at

kunne udnytte materialerne så effektivt som muligt uden større spild.

Tagtømmeret har i forbindelse med loftpladebredder været afgørende for husdybden. Konstruktionerne er valgt med det for øje at opnå den mest rationelle opførelsesteknik med gængse materialer, så meget færdigfremstillet på værksted som muligt og huset hurtigst muligt under tag, lukket, under varme og ventilation.

Samme konstruktionsprincip og elementer er anvendt til en lang række hustyper, idet samme karmpartier, skabelementer, bryggers og køkkeninventar, varme og sanitetsinstallation anvendes, ligesom modulet, husdybde og det bærende midtskallerums placering er ens.

Husene opføres efter faste mål, således at snedkeriet kan oparbejde alle vinduer, dørpartier og alt inventar på

lager, uden måltagning på stedet. De samme gælder for tagværk, idet husdybde og bærende skallerums placering i alle typer er ens.

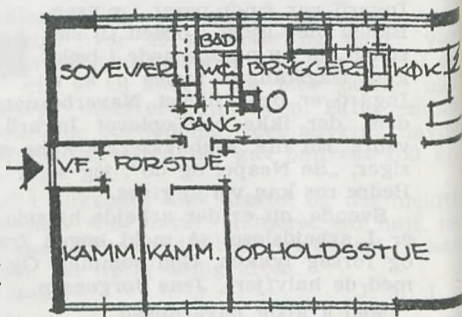
Glasmål er faste, således at glasset kan indforskrives i 3 standardstørrelser, dette har navnlig haft betydning for prisen på thermoglas.

Ved et nøje samarbejde med håndværkerne og en gennemprøvning af problemerne er opnået et minimum af materialespild, hurtig opførelse og for håndværkerne en sikkerhed i prisudregningen, der har givet gode økonomiske resultater.

Planudformning

I hustyperne er lagt vægt på, at holde opholdsstuen i ro for børnene, og i alle (undtagen mindstetypen) findes en kombineret lege- og spise-stue i tilknytning til bryggers, køkken og soveafdeling.

(Fortsættes næste nr.)



Type I. 2 vær. + 2 kamre + spisekøkk., 92

K. MICHELSEN & SØN
Lindeallé 72 - Ballerup
Telefon 97 17 63

Centralvarme
Bygningssmedarbejde

NILS B. NIELSEN
Murermeister

Herlev Hovedgade 117 A
Telefon 94 10 23

OSVALD OTTE
Murermeister

Glaciset 45 - Lyngby
Telefon 87 40 32

I. C. HANSENS
TØMMERHANDEL

Frederikssundsvej 284
Bella 2038 - 3578

O. VANG LARSEN
Murermeister

Ganløsevej 1
Farum (Om) 202

A/s Islebro Tømmerhandel

Islebrovej 47, Brh. Tlf. 94 67 47

BYGNINGSARTIKLER:

Vinduer — Døre — Grus — Sten — Cement — Mørtel — Kalk — Rørvæv — Mursten — Tjære — Carbolinum — Solignum — Rundstokke — Lister — Lægter — Brædder — Planker — Tømmer — Søm — Havemøbler — Cementvarer — Gasbeton — V-Blokke — Havefliser — Vægfliser — Isoleringsplader — Rockwool — Glasuld — Masonit — Cellutex — Tørvestrøelse.

TRÆVARER:

Kosteskafter — Teltstænger — Landmålerstokke — Afspærringslægter — Vejskilte — Rundstokke — Værktøjsskafter og Redskaber — Trillebøre — Raftehegn — Flagstænger.

ALT TØMRER- OG SNEDKERARBEJDE — DREJEARBEJDE.

Al kørsel med 1—8 tons vogne. Blandingsmaskiner udlejes.

TRÆVAREFABRIK — MASKINSNEDKERI
TRÆDREJERI — SAVVÆRK

v/ G. Borchorst.

HILSEN FRA KØBENHAVNS TØMRERLAUG	A. BARTHOLDY & SØN Tømrermestre Junggreensvej 8 Tlf. 71 18 09	CHR. KASTRUP-NIELSEN Tømrermester Forchhammersvej 2 C. 15480	SOMMERENS UDFLUGTER
	Hilsen fra BUNTMAGERLAUGET	NØRREBROS KAROSSERIFABRIK Industrivej 16 - Glostrup Telefon 96 29 60	
Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG	ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Vestergade 36, Slagelse Tlf. 52 16 25	VILLABYERNES AUTO-SERVICE Frode Kristensen Hyldegårdsvej 61 Ordrup 1945	Sydstrandens nr. 1 GREVE BADEHOTEL Stedet for sommer- og firmaudflugter 500 kuverter 1. kl. køkken Hundige - Telf. 90 02 50 Viggo Jørgensen
Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Allé 4	R. ZACHARIASSEN Malermester Onsgårds Tværvej 6 Helrup 6740 - 389	MASKINFABRIKEN MICROMAX Knapholmen 7 - Herlev Telefon 94 24 00	ALDERSHVILE SLOTSPAVILLON Skønt beliggende ved Bagsværd Sø. Selskaber og foreninger modtages. Exklusivt køkken. Høflig betjening. Lukket kegle- og skydebane Telf. 98 00 30 Evald Larsen
Hilsen fra MALERNES FAGFORENING Hillerød afdeling	AXEL OLSENS STENHUGGERI Lyngby Hovedgade 77 Telefon 87 25 66	AAGE BRUUN & SØN Trævarefabrik Sct. Pederstræde 10 Byen 2079	Besøg det smukke Ods- herred og aflæg RESTAURANT „STRANDLYST“ ved Høve (Sejerøbugten) et besøg, som De sikkert får lyst til at gentage. Her er høflig betjening, udsøgte madvarer i rige- lig mængde, god kaffe og hyggelige lokaler med plads til 500-600 gæster. — Sommerens største oplevelse bliver Nordens største tulipanmark på 100 tdr. land med millio- ner af skønne tulipaner. Telf. Vig 88 og 27 (udenfor sæsonen telf. Vig 207) Venlig hilsen Ludvig Jensen
Hilsen fra HUSTØMRERFOR- ENINGEN, NÆSTVED	E. WILCHEN PEDERSEN Snedkermester Tværgade 22 A Nykøbing Falster Telefon 85 15 38	SUPERCHROM Lyngby Hovedgade 76 Telefon 87 57 17	LYNGE KRO Farum — Slangerup Frederikssund Landevej. God parkering, krohave. Godt køkken. Moderate priser. Turist- og rejse- selskaber indtil 150 personer. Chr. Christensen Telf. Lynge 2 - 123
Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Hillerød afdeling	MOGENS PREBEN BASSE Murermester Strandvej 214 Snekkersten 308	I. CHRISTIANSEN Snedkermester St. Kongensgade 108 Byen 5023	TERSELEV KRO Stor gammel krohave God mad - Fin kaffe Rimelige priser Telefon Terslev 19 Gunnar Nielsen
DANSK ELEKTRIKER- FORBUND Hillerød afdeling	POUL MANNICKE Tømrermester Kystvej 14 - Kalundborg Telf. 204	Tal med os om lim . . . NORDISK TRADING Hellerupvej 18 Helrup 3737	Besøg den 300-årige TEKNIK BELYSNINGS INDUSTRI Grønrisvej 12 Valby 10642
MURERNES FAGFORENING Hillerød afdeling	GULD- OG SØLV- ARBEJDERNES FORBUND I DANMARK Rømersgade 22 D	HELGE E. TORP Glarmester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698	THØGERSENS BOGTRYKKERI Købmagergade 62—64 Byen 2496
TÅSTRUP NY TØMMERHANDEL Buchhardt Jørgensen Roskildevej 44 - Tåstrup Telefon 99 04 73	Hilsen fra KØBENHAVNS BLIKKENSLAGER-, GAS-, VAND- OG SANITETSLAUG	INGOLF SØRENSEN Malermester Bindeleddet 40, Bagsværd Telefon 98 50 48	
Hilsen fra MURERSVENDENES FAGFORENING	SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Helsingør afdeling	MALERFIRMAET SANDØ C. Klarskov Jensen Virumgade 13 A Telefon 84 51 26	

JOH. PROBST's EFTF.
Blikkenslager-, gas og
vandmesterfirma
Gas - Badeovne
Borgergade 14
PALÆ 7549

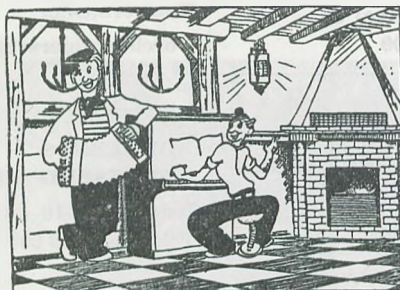
**FRANKS METALVARE-
FABRIK**
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

WILLY HANSEN
Tømrermester
Gl. Kongevej 135 A
Hilda 1129

**AA. NIELSENs MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TÅGA 6048

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Gfarmestre
Kronprinsensvej 33
FÅSAN 468

Nyhavns Færgetro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35766
1. kl.s køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af C.U.K.



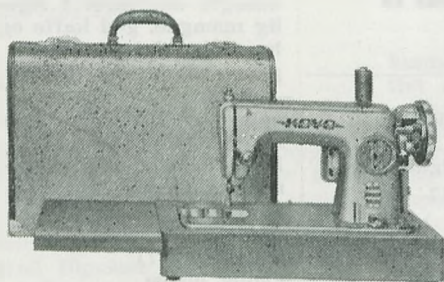
1/3 Inventa

Lyskær 31 - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2-4
Valby 854

„SIMO“
aut. Ford-forhandler
Finsensvej 50
C. 2604

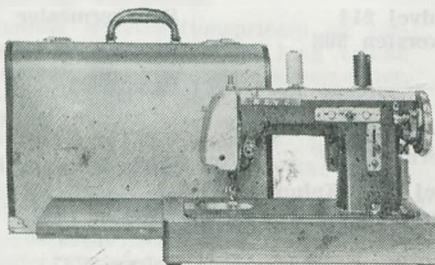


KOYO

centralspole el-symaskine 590,- - udb.
110,- - pr. md. 35,-

HUSMODERKONTO

er en hel ny form for konto, som og-
saa kan tilpasses Deres økonomi. Alle
oplysninger uden forbindelse.



ZIG-ZAG EL-MODEL

kr. 780,- — udb. kr. 135,- —
pr. md. 45,-

SÆRTILBUD

1 stk. Zig-Zag el-model m. skabe-
loner til broderi, kun brugt til
demonstration, sælges særlig bil-
ligt.

Mindre lager af gode, brugte symaskiner sælges billigt.

Der er service og skriftlig garanti på KOYO

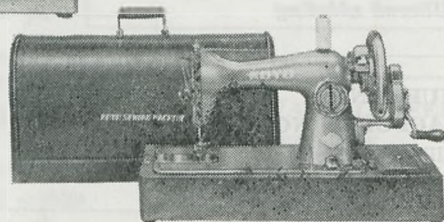
KOYO - ET VERDENSNAMN i symaskiner

Forlang brochure eller demonstration hos



SYMASKINE-

KOYO er et pletskud



KOYO

centralspole håndsymaskine kr. 390,- —
udb. kr. 75,- — pr. md. kr. 25,- — le-
veres også med motor, 510,- —
udb. 100,- — pr. md. 30,-.

OLEs SYMASKINER

BIRKEGADE 26 . TELEFON LUNA 310



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 8

AUGUST 1960

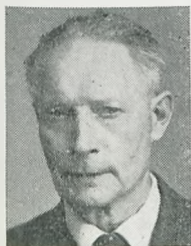
58. årgang



Under iagttagelse af alle behørigte ceremonier holdt Århus-naverne den 2. juli flyttedag. Den begivenhedsrige huleflytning til „Otium“ forevistes mandag aften i fjernsyn. Men mere om det inde i bladet — og i næste nr.

Æ R E S T A V L E

50 år i C. U. K.



Maler Valentin Jacobsen, Gjer-skovvej 9, Vanløse, kan den 13. aug. fejre sit 50 års jubilæum som medlem af CUK. Valentin Jacobsen, der er født den 14/6 - 1891 i København, drog allerede som 19-årig ud for at prøve noget nyt, og selvfølgelig blev det til Tyskland, og da der var en brøder i Köln, så blev det der, turen endte, og den 13/8 - 1910 blev han indmeldt i Köln afd. Men længe varede det ikke, før Valentin igen „huggede sæk“ og drog til Schweiz, hvor flere byer blev besøgt, og Østrig og Ungarn nåede Valentin til, bl. a. arbejdede han ½ år ti Budapest, hvor han traf sammen med M. J. Møller. Da så krigen i 1914 kom, vendte han staven mod nord og sammen med 70 andre danske måtte de over Rotterdam for at komme hjem; de opholdt sig 10 dage dér og skulle have været over „vandvejen“ hjem, men i sidste øjeblik kom de med toget over Hamborg hjem, men det var en træls rejse,

for turen fra Hamborg til grænsen tog 26 timer. Valentin Jacobsen havde i de første år stor interesse for foreningsarbejdet, idet han bl. a. var bestyrelsesmedlem i Köln og her i København var han kasserer et årstid omkring 1916. Æresaftenen afholdes den 10. septbr. Vi ønsker dig hjertelig til lykke.

København's afdeling.

25 år i C. U. K.

Vor naverbror, sukkerkoger Otto Steinbecker, Skræderbakken, Grejsdal station, kunne den 13.-4. fejre 25 årsdagen for sin optagelse i CUK. Grundet en forglemmelse fik Otto først guldnålen ved et ekstraordinært møde den 1. juli, hvor formanden lykønskede og takkede ham for de 25 år. Så bød hulefar på smørrebrød og snaps.

Otto Steinbecker er født i Leipzig 1890, hvor han lærte som sukkerkoger, og efter udstået soldatertid og deltagelsen i den første verdenskrig, rejste han til Vejle, hvor han fik arbejde på fabrikken „Dandy“, hvor han stadig arbejder som dropsmester, og han har i maj fejret sit 40 års jubilæum og den 20.-6. blev Otto 70 år.

Afdelingen sendte lykønskning og takker ham for deltagelsen i CUK's arbejde.

For Vejle afdeling: Vilh. Nielsen, sekr.

Hovedbestyrelsen for CUK bringer maler Valentin



Det er med sorg, at vi må meddele, at vores gode naverbror,

Edvard Jensen,
er død den 29. juni og blev begravet fra St. Peters kapel den 4. juli, hvor mange naver var mødt op.

Æret være hans minde. Slagelse afd.

Jacobsen, København, sin hjerteligste lykønskning med 50 års jubilæet, ligesom vi bringer dropsmester Otto Steinbecker, Vejle, vor hjerteligste lykønskning med 25 års jubilæet.

For HB for CUK:

Jens Jørgensen, Waldemar Petersen,
formand. sekretær.

Fællesudvalget for berejste håndværkere i Danmark

indbyder til det 24. Danmarksstævne i Berejstes Hus lørdag den 13. august kl. 15 på keglebanerne. — Damerne kan fortsætte.

Kl. 16,30 årsmøde i Håndværkernes Rejse- og Sparefond med følgende dagsorden og program for aftenen: 1. Valg af dirigent og sekretær. 2. Beretning og regnskabsmeddelelse ved formanden. 3. Eventuelle forslag fra bestyrelsen eller tilsendt senest den 8. august. 4. Valg af fællesudvalg iflg. regulativ. 5. Fastsættelse af Danmarksstævne i 1961. 6. Eventuelt.

Fællesspisning kl. 18,30, når deltagende damer er ankomne ifølge forud anmeldelse pr. tlf. 4900 — 4943 senest torsdagen forud.

Servering: Sildemadder. Husets anerkendte skildpadder. Ostekiks. Kaffe m. petit four, samt et stænk? Pris pr. kuvert kr. 10,-. Bestilling hos servitricen.

Såfremt tilslutningen forud er tilstrækkelig, vil der blive spillet op til en svingom forinden selskabet skilles for at komme søndagen i nu, som hviledag — helst i det grønne med høj sol.

Taksigelse

På min 70 års fødselsdag var jeg udsat for et bombardement bestående af lykønskninger pr. telegrammer, breve, kort, blomster og masser af håndgribelige gaver fra ind- og udland. Fra 9 morgen til kl. 24 var vores beskedne stuer forvandlede til pompøse receptionslokaler — mens post- og telegrafbude lavede trafikvanskeligheder på trappen, — hvor det myldrede med kommende og gående naver.

Præsidenten for „Naverproppen“, brandmester Johs. Krølle Hansen med „bivogn“, som bestod af Axel Gipsen Petersen. De andre propkapaciteter, — Carl Olsen og Laurits Petersen, var der hilsen fra Tyrol og Bayern, hvor de ferierer. En deputation fra etablissemnet „Det rene Glas“ kom med hele pibetøjet af merskum. Formanden for Berejste Håndværkere, Hugo Nielsen og hans bisidder, biavler N. Chr. Bastholm, kom med husværelse for krop og sjæl. Frank Lenander med diplom fra Det ggl. Naverlaug. Københavns afd. af C.U.K.s bestyrelse in pleno, med herligt tin-vinkrus med inskription og emblem. Der kom bud fra Håndværkernes Rejsefond med flydende vederkvælgelse på flere flasker og smukke ord fra Henry Larsen. Hovedbestyrelsen med herlige ting i sølv og mindeværdige inskriptioner. Ja, der var flere gode kammerater, som fandt vej til 4. sal. Stockholm navertelegram med alle de kendte navne fra deres dejlige Ingarø og blommo-gram med duftende flora. Slagelse med forseglet diplom på pergament. Marmor-milepæl fra gl. Frankfurterven „duehusmaleren“. — Mappe med poesi undertegnet Pan (det er nok Monrad). — Flere lykønskninger fra Göteborg og smukke farvefotos fra „Johan på Snippån“. Der var fra Zürich, Paris, Düsseldorf (Bonekamp), Dresden, Canada, Malmø, Norge, Californien fra f. eks. H.B. medlem Erik Jensen. — Ja, næsten alle C.U.K. afdelinger og mange personlige venner og (u) har glædet mig på min runde fødselsdag og påstået at jeg slet ikke er gammel, — og hyldet forpligter — fremover.

TAK.

Jens Jørgensen.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

På grund af forskellige forhold, som vi ikke er herre over, må vi desværre ændre datoerne for vore arrangementer i august måned. Som tidligere meddelt afholder vi en „Verkehrsabend“, denne holdes lørdag den 20. august hos vor gode naverbror Emil Poppe, „Vadgårdsskolen“, Kong Hans Allé 32, Søborg. Festen begynder kl. 18 og vi tager pigen og skorperne med, og bestyrelsen håber på god tilslutning. Der kan selvfølgelig købes øl og „diverse“ til rimelige priser.

Forbindelsen til „Vadgårdsskolen“ er fra Bellahøj med bus 168 til Kong Hans Allé.

Den averterede bustur bliver lørdag den 3. septbr. og vi mødes på det gl. grøntorv kl. 16 og kører til ? — altså ud i det blå, og vi medbringer selv maden og pigerne må vi heller ikke glemme, prisen pr. næse bliver 8 kr. og sidste anmeldelsesfrist er lørdag den 27. august til bestyrelsen. Undervejs vil der selvfølgelig blive lejlighed til at skylle de tørre ganer. Vær venlig at bemærke de ændrede datoer og husk så at melde jer på forhånd, så er I sikker på en plads i bilen.

Fagenes Fest i København afholdes søndag den 14. august og det er meningen, at naverne vil deltage, men kun, hvis tilstrækkelig antal deltagere, i dragter, melder sig. Anmeldelse om deltagelse sker til bestyrelsen. Send venligst et kort senest den 7. august.

Med kraftig naverhilsen.

Bestyrelsen.

Runde dage i Københavns afdeling:

15. august fylder snedker Johs. Hansen, „Krølle“, Onsgårdstværvej 4, 2. th., Hellerup, 70 år.

Vi ønsker „Krølle“ til lykke og alt godt fremover.

Københavns afdeling.

Min bedste tak for al opmærksomhed på min 65 års fødselsdag. Villy Hansen (Brønshøjs skønhed).

Hjertelig tak. Alle mine kære naverbrødre i de forskellige afdelinger, som pr. kort, brev og telegram har husket min 75 års fødselsdag, bedes hermed modtage min hilsen og bedste tak. Det glædede såvel min hustru som mig, at man selv i alderdommen ikke bliver glemt.

Når jeg blyver gammel o grå i æ top, så æ de den slavs ting, dæ lywer op.

Tak, allesammen, og tak for sidst. Med håndslag og kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen.

Hjertelig tak. For de mange hilsener, blomster og gaver på min 70 årsdag bringer jeg alle CUK's naver en hjertelig tak. Det var en dejlig dag.

Georg Mogensén, Frederiksværk.

Min hjerteligste tak til alle naverne, som har gratuleret mig på min 75 årsdag og til mit og min kones guldbryllup. Det var os en stor glæde at blive husket på, på denne dag.

Med kraftig naverhilsen.

Carl Christensen (Rumæneren) og hustru.

Uddrag af H. B.s protokol

7. juli: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Hovedkassereren var sygemeldt. Protokollen godkendtes. Håndværksrådet meddelte, at følgende malersvende havde fået ansættelse i Schweiz: Birger Christensen, Brønderslev, Leif Houmøller Thomsen, Hornslyd, Jens Ole Foldager Rasmussen, København, Ib Willumsen-Jensen, Hillerød, snedker Per Pedersen Frølund, Horsens, og tømrerne Evald Leif Hansen og John Halling Pedersen, København. — Formanden gav en beretning om det yderst vellykkede stævne i Silkeborg. Vor gode naverbror Edvard Jensen, Slagelse, var død. — Peter Hansen, Lillesand, sendte kontingentpenge. — Den storslåede naverhuleflytning i Århus drøftedes. Det vedtoges at udkaste en lille konkurrence om naverpostkort. Endvidere var der en del korrespondance af mere intern karakter. Næste møde 4. august

Waldemar Petersen.

Svende! Jeg havde i sidste nummer indkasseret stoffet for tidligt, jeg har ferie i august, og stoffet til september-svenden ville jeg gerne have lørdag den 6. aug.

Redaktøren.

Så oprandt den med spænding imødesete dag (2.-7.-60), da vi Århus-naver skulle flytte hule med iagttagelse af alle navernes traditioner. Og det blev en huleflytning, der rygtedes til alle egne af landet, for slet ikke at tale om Århus. De Århus-naver mødte som aldrig før, og alle uden undtagelse havde gjort sit til, at det skulle blive så festligt og traditionsrigt som muligt. Og det blev det. Kl. 16.30 var ca. 50 naver samlet i Jægergårdsgade og lidt efter kom i gåsegang og med Musik-Carl i spidsen med sin harmonika, 10 københavnere i dragter plus Seneca, der var blevet kidnappet i Holbæk, gående gennem gaden. Efter en velkomsthøj blev processionen arrangeret, og med vajende faner vort berømte bord, Bandolé, Hugorm, Schweizerløve, ja, alle vore dejlige ting, startede vi med fra Jens Madsen, forbi vor gamle hule, hvor vi i dyb ærbødighed, eller osse noget andet, sænkede fanerne, medens vi gik forbi. Men atter rejste fanerne sig stolt i blæsten og sang og musik kaldte folk til, medens presse, filmsfotografer og fjernsyn filmede på livet løs. Det var en flytning, der vakte opsigt. Velankommen til vor nye hule „Otium“, Christiansgade 26, dannedes der spalter af valsestokke, medens bordet og alle, såvel effekter som svende, blev ført ind gennem døren. Her blev vi modtaget af bryggeriet „Stjernen“ med en „Viking“. Blæremusvisen faldt omgående.

Og så tog festen sin begyndelse. Alle naverne blev budt hjertelig velkommen og vore navergæster ligeså, 10 mand fra København, Seneca fra Holbæk og 2 mand fra Odense, der omgående kom, da Århus kaldte til fest. Og det blev fest med herlig mad, musik og sang og mange talere, så mange, at formanden udleverede sekretæren en pistol med ordre til at skyde den næste, der sagde noget. Der var flere døde. En Århus-nav skænkede Musik-Carl en smukt udskåret dolk til minde om dagen og som tak for hans gode humør. Det havde nær taget pippen fra spillemanden. Humøret var højt og der blev foreslået, at CUK skulle have en fane, der skulle repræsentere CUK ved alle særlige lejligheder. Hatten gik rundt og der indkom 119,00 kr. Beløbet opbevares foreløbig hos kontroludvalget indtil der bestemmes nærmere.

Da midnatstimen nærmede sig skulle de 2 Odense-naver med toget, og det kom de, med musik og sang og minderne og det hele, så selv den allersureste togfører var lige ved at vende mundvigene opad. Så var der indkvartering og det blev en dejlig urolig nat. Søndag eftermiddag blev resten af vore gæster ført til Kalundborg-båden og hjemsendt på ægte navervis.

Og Århus har mindet om alle tiders huleflytning, medens hele det danske folk, der så fjernsyn mandag aften oplevede, at de århusianske naver er sprællevende.

Araber en.



Århus navernes
store huleflytning



Yderst til højre
ses Viggo
Kristensen, der
måtte afbryde
sit Hamburg-
ophold for at
komme med til
festen.

Sang og bægerklang. Her hilser to Århus-naver på hinanden og ønsker til lykke med den nye hule. Det er Jens Madsen, Jægergårdsgade 23, Århus, og Jørgen Nielsen, Kildevangsallé 7, Århus.



C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GØthåb 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELLa 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. telf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAMSø 73 09.

„Den farende Svend“:

Annoncer og abonnement: Naskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

Rettelse til adressefortegnelsen

Aarhus: Møde 1. og 3. fredag i „Otium“, Christiansgade 26. Formand: W. Elikofer, Rugbakkevej 7. Kasserer: Carlo Pedersen, Ewaldsgade 3.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unserstrasse 18. Formand: Andr. Theisen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friederichbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22.

Ledige stillinger venter. Den schweiziske industri og handel venter i år at skulle beskæftige over 560.000 udlændinge, og der udfoldes fortsat bestræbelser på at trække fremmed arbejdskraft til landet og udfylde de tusinder af ledige stillinger. Det nævnte tal er ikke rekord, men det højeste i 12 år. I 1914 arbejdede godt og vel 600.000 fremmede borgere i Schweiz.

(Politiken 5.-7.).

Må Danmark »importere« udenlandsk arbejdskraft

Det har Sverige og Schweiz længe måttet gøre, og hvis den nuværende gunstige økonomiske situation fortsætter, kan problemet også melde sig i Danmark, måske i 1961.

Således skrev „b-man“ i Nyhedsbladet, Hillerød, den 5. juli, og bladet fortsætter: Det er især Schweiz og Sverige, der har benyttet sig af den fremmede arbejdskrafts muligheder. I Sverige beskæftiges således 105.000 udlændinge, hvoraf omkring to trediedele er fra de andre nordiske lande.

I de senere år har det været således i Sverige, at flere store industrielle nyudvidelser har bygget på fremmed arbejdskraft, fordi svenske arbejder ikke har kunnet skaffes.

Det største antal udlændinge i Sverige er hidtil kommet fra Finland, hvilket på det sidste har vakt nogen modvilje hos finske myndigheder og arbejdsgivere, idet Finland selv er begyndt at få mangel på arbejdskraft.

Antallet af beskæftigede udlændinge i Schweiz er gennem 50'erne steget stærkt, således at tallet nu er oppe på 275.000, og det menes, at arbejdsmarkedet først er mættet, når tallet er nået op på 400.000.

Den normale udvidelse af produktionen i Vesttyskland i årene efter krigen har forlængst beslaglagt al udenlandsk arbejdskraft. Tallet på udenlandske arbejdere stiger derfor år for år, og venter snart at passere de 100.000. Det er hovedsageligt italienere, spaniere og grækere, der drejer sig om, da man i disse lande stadig har stor arbejdsløshed.

I Norge beskæftiges omkring 35.000 udlændinge, mens man ikke kender det nøjagtige tal for Danmarks vedkommende. Men det skønnes at ligge på omkring 25.000—30.000.

Visse danske brancher — og enkelte store industriforetagender — har allerede over for Dansk Arbejdsgiverforening spurgt om mulighederne for at hente udenlandsk arbejdskraft hertil. Foreløbig er der dog ikke fra nogen side foretaget noget konkret, men udviklingen følges med interesse.

Problemet er ikke højaktuelt i dag — men måske til næste år eller året efter, ingen kan vide. Og så kan vi måske til den tid få et helt nyt problem, nemlig hvor vi skal få udenlandsk arbejdskraft fra. For fortsætter udviklingen i Danmark, som den gør for tiden, vil der heller ikke i

vore nabolande være arbejdskraft at hente.

Fra østlandene — Polen og Østtyskland — får vi dem næppe, så vi kan i givet fald risikere at skulle langt væk for at få tilskud af arbejdere til landets arbejdspladser.

b-man.

Los Angeles Naver minder

Ludvig Dörge, som i Los Angeles naverklub har givet mange timers underholdning med at fortælle om sine vandreår. — Ja, siger Dörge, det kunne jo nemt blive til en stor bog, og her er i korthed mit rejseliv som farende svend:

Den 1. marts 1890 blev jeg udlært, og kort tid efter rejste jeg over Korsør—Kiel og Hamborg til Bremen, holdt jeg min 18-årige fødselsdag, medens jeg arbejdede på verdens største sølvvarefabrik. I Bremen fandtes der allerede den gang en lille dansk forening, som jeg dog ikke husker navnet på. Af seværdigheder skal jeg nævne den berømte blykælder, som de ældre af jer måske kan huske. Fra Bremen tog jeg en tur sydpå, men fik så hjemve og rejste tilbage til København.

Men vandrelysten fik overhånd, og i 1891 landede jeg i Schweiz, hvor jeg arbejdede mange steder: Baden, Endebaden, Zürich, Luzern og St. Gallen, i denne sidste by arbejdede jeg et par år og havde den glæde at se adskillige af mine arbejder på kunstudstilling. I St. Gallen blev jeg godt bekendt med mange af de rigtige gamle naver, for at nævne nogle navne i flæng: Krone Peter, Chr. Gertsen, den store smed Scheibelein, Bahnson, kunstmaler Landgreen og Zacha Friis, sammen med disse og andre lystige svende travlede jeg mange ture gennem hele Schweiz. Så tilbage gennem Tyskland til Hamborg og Nürnberg. I Nürnberg var den bekendte Nassareekælder, som var et samlingssted for naverne. Dette var en gammel vinkælder og der var en sliske, hvor vinfadene i sin tid havde rullet ned ad. Når naverne kom på besøg brugte de aldrig trapperne, men rutschede på enden ned ad slisken, til stor morskab for gæsterne, som så trakterede med øl og vin.

Fra Hamborg mindes jeg den store koleraepidemi i 90'erne. Myndighederne troede, at brændevin var et sikkert middel til afværgelse af kolera, derfor var der fri udskænkning af brændevin på alle gadehjørner. Naverne ønskede selvfølgelig ikke at få kolera, så de drak rigelig og ofte. Hvis de så fik for meget og faldt i rendestenen, blev de samlet op af pestkærrerne og taget til pesthuset, men når det så blev opdaget, at de var fulde og ikke havde kolera, blev de smidt ud igen. Men måske hjalp brændevinen alligevel, for jeg husker ikke, at nogen naverne døde af kolera.

Så gik turen tilbage til Danmark, hvor jeg åbnede min forretning, men gik fallit under den store lockout i 99. Så tilbage til Tyskland, Schweiz, Paris under verdensudstillingen og endelig tilbage til Danmark i 1906, efter 16 års vandrelev. Men jeg kunne selvfølgelig ikke blive hjemme, så jeg rejste til Amerika, hvor jeg har været siden. Og hvad kan vel passe bedre for en gammel nav end at ende sine dage i den skønne naverdal her i Los Angeles, omgivet af gode kammerater, som man kan opfriske gamle minder med. Jeg har endnu mit ølkrus, som blev foræret mig af naverne i St. Gallen i 1904, det kostede mig tre tønder øl, det var meningen at drikke en tønde og gemme resten, men alle tønderne blev tomme, og alle naverne fulde. Og når jeg nu ser tilbage over årene, som svandt, så syntes jeg det har været gode år. Og nu sidder jeg tilbage med minderne — disse minder, som Valhein skriver så smukt om:

Kan du huske på valsen, o. s. v....

NB. Dörge's ovennævnte ølkrus blev af Dörge, da helbredet første begyndte at svigte, foræret til Eigil Jensen (Store Eigil), som var ham en god nabo i de år, hvor han boede i naverdalen. Fred K. Holm.

FORENINGS-MEDDELELSER

Frederiksværk. Trods ferie, overbeskæftigelse og døgn drift var vi samlet en lille flok ved hulemødet d. 2. juli, hvor vi havde det ret gemytligt, og da der samtidig afholdtes to runde fødselsdage blev det en god aften for de mødte. Der serveredes guldbajere, smørrebrød med højt pålæg og tre-stjernet cognac til kaffen. Vi underholdt os med sang, fortalte om Silkeborgstævnet, og vi sluttede af med minderne.

Næste hulemøde, lørdag den 6. august, møder vi alle kl. 19.30. Den aften og ved fremtidige møder kommer vi alle — som næsten altid — ædru.

Med venlig naverhilsen. Laurits Pedersen.

Hillerød. En glimrende huleaften var det, vi holdt lørdag den 9. juli. Vort medlem, frisørmeester Hammeleff, havde taget sin bror fra Hamborg med ned i hulen, i Hamborg er han overalt kendt som „Tusend Hosen“, han har, efter hvad han siger, 6000 par benklæder i sin forretning. Niels Stentoft spillede banjo til vore naver-sange og ham Frødr'ik sang og klappede. Ubegribeligt, at Frederik kan huske de sange fra for 55 år siden. Og der var mange blærer og mange penge til bøssen. Næste naverkomsammen er lørdag den 6. august og da er det lam-på-spids. Lammet steges i hulens have, Slangerupgade 38, og vi begynder at spise kl. 18. Men naver, der ønsker at være med til dette festmåltid, husk at tegne jer på hos formanden, Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, tlf. 416, senest den 2. august.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekr.

Københavns afdeling afholdt sin ordinære generalforsamling den 28. maj i „Berejstes Hus“. Knud Lønstrup åbnede generalforsamlingen og O. J. Roslev valgtes til dirigent.

Protokol og beretning godkendtes såvel som regnskabet, der fremlagdes af J. Klitte. Forslag til lovændringer blev henvist til en ekstraordinær generalforsamling. Et forslag ang. byggefondsmærker blev vedtaget.

Til HB genvalgte som 2. suppl. Laurits Petersen, og Laurits genvalgte ligeledes som revisor. Til klubben genvalgte Knud Lønstrup som formand, til sekretær nyvalgte undertegnede, Edgar Jensen genv. til skramleriforvalter og som 1. suppl. Carl (Dykker) Jensen genvalgt.

Til revisor nyvalgte Thorkild Rasmussen med Holger Jensen som suppleant.

Edgar Jensen genvalgte som fanebærer. Til byggefonden genvalgte Thorkild Rasmussen.

Med naverhilsen. Kai Andersen, sekr.

Stockholm. Vi erindrer medlemmerne om, at vi har svendeaften fredag den 26. august i hulen Vestmannegatan 1. Tilmelding senest den 22. august, tlf. 68 24 50. Med naverhilsen. Kaj.

Los Angeles. Ved vor 26 års stiftelsesfest den 23.-4. udnævnte vi dr. Perrin som æresmedlem af klubben. Dr. Perrin er ikke dansker af fødsel, men til gengæld „dansker“ med liv og sjæl i hele sin væremåde. Forårsfesten fik et glimrende forløb med god stemning og højt humør.

Med naverhilsen. Frødr'ik Holm, sekr.

Odense. Hule- og havefest afholdtes i Sorgenfri Allé hos vor gode naverbror Martin Petersen og det blev den helt store aften trods det våde vejr. Klemmerne nød vi indendørs med diverse. Aftenens clou var vor gode formands geniale påfund at ovedrage og afsløre en virkelig flot statue af allerhøjeste rang til vor gode vært, som takkede rørt og kvitterede med øl og små sorte, og sangen rungede ud i rummet.

Maler Jørn Larsen inviterede til næste huleaften alle naverne ud i sin have og lystslot den 13. august, og vi mødes alle ved Klubtræet kl. 18 pr. med klemmer i lommen og godt humør.

Samtidig skal jeg rette en tak til Århus afdeling fra de Odense-naver, som deltog i huleflytningen, for den storslåede modtagelse de fik og den ligeså festlige afgang. Mere af den slags, god propaganda.

Med kraftig naverhilsen. Sekretæren.

Roskilde. Den 22. juni samledes en flok glade naver hos Roskilde afdelingens formand i Lyndby og fejrede hans 70 års fødselsdag; der var naver fra både København, Hillerød og Roskilde (københavnerne i valse-dress), så der med de øvrige gæster var fuldt hus. Ved aftenbordet, med dertil hørende små og store glas, overrakte emblemet for 25 års medlemsskab i CUK til skomager N. Stefansen, Svogerslev, samt optoges et nyt medlem, W. Due, Roskilde, så det blev for samtlige deltagere atter et lille blad i mindernes bog. Efter spisningen samledes vi i haven, hvor vi i det gode vejr nød en svalebajer, som en af kammeraterne spenderede. Derefter samledes vi om det veldækkede kaffebord, og dermed var programmet for dagen udtømt. Såvel ved spisningen som kaffen blev der holdt flere taler, lige-som de gamle naversange rungede gennem stuerne, og da vi skiltes var alle i strålende humør — et minde rigere.

Hermed bringer jeg såvel Roskilde afdeling, som kammeraterne, der hyldede mig med gaver, blomster og det festlige samvær på min 70 års fødselsdag, min hjerteligste tak for dagen, jeg altid vil mindes.

A. J. Andersen.

Silkeborg. Mægtigt møde lørdag den 9.-7. med strålende udsigt til mindst 3 nye medlemmer i klubben. Efter at formanden, Hans Christensen, havde budt velkommen og vor kasserer, Waldemar Hansen, havde talt i flere afdelinger, kun af og til afbrudt af revisor, maler Krølle, oplæste sekretæren forskellige takkeskrivelser fra de forskellige afdelinger, som syntes veltilfredse med stævnet her i Silkeborg. Vi tog fjereren i hatten og købte en ekstra pilsner og skålede på de fraværende afdelingers vegne. Ellers forløb aftenen med sang og bægereklang, godt humør og et leve for godt kammeratskab. Næste møde lørdag den 13. august sædvanlig tid og sted.

Med kraftig naverhilsen og ønsket om en god ferie til de naverbrødre, som for tiden er så heldige at feriere.

P. Skole Jensen, sekr.

Slagelse Vi havde lørdag den 2.-7. vores årlige travetur, som i år gik til Bisserup strand. Vi spiste dejlige ål, som var gode og rigelige og der blev drukket mangel skål og sunget mange sange, inden vi ved 22-tiden igen tog ad hjemmet til. Det var en mægtig tur, som vi alle var glade for.

Med naverhilsen.

Knud.

Zürich. Lørdag den 18. juni havde CUK, Zürich, indbudt til stiftelsesfest i Zunfthaus zur Schmieden. Tilslutningen til den iøvrigt særdeles gode middag — kylling med alt tilbehør — var alt for ringe. Vi var kun ca. 50; men det skyldtes til sikkert også det fine vejr, som flere benyttede sig af til bjergture og den slags. Formanden, Hans Rasmussen, bød først velkommen og talte senere om gamle dage i foreningen og fortalte kort om dens tilblivelse og tilmeldelse til CUK i 1903.

Æresmedlem, blikkenslagermester Møller overrakte foreningens æresblem for 25 års medlemsskab, hvorefter fru Møller modtog en buket blomster. Hr. Møller var i mange år tillige formand for afdelingen her i Zürich. Derefter takkede Møller og udtalte sig rosende om de unge dage. Tidligere formand, Freitag, talte senere og glædede sig over, at der stadig var mange, som tog ud for at dygtiggøre sig og se nye forhold. Hr. Freitag glædede sig også over at kunne konstatere, at der tilsyneladende var sket store fremskridt blandt de unge fra dengang og til nu. Efter middagen var der lidt underholdning; lidt kedeligt var det bare at vore lokale skuespillere havde taget fri den aften. Da vi havde sunget festsangen og „Der er et yndigt land“, sluttede vi middagen med et nifoldigt leve for det danske kongehus og Danmark, hvorefter der dansedes til klokken 2.

Efter spisningen kom der en hel del, så vi fik fuldt hus, og det hele sluttede som en vellykket fest.

Med naverhilsen. Poul Christensen, sekr.

HUSK AFSENDERADRESSE:

Det henstilles til afdelingerne at skrive navn og afsenderadresse på alle breve og andre forsendelser til C. U. K.

BALLERUP	SØBORG	VANLØSE	VALBY
K. MICHELSEN & SØN Industriparken - Ballerup Telefon 97 17 63 Centralvarme Bygningssmedarbejde	SØRENSEN & JOHANSEN Murermestre Gladsaxevej 107 Hyrdevangen 100 Søborg 4536	KARL PETERSENS KAROSSERI- VÆRKSTED Skjulhøjallé 57 Vanløse - Damsø 7561	EDG. H. JØRGENSEN Blikkenslagermester P. Hjortsvej 12 Valby 3430
Hilsen fra TØMRER- OG SNED- KERFORENINGEN Ballerup afdeling	N. A. JACOBSEN's MASKINFABRIK Poppelgårdsvej 4 Søborg 6221	AUTOVÆRKSTEDET KARL I. B. HANSEN Malermester Stilledal 38 - Vanløse Damsø 8987	VALBY MOTORCYKEL- VÆRKSTED Hansen & Micheelsen Sdr. Fasanvej 92 - Valby Telf. 30 33 53
HENNING LARSEN Tømrermester Lindevænget 6 - Ballerup Telf. 97 14 46 Reparationer - Nybygning Tilbud uden forbindelse	GLADSAXE MASKIN- SNEDKERI & LISTE- FABRIK A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	FREDERIKSBERG	HVIDOVRE
TH. MOURITZEN Murermester Mosevej 8 - Ballerup Telf. 97 21 90	BAGSVÆRD	A. BARTHOLDY & SØN Tømrermestre Junggreensvej 8 Telf. 71 18 09	JOTEX VÆRKTØJSFABRIK Brostykkevej 180 Telf. 78 19 36
BALLERUP AUTOLAKERERI Stationsvej 105 Fini Steen-Sørensen Ballerup Telf. 97 04 26	INGOLF SØRENSEN Malermester Bindeledet 40, Bagsværd Telf. 98 50 48	Blikkenslagerfirmaet THAYSEN & CO. Hollændervej 14 Hilda 1904	ERIK T. NIELSEN Blikkenslagermester Aut. gas & vandmester Grænsevej 66 - Hvidovre Telf. 78 50 78
HERLEV	SNEDKERIET „CORDIA“ I/S Brudelysvej 28, Bagsværd Telf. 98 26 50	FREDERIKSBERG SKILTEFABRIK Aron Jørgensen Martensensallé 8 Eva 4731	HVIDOVRE KAROSSE- RIVÆRKSTED Geert Christiansen Baunebakkevej 8—10 Hvidovre Telf. 75 45 38
BYENS INVENTAR & MODELSNEDKERI A/S Skovlundevej 19, Herlev Telf. 94 89 02	BRØNSHØJ	AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 2071	VESTERBRO - SV
A. HOLMBERG's METALSTØBERI Symfonivej 26 - Herlev Telf. 94 58 46	I. C. HANSEN's TØMMERHANDEL Frederikssundsvej 284 Bella 2038 - 3578	KNUD NIELSEN's KONDITORI C. F. Richsvej 90 Gothåb 9581	VESTERBROS CYLINDER SERVICE Vesterbrogade 146 Hilda 1043
LYNGBY	Blikkenslagerfirmaet LUDVIG NIELSEN & SØN Højstrupvej 70 - Brh. Bella 8686	GLOSTRUP	ARNE JENSEN Tapetserermester Sundevedsgade 8 Vester 10383
SUPERCHROM Lyngby Hovedgade 76 Telf. 87 57 17	RØDOVRE	Autoværkstedet „NYVANG“ Kurt Lundgren og E. Sloth Christiansvej 6, Glostrup Telf. 96 32 18	WILLY PERSSON Tapetserermester Kvægtorvsgade 1 Eva 7761
SVEND AAGE NIELSEN Murermester Hjortekærvej 160 Lyngby Telf. 87 87 74	FREDDY SØRENSEN Tømrermester Enggårdvej 13 Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 09 86	Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvester pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79	DEN TOSSEDE MALER AUTOLAKERING samt skrift på biler. Skiltearbejde af enhver art. Bådehavnsvej v. no. 87 Telf. 30 47 51
V. NICOLAJSEN Malermester Chr. d. Xs Allé 36 Lyngby Telf. 87 59 54	JENS MØLBACK SØRENSEN Murermester Rødovrevej 346 pr. Vanløse Telf. 70 43 76	TAASTRUP	VASBY AUTOLAKERING Vasbygade 2 Eva 9161
	BØRGE KELM's AUTOLAKERERI Roskildevej 539 Rødovre pr. Valby Telf. 96 39 69	TAASTRUP AUTOLAKERING W. Chr. Jørgensen Køgevej 89 - Taastrup Telf. 99 00 28	„NUTIDS KØKKEN“ Karlo Petersen Grønrisvej 10 Telf. 30 11 69

GENTOFTE	HØRSHOLM	BERNH. BOISEN HANSEN Bagermester Jernbanevej - Mørkøv Telf. 25	BRDR. JENSEN's BAGERI og KONDITORI Enghaven 3, Asnæs Telf. 42
VILLABYERNES AUTO-SERVICE Frøde Kristensen Hyldegårdsvej 61 Ordrup 1945	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevej 18 Hørsholm Telf. 822		HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibinge Hestehave Præstø - Telf. 332
LUTZHÖFT CHRISTIANSEN Snedkermester Ryggårds Allé 5 Helrup 1882	HEDEHUSENE	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG	OVE NIELSEN Murermester Frederiksborgvej 12 Allerød - Telf. 11
HOLTE	HELGE RASMUSSEN Elektroinstallatør Østergade 14, Hedehusene Telf. 58		L. P. CHRISTENSEN Murermester Vanghøj pr. Tappernøje Telf. Tappernøje 39
WARTBURG OG TRABANT Knud Aagesen Mekaniker Kongevej 7, Holte Telf. 84 77 61	FARUM	Hilsen fra BUNTMAGERLAUGET	TAGE CHRISTENSEN Murermester Kundby pr. Sandby Telf. Kundby 133
AMAGER	O. VANG LARSEN Murermester Ganløsevej 1, Farum Telf. 202	GULD- OG SØLV- ARBEJDERNES FORBUND I DANMARK Rømersgade 22 D	C. C. M. OLSEN Blikkenslagermester Blågårdsstræde 7 Roskilde - Telf. 439
ERNST PADKJÆR Snedkermester Torvegade 62 Sundby 7423 y	FREDERIKSSUND	Hilsen fra KØBENHAVNS BLIKKENSLAGER-, GAS-, VAND- OG SANITETSLAUG	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup Telf. 382
LOUIS JENSEN's SMEDE & MASKIN- FABRIK Wihrandtsvej 110 Sundby 8505	MALERFIRMAET „AUMA“ Malermester Poul Hansen Frederiksværkvej 2 Frederikssund Telf. 730	E. SCHULTZ Tapetserermester Springmadrasser omfor- andres og fremstilles efter opgivet mål Lev. til sygehuse Bagsværdvej 93, Lyngby Telf. 87 79 92	EWALD HANSEN's KLEJNSMEDIE & MASKINVÆRKSTED Jernbanegade 1 Frederikssund Telf. 1051
ØSTERBRO	TOMs MOTOR- FORRETNING O. Bundgaard Thomsen Nygade 4 Frederikssund Telf. 1049	H. LUNDBACH CHRISTENSEN Tømrermester Møllemarken 25, Søborg Telf. 98 12 22	ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Lillevang, Roskilde Telf. 517
KARL SØLYST Smedemester Lüdersvej, Frihavnen Ryvang 9407	SLAGELSE	MEKANISK VÆRKSTED KAI MØLLER Ringstedgade 217 Næstved - Telf. 2922	E. LARSEN Glarmester Nørregade 25 Frederiksværk Telf. 575
NØRREBRO	ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Vestergade 36, Slagelse Telf. 52 16 25	ARNE PEDERSEN Isoleringsmester Bakkedraget 7, Birkerød Telf. 1452	PRÆSTØ MASKIN- FABRIK A. Petersen & Sønner Vesterbro, Præstø Telf. 75
KARL HALL Snedkermester Blågårdsgade 38 Nora 8802	KAJ ESPENHAIN Tømrermester Korsørvej 4, Slagelse Telf. 52 31 58	HOLGER RASMUSSEN Murermester Tune pr. Roskilde Telf. Tune 117	AUTO ELEKTRO V. CHRISTIANSEN Tværvæg 5, Holbæk Telf. 2290
P. K. HVID OG SØN'S MASKINSNEDKERI Fenrisgade 6 C. 14084	SORØ	DRUEDAHL's BAGERI H. E. Druedahl Kajersøvej 77, Birkerød Telf. 1250	OSVALD KRAFT Smedemester Havnevej 13 Frederiksværk Telf. 422
KØBENHAVN K	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9 Sorø 979	A. JØRGENSEN Murermester Hammersvej 4 Fredensborg 128	SNEDKERNES FAGFORENING Haslev afdeling
NØRHOLM & LEMMING Dørlukkefabrik Skt. Pederstræde 41 C 3528	SORØ KAROSSERI- FABRIK & AUTO- MOBILFORRETNING Aksel & Børge Andreasen Sorø Telf. 393*		
POUL PETERSEN Tapetserermester Adelgade 113 Byen 9743	ROSKILDE		
ALLERØD	OSCAR ANDERSEN's AUTOOPRETNING Tjørnegårdsvej 21 Roskilde Telf. Rosa 4587		
KNUD WIENBERG Malermester Vinkelvej 19, Allerød Telf. 379	PRÆSTØ		
BØRGE ANDERSEN Tømrermester Allerødvej 15, Allerød Telf. 23	S. V. CLAUSEN's MASKINFABRIK Vesterbro 6 Præstø - Telf. 380 Landbrugsmaskiner		

JOH. PROBST's EFTF.
Blikkenslager-, gas og
vandmesterfirma
Gas - Badeovne
Borgergade 14
Palæ 75 49

**FRANKS METALVARE-
FABRIK**
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

WILLY HANSEN
Tømrermester
Gl. Kongevej 135 A
Hilda 1129

**AA. NIELSENs MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAga 6048

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarmestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468

Nyhavns Færgetro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766
1. kl.s køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af C.U.K.

1/3 Inventa

Lyskær 31 - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2-4
Valby 854

„SIMO“
aut. Ford-forhandler
Finsensvej 50
C. 2604



Sommerens udflugter

Besøg det smukke Ods-
herred og aflæg
RESTAURANT
„STRANDLYST“
ved Høve (Sejersbugten)
et besøg, som De sikkert
får lyst til at gentage.
Her er høflig betjening,
udsøgte madvarer i rige-
lig mængde, god kaffe og
hyggelige lokaler med
plads til 500-600 gæster.
Telf. Vig 88 og 27
(udenfor sæsonen
telf. Vig 207)
Venlig hilsen
Ludvig Jensen

LYNGE KRO
Farum — Slangerup
Frederikssund Landevej.
God parkering, krohave.
Godt køkken. Moderate
priser. Turist- og rejse-
selskaber indtil 150
personer.
Chr. Christensen
Telf. Lyng 2 - 123

FÆRGEKROEN
„Bi lidt“
Idyllisk beliggende ved
Roskilde fjord ved Kron-
prins Frederiks bro, der
fører over til Hornsherred
og Jægerspris.
Kroen er smukt nyopført
efter branden i fjor.
Stor parkeringsplads.
Musik hver aften.
P. Lyng, Frederikssund.
Telf. 68

Hotel „PRINSEN“,
Fredensborg
Week-end-ophold kr. 45,-
Søndagens bekendte store
kolde bord kr. 10,-
Lad udflugten gå denne
vej
Fredensborg 36

SJC ELEKTRO
Sigurd Jul Christensen
Usserød Kongevej 111
pr. Kokkedal
Telf. Hørsholm 1821

EJV. RASMUSSEN
Tømrermester
Ny Fårevejle
pr. Fårevejle
Telf. 298

Det daglige brød
„RUTANA“ det mørke
„VITANA“ det lyse
leverer
FÆLLESBAGERIET

**JENS PETERS
AUTOLAKERERI**
Tømmerupvej, Kastrup
Magle 385

KØLERFABRIKEN
„DANMARK“
Vesterbrogade 27
C 11625

**FRÜHWIRTH's
METALSTØBERI**
Harmonivej 4, Herlev
Telf. 94 49 26

**AMAGER SMEDE- OG
MASKINVÆRKSTED**
Pilegårds Allé 15, Kastrup
Telf. 50 45 62

**AMERICANSK
VULKANISERINGS-
FABRIK**
Th. Christiansen
Halmtorvet 1
Vester 3275

**N. FOGELSTRØM's
MASKINFABRIK**
Ved Stationen 26, Kastrup
Telf. 50 18 48

JOHANNES HANSEN
Snedkermester
Bredgade 65
C 13940

AUTO-KRYDSET
Jensen & Johansen
Køgevej 1, Tåstrup
Telf. 99 01 14

CHR. M. HOLM
Snedkermester
Tårnvej 530
Rødovre pr. Vanløse
Telf. 70 43 93

**FRANK ANDERSEN's
MASKINFABRIK**
Herluf Trollesgade 9
Palæ 5660

H. V. RASMUSSEN
Smedemester
Romancevej 14, Herlev
Telf. 94 36 31

**BYENS INVENTAR- &
MODELSNEDKERI A/S**
Frederiksborgvej 14
Taga 9252

PREBEN BIRCH
Snedkermester
Grundtvigs Sidevej 4
Vester 621

**KNUD HENRIKSEN's
AUTOLAKERERI**
Dianavej 2-4
Rødovre pr. Vanløse
Telf. 70 00 96

**S. A. JØRGENSEN's
METALVAREFABRIK**
Gladsaxe Møllevej 23
Søborg - Telf. 69 10 86

**DITHMAR MADSEN's
AUTOVÆRKSTED**
Heimdalsgade 28
Ægir 9137

**KNUD THOMSEN's
MASKINFABRIK**
Gladsaxe Møllevej 26
Søborg 9003

**VANLØSE CYKLE-
FABRIK OG OVN-
LAKERERI**
M. Castella
Veras Allé 24
Damsø 220

WEINREICH & CO.
Bogbinderfirma
Godthåbsvej 6
Fasan 4926

BEMÆRK!

I annoncerne
finder du
mange gode
håndværkere,
værksteder og
virksomheder,
der støtter os.
Støt derfor
også dem



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 9

SEPTEMBER 1960

58. årgang

ÆRESTAVLE

40 år i C.U.K.

Den 6. september kan møbelsnedker William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, fejre sit 40 års jubilæum som medlem af CUK. Kong Schmidt, det navn som vor gode naverbror er bedst kendt under, er født den 8. juni 1896 i København og drog i 1920 til Norge og „gjorde“ den nordfra og nedeften, og her lærte Kong

Schmidt naverne at kende, og da han kom til Trondhjem, blev han indmeldt i afdelingen der den 6. september 1920. Opholdet i Norge blev dog ikke af længere varighed, hans ønskers mål var Frankrig, men desværre kunne der ikke fremskaffes nødvendigt visum, og så drog Kong Schmidt igen til Danmark, men længe varede opholdet her ikke, så drog Schmidt til Tyskland, hvor han bl. a. arbejdede i Danzig og Leipzig, men flere byer i Tyskland blev besøgt. Så i 1922 nåede Kong Schmidt til „byernes by“, Paris, hvor han i første omgang arbejdede 8 måneder, derefter Strassbourg, hvor opholdet blev af længere varighed, nemlig 2 år, herefter gik turen til Saarbrücken, Nice og Barcelona. Men også Schweiz ville Schmidt se, og her blev det Winterthur, Usnach og Bern der blev besøgt, men atter var det Paris der trak, og efter et halvt års arbejde her gik turen så — i januar 1927 — tilbage til København. Her tilmeldte Kong Schmidt sig selvfølgelig CUK og har siden været et interesseret medlem, og klubben har jo også brugt Kong Schmidts arbejdskraft, i flere år var han formand for byggefonden, men nu er det litteraturudvalget, der nyder godt af Schmidts evner. Mangt et digt og mange sange har „flydt“ fra Kong Schmidts pen, så også fra dette område vil han være kendt. — Kong Schmidts jubilæum fejres ved en festaften lørdag den 10. september, men allerede nu vil vi ønske dig til lykke med dagen, og tak for dit virke for CUK.

KØBENHAVNS AFDELING

Hovedbestyrelsen bringer William Schmidt sine hjerteligste lykønskninger med 40 års jubilæet, og samtidig takker vi dig for godt samarbejde i HB og som formand for CUK's litteraturudvalg, hvor du allerede har gjort en stor indsats.

For HB for CUK:

JENS JØRGENSEN, WALDEMAR PETERSEN,
formand. sekretær.

Se her, naver!

Det hænder, at der står et stykke om naverne i aviserne, og det er vist sket i alle egne af landet, ja, måske også udlandet. Er I i besiddelse af sådanne aviser eller udklip, ville vi meget gerne have dem i vor litteratur- og mindesamling. Skulle naverne i fremtiden blive omtalt i bladene, så send det til mig. Vi må på alle områder sikre os mod forglemmelse. Jeg minder jer igen om billeder og rejseskildringer og andet vedrørende naverne. På forhånd tak for alt, hvad I sender.

Med kraftig naverhilsen!

SCHMIDT,

Egelykkevej 7, Vanløse, København. Damsø 7309.

Uddrag af HB's protokol.

4. august: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokolken godkendtes. Håndværksrådet meddelte, at malersvendene Flemming Jensen, Odense, og Ejvind Damsgaard, Hjørring, begge er ansatte i Schweiz. Oscar Schulze, Malmø, sendte feriehilsen fra Holland. Vi havde gennem hr. Götler modtaget en lille gammel fanen, skænket af hr. Isbrandt, den var fra „Freja“ i Berlin, og da denne forening ikke er i CUK, skænker vi fanen til „Freja“, og i den anledning havde Jens Jørgensen fået brev fra „Freja“'s næstformand, Martin Kruuse, Berlin, der kommer til Danmark i efteråret. Hovedkasserer Kurt Bjerregaard aflagde en ferieberetning og havde haft en god aften hos Thomas Winther, Dresden. Næste møde 8. september.

WALDEMAR PETERSEN

Udkast til naverpostkort

Da HB ikke har flere postkort, indbyder vi til en lille konkurrence om et sådant. Fristen er 1. november 1960, og præmien for det benyttede er et indbundet eksemplar af værket „Den farende Svend“. HB

Da jyden kom til København

— Kan du ikke forstå spøg? sagde Musik-Carl, da Araberen med kone og søn steg i land i København og blev modtaget af en større deputation på kajen, og henvendt til sine lidelsesfæller udbød han: — Her skriver jeg et forsigtigt søndagsbrev til Araberen og inviterer — og så kommer der kraftedme ekspresbrev mandag morgen, at han er på vej! Se det var en rigtig modtagelse blandt naver, og den lunede, for den kom lige fra hjertet. Og sikken modtagelse! I Musik-Carls vidunder af en bil, der blandt andet også kunne bremse, blev bagagen kørt til logiet — og så tilbage til Edgar, til et dejligt smørrebrødsbord med diverse.

Og dagene gik slag i slag — med besøg hos Jens Jørgensen, Jørgen K., Viktor, Kong Schmidt og flere. Fredag til fødselsdag hos Musik-Carl med strenge ordrer om at møde præcis kl. 18 til spisning. Vi var der alle ... undtagen Musik-Carl, han kom bare halvanden time for sent, men det var også hans fødselsdag, så han fik slet ikke skældud. Efterhånden blev huset fuldt, ja, altså af gæster, og ud på natten dampede vi hjem efter en dejlig fødselsdag.

Lørdag var der havefest hos Karl Dykker, regnen styrtede ned, så det blev kælderfest i stedet for. Og det var gilde, stakkels Karl Dykker og kone, der skulle bringe det hus i orden efter de vilde vikinger, der sagde goddag til formiddagssolen om søndagen, da de gik.

Om mandagen holdt Roslev åbent hus for os lige fra formiddag til sen aften, og hvor havde vi det rart og blev beværtet med alle de kulinariske nydelser der fandtes.

Onsdag aften var stille hyggeaften hos Edgar, og da nogle ikke mødte, måtte vi jo selv drikke sodavandet.

Torsdag formiddag gik rejsen atter hjem efter 10 vulkanagtige dage i byen, og det var nogle trætte og hulkindede naver, der fulgte os til båden for at være 110 procent sikre på, at vi forsvandt og ikke gentog spøgen.

Men det var en oplevelse for os, og min kone og jeg vil gerne bringe jer alle vor varmeste tak for den gæstfrihed, I viste os, særlig de tre ballademagere.

ARABEREN



Vor gode naverbror,
snedker Valdemar Vincent,
 er afgået ved døden, 77 år gammel.
 Begravelsen fandt sted den 13. juli, hvor flere
 naver samt fanen var til stede.
 Ære være dit minde.

KØBENHAVNS AFDELING

FORENINGS-MEDDELELSER

Århus. Generalforsamling den 22. juli 1960. Sekretæren åbnede mødet og bød velkommen. Til dirigent valgtes E. Østenblad. Sekretæren oplæste forhandlingsbogen, der var meget lang, det havde jo været et begivenhedsrigt kvartal med udsimidning og huleflytning og alt hvad dermed følger. Da formand, næstformand og kasserer var forhindret, måtte sekretæren klare alle beretninger. Skramleriet oplæste regnskabet, der ligesom alle beretninger godkendtes. Ligeledes gav sekretæren en oversigt over sit besøg hos københavnernes, og resultatet bliver nok en livlig valfart til København i efteråret. Valg af næstformand og kasserer var genvalg. To nye medlemmer blev optaget, og de gav begge skiver, vi andre gav dem blørevisen. Det var som sædvanlig en lystig aften med sang og bægereklang og humør over det hele.

Fredag den 29. juli 1960 havde vi vor dameaften, hvor vi præsenterede pigerne vores nye hule, og de var meget tilfredse. Det var en strålende sommeraften, men trods det var der mødt mange op. Vi havde nogle hyggelige timer sammen, og sange og historier vekslede uafbrudt. Pigerne sagde godt nok, vi var lidt tavse, og de kunne ikke rigtig tro, vi var ligesådan, når vi var alene, men vi svor jo på, at vi var rene søndagsskolebørn, når vi havde møde. Bare de nu tror på det. Men vi har det nu altid hyggeligt, når vi er sammen, og de, der ikke møder, går glip af meget.

Med naverhilsen!

H. P. HANSEN, sekr.

Düsseldorf. Søndag den 17. juli fik Düsseldorf besøg af to raske svende nordfra: formanden for afdelingen i København, Knud Lønstrup, og Seneca fra Kalundborg. De to svendes besøg skyldtes, at vi i afdelingen afholdt en ekstraordinær huleaften mandag den 18. juli, og her fortalte de to svende lidt fra den tid, de gik på valsen, og såvel svendene fra Düsseldorf som vore to gæster har været tilfredse med denne aften.

Med naverhilsen!

OTTO KRÖLL

Stockholmafdelingen har møde onsdag den 7. og onsdag den 21. september.

Med naverhilsen!

STYRELSEN

Vejle. Et af vore populære medlemmer, dykker Hans Steinbranner, blev den 29. juli 60 år, og mange medlemmer og venner var hos Hans for at gratulere. Der blev også dykket godt, for Hans kan også lide at dykke i andet end vand, og der blev fortalt mange historier, for Hans kan godt lide at fortælle om de mange oplevelser. Han begyndte som sømand, da han var 14 år. Efter nogle år på søen blev han ansat som dykker ved redningsselskabet Switzer, hvor han i mange år var med til at bjerge skibe lige fra Grønland til Afrika. I 1937 søgte Hans ind til Falck i Vejle, hvor han stadig er, og han er et af byens kendte ansigter. Han kender også snart bunden af samtlige danske farvande, også de mindre, private farvande. — Hans er også et stærkt interesseret medlem af CUK, hvor han har været med i ca. 16 år, og er for tiden revisor og fanebærer.

Med naverhilsen!

VILH. NIELSEN, sekr.

Min bedste tak for al opmærksomhed på min 70 års dag. Desværre var adressen i „Svenden“ forkert. Adressen er: Theodor Christoffersen, Knuds Allé 62, Søborg.

En hjertelig tak for alle gode hilsener til min 75 års dag.

LOUIS SVENDSEN, Ålborg.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Programmet for september ser således ud:

Fredag den 2. september kl. 19 indleder vi en ny kegleturnering, og som sædvanlig bliver det i Berejstes Hus, og turneringen forsætter den første fredag i oktober og november måned. Vi håber, medlemmerne vil møde talrigt op, så der rigtig kan blive „slag i den“.

Lørdag den 3. september starter vi jo fra det gamle grønttorv kl. 16 ud i det blå. I har vel husket at melde jer til?

Lørdag den 10. september kl. 19 holder vi som tidligere meddelt æresaften for vor 50 års jubilar VALENTIN JACOBSEN og 40 års jubilaren WILLIAM SCHMIDT. Bestyrelsen håber på stor tilslutning til denne aften, dette er jo indledningen til en ny sæson, og begyndelsen skulle jo gerne være god, så tag pigen under armen og mød op den 10. september.

Lørdag den 24. september vil Københavns afdeling forsøge sig med en „Lumpenabend“. Dette skulle gerne blive det helt store „sus“, det skulle blive en rigtig gammeldags „huleaften“, hvor alle skal medvirke. Vi kan oplyse, at flere af de gode Helsingør-navere vil deltage, så det skulle blive en rigtig „mandeaften“. Vi møder op kl. 19 med ren halm i træskoene og det gode humør.

Fredag d. 30. september kl. 19,30 afholdes der ekstraordinær generalforsamling i Hulen med følgende dagsorden: Punkt 1. Valg af dirigent. Punkt 2. Valg af formand. Punkt 3. Behandling af lovændringer til lokal-lovene.

Formand: Knud Lønstrup, Banefløj 9, 2. th. Brønshøj, tlf. 94 56 67 efter kl. 17.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, tlf. Tria 2644 til kl. 17.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., tlf. Ægir 1572.

Og så tager vi en berejst kammerat med til vore fester og møder.

Med kraftig naverhilsen!

BESTYRELSEN

Runde dage i Københavns afdeling:

Den 12. september fylder stukkator H. Andreasen, Gammel Gang 24, Sundby, 85 år.

Vi ønsker til lykke og alt godt fremefter.

KØBENHAVNS AFDELING

Hillerød. Lam-på-spids-aftenen lørdag den 6. august blev den helt store oplevelse — også i deltagerantal, vi var 54. Vejret havde det meste af dagen været drilagtigt — med store regnskyl ind imellem, men så blev det solskin, og med dette kom Helsingør-naverne med deres herlige formand, Svend Sørensen, i spidsen. 28 af Helsingør-naverne ville tage dysten med lammet, heriblandt Victor Wallhegn, Spinde-Morten, Bertram, Nyman, Cementbageren, Osten, Lindtner, Erhard Behn, Sørøveren, Conny, Lidbjerg o. s. v., alle gamle kendte naverbrødre. Fra jernbanestationen marcherede de efter et stort banner, der skyldtes Osten, med påtegning: Men vi herhjemme kan aldrig glemme vor rejsetider, vi har humør. Vi går i hulen og får en bajer, sådan er naverne i Helsingør!

Velkommen til hulens have bød undertegnede dem velkommen og trakterede med en bajer, som Carlsberg skænkede. Chr. og Niels Stentoft, Freddy og Helsingørs kok havde rigeligt med lammet at gøre, for at det blev ff. Der blev talt og sunget, vi vil aldrig glemme, da Victor Wallhegn stod op på en stol og sang „Minderne“, jo, det var noget, som vi bevarer i erindringen — akkurat som de gamles kendte skikkelser. Ja, vi bliver jo ældre, men hvor er det dog dejligt at være sammen med sprudlende humør. — Lammefesten sluttede med kaffe til Danielsens kringle. Og da Helsingør-naverne måtte afsted, samledes vi lokale i hulen til de sidste bægere — en skam, at alle Helsingør-naverne ikke kunne være med her, men vi siger tak for besøget — og vi kommer og hilser på jer!

Næste hulemøde er lørdag den 10. september, hvor vi byder tre nye medlemmer velkommen.

FORMANDEN

Hjertelig tak for udvist deltagelse ved min kære mand, Valdemar Vincents bisættelse.

ELISABETH VINCENT

Et gensyn med min fødeby Dresden



Efter afslag på ansøgning om opholdsvisum i østzonen i fjor, ville jeg atter i år forsøge at få tiladelse til at gense Dresden igen efter 37 års forløb. Med stort besvær lykkedes det endelig at få rejsen ordnet igennem DSB som en RIT-rejse (Rail Inclusive Tour) — en premiere-speci-

alrejse med tog, arrangeret i samarbejde med den østtyske turistorganisation DER og DSB — efter at der var gået det meste af min første ferieuge.

Vi, min kone og jeg, startede fredag den 24. juli kl. 18 med store forventninger om en oplevelse — lidt anende, hvad vi skulle gennemgå i østzonen, men forberedt på flere besværligheder og spændende dage i DDR — Deutsche Demokratische Republik.

Efter en behagelig nat i sovevognen fra Gedser til Berlin ankom vi til Ostbahnhof, Østbanegården, som før i tiden hed Schlesischer Bahnhof — og — så begyndte det allerede! Et hotel eller værelse var overhovedet ikke til at opdrive i hele østsektoren, vi løb forgæves rundt til de få hoteller, der fandtes. Hvor skulle vi sove? Planen var at se og blive en nat i Berlin, og jeg skulle selv skaffe mig et hotel i byen. Kl. 9 mødte jeg på det østtyske rejsebureau, flot installeret i Friedrichstrasse. Der skulle vort opholdsvisum ligge klart til afhentning, men nej, der skulle telefoneres, forhandles med et østtysk ministerium endda! Hele formiddagen sad jeg der, lidt nervøs efterhånden, da jeg havde efterladt „To“ (min kone) på et værelsesanvisningsbureau på banegården — til kl. 13 ca., da jeg endelig fik besked om at kunne hente vore visa i ministeriet — og det lykkedes så — formedelst 30 DM — at få stemplet i passene — med en lille formaningstale af sekretæren. Tilbage til rejsebureauet igen, og nu fik jeg endelig vort hotel i Dresden anvist.

Vi så lidt af Berlin på S-togs-turene fra øst- til vestsektorerne på jagt efter et hotel, som vi fik lige ved Kurfürstendamm, den mondæne og brede boulevard, vel den smukkeste i Vestberlin. Det lå lige overfor det flagsmykkede filmsteater, hvor de internationale filmfestspil Berlin 1960 netop foregik med masser af mennesker på gaden som tilskuere. Efter indlogeringen tilbragte vi en herlig sommeraften på Kurfürstendamm ved at promenerer sammen med tusinde andre forbi teatre, flotte forretningsudstillinger, hoteller, forlystelsessteder og masser af store fortovscaféer og nød kaffe og jordbærtærter i Haus Wien, en af de flotteste fortovscaféer. Lige forbi os defilerede en uafbrudt strøm af velklædte glade mennesker — og mange i højeste elegance, ligesom vi så det en aften i Paris på Champs Ely-

sees, hvor en hel verden mødes, men her var dog flest tyskere fra vest og øst og nogle udlændinge imellem. Det var en dejlig oplevelse, en rigtig varm sommeraften, smukke sommerkjoler i alle regnbuens farver og intet overtøj — en lise for os efter formiddagens anstrengelser.

Søndagen oprandt. Nu skulle rejsens mål nås. Efter 4 timers rejse kom vi til Dresden. Et gensyn med min skønne fødeby, som jeg som ung rejste fra for 40 år siden. Et første indtryk, da vi kørte over Elben til den gamle bydel — Altstadt — uken- delig på nær nogle enkelte gamle karakteristiske træk, cigaretfabrikken Yenidse i ruiner, den gamle katolske hofkirke, elbbroerne — ellers græsmarker og nybygninger allevegne. Hovedbanegården, genopbygget, modtog os med kæmpeplakater, fredspal- roler og masser af røde flag. Der var pressefest i byen.

Vi fandt vort hotel i Blasewitz — „Waldparkhotel“, fhv. hospital og først hotel efter byens ødelæggelse, og fik et pragtfuldt værelse. Opsøgte en god ungdomsven, men traf kun søsteren, som stilfærdigt fortalte os om hendes egne oplevelser under det grusomme bombardement af Dresden den 13. til 14. februar 1945, hvor hele den gamle by sank i grus og — 250.000 mennesker, en kvart million, blev dræbt på een eneste nat!

Om mandagen så vi byen. 15 år efter ødelæggelsen masser af ruiner endnu, enorme græsmarker, nybygninger, nye pladser: Altmarkt og Postplatz helt ny på nær en gammel kirke, der stod endnu fra før. En mægtig bygning med et stort varehus, mange forretninger og et flot forlystelsessted fyldte hele den ene side af Altmarkt. Kæmpemæssige plakater med portrætter af kendte kommunister — og røde flagalléer alle vegne, propaganda og opråb i skrift og fjernsyn hvorhen han så. Zwingeren, det skønne barokke bygningsværk, fyrsteslot fra August den Stærkes tid, er genopbygget i sin fulde glans. Vi besøgte slottet med det verdensberømte Gemäldgalleri med de uerstattelige malerier, bl. a. verdens kostbareste maleri, Rafaels „Sixtinske Madonna“, som er vidunderlig smukt og ophængt i et stort rum for sig selv. Russerne havde fjernet det under krigen, „opbevaret“ det — og meddelte selv stolt, at de har afleveret det igen. I Grünes Gewölbe beundrede vi enestående kunstsamlinger af guld, sølv og juveler m. m. og nød derefter den dejlige udsigt over Elben med floddampskibene fra den Brühlsche Terrasse.

Med vemod stod jeg siden foran et mægtigt græsvildnis med buske og træer — der lå engang Johann Georgen Allee, hvor jeg i mine ungdomsår har boet sammen med mine forældre, som hundreder af naver kan huske fra valsetiden, da de besøgte, ofte også boede hos den af alle kendte kasserer i Dresden, Emanuel Bjerregaard. Alt var forsvundet, alléen, de kære gamle gader der omkring, en af hovedgaderne, Wet-

tinerstrasse, hvor min arbejdsplads lå, Freiburgerplatz, hvor hulen lå, Braunschweigerhof — alt er væk! Så opsøgte vi Thomas Winther, vor gamle ven og kasserer i vor afdeling dernede, og vi blev hjerteligt modtaget. Han har nu boet i samme lejlighed i 48 år. Hans hus rantes af en bombe, stedet kunne ses endnu — han gik i kælderen, og nabohusene på begge sider blev bombet sønder og sammen, men hans blev stående. Vi havde en hyggelig eftermiddag og aften sammen med Thomas og hans ovenud venlige husholderske, og vi siger dem begge hjertelig tak for deres gæstfrihed og vort samvær.

Tirsdag kørte vi med svævebanen op på bjerget, spiste en god middag i Luisenhof med dejlig udsigt over Dresden sammen med min ungdomsven og hans kone, og vi morede os sammen om aftenen i den nye cabaret i Café Prag. Vejret var nu slået om til kulde og gråvej efter det alt for varme sommervejr. En planlagt sejltur på Elben blev opgivet, og efter en munter afskedsaften med vore venner sagde vi farvel til den af ruinerne genopståede by Dresden for at begynde den dramatiske hjemrejse til Danmark.

Torsdag den 30. juli. Togrejsen til Berlin gik glat, men på rejsen fra Berlin kl. 23 begyndte genvordighederne. Efter en halv times kørsel i sovevogn, hvor min kone var gået i seng, standsede toget ved en militærlejr, og østtysk militær paskontrol myldrede ind i toget. Vore visa, som jeg havde haft så stort besvær med at få i Berlin, duede ikke til hjemrejsen, og trods protest fra min side — vi skulle jo med østersø-ekspressen, det eneste tog, vi måtte benytte til hjemturen direkte til København med vor dejlige sovevogn — blev „To“ kommanderet til at stå op og hurtigst muligt tage tøj på — hele toget ventede utålmodigt på afgang — og vi blev jaget ud af toget i buldrende mørke og kulde. Med lygte foran og omringet af militærpolitiet, alle bevåbnet med revolvere og klædt i sløje uniformer, blev vi eskorteret til en lille tarveligt udstyret barak og sad på en træbænk, rystende lidt af kulde og nervøsitet. Hvad skulle der nu ske, anholdelse måske? Efter et par timers forhør, parlamentæren, telefonopringning til Berlin og skriven rapport kom der endelig besked om, at vi skulle transporteres i en militærlastvogn ind til Uranienburg til en bus — og så skulle vi næste dag rejse hjem til Danmark med det ugyldige visum gældende alligevel, da vi ellers skulle bruge mindst en dag til at få ordnet hjemrejsevisum. Efter en forfærdelig rumletur med en gammel lastvogn, den værste tur, vi havde oplevet endnu — og under militærbevogtning — blev vi hældt over i en bus, der var ude af drift, og sat af på en gade i Østberlin kl. ca. 3 om natten. Vi frøs og måtte tage en taxa for at køre til Østbanegården igen. Heldigvis var banegårdsrestauranten åben endnu. For mine sidste østtyske pfennige kunne jeg købe én kop kaffe. To gange i nattens løb blev vi allesammen jaget ud af restauranten og sad på banegården

tidligt om morgenen uden at have fået den mindste søvn i denne lange nat.

Endelig, henad kl. 9, kunne vi køre fra Berlin igen; men vore trængsler skulle ikke være forbi endnu! Det gik godt med rejsen til Warnemünde, som vi nåede ved middagstid. Vi havde klaret paskontrollen i toget i østzonen! Igennem havnekvartieret vandrede vi til den lille østtyske færge „Seebad Ahlbeck“ — den senere meget omtalte i de danske aviser — som skulle bringe os til Gedser, et lille skib, mage til „Viking“-bådene herhjemme, der ikke kan sejle i stormvejr. Jeg var advaret mod den allerede i København, for på færgens præsentationsrunde ved oprettelsen af den østtysk-danske søforbindelse var alle, både værter og indbudte, søsyge. Færgen lå i havnen, oversprøjet af de søsyge, og blev spulet ren med vandslanger. Tilskuerne ved kajen morede sig højlydt over synet. Jeg var omtrent klar over, hvad der ventede os, især da min kone ikke er søstærk. Vi kom ombord, og så snart vi var ude af havnen begyndte en stærk søgang — og poser blev udleveret. Gråvejr, tiltagende blæst — og bølgerne blev højere og højere. Ud på dækket — og så begyndte kampen med søsygen. Det var især frygteligt for „To“, da vi jo ikke havde fået nogen mad hele dagen, fordi vi ikke havde flere ØM, og hun kunne ikke kaste op. Det var 3—4 forfærdelige timer med havet i op- og nedbøl, storm og styrtregn, hele tiden hængende ud over rælingen. Så standsede skibet pludselig midtvejs! Jeg troede, at der var noget i vejen med maskineriet, men så sejlede vi igen. Efter store lidelser, hvor de fleste (dog ikke jeg) efterhånden måtte overgive sig, kom vi endelig i havn. Gedser, mente jeg selvfølgelig; men nej — havde vi ikke gennemgået strabadser nok i forvejen? Tænk, midt på Østersøen var skuden vendt

om af hensyn til de 2—300 tyske turister, der var på „lystsejls“ til Gedser havn — de må ikke komme i land, de kunne jo „hoppe af“ — og de kunne ikke tåle 3 timers søsyge igen på hjemturen. Der var ingen, der spurgte den lille flok udlændinge, 10 ialt, hvordan de kunne komme over og hjem igen. Min kone var aldeles fortvivlet og blev næsten af-sindig, da hun troede, at vi skulle tilbage med samme skib igen, så hun skulle hele torturen igennem en gang til. Vi blev nemlig igen tilbageholdt på skibet mindst en time — kun tyskerne slap ud. Atter paskontrol, inden vi fik lov at komme i land — altså Warnemünde — igen! I jernbanepersonalets opholdsstue kunne vi tilbringe aftenen og natten, indtil den store danske færge „Danmark“ (måske) kom fra Grossenbrode med gods, for derefter i nattens løb at sejle os over til Gedser. Fuldkommen udgået for østmark og uden mad hele dagen fik jeg så af militærpolitiet lov til at veksle DM til ØM, og så kunne vi endelig på en havnerestaurant spise noget middagsmad. Derefter blev vi trakteret med frugt-vand og så fjernsyn, propfyldt med russisk propaganda, og en østtysk militær grænsefilm med samme tendens og regulære ildkampe mellem øst og vest. Da klokken var henad 1, slog befrielsens time. Vor dejlige danske færge kom ind og sejlede os 10 skibbrudne i støt og rolig kurs til Danmark.

Kl. 3 kom vi ind i Gedser havn. Hurra! Helskindet sluppet ud igen fra Østtyskland, væk fra den farlige østzone — og kvalerne endelig overstået. Efter et par timers ophold i ventesalen væltede der pludselig i hundredevis af danske turister ind, de skulle over med „Danmark“, og mange spurgte os om, hvordan søgangen var og hvordan sejlturen var over Østersøen, som de nu skulle prøve. Der var en nav imellem, vi

ønskede ham god rejse derned. Så fløjtede ekspressen afgang kl. 5 i den lyse morgen, og kl. 7 rullede vi ind på hovedbanegården lørdag den 2. juli. Rejsen var endt! Mit gensyn med Dresden blev en spændende og begivenhedsrig oplevelse, og minderne derom glemmer vi to aldrig!

Hjem, på hovedet i seng, og om aftenen mødtes vi med naversangerne, glade naverpiger og naverkammerater i Hans Eriks og Sonjas dejlige have til en vellykket havefest, der varede til den lyse morgen!

KURT BJERREGAARD

Ferie

København er målet for utallige turister fra alverdens lande. Man træffer folkeslag i alle kulører, gule fra Japan og Kina, brune fra Indien, og malajer fra Ostindien, og negre med farvenuancer fra flødechocolade til de helt kulsorte. Det giver kolorit i byens gader. Dertil kommer så alle os andre, der er hvide (selv om Bernard Shaw påstod, at vi er lyserøde).

Da der vel kun findes naver af sidstnævnte kategori, har vi af den grund kun haft fornøjelsen at hilse på nogle af dem i ferietiden, og jeg skal her notere nogle af dem, jeg husker i øjeblikket: Formand Kaj Hansen, Stockholm, pr. fly til sydhavssøerne, blev kun til en hilsen gennem æteren. — Mere håndgribeligt var John Lindblad og fru Karin, Göteborg, der overvandt besværlighederne med hotelværelser midt i højsæsonen. — Formanden for kontroludvalget H. P. Hansen („Araber“) og frue fra Århus havde berammet en del af ferien her og blev hvirvlet ind i en kreds af selskabelig art — hvorom endnu går vilde rygter — så det har jo nok været en tam affære? — Skomagermester Jens Madsen fra samme by var her også, men ham var der ikke meget ved, han havde nok i selskab med alle sine kolleger, som holder samlet ferie — uden hensyn til medmenneskers skæve hæle — så hans sædvanlige „eskapader“ er mig ukendte denne gang. — Peter Jensen, Aalborg, som ellers er trofast til en „revanche“ i „glasset“, havde på grund af livets forkraenk-lighed kun tid til en kort hilsen. — Bent Petersen, eks-kasserer, Göteborg, kom sydfra, parkerede fru Karen i Nyboder og forstyrrede kortspillere med at sige skål — flere gange. Alt forlåt — hej på dej. — Så er der Slagelses geografiske beliggenhed — jeg kom ikke dertil, men måtte rejse to gange over Storebælt samme dag for at træffe Frederik J., der med kone og søster var på udflugt — det blev til to Star. — Nu kommer det med geografien, idet Viggo fra samme by kom hertil, på vej til — Skjern! Nå, Viggo fik et kompas og en Stjerne at styre efter, så forhåbentlig finder han til Jylland. — Otto Krøll og Liesel var her i pinsen, så de noteres for nul besøg, selv om Otto ved, at „bonekamp“ også er nul. — Eks-kasserer Marius, Frederiksværk, stoppede op her på vej til Hamburg.

Men til alle gode naverkammerater skal lyde en kraftig hilsen på navervis.

J. J.

Et lille naverstævne i Mesenich ved Moselm

Lørdag den 23. juni startede fra Düsseldorf tre biler, to fra Danmark med to gamle Düsseldorf-naver, tømrersvendene Ib Larsen og Alfred Hansen fra Tølløse sammen med deres piger, og den tredje bil med tysk nummerplade, nemlig undertegnede „loppegrin“, og som passager tømrersvend Palle Gyrest-Lougrig fra København, som for tiden arbejder i Düsseldorf. Turen gik til Köln, hvor domkirken besås og lidt af byen. Fra Köln kørte vi langs med Rhinen til Koblenz og derfra ind til Moselm og langs denne pragtfulde flod forbi Winingen, Cochem og Beilstein til Mesenich. Der mødte vi vores gode naverbror, elektriker Erik Christiansen fra Luxembourg, som vi havde aftale med. Mesenich, som ligger 15 km fra Cochem opefter floden, har allerede været skueplads for en pragtfuld huleaften (her var for nogle år siden Wald. Petersen og Kai Fønss Bach med), og nu trak vi op til værten Steffen-Andres, som venligt tog imod os, og inden længe vidste vi, at han gemte en velsmagende vin i sin kælder. Da værtinden lå syg, kunne vi ikke få mad der, og efter at vi havde studeret lidt af de private forhold hos en vinbonde, trak vi hen til den nye og flotte restaurant Andries, som ligger pragtfuldt med udsigt lige ud over Moselfloden og vinbjergene. Her fik vi os en pragtfuld huleaften, som trak sig hen til de små timer.

Næste formiddag sov vi lovlig længe på grund af det der aftenen forud, og det blev middag, da vi sagde farvel til Mesenich. Efter en sejltur over Moselm med en af de hyggelige færger fik vi en pragtfuld tur helt op til Berncastel. Her standsede vi op og beså den skønne gamle by samt fik en afskedsskål, og da klokken gik henimod 6 sagde vi „farvel og tak for denne gang“ — og så kørte fire biler fra hinanden, en dansk til Rüdesheim, en dansk og en luxembourgsk til Luxembourg og „loppegrinet“ til Düsseldorf, men ikke før vi blev enige om, at vi havde oplevet uforglemmelige timer ved Mosel.

OTTO KRÖLL

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOthåb 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbeltvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELla 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. tlf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vandløse. Tlf. DAMsø 73 09.

„Den færende Vandel“:

Annoncer og abonnement: Naskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhünigerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: C. E. Thyme, c/o Stamm, Ackerstr. 52, Zürich 5.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Max Egesø, Murtenstrasse 36. Udb.: Mandag—fredag 12,30—13,30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2. (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unserstrasse 18. Formand: Andr. Theisen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friederichbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22.

Kiel: Kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstrasse 17 (24 b). Formand og sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant „Zur neuen Welt“, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montor Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

CANADA

Calgary, Alberta: Formand: Erik Hansen, 620, 5. Ave, N. E. Tlf. AM 36114. Kasserer: Elvar Olsen, 736, 17. Ave, N. W., tlf. AV 92751 - Møder afholdes den første onsdag i hver måned i den danske klubs lokale — 114, 7. Ave — S. E. kl. 8 prc.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 258, W, 8 Ave, Vancouver 10. Tlf. E.X. 4810. Møde: sidste onsdag kl. 20 hos formanden. Kasserer: Benny Svensson, 1558 W, 11th Ave, Vancouver B. C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: R. Bagge, Sjöbogatan 34. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Pettersson, Ävlsborggatan 30. Kasserer: Laurits Pedersen, Väderilsgatan 17, 3. Hu-

le: Södermalmsgatan 13, Mölndal. Tlf. 208733. 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Ban-
torget).

Formand: Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17, 1. Tlf. 682450. Kasserer: Otto Madsen, Månadsvägen 26, 3.

DANMARK

Århus: Møde 1. og 3. fredag i „Otium“, Christiansgade 26. Formand: W. Elikofer, Rugbakkevej 7. Kasserer: Carlo Pedersen, Ewaldsgade 3.

Aalborg: Formand: Bagermester August Larsen, Gi-
strup. Kasserer: Gunnar Thykjær, Christiansgade 16, Aalborg.

Frederiksværk: 1. lørdag i hver måned i hulen Hjorte-
bjergvej 9, Vinderød skov. Kasserer: Jens Thomsen, Vinderød skov. Formand: Snedker Lauritz Pedersen, Thors Bakke.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Kasserer: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—13.

Helsingør: Kasserer: Sigfred Mortensen, Heimdalsv. 12.

Hillerød: Møde 2. lørdag i hver måned i hulen, Slange-
rupgade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22. Tlf. 416. Kasserer: Snedkerm. Eyvind Henriksen, Røjlevej, Allerød, tlf. Vassingrød 72.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5—6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orø-
vej 15.

Horsens: Formand og kasserer: A. M. Mortensen, Emil Bojsensgade 46, 1.

Julianehåb, Grønland: Formand: Malermester Ejnar Jensen. Mødested hver onsdag i restaurant Kagssag-
suk

Kolding: Ind- og udbetaling: Kasserer: Olaf J. Rønd-
bjerg, Mazantigade 22.

København: Hule i Berejstes Hus. Formand: Knud Løn-
strup, Banefløjen 9, 2. th. Tlf. 94 56 67. Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, NV., tlf. ÆGir 15 72.

Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18,30 i restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Snedkermester Al-
brecht Hansen, Robenheje 16. - Kasserer: Mejerist Otto Wisler, Gl. Egøje skole, Køge.

Naskov: Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Odense: Møde 2. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Svend Hansen, Carsten Hauchvænget 10. Formand: Blikkenslager Walther Wulff, Vestergade 50.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.

Randers: Huleaften 1. lørdag i hver måned Hobrovej 5, opgang G i kælderen. — Formand: J. Aaqvist, Nørre-
brogade 180. Kasserer: Bogbindermester M. Hald, Vestergrave 11.

Roskilde: Hule på Roarslund, Jernbanegade. Møde 2. lørdag i hver måned. Formand: A. J. Andersen, Lynd-
by pr. Kirke Hyllinge, tlf. Baunehøj 84 x. Kasserer: Maler Aksel Jensen, Københavnsvej 74.

Rønne: Formand: Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne.—
Kasserer: Snedker Ejnar Mogensen, Margrethevej 7.

Silkeborg: Møde 2. lørdag i hver måned i Den folkelige Forsamlingsbygning. Formand: Henry Christensen, Mosevej 6. Kasserer: Tarmmester Vald. Hansen, Færgevej 20. Sekretær: Væver P. Skole Jensen, Rich-
tersvej 4.

Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. —
Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

Svendborg: Formand: Malermester Ernst H. Christian-
sen, Ørbækvej 29, Svendborg. Hule: „Torvekafeen“
hver den 1. lørdag i hver måned.

Vejle: Møde 2. fredag i hver måned kl. 20 i hulen Nør-
retorv“. Formand: Aage Hansen, Grejsdal station. Kasserer: Murermester Charles Jensen, Gormsg. 21.

Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på „Landbo-
cafeen“. Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Mas-
neødværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarbejder Carl Meyer, Masnedøvej 13, Masnedø.

KØBENHAVN K	VANLØSE	SØBORG	NÆRUM
FRANK ANDERSEN's MASKINFABRIK Herluf Trollesgade 9 Palæ 5660	VANLØSE CYKLE-FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24 Damsø 220	HER ER MALEREN B. Høyen Andersen Tinghøjvej 3 A, Søborg Telf. 69 10 30	WILLY IPSEN Murermester Colbjørnsensvej 4, Nærum Telf. 80 07 59
SUNDBY	HVIDOVRE	HELGE E. TORP Glarimester Buddinge Hovedgade 189 Søborg Telf. Søborg 4698	HØRSHOLM
OLAF CARSTENSEN's EFTF. Murermester Kurt Nielsen Elbagade 3 - Sundby 5832	J. AA. PEDERSEN Snedkermester I. G. Smithsallé 29 Hvidovre - Tlf. 75 38 08	LYNGBY	OLIEFYR? så SERVICE SPECIALISTEN Godkendt sagkyndig Hans Eriksen Dronningvej 20, Hørsholm Telf. Hørsholm 1723
ERNST PADKJÆR Snedkermester Torvegade 62 Sundby 7423 y	L. VINGNÆS Murermester Landlystvej 61 Hvidovre - Tlf. 75 14 88	OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32	FREDENSBORG
OTTO HALBERG Malermester Svinget 22 Telf. Sundby 7221	ØSTERBRO	R. HEGLUND CHRISTENSEN & SØN Tømrermestre Birkholmsvej 12, Lyngby Telf. 87 46 65	A. JØRGENSEN Murermester Hammersvej 4 Fredensborg Telf. 128
DRAGØR	RENBERG's AUTOLAKERERI Vordingborggade 20 Øbro 5496	BRØNSHØJ	FREDENSBORG OLIEFYRS-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftevej 5 - Fredensborg Telf. 454
JOHN PETERSEN aut. elektroinstallatør Sophus Faleks Allé 13 Dragør Telf. Dragør 1035	MOGENS HANSEN Blikkenslagermester Østerbrogade 58 Triå 5568	MALER- og TAPET-ARBJEDE udføres Tilbud uden forbindende LOHDAL-PETERSEN Voldparken 8, Brh. Bella 6884 vega	TAGE PERSSON Snedkermester Kronprinsessevej 1 Fredensborg Telf. 389
CHR. KJELSTRUP Murermester Ndr. Strandvej 22, Dragør Telf. Dragør 1235	HERLEV	BAGSVÆRD	BIRKERØD
NØRREBRO	GRANLUNDS EFTF. Blikkenslagermester aut. gas-, vand- og sanitetsmester Herlevgårdsvej 13 C Herlev - Tlf. 94 01 84 Værksted: Herlev Hovedgade 74	O. HENRIKSEN's MASKINSNEDKERI Skovdiget 11, Bagsværd Telf. 98 34 07 Speciale: Vippe-porte	AA. MARSNER Malermester Bregnerødvej 159 Birkerød - Tlf. 1985
POUL ERIK RASMUSSEN Murermester Nørrebrogade 183 Taga 2146	FRÜHWIRTH's METALSTØBERI Harmonivej 4, Herlev Telf. 94 49 26	POUL AGERTOFT Murermester Gedvad 11 Bagsværd pr. Lyngby Telf. 98 38 81	DRUEDAHL's BAGERI Bagermester H. E. Druedahl Kajerødvej 77, Birkerød Telf. Birkerød 1250
W. JOHANSEN Blikkenslagermester Rentemestervej 50, N.V. Ægir 1947	MASKINFABRIKEN „MICROMAX“ Knapholm 7, Herlev Telf. 94 24 00	VIRUM	JYDERUP
DITHMAR MADSEN's AUTOVÆRKSTED Hovedreparationer Karosseriarbejde Heimdalsgade 28 Ægir 9137	ALT MALER- og TAPETARBEJDE Reel behandling BØRGE HANSEN Malermester Hyldemosevej 38 B Herlev - Telf. 94 45 60	MOSAIK- OG FLISE-SAMT ALT MURER-ARBEJDE UDFØRES E. Brøndsted Højdevej 58, Virum Telf. 84 75 97	JYDERUP KAROSSERIFABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup - Tlf. 382
FREDERIKSHOLM	CHARLOTTENLUND	HOLTE	ROSKILDE BETON-VAREFABRIK Regnar Jørgensen Københavnsvej 15—17 Roskilde - Telf. 324
EJLERT LUNDBERG Malermester Mozartsvej 23, SV Telf. 30 32 48	H. SMIDT JØRGENSEN Malermester Dyrehavevej 14 Klampenborg Telf. Ørdrup 8691	SA ER DET NU — De skal have MALET Malerfirmaet „Matali“ Vasevej 9, Holte Tlf. Holte 3497 - 2280	BEMÆRK! I annoncerne finder du mange gode håndværkere, værksteder og virksomheder, der støtter os. Støt derfor også dem
VALBY	MODERNE KØKKENER OG GARDEROBE-SKABE i palisander og teak er vort speciale. Altid til tjeneste med forslag om indretning, i øvrigt alt snedker- og tømrerarbejde. Tilbud uden forbindende. J. C. SØRENSEN Helstrup 35.041	TÅSTRUP	
EDG. H. JØRGENSEN Blikkenslagermester Peter Hjortsvej 12, Valby Telf. Valby 3430		CENTRALVARME Gas - Vand - Sanitet Blikkenslagerarbejde Robert Steinke Vestervej 62, Tåstrup Telf. 99 02 58	
AUTOREPARATION og SERVICE af enhver art udføres omhyggelig og reel betjening AUTO-SERVICE Valbygårdsvej 36, Valby Telf. Valby 5601			

VI BYGGER VORT HUS

Husets opvarmning

Gasradiatorer med skorstenstilslutning

Vi bringer denne artikel med tilladelse fra Københavns Belysningsvæsenes blad.

Gasopvarmningen, som er genstand for stadig stigende interesse, adskiller sig fra de gængse opvarmningsmetoder ved den meget hurtige opvarmning, opnået ved en ringe egenvarme af selve gasradiatoren i forbindelse med en stor effekt; således er selve radiatoren efter tændingen oppe på fuld varmeafgivelse på mindre end et minut, og effekten, der er 3—4 gang så stor som sædvanligt for en almindelig centralvarmeradiator, er — foruden at radiatoren er rigtigt dimensioneret — tilstrækkelig til at opvarme rummet på 10—15 minutter.

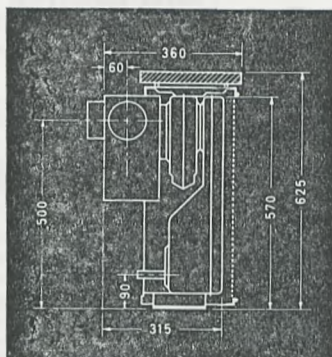


Fig. 1. Skitse af skorstensradiator.

Den mest elegante udformning af gasradiatoren er udførelsen med aftrækket ført direkte gennem ydermur; man opnår herved, at man uden hensyn til skorsten kan anbringe radiatoren på den mest hensigtsmæssige plads i rummet, som regel under vinduet, og derved opnå den bedste varmfordeling i rummet.

Hovedparten af de her i byen opstillede gasradiatorer har hidtil været af denne type, som adskillige gange har været omtalt her i bladet. Imidlertid forekommer der tilfælde, hvor gennemtrængning af muren ikke er gennemførlig, således som det f. eks. ofte er tilfældet i forretningslokaler, eller hvor særlige hensyn til facadens art eller udseende gør sig gældende.



Fig. 2. Straches skorstensradiator i forretningslokale.

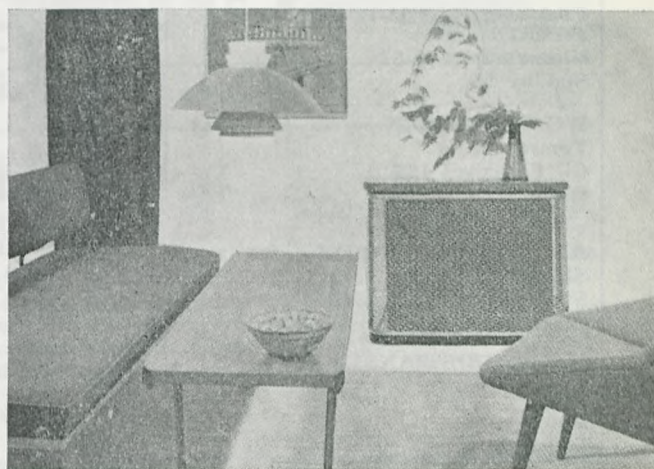


Fig. 3. A/S Ribe Jernstøberis skorstensradiator i stue.

I sådanne tilfælde kan man anvende gasradiatorer med aftræk til skorsten, idet den til forbrændingen nødvendige luftmængde da suges ind fra rummet, ligesom tilfældet er med ildsteder for andre brændselsmidler. Da radiatoren skal stilles så tæt op imod skorstenen som muligt, er man altså på forhånd bundet af dennes placering, og man får derfor ikke helt så jævn varme i rummet, som når radiatoren er anbragt under vinduet. Bortset herfra er skorstensradiatorerne i øvrigt i enhver henseende identiske med de aftræksfri, og man opnår alle gasfyringens øvrige fordele: hurtig opvarmning, renlighed, regulerbarhed, fuldsikring samt automatisk tænding.

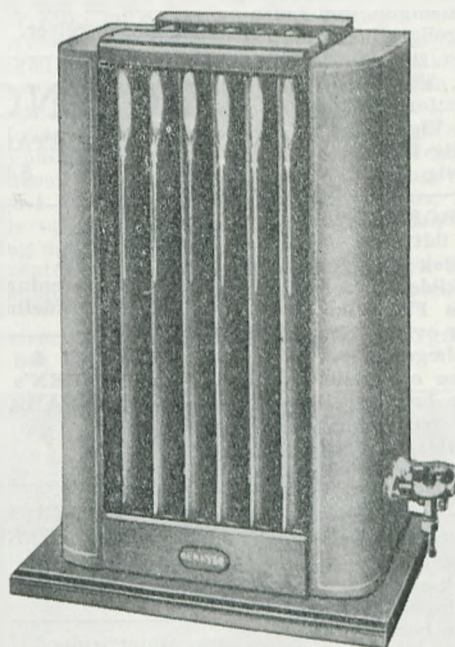


Fig. 4. Demeyers gasradiator til skorstenstilslutning.

H. WAGNER
Blikkenslagermester
Hareskovvej 277, Brh.
Telf. 98 30 70

ERIK SØRENSEN
Blikkenslagermester
Vestergade 36, Slagelse
Telf. 52 16 25

P. JAKOBSEN
Smedemester
Vinkelvej 8, Fredensborg
Telf. 138

ELHØJS AUTO-
LAKERERI
Bagsværd Hovedgade 101
Bagsværd
Telf. 98 10 46

O. VANG LARSEN
Murermester
Ganløsevej 1, Farum
Telf. 202

TAGE ANDERSEN
Murermester
Mindevej 4, Haslev
Telf. 810 x

FLISE-, GULV-, VÆG- og
MOSAIKARBEJDE samt
alt murerarbejde udføres
M. ANDERSEN
Telf. 29 15 25

BERTEL JACOBSEN
& SØNS BRONCE-
STØBERI
Overgaden o. Vandet 30 B
Amager 428 y

JOH. PROBST's EFTF.
Blikkenslager-, gas og
vandmesterfirma
Gas - Badeovne
Borgergade 14
PALÆ 75 49

**FRANKS METALVARE-
FABRIK**
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

WILLY HANSEN
Tømrermester
Gl. Kongevej 135 A
Hilda 1129

**AA. NIELSEN's MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TA 6048

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarimestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468

Nyhavns Færgetro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35766
1. kl.s køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af C.U.K.



1/3 Inventa

Lyskær 13 A - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2-4
Valby 854

„SIMO“
aut. Ford-forhandler
Finsensvej 50
C. 2604

Sommerens udflugter

Besøg det smukke Ods-
herred og aflæg
RESTAURANT
„STRANDLYST“
ved Høve (Sejersbugten)
et besøg, som De sikkert
får lyst til at gentage.
Her er høflig betjening,
udsøgte madvarer i rige-
lig mængde, god kaffe og
hyggelige lokaler med
plads til 500-600 gæster.
Telf. Vig 88 og 27
(udenfor sæsonen
telf. Vig 207)
Venlig hilsen
Ludvig Jensen

FÆRGEKROEN
„Bi lidt“
Idyllisk beliggende ved
Roskilde fjord ved Kron-
prins Frederiks bro, der
fører over til Hornsherred
og Jægerspris.
Kroen er smukt nyopført
efter branden i fjor.
Stor parkeringsplads.
Musik hver aften.
P. Lyng, Frederikssund.
Telf. 68

Hotel „PRINSEN“,
Fredensborg
Week-end-ophold kr. 45,-
Søndagens bekendte store
kolde bord kr. 10,-
Lad udflugten gå denne
vej
Fredensborg 36

Tal med os om LIM

NORDISK TRADING
Hellerupvej 18
Helrup 3737

Kun 50 km fra København
ligger
LANGEVED FÆRGEKRO
ved Bramsnæsvej — midt
i Danmarks skønneste na-
tur ved den nye Munk-
holm bro. Lokalerne er
nyrestaurerede, og vi ser-
verer god mad og kaffe
til rimelige priser.
Specialitet: Stegt ål.
Forudbestill: Ejbybro 53
— og så har vi nogle få
gode værelser.

VIKING
METAL-
SAVBLADE

Hilsen fra
Tømrer- og
Snedkerforeningen
Ballerup afdeling

**CARLSEN &
JØRGENSEN's
MASKINFABRIK**
Glasvej 6, NV
Ægir 2077

**P. THØGERSEN's
BOGTRYKKERI**
Købmagergade 62-64
BYEN 2496

Malerfirmaet
ROBERT RASMUSSEN
Skt. Gjertrudsstræde 6
C. 202 - C. 11302

**P. RASMUSSEN OG
SØNNER**
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Linoleum - Parket
Grundlagt 1896

Blomsterforretningen
„ROCO“
Jernbane Allé 89
Damsø 5266
Telefonordrer ekspederes
omhyggeligt
Altid friske varer
Leverandør til Naverne

**LYNGBY
MMØBELMAGASIN**
Snedkermester
Hans Nielsen
Lyngby Hovedgade 26 A
Telf. 87 01 05

P. J. STORM
Tømrerfirma
Tesdorpfsvvej 44
C. 5172

I V. KRISTENSEN
Murerfirma
Gl. Køge Landevej 913
Brøndbyvester
Telf. 73 05 52

GUSTAV PETERSEN
Tapet- og Farvehandel
Englandsvej 197
Alt i tapet og malervarer
Asta 1364

**TEKNISK BELYS-
NINGS INIDUSTRI**
Grønnevej 12, SV
Valby 10642

Malerfirmaet **SANDØ**
C. Klarskov Jensen
Virumgade 13 A
Telf. 84 51 26

**I. C. HANSEN's
TØMMERHANDEL**
Frederikssundsvej 284
Bella 2038 - 3578

A. BARTHOLDY & SØN
Tømrermestre
Junggreensvej 8
Telf. 71 18 09

SUPERCHROM
Lyngby Hovedgade 76
Telf. 87 57 17

DET DAGLIGE BRØD
„RUTANA“ - det mørke
„VITANA“ - det lyse
leverer Fællesbageriet

**NØRREBRO's
KAROSSERIFABRIK**
Industrivej 16, Glostrup
Telf. 96 29 60

**TASTRUP NY
TØMMERHANDEL**
Buchhardt Jørgensen
Roskildevej 44, Tåstrup
Telf. 99 04 73

HUSK

Cirkulin Hvidløgperler

— et ideelt kosttilskud —
uden ubehagelig lugt og smag!
Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost-
forretninger og nogle købmandsforretninger.

FIRMA DR. HANS LUTZHÖFT
Frederikkevej 6, Hellerup
Telf. HE 4219 - Postkonto 1014



UDGIVET AF DE CENTRALISERED E SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 10

OKTOBER 1960

58. årgang

ERESTAVLE

25 år i C.U.K.

Bogbinder Chr. Jensen, Saxogade 2, 3. sal, København, kan den 21. oktober 1960 fejre sit 25 års jubilæum som medlem af CUK.

Chr. Jensen rejste i 1899 — kort efter læretidens ophør — over Korsør—Kiel til Hamborg; desværre var det umuligt at få arbejde her, så det gik omg. videre til Leipzig, hvor der blev anvist arbejde i Eisleben. Lønnen var dengang ikke ret stor, 5 mark + kost og logi om ugen. Det blev til et halvt års ophold i Eisleben, hvorefter Chr. J. tog til Leipzig, her traf han en kollega, og de enedes om at tage sydpå; turen gik derefter over Dresden, sachsisk Schweiz til Prag, hvor de fik set den gamle, smukke by. Turen gik videre over Nürnberg til München, hvor de begge fik arbejde. Efter to års forløb tog Chr. J. igen valsestokken og tog til Wien, derefter til Schweiz, men her var intet arbejde, tog så Rhinturen tilbage til Hamborg, men videre hjem for at få militærtjenesten overstået.

Efter soldatertiden gik turen atter til Tyskland, men kun et halvt års ophold i Offenbach som porteføljearbejder, derefter atter til Danmark, hvor han blev medlem af CUK.

Chr. Jensen har også været interesseret i foreningsarbejdet, har bl. a. været formand for CUK, Københavns afd., fra 1919—1923, har ligeledes været formand for Naverne Sangkor igennem mange år. Var bl. a. også sammen med Jørgen K. Petersen ang. ferieborns ophold i Danmark.

Trods sine 80 år har Chr. Jensen lovet at fremstille endnu en „gylden“ bog til CUK.

Vi gratulerer med jubilæet og takker dig for din indsats for CUK.

Æresaftenen vil senere blive bekendtgjort.

Københavns afdeling.

Hovedbestyrelsen for CUK bringer Chr. Jensen, København, sin hjerteligste lykønskning med jubilæet og takker dig for godt arbejde for vor organisation.

For HB. for CUK:

Jens Jørgensen, formand. Waldemar Petersen, sekretær.

Uddrag af HB's protokol.

8. september: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede med at lykønske William Schmidt med hans 40 års jubilæum. — Kai Fønss Bach var sygemeldt. Protokollen godkendtes. Forskellige breve fra afdelingen i Odense, København og Århus oplæstes og blev besvaret. Der havde været stor anlægsfest i Slagelse, hvor naverne havde været med, også Musik-Carl og flere andre københavnere. Håndværksrådet meddelte, at malersvendene Walther Mikkelsen, Hjørring, og John Baude Jensen, København, var afrejsede til Schweiz i arbejde.



Undertegnede aflagde beretning om en ferietur, som Kai Fønss Bach og jeg, med fruer, havde foretaget til Wien. Vi havde også besøgt den skandinaviske klub i Linz og stoppet op i Kiel, hvor formand og kasserer besøgte, og i Hamborg var vi ude i Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18, hvor vi havde en samtale med en hr. Rosenblatt, der gerne ser tyske håndværkere i arbejde i Danmark. Der indledes samarbejde. — Vi havde nu fået besøg af elektriker Victor Jensen, Los Angeles Naverklub, som hilste derovre fra samt fortalte om klubben. Jens Jørgensen hilste Victor Jensen som en kærkommen gæst og bad hilse alle de gamle naver derovre. — En tysk snedkersvend, Manfred Riethmacher, Düsseldorf, var kommet til København, hvor han arbejder for et af vore medlemmer. Vi har også haft besøg af snedkermester Anton Sørensen, Paris, der sammen med sin datter gæstede Danmark i tre uger. Næste møde er fredag den 7. oktober. Waldemar Petersen.

På forevisningstur med fotos i C.U.K.s danske afdelinger

„Johan på Snippen“ agter i november måned at tage på en forevisningstur i afdelingerne i Danmark, og hans farvefotos kan blive et godt led i en god huuleaften — eller en huleaften — hvor vi har pigerne med.

Der vises stævnet i Silkeborg (ca. 50 farvebilleder), nytårsaften på „Ingarø“ (ca. 20), Göteborg-naverne (ca. 15 billeder) samt en del billeder fra Sverige, bl. a. de tre nye broer på Tjörn (Skærgården i Bohuslän). Forevisningen varer ca. 1½ time og er gratis (dog optages der en kollekt til fordel for byggefonden i Zürich). De afdelinger, der ønsker at se billederne, bedes skriv til Johan på Snippen, således at han kan arrangere en gennemgående rejse fra Ålborg til Helsingør, uden nævneværdige spild dage og ophold. Johan beregner 2 dage i hver by: Ålborg, Randers, Århus, Silkeborg, Vejle og så fremdeles. Afrejsen sker fra Göteborg fredag den 4.-11.-60.

NB.: Eventuelt vises, om tilladelse gives fra Stockholm, „Sommer på Ingarø“, optaget af en Stockholm-næv.

Man skriver til: Johan på Snippen, Haga Nygata 18, Göteborg SV, Sverige.



Fra Wien: Kai Fønss Bach og Waldemar Petersen er nået til Graben og beundrer Stock am Eisen.



Vor gode naverbror,
snekker **Peter Dalgaard**,
afgik den 1.-9. ved døden og blev begravet den
7.-9.-60.

Æret været dit minde. Århus afdeling.

Vor gode naverbror,
smedemester **H. V. Jensen**,
afgik den 6.-9.-60 ved døden og blev begravet den
10.-9.-60.

Æret været dit minde. Århus afdeling.

Vor gode naverbror,
murer **Mads K. Møller**,
er afgået ved døden og blev bisat i stilhed.

Ære være dit minde.
København's afdeling.



Vor gode naverbror, fhv. konsul i Brasilien, Chr. Ross Faurschou, er død, 80 år gammel. Han blev bisat den 30. august fra kapellet på Statens Plejehjem i Ballerup. Jordpåkastelsen foretoges i kapellet, hvorefter bårnen førtes til Bispebjerg Krematorium.

Chr. Ross Faurschou stammede fra Rudkøbing og begyndte handelsvirksomheden, først hos Kampmann & Erskind, siden hos andre firmaer, og var for dem på lange udenlandsrejser, bl. a. til Rusland og til slut til Brasilien, hvor han en halv snes år var dansk konsul i Rio de Janeiro. Efter at han var vendt hjem virkede han for brasilianske firmaer her i landet, blev knyttet til den brasilianske legation og var medstifter af Brasiliens Venner. Da vi i Hillerød stiftede CUK den 19. marts 1937 var han med og valgtes som klubbens første næstformand. Senere flyttede han til Køge, hvor han kom til at bo i Danmarks ældste beboede hus, der er 433 år gammelt. Her indrettede han sig med de mange sjældenheder fra Sydamerika, især fra Brasiliens dyre-, plante- og mineralrige, det var et meget særpræget museum, han havde.

Billedet herover viser, da USA's landbrugsminister Ezra Taft Benzon og frue i september 1955 gæstede Køge og aflagde Faurschou et besøg. Faurschou ses stående på en trappe.

Æret være dit minde. Waldemar Petersen.

Håndværkernes Rejsefonds årsmøde i Berejstes Hus den 13. august havde samlet et godt mødeantal. Snedkermester Henry Larsen aflagde sædvanligvis en god beretning og kunne glæde os med, at opsparingen i rejsefonden nu igen er i stigning. Ved valgene genvalgte Henry Larsen og Waldemar Petersen som formand og sekretær og årsmødet efterfulgtes af en fællesspisning.

En god naverbror, Ludvig Qvist Hansen, Ålborg, fylder den 14. oktober 60 år. Hjertelig til lykke.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Programmet for oktober er følgende:

Fredag den 7. oktober kl. 19 har vi keglespil, og mød så op alle mand, så der kan blive kamp om præmierne.

Lørdag den 8. oktober kl. 19 afholdes andespil. Her tager vi jo „pigen“ med, og har vi nogle bekendte, så tager vi også dem med.

Der vil blive rask spil og I ved jo, at det er for at hjælpe byggefonden, disse andespil afholdes, så lad der blive fuldt hus.

Lørdag den 22. oktober kl. 19 afholder vi vor traditionelle teateraften. Se omstående annonce.

Lørdag den 29. oktober kl. 19 er der hulemøde.

Fredag den 4. november kl. 19 fortsætter vi med keglespil.

Formand: Knud Lønstrup, Banefløjen 92 th., Brh., tlf. 94 56 67 efter kl. 17.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, tlf. Tria 26 44 til kl. 17.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., tlf. Ægir 15 72. Og så tager vi en berejst kammerat med til vore møder og fester.

Med kraftig naverhilsen.

Bestyrelsen.

Kære kammerater, Naver! Hjertelig tak for al opmærksomhed på min 40 års jubilæumsdag. Tak for gaver, blomster, telegrammer, breve og kort, og tak for alt, hvad jeg fik sendt til vor litteratur- og mindesamling. Hjertelig tak. Schmidt.

Hjertelig tak til „Naverproppen“, CUK, Københavns afd., og naverkammerater, som glædede mig med blomster gaver og telegrammer på min 70 års fødselsdag. Johs. Hansen (Krølle).

En hjertelig tak for al den opmærksomhed, som blev mig til del på min 70 årsdag. Særlig tak til afdelingerne i København, Göteborg, „Proppen“ samt Johan på snippen. Det blev en minderig dag.

Antonius Rasmussen.

Fra Carmel. Erik Jensen, P. O. Box 2532, Calif., beder mig hilse alle naverkammerater. Vi har haft en dejlig ferie rundt i de sydlige stater — kørte 2500 miles og så bl. a. Grand Canyon og så ofte spillecasinoerne i Las Vegas — men jeg holdt op efter at have tabt 30 dollars. Først, vil du give bogen her videre til Bjerregård, put mærker i for et år frem, giv mig lidt af Zürichs byggefondsmærker og giv resten til hjælpefonden (indlagt en pengeseddel). Jeg vedlægger nogle frimærker, giv dem til Københavns afdeling.

Julianehåb vil blive tørlagt. Det grønlandske landsråd inddrager den 1. oktober fem spiritusbevillinger i Grønland efter nye eksempler på spiritusmisbrug.

Julianehåb tørlægges helt, idet begge byens restaurationer, der iøvrigt er danskejede, lukkes. Sidst har man i Julianehåb oplevet en fulde-mik, hvori mænd og kvinder i stort tal deltog. I Godthåb lukkes det ene af byens to værtshuse efter lignende udskejelser.



Et udpluk af lam-på-spids-festen i Hillerød.

En fortræffelig ferie

Med Kai Fønss Bach ved rattet (henholdsvis afløst af hans frue) kørte vi ud i eventyret. Målet var Wien, og over Kassel og Regensburg nåede vi dertil en skøn augustaften. Værelser var ikke til at få, så vi fire måtte overnatte i bilen. Men næste formiddag fandt vi dog logi, og de fire dage i Wien var en skøn oplevelse. Vi besøgte naturligvis de skønne pragtbygninger, gennem 43 værelser i Schönbrunn, gravene med de store komponister Franz Schubert, Beethoven, Strauss m. m., vi var i Prater og oppe i Riesenrat — og så var vi i Grinzing. Alle glade wiener-borgere farter hertil for at få den gyldengule vin, som istemmer sindet en endnu lystigere stemning end den, man kom i. Et par herlige zitharspillere forlyster med spil og sang, og så er man dér: At man selv synger med på refrainet på de herlige viser, hvoraf naverne kender de fleste, f. eks.:

Ja, ja, der Wein ist gut, i brauch kan neuen Hut, i setz' den alten auf, bevor i Wasser sauf! Wo a grean's Kranzerl winkt, man Wiener Lieder singt, hör' i der Musi zua bis in die Fruah! Halloh!

Fra Wien gik det til Salzburg, denne pragtfulde skønne by, og vi var i Hallein og nede i saltminerne, i Linz, hvor vi besøgte den skandinaviske klub — og så hjemad, til Lauenburg, hvor Kai Fønss Bach har arbejdet et år og hvor vi gæstede hans arbejdskammerat, og til Kiel til mine svigerforældre og to unge danske slagtersvende, som vi har skaffet dertil — og så naturligvis til Hamburg, hvor vi besøgte Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18.

Det var en fortræffelig ferie, som vi altid vil mindes.

Waldemar Petersen.



Svævende sporvogne To udrangerede sporvogne fra Zürich har fået en renæssance i Glarner bjergene. På deres gamle dage har de fået luft under karosseriet, idet de er blevet monteret på svævebanen fra Thierfeld til Kalchtrüttli, Europas højeste dobbeltspor.

Los Angeles naver minder

Der er på „De gamles Hjem“ i Holbæk en moder, der er meget stolt af sin søn. Og med god grund. For 97-årige fru Kirstine Nielsens søn Julius' livshistorie er ikke helt almindelig. Det er historien om en ung cykelsmed, der udvandrede til USA og ved sin tekniske snilde og minatiøse præcisionsarbejde hjalp USA med at sende sine jord-drabanter op i rummet . .

Julius Nielsen, der er født i Holbæk, kom efter endt skolegang i lære hos nu afdøde cykelhandler Roldsted, hvor han blev udlært som „smed“. Men forholdene blev åbenbart vor unge landsmand for trange; han udvandrede kort før 1. verdenskrig til USA; kom tilbage til Danmark „på besøg“ efter krigen og blev nogle år for atter at vende tilbage til USA i 1927.

Julius Nielsen, der i mellemtiden var blevet gift med fru Jenny, — man havde mødt hinanden i Nykøbing Sjælland, — slog sig ned i Waterloo, Iowa, hvor han fik arbejde på den kæmpestore John Deering fabrik, en af de største arbejdspladser under eet tag i USA.

Her lærte Julius Nielsen en anden dansker, Charles Nielsen, at kende. Arbejdet var godt betalt, og de to danskere var velanskrevne, men vandrelysten havde fået tag i Charles Nielsen ... „Gå West“-bevægelsen havde grebet ham, og i 1936 drog han til „Den gyldne Stat“ med det evige solskin, Californien.

De to arbejdskammerater skrev naturligvis sammen, og Nielsen-familien i Californien inviterede i 1938 Nielsen-familien i korn-staten til at besøge sig. Og det

blev det store vendepunkt i Iowa-familiens liv. Man syntes om, hvad man så, og udvandrede året efter til Stillehavskysten.

Julius Nielsen fik straks arbejde for det svenske firma „Akselsen Machine Co.“, hvor han kort tid efter i kraft af sin dygtighed kom ind i ledelsen, og her fandt han hurtigt ud af, at der var et vældigt marked indenfor reparation af værktøjsmaskiner, da der var meget få firmaer, der beskæftigede sig med dette ofte minutøse, krævende arbejde. De mest anerkendte virksomheder lå på Amerikas østkyst, og omkostningerne var herfor som følge af den lange transport ofte meget høje.

Her var chancen, og Julius Nielsen tog den. End ikke løftet om en betydelig lønforhøjelse hos firmaet „Akselsen Machine Co.“ kunne friste ham. Nu ville han han have foden under eget bord også selv om det skulle koste slid og slæb.

Nielsen gik i kompagni med Floyd Hagemann, og efter dennes død i 1944 overtog han hele firmaet, der stadig i dag går under navnet „Hagemann-Nielsen“, et firma hvis høje standard har givet det tilnavnet „Verdens bedste“, et hædersnavn, der er fuldt ud fortjent, og nedenstående lille historie er bare eet eksempel på, hvorfor man ikke alene bliver kaldt, men også i praksis er det højest ansete inden for sin branche i hele Vest-Amerika.

Den amerikanske raket-forskning, der benytter en uhyre fintfølelse maskine, kaldet en „gear-checker“ til at undersøge nøjagtigheden af en rakets ædlere dele,

fandt ud af at maskinen ikke var „pålidelig“ nok og sendte den til hovedreparation og eftersyn hos et Los Angeles-firma, der specialiserede i sådanne opgaver.

Maskinen kom tilbage, blev taget i brug, men først efter flere uheld ved raket-affyringer blev man klar over, at det var den nyligt hovedreparerede måle-maskine, det var galt med. Den viste $\frac{1}{2}$ titusindedel af en tomme forkert, og det var nok til at slå raketterne ud af kurs.

Så henvendte man sig til Nielsen, der var villig til at reparere den sindrige målemaskine og samtidig — formodet 56.000 kr. — ville garantere for, at maskinen endog ville blive bedre end ny. Fin-mekanikere, hvoraf flere er danske — gik i gang med opgaven og kom op på en nøjagtighed, der kun viste et „udsving“ på 50 milliontedele af en tomme. Ikke noget under at det fra den dag kun var „Hagemann-Nielsen“, der duede.

Amerikanske kæmpefirmaer har viftet med millionkontrakter og bedt Nielsen om at udvide, antage flere mand og overtage vedligeholdelsen af præcisionsarbejde fra hele fabrikker, men svaret har været et bestemt nej ... „Vort arbejde er for en stor del håndarbejde“, siger Julius Nielsen, „og hvis vi udvider, er jeg bange for at det, vi værner mest om, vor høje standard, arbejdsmæssigt set ikke kan følge med ... vi er kun ca. 40 mand, mænd vi kender ... alle eksperter ... vi ved, hvad vi kan lave, og vi har simpelthen ikke tid til at opføre en helt ny stab ...“.

Foruden at passe sit højt specialiserede maskinværksted — som svigersønnen, Bill Winkle er driftsleder for, har Julius Nielsen agenturet for det kendte danske firma „Høng Maskinfabrik“, der har vundet godt indpas på det amerikanske marked, og med Hagemann-Nielsen navnet bag det anerkendte danske produkt, har der aldrig været afsætningsvanskeligheder. De to navne simpelthen borger for hinanden.

Trods succes i forretningslivet i et „nyt“ land, har Julius Nielsen og fru Jenny (hvis moder, fru Kristine Nielsen bor på „De gamles Hjem“ i Vig, Odsherred) aldrig glemt hvorfra de kom. De tager aktivt del i det danske koloniliv i Los Angeles området, har aldrig glemt det danske sprog og dansk kultur ... en kultur, der stærkt præger det smukke hjem i Benedict Canyon i bakkerne nord for Hollywood.

Julius Nielsen, er mangeårigt medlem af Los Angeles Naver Klub, kunne den 12. juni fejre sin 65 årige fødselsdag.

Julius har mange gange i årenes løb været behjælpelig på mange måder til at gøre Los Angeles Naver Klub, hvad den er i dag, og fra Los Angeles naverne blev der sendt mange venlige tanker til ham på højtidensdagen.

Med naverhilsen.

Fred K. Holm.

FORENINGS-MEDDELELSER

Alborg. Mandag den 5.-9. afholdt klubben dameaften i hulen. Efter at formanden i valgte ord havde budt velkommen — og ikke mindst til damerne — sang vi „Når samlet er vor Naverflokk“, og der blev fortalt mange minder fra tiden, der svandt. Grønlænderen og tømreren havde været langs Rhinen med et rejseselskab, men da de skulle hjem kom de lige og så deres bussers røde baglanterne i det fjerne; men grønlænderen var ikke så tabt bag af en vogn; for at få tiden at gå til næste morgen lejede han en lille damper og krydsede Rhinen fire gange. Bliktuden og formanden diskuterede løn- og arbejdsvilkår, den ene er V og den anden S, så det var interessant at lytte til. Vi sang forskellige naversange, og ved det dejlige blomstersmykkede kaffebord sang en gæst og en dame tyske sange. Vi sluttede den dejlige aften med en sang. J. M. J.

Düsseldorf. Lørdag den 3. september havde vi vores huleaften hos Jupp Wiene og undertegnede kunne byde velkommen til tømrersvend Finn Jensen fra Hillerød, som lige var kommet til byen, samt den tyske møbel-snedker Manfred Riethmacher fra Düsseldorf, som nu tager til København, hvor han kommer i arbejde hos snedkermester H. F. Lindow. Manfred har forbindelse med en del unge mennesker, så det vil ikke undre os,

om der ikke vil følge nogle tyske svende efter ham. Hans sidste arbejdsplads her i byen har været fabrikken, hvor den omtalte „Frøken Düsseldorf“ bliver bygget, og han har her været med til at installere inventar.

I et dagblad her i Düsseldorf kom der en artikelserie om København og her blev Tivoli i København omtalt som en rummelig plads, og vi skrev til bladet for at få det rettet.

Midt i september kommer to automekanikere til Düsseldorf og der ventes en mur og en bogtrykker. To svende rejser hjem, men en af dem kommer igen, når han bliver fri efter en militærøvelse.

Der oplæstes en masse hilsener til Düsseldorf-naverne fra alle himmelens hjørner. — Hen imod midnat op-hævede vi mødet.

Næste huleaften lørdag den 1. oktober.

Otto Krøll.

Frederiksværk Naverklub afholder ordinær general-forsamling lørdag den 5. november kl. 19.30 i hulen. Forslag, som ønskes behandlet, bedes tilsendt undertegnede senest 1.-11. Dagsordenen bekendtgøres på mødet og indeholder bl. a. lokalespørgsmålet. Mød derfor talrigt. Med naverhilsen. Laurits Pedersen.

Hillerød. Lørdag den 13.-9. havde vi bestyrelsesmøde, hvor vi vedtog at lave nyt gulv til hulen og Kai Fønss skænkede straks en kasse øl til dem, der havde forstand på sådan noget, også vedtog vi ikke at lave gæse- og andespil i år. Vi optog tre nye medlemmer og velkomstsangen lød. Men Ferdinand havde høstfest og olympiade-fodbold, så ved 21-tiden forlod vi hulen, for efter transmissionen at træffes igen.

Næste møde er den 8. oktober, og her venter vi stor tilslutning.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekretær.

Københavns afdeling afholdt lørdag den 20. august „Verkehrabend“ hos Emil Poppe. Det blev en rigtig aften, hvor humøret var højt. Der kunne dog have været større tilslutning, men måske var vejret for godt.

Udflugten lørdag den 3. september fik ret god tilslutning. Alle de tegnede medlemmer var, — trods øsende regnvejr, — mødt op på Grønttorvet, og vi kørte så ud i „det blå“ op gennem Nordsjælland og endte ved Blomstrød Kro, hvor vi blev vel modtaget af værten. Vi spiste vor medbragte mad og bagefter dansede vi til Musik-Carls kendte toner.

Vi havde på denne tur en sjælden gæst, nemlig vor naverbror Anton Sørensen, Paris, der, trods sin høje alder, nød at være sammen med naverne igen.

Lørdag den 10. september afholdt vi vor æresaften for maler Valentin Jacobsen og Kong Schmidt. Der var, trods olympiadeudsendelse, godt besøg. Knud Lønstrup bød velkommen og holdt et par pæne taler til jubilarene og overrakte dem diplomer samt blomster til damerne.

Et par tilrejsende fik velkomstsangen. Iøvrigt gik aftenen med sang og klang og dans, og det blev hen på de små timer, før de sidste forlod hulen.

Men vi henstiller til medlemmerne, at de møder op ved vore arrangementer; der kan være mange flere i „Berejstes Hus“, så læg mærke til datoerne.

Med naverhilsen.

Kai Andersen, sekr.

Odense. Hule- og naverfest afholdtes lørdag den 13.-8. hos maleren Jørn Larsen. Der var stor tilslutning, og det var en af de rigtige. Sang og spind vekslede. Sekretæren havde en hilsen fra Stockholm, som residerede ude på Ingarö — et herligt sted med gode forhold. Formanden, Kaj Hansen, bad mig hilse her i Odense og samtidig måtte vi forberede os på stævnet i Stockholm om tre år, og de venter vor deltagelse i stort tal.

Hulemøde afholdtes hos Ras i Pantheonsgade lørdag den 10. september, og mange naver var mødt op med madpakken, som blev fortæret på behørig vis, som vor gode hulefar sørgede for af bare gensynsglæde efter de mange havefester, vi har haft, men den sidste var lige ved at blive tragisk, heldigvis indebrændte ingen naver, men huset så ikke godt ud næste morgen, og Jørn Larsens gulfisk var gået heden sammen med de smukke vinklaser, som hang under glastaget i det tilstødende drivhus. Naverne var meget nedtrykte, men tog sig da voldsomt sammen, og i løbet af kort tid blev huset forvandlet til et helt lyst slot, som vil fryde alle naver, der

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOthåb 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELla 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. telf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAMsø 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

nu håber på indbydelse næste sommer og Larsen har fået sit gode humør igen. Formanden åbnede mødet, og et nyt medlem optoges og der taltes om stiftelsesfesten, som er den 29. oktober kl. 18 prc. med damer og godt humør. Menu: Ribbenssteg, pølser og ostenretning for en pris af 9,50 kr. Tilmeldelse sker til formanden. Vendedeltorp holder p. t. sengen, men vi håber da snart at se ham i fuld vigeur. Vi havde en virkelig god aften.

Næste hulemøde er den 8. oktober: Generalforsamling — og alle naver bedes møde, der er vigtige ting på dagsordenen.

Med naverhilsen.

Laurits Laursen.

Slagelse. Vi havde vor årlige tur ud til Frederik lørdag den 13.-8. Vi startede fra hulen ved 15-tiden og gik i gåsegang ud til Knuds have, hvor vi trakteredes med en øl; der var to fremmedskrevne svende med samt Seneca, og det pyntede vældigt op på geledet. Vi gik derpå lige over til Frederik, som modtog os hjerteligt, vi spiste vore klemmer m. m., og til aftenkaffen serverede fru Jensen æbleskiver. Vi gik tidligt hjem — ved 23-tiden — og sagde tak for en dejlig aften.

Hulemødet lørdag den 3.-9. foregik i Anlægget ved den årlige anlægsfest. Vi havde vores runde bord ovre i et telt, hvor vores møde vakte berettiget opsigt med sang og bægereklang. Vi var der også om søndagen, og da var der mange københavnere-naver med Musik-Karl i spidsen, og det var vel nok prikken over i'et. Musik-Karl er utrættelig, når man skal underholde, vi fik megen ros for vores optræden (jeg er selv ked af, jeg ikke kunne være med, jeg havde andre pligter). Vi takker københavnernaverne, fordi I kom og hjalp os.

Med kraftig naverhilsen.

Knud.

Silkeborg. Lørdag den 10. september afholdt klubben månedsmøde, som trods olympiade-fodbold og dyrskue m. m., var godt besøgt, et nyt medlem blev optaget og gjorde sig straks til fortjent til blæren efter velkomstsangen. Det vedtoges at afholde ordinær generalforsamling lørdag den 8. oktober, hvor der bl. a. er valg af kasserer og et medlem til styrelsen samt en revisor, endvidere forslag om flytning af hulemøderne til den første lørdag i måneden. Der forventes stor tilstrømning af naverbrødre, da vigtige ting foregår. Det blev et mægtigt godt møde, som trak meget længe ud med sang og klang og højt humør. Altså, svende, mød op nævnte dato på sædvanlig tid og sted med emblem, sangstemme og humør.

Med kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen.

Stockholm. Naverne har møde fredag den 7. og fredag den 21. oktober afholdes halvårsmøde. Forslag, som ønskes behandlet, skal ifølge lovene være styrelsen i hænde senest den 14. oktober

Med naverhilsen.

Styrelsen.

Roskilde. Lørdag den 13.-8. afholdtes møde i hulen. Da der ikke var noget til drøftelse på dagsordenen, gik aftenen med sang og bægereklang og mange historier, og da mødet var godt besøgt havde vi en fornøjelig aften.

Næste møde er vor halvårslige generalforsamling i hulen lørdag den 8. oktober med dagsorden ifølge lovene. Svende, mød talrigt op, så vi kan få en god aften. Hulen er fremdeles Roarslund i Jernbanegade. Formanden har fået nyt telefonnummer, det er nu Bauehøj 39.

Med naverhilsen.

A. J. Andersen.

Odenseafdelingens formand, Walther Wolff, har på sin ferietur sammen med næstformanden, murer Martin Petersen, bl. a. besøgt hulen i Flensborg, hvor de fremmedskrevne mødes. Lokalet var prima og fatter og mutter også. Adressen er „Gäststätt Hohenfriedberg“ (Petersen), Kappelnstrasse 9, Flensborg.

Og så Tyskland. Vor naverbror, typograf Jørgen Dall, har nu arbejdet ved faget i Danmark, Schweiz, Norge og sidst Liverpool i England, rejser nu til arbejde i Hamborg.

Feriecentret i Gilleleje, der ledes af den 24-årige nordmand Finn Skarstein, har i år haft besøg af ca. 650 udlændinge. Han udtaler, at de i centret har haft 5000—6000 overnatninger, godt 800 gæster, heraf ca. 300 tyskere, 50 italienere, 30 skotter, 75 hollændere, 60 franskmænd, 30 englændere foruden amerikanere, nord- og sydafrikanere og godt 150 danske, derimod kun ganske enkelte fra de øvrige nordiske lande.

Rettelse til adressefortegnelsen

Silkeborg: Møde 2. lørdag i hver måned i Den folkelige Forsamlingsbygning. Formand: Hans Christensen, Granallé 6, Søholdt, Silkeborg. Sekretær: Væver P. Skole Jensen, Richtersvej 4.

Vejle: Møde 2. fredag i hver måned kl. 20 i hulen Nørretorv. Formand: Inspektør Hjalmar Davidsen, Staldgårdsgade 36¹. Kasserer: Murermester Charles Jensen, Gormsg. 21.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømmer Magnus Bentzen, Kleinhünigerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: C. E. Thyme, c/o Frau Färber, Stampfenbachstr. 159, Zürich 6.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Max Egesø, Murtenstrasse 36. Udb.: Mandag—fredag 12,30—13,30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2. (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand: Andr. Theisen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friederichbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22.

Kiel: Kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstrasse 17 (24 b). Formand og sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant „Zur neuen Welt“, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

GLEM NU IKKE, GODE NAVER —

at møde i hulen nu ved „sæsonen“s begyndelse at hvis vi hver især gav et beløb til Zürichs byggefond, kunne der snart rejses et CUK-hus i Zürich. Beløbet kan indbetales til hovedkasserer Kurt Bjerregaard.

KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER
SK. C. U. K. NAVERNE - AFDELING: KØBENHAVN



Kan du huske på valsen,
uden krusetøj om halsen,
med stik og med rumselen på.
Aldrig mangled humøret,
var vejen end fløret,
og størterne mangled en tå.

PROGRAM

TEATERFORESTILLING OG BAL
til
lørdag den 22. oktober 1960 kl. 19
i Folkets Hus, Jagtvej 69

HOLMEGAARDENS AMATØRSCENE opfører
FRIT VALG
af SOYA

Efter forestillingen BAL til kl. ?

Billetter à 3,00 kr. fås hos bestyrelsen samt hos:
Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, tlf. Gotthåb 4158.
Holger Jensen, Stevnsgade 20, 1., tlf. Nora 4036 u.
Hans Larsen, Carl Langesvej 54, tlf. Valby 8726 x.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, tlf. Triå 2644 eft. kl. 17.

Ballegn à 1,50 kr. løses i salen.

En forgældet ung sagfører får chancen til risikofrit at stjæle en større formue. Hvad vælger han? Og hvad bliver følgerne?

CHR. P. DREIAGER A/S Holger Danskesvej 87 GO 1386 Trælast - Lister - Skilteplader - Isoleringsmateriale - Plasticplader - Børe - Skabsdøre - Vinyl til køkkenborde m. m.	GLADSAXE MASKINSNEDKERI & LISTEFABRIK A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	P. RASMUSSEN OG SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Linoleum - Parket Grundlagt 1896	CHR. KASTRUP-NIELSEN Tømrermester Forchammersvej 2 C 15480
	JOTEX VÆRKTØJSFABRIK Brostykkevej 180 Telf. 78 19 36	P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Købmagergade 62—64 Byen 2496	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevangen 18 Hørsholm - Telf. 822
E. LØNDAL Malermester Kjeldgårdsvej 14, Hareskov - Telf. 98 49 58	VILLABYERNES AUTO-SERVICE Frode Kristensen Hyldegårdsvej 61 Ordrup 1945	RYVANGENS MALER Clemens Johansson Ryparken 190 Ryvang 6137	KNUD WIENBERG Malermester Vinkelvej 19, Allerød Telf. 379
NØRREBROS KAROSSERIFABRIK Industrivej 16, Glostrup Telf. 96 29 60	KARL SØLYST Smedemester Lüdersvej, Frihavnen Ryvang 9407	C. MADSEN Murermester Stratfordvej 5 Amager 2079	KAJ ESPENHAIN Tømrermester Korsørvej 4, Slagelse Telf. 52 31 58
SØRENSEN & JOHANSEN Murermester Gladsaxevej 107 Hyrdevangen 100 Søborg 4536	JENS MØLBACK SØRENSEN Murermester Rødovrevej 346 pr. Vanløse - Tlf. 70 43 76	KØBENHAVNS FINERINGS-CENTRAL Willemoesgade 14 Øbro 2573	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9, Sorø Telf. 979
Malerfirmaet SANDØ C. Klarskov Jensen Virumgade 13 A Telf. 84 51 26	FREDDY SØRENSEN Tømrermester Enggårdsvej 13 Rødovre pr. Valby Telf. 70 09 86	R. ZACHARIASSEN Malermester Omsgårds Tværvej 6 Helrup 6740 - 389	P. JACOBSEN Smedemester Vinkelvej 8, Fredensborg Telf. 318
TEKNISK BELYSNINGS-INDUSTRI Grønrisvej 12, S. V. Valby 10642	WARTBURG og TRABANT Mekaniker Knud Aagesen Kongevej 7, Holte Telf. 84 77 61	I. CHRISTIANSEN Snedkermester St. Kongensgade 108 Byen 5023	NYHED I FORSATS-VINDUER — FLERE MODELLER Specielt forsatsskydevinduer i Bangkok teak. Tilbud uden forbindende.
LUTZHÖFT CHRISTIANSEN Snedkermester Rygårds Allé 5 Helrup 1882	INGOLF SØRENSEN Malermester Bindeledet 40, Bagsværd Telf. 98 50 48	AAGE BRUUN & SØN Trævarefabrik Sct. Pederstræde 10 Byen 2079	Snedkermester HARRY LARSEN Ringerbakken 7 - Virum Telf. 85 26 34

**HVIDOVRE
CENTRALVARME
SERVICE
OIL-O-MATIC**

Lavtryks-oliefy i luksus-
udførelse, 1200 l tank,
komplet kr. 2400
Telefon 78 18 68

K. MICHELSEN & SØN
Industriparken 12
Ballerup - Tlf. 97 17 63
Centralvarme
Bygningsmedarbejde

BRØNSHØJ

Alt snedkerarbejde udf.
Køkkener moderniseres
**ELTON MEIDELL
NIELSEN**
Snedkermester
Kobbelvænget 5, Brh.
Bella 2764 u

SØBORG

SVEND FLORBOE
Blikkenslagermester
Kiplingsallé 18, Søborg
Tlf. Søborg 7638

GLOSTRUP

**GLOSTRUP AUTO-
ELEKTRO**
Verner Nielsen
Hovedvejen 204, Glostrup
Telf. 96 54 97
Reparation af startere -
dynamoer - magneter og
el-anlæg udføres med ga-
ranti — både biler og
motorecykler

Snedker og tømrerarbejde
og alle reparationer udf.
H. LARSEN
Tranevænget 1,
pr. Glostrup
Telf. 96 39 18

Den rigtige maler
KURT HANSEN
Værksted: Gasværksvej
33 - Glostrup
Telf. 96 06 05
Privat: Clarasvej 11
Telf. 96 21 94

Glarimester
KENNETH HANSEN
Brøndbyøstervej 86
pr. Hvidovre
Tlf. 75 20 41
Alt glarimesterarbejde
Bygningsarbejde
Thermoruder - Blyvinduer

NØRREBRO

**ER DERES MØBEL-
PROBLEM LØST?**
Har De møbler, der træn-
ger til ombetrækning, ring
blot til **NORA 6312** — så
kommer møbelpolstreren
med stort udvalg i moder-
ne stoffer. 1ste klasses
arbejde og materialer
PER HØGH
Prinsesse Charlottesg. 13

HUSETS OPVARMNING

Til husets opvarmning findes der vel nu kun
kakkelovne i ældre huse, og en udskiftning til
centralvarmefyr sker efterhånden i de fleste huse.
Det er ikkealene en lettelse for husmoderen at
blive fri for arbejdet med kakkelovne, men be-
hageligheden ved at føle hele huset opvarmet, og
at kunne få varmt vand til bad og køkken, er
ikke meget dyrere i brændselsforbrug end med
gamle kakkelovne, der ofte er meget uøkonomi-
ske.

Det helt ideelle er centralvarme-oliefy, og De-
res nærmeste centralvarme-installatør kan give
Dem et overslag, efter have udregnet hvor mange
kbm, der skal opvarmes.

I nye huse er der vel ingen, der ikke skal have
centralvarme, og når tegningerne foreligger, kan
man henvende sig til installatøren, der giver Dem
tilbud. De fleste installatører vil anbefale oliefy
og ofte kan det økonomiske ordnes over længere
tid.

Har De centralvarme i huset, bør De få tilbud
på installation af oliefy.

Det er en stor behagelighed; man undgår ar-
bejde med fyring og rensning af fyret. Oliefy er
renligt og ofte kan man bruge fyrrummet til hob-
byrum, ja, man har endog set, at fyrrummet ind-
rettes til gildesstue eller spisestue. Også her kan
man få en økonomisk ordning over længere tid,
og særlig hvis man slutter om levering af olie til
fyret samtidig. Udgifterne til fyring med olie er
billigere end med fast brændsel og oliepriserne er
grundet på konkurrencen nedadgående. Man fin-
der jo stadig mere og mere olie verden over, og
det giver nedadgående priser.

HEDEHUSENE

HELGE RASMUSSEN
Aut. elektroinstallatør
Østergade 14, Hedehusene
Tlf. Hedehusene 58

LYNGBY

Møbelpolstring
**HENRY FRANDSENS
EFTF.**
K. E. Johansen
Peter Lundsvej 4, Lyngby
(vis a vis Dansk Pose-
industri) - Tlf. 87 53 13

HVIDOVRE

Alt maler og tapetararbejde
Kundernes tilfredshed er
min bedste reklame
SVEND FREDERIKSEN
Malermester
Gl. Køge Landevej 235² G
Hvidovre - Telf. 78 49 40
bedst efter kl. 17

HOLTE

MØBELPOLSTEREN
ombetrækker sofa og 2
lænestole for 150 kr. Kom-
mer overalt med stort
stofudvalg
E. HØG
Dronninggårds Allé 2 A
Holte 579

E. JENSEN
Bagermester
Hundige Strandvej 213
pr. Greve - Telf. 90 05 44

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
MALERLAUG**

RØDOVRE

Alt murerarbejde, nyt,
omforandringer og
reparationer udføres
SVEND RUDOLFSSON
Valhøjs Allé 127
Tlf. 70 61 95 efter kl. 17

AUTOVÆRKSTEDET
Islevdalvej 140, Rødovre
Telf. 94 19 21
Alle vognmærker repare-
res - Reel og hurtig
betjening
ANDERSEN & HANSEN

HELLERUP

Ung tømrermester tilbyder
vedligeholdelse af ejen-
domme og nybygningsar-
bejde. Garanteret hurtigt
og l. kl.s arbejde til en
fair pris
POUL BØJE
Nordre Fasanvej 78
GO 3676 v

CENTRALVARME
Projektering, beregning
m. v. udføres for arkitek-
ter, håndværkere og selv-
byggere
P. JØRGENSEN
Rundvangen 1, Brøndby
pr. Glostrup - Tlf. 96 53 24

**GENTOFTE VARME
SERVICE**
Salg og service for alle
typer oliefy
Service-abonnement
Vangedevej 207 A, Søborg
Tlf. Søborg 9856

OLIEFYR
Levering og installation
af alle typer oliefy. Ser-
vice og lovpligtigt årligt
eftersyn udføres. Evt. be-
taling over 36 mdr. Gratis
teknisk vejledning
Aut. **BENTONE** installat.
SV. B. ANDERSEN
Folehaven 34 - VA 7586

Centralvarme
BP oliefy
Installation - Service
Lovpligtigt eftersyn
ERIK JØRGENSEN
Brede Allé 66, Lyngby
Telf. 85 25 30

OMEGNENS OLIEFYR
Salg - Service - Install.
Centralvarme
Lovpligtigt eftersyn
E. SKOV JØRGENSEN
Godkendt af brandmyn-
dighederne for hele landet
Lindevej 10 A, Hareskov
Telf. 98 43 98

**DAMSØ OLIEFYRINGS-
SERVICE**
Hornemann Madsen
Søndervigsvej 69, Vanløse
Telf. 71 64 27
Husk den lovpligtige
attest

**TØMRER- og SNEDKER-
FORENINGEN**
Ballerup afdeling

Hilsen fra
**MALERNES
FAGFORENING**
Hillerød afdeling

**DANSK ELEKTRIKER-
FORBUND**
Hillerød afdeling

Hilsen fra
**HUSTØMRERFOR-
ENINGEN, NÆSTVED**

JOH. PROBST's EFTF.
Blikkenslager-, gas og
vandmesterfirma
Gas - Badeovne
Borgergade 14
PALæ 75 49

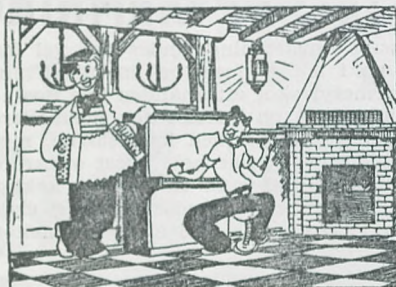
**FRANKS METALVARE-
FABRIK**
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

WILLY HANSEN
Tømrermester
Gl. Kongevej 135 A
Hilda 1129

**AA. NIELSENs MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAGA 6048

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Garmestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468

Nyhavns Fægekro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766
1. kl.s køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af C.U.K.



1/2 Inventa

Lyskær 13 A - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2-4
Valby 854

„SIMO“
aut. Ford-forhandler
Finsensvej 50
C. 2604

Efterårets udflugter

Besøg det smukke Ods-
herred og aflæg
RESTAURANT
„STRANDLYST“
ved Høve (Sejerebugten)
et besøg, som De sikkert
får lyst til at gentage.
Her er høflig betjening,
udsøgte madvarer i rige-
lig mængde, god kaffe og
hyggelige lokaler med
plads til 500-600 gæster.
Telf. Vig 88 og 27
(udenfor sæsonen
telf. Vig 207)
Venlig hilsen
Ludvig Jensen

Kun 50 km fra København
ligger
LANGTVED FÆRGEKRO
ved Bramsnæsvig — midt
i Danmarks skønneste na-
tur ved den nye Munk-
holm bro. Lokalerne er
nyrestaurerede, og vi ser-
verer god mad og kaffe
til rimelige priser
Specialitet: Stegt ål
Forudbestill.: Ejbybro 53
— og så har vi nogle få
gode værelser

Hotel „PRINSEN“,
Fredensborg
Week-end-ophold kr. 45,-
Søndagens bekendte store
kolde bord kr. 10,-
Lad udflugten gå denne
vej
Fredensborg 36

**MURERNES
FAGFORENING**
Hillerød afdeling

HELSINGØR

AUTO-CENTRALEN
„HELSINGØR“
Trækbanen 11
Helsingør - Tlf. 21 10 40

MARTIN JØRGENSEN
Malermester
Lerbakken, Gurrevej 157
Helsingør - Tlf. 21 32 23

G. NIELSEN
Blikkenslagermester
Pontoppidansvej 15 A
Helsingør - Tlf. 21 24 63

E. MOURITSEN
Karosseriværksted
Mads Holmsvej 4-6
Helsingør - Telf. 21 27 20

HERMAN HANSEN
Tømrermester
Viborgvej 13
Helsingør - Tlf. 21 26 28

SVEND AAGE NIELSEN
Murermester
Trykkerdammen 10
Helsingør - Tlf. 21 20 46

**HELSINGØR
ELEKTRO-SERVICE**
Villy Ravn
Sabroesvej 1 B
Helsingør - Tlf. 21 06 98

ERIK A. SELANDER
Tømrermester
Stubbedamsvej 26
Helsingør - Tlf. 21 11 63

POUL LARSEN
Entreprenør
Aut. kloakmester
Stubbedamsvej 72
Helsingør - Tlf. 21 14 39

MASKINSNEDKERIET
„HAMLET“
Esromvej 65
Helsingør - Tlf. 21 18 18

MEINHOLT MOTORS
Elektromotorer
Fiolgade 22
Helsingør - Tlf. 21 23 30

DRESDNER BAGERIET
A. A. Jensen
Rosenkildevej 23
Helsingør - Tlf. 21 02 58

Skibsventilatorfabriken
„EXPRES“
K. Sprenger
Kongevejen 52 B
Helsingør - Tlf. 21 07 07

MASKINSNEDKERIET
„MØLLEDAL“
Bonde Jensen & Thomsen
Esromvej 9
Helsingør - Tlf. 21 04 10

C. SCHMIEGELOW & CO.
v/ Ib Pedersen
Karosseriværksted og
kleinsmedie
Skt. Olaiegade 49
Helsingør - Tlf. 21 02 78

**B. V. SENNEFELDER
& CO.**
Installationsfirma
Fiolgade 12
Helsingør - Tlf. 21 14 88

**NORDSJÆLLANDS
BETON-INDUSTRI**
Svend Hansen
Esromvej 96
Helsingør - Tlf. 21 20 24

**HELSINGØR
AUTO-ELEKTRO**
W. Krag Hansen
Auto-elektrisk værksted
Stengade
Helsingør - Tlf. 21 19 75

LYSE & JØRGENSEN
Gardiner - Persiennner
Boligmontering
Sudergade 16
Helsingør - Tlf. 21 02 30

AUTO SHOP
N. Rasmussen & Søn
Marienlyst Allé 3
Største reparationsværk-
sted. - Aut. General Mo-
tors forhandler
Helsingør - Tlf. 21 08 50 -
21 08 51

**HILSEN FRA
KØBENHAVNS
TØMRERLAUG**

**Hilsen fra
KØBENHAVNS
SLAGTERLAUG**

**Hilsen fra
DANSK LITOGRAFISK
FORBUND**
Lindevangs Allé 4

**Hilsen fra
SMEDE- OG MASKIN-
ARBEJDERNES
FAGFORENING**
Hillerød afdeling



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 11

NOVEMBER 1960

58. årgang

Æ R E S T A V L E

40 år i CUK



Den gode nav, tømrer Aksel Jensen, Nyboesgade 45, Vejle, født 23. marts 1897 i Nørup, kunne den 25. oktober fejre sit 40-årige jubilæum i CUK. Efter at have udlært som snedker og tømrer i Thyregod drog han til England og senere til Frankrig, hvor han i Paris indmeldte sig den 25. oktober 1920. Efter at have arbejdet i Frankrig et par år rejste Aksel Jensen atter til Danmark og tilmeldte sig straks Vejle afdeling, og han har siden været et trofast medlem.

Aksel Jensen („Parisertømreren“) har siden sin rejsetid arbejdet i Vejle og stadig deltaget i CUK's arbejde med stor interesse, flere gange som bestyrelsesmedlem.

Aksel Jensens 40 års jubilæum blev fejret på afdelingens generalforsamling den 14. oktober, hvor formanden for vor afdeling (som selv har arbejdet flere år i Frankrig) takkede Aksel Jensen for arbejdet for Vejle afdeling og for CUK.

For Vejle afdeling:

Vilh. Nielsen, sekr.

25 år i CUK

Et af Aarhus afdelings trofaste medlemmer, gas- og vandmester Waldemar Blichfeldt, Ebeltoft, fejrede sit 25 års jubilæum i CUK den 14. oktober 1960.

Blichfeldt, der er født i Hamburg den 12. januar 1911, var i nogle år næstformand i Aarhus afdeling og hørte til den glade inderkreds af unge naver, der kunne og ville noget, hvad hans forretning i Ebeltoft også viser.

Blichfeldt, der foruden at passe sin virksomhed også er brandinspektør, vil blive fejret ved Aarhus afdelings stiftelsesfest lørdag den 19. november 1960.

Aarhus afdeling..

Hovedbestyrelsen for CUK sender Aksel Jensen, Vejle, og Waldemar Blichfeldt, Ebeltoft, sin hjerteligste lykønskning med deres jubilæum og håber på, at det gode arbejde for CUK må fortsætte mange år fremover.

For HB for CUK:

Jens Jørgensen, Waldemar Petersen.
formand. sekretær.

Naversange i radioen.

Fredag den 14. oktober var der i radioprogrammet under udsendelsen „Danske folkesange“ en lille, men hyggelig afdeling med Navernes Sangkor under ledelse af Poul Madsen.

Speakeren gav forinden overgangen til navernes sange en glimrende oversigt over den færende svends vilkår i tiden op til CUK's stiftelse og fortalte om, hvorledes vor organisation påtog sig en bedre omsorg for den rejsende svend med rejse- og sygehjælp.

Efter en omtale af vor gamle skjald, maler Vilhelm Lange, kom den uødkelige „Når samlet er vor naverflok“, og den helt igennem udmærkede udsendelse sluttede med Wallheins „Kan du huske — —“.

Uddrag af HB's protokol.

7. oktober: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. Den 29. oktober har odenseanerne stiftelsesfest, og Jens Jørgensen deltager. Vor gode nav, fuglehandler Peter Jensen, Århus, var død. P. J. var medlem i 42 år. Brev fra Vancouver og anden korrespondance oplæstes. Vi har modtaget et antal af værket „Den færende Svend“, som vi nu lader indbinde, og medlemmerne kan — ved at bestille nu — få værket inden jul. Det er i god indbinding og koster 143 kr. Fra tømrer Olav Olsen, Paris, var modtaget en tilmeldelse. Blikkenslager Blichfeldt, Ebeltoft, var 25 års medlem. Næste møde fredag den 4. november.

Waldemar Petersen.

Håndværkernes Rejsefond.

Præmieliste 1. november 1960 over gevinster til indkøb af dansk bohav:

Kr. 50	Kr. 25	Kr. 25	Kr. 15	Kr. 15	Kr. 10	Kr. 10
68970	68128	68250	68390	68542	68936	68908
69229	69657	69065	69847	69984	69070	69525
70726	70083	70798	70394	70636	70150	70447
71776	71687	71841	71686	71858	71506	71258
72616	72420	72235	72034	72016	72793	72938
73047	73209	73509	73738	73189	73063	73111
74620	74919	74304	74735	74740	74818	74201

Udlevering finder sted daglig indtil den 15. december 1960. Næste trækning den 1. maj 1961. Medlemmer indtegnes daglig.

Fællesudvalget.



Malermester Ejner Jensen, formand. Blikkenslager Kaj Ring Hansen, tidl. formand og afrejst. Installatør Villy Larsen, næstformand. Byggelederassistent Ivan Bohm. sekretær. Automekaniker Poul Petersen, lokaleinspektør.



Det er med sorg vi må meddele, at vi igen har mistet en god naverbror,

garver Peter Jensen
(„Fugle-Peter“).

Peter Jensen var født i Horsens den 18. juni 1884, og indmeldt i CUK den 1.-1.-1918, og med ham har vi mistet en særpræget personlighed, en nav, der i mange år stod gny om.

„Fugle-Peter“ havde mange interesser, hvad rækken af diplomer og pokaler i hans hjem gav bevis for, men CUK var for ham den organisation, som havde den største plads i hans hjerte. Mange forslag og ideer har han igennem årene fremsat, som han mente var til gavn for CUK, og dermed rejselivet for de farende svende. „Fugle-Peter“ var en mand, der havde sine meningers mod, og selv om vi ikke altid var enige med ham, har vi naver, og da særlig Århus afdeling, meget at sige ham tak for. Han var vel nok den egentlige op-havsmand til de jyske naverstævner og meget andet indenfor CUK.

Kom man lidt nærmere ind på livet af denne tilsyneladende robuste mand, kunne han vise en næsten barnlig glæde og stolthed over at kunne have gjort noget, som var kommet foreningen eller en eller anden naverkammerat til gode.

Selv i den sidste tid, under hans svære sygdom, var han i de stunder, når han var nogenlunde til-pas, altid en tur i hulen på mødeaftenerne. Vor store oplevelse med huleflytningen kunne han desværre ikke deltage i.

Med „Fugle-Peter“ har naverlivet mistet en af sine gode gamle støtter, og i Århus afdeling vil vi få svært ved at vænne os til tanken, om ikke at skulle se ham mere i hulen.

Æret være hans minde.

Århus afd. af CUK, i oktober 1960.

Vor gode naverbror,

møbelpolster M. J. Møller,
er den 21.-9.-60 afgået ved døden.

M. J. Møller vil være kendt af de ældre naver; det var ham, der foranledigede, at Foreningen for berejste Skandinaver i København kom ind under CUK. Begravelsen foregik i stilhed.

Æret være dit minde.

København's afdeling.

FORENINGS-MEDDELELSER

Aalborg. Søndag 21/8: Vi havde en dejlig skovtur til Louis Svendsens søn, Eivinds sommerhus i Lunby bakker. Fru Svendsen gav en kop god kaffe, og bageren gav al det brød, vi kunne spise. Vi var så på svampe-tur i bakkerne — efter det blev vi jo tørstige, og det blev klaret i en fart, der var „proviant“ ombord. Vi hyggede os så lidt for at samle kræfter til den med-bragte aftensmad, og den blev skyllet godt ned med små og store! Vi sluttede af kl. ca. 22 og tog bussen hjem — en rigtig skovtur, som vi sent vil glemme. — Tak for kaffe, Emmy, det glemte vi vist at sige.

Styrelsen.

Düsseldorf. Lørdag den 1. oktober havde vi hulemøde hos Jupp Weinen. Der kom 4 nye svende til Düsseldorf, 2 automekanikere, 1 typograf og 1 murer.

Nogle af naverne i Düsseldorf vil — efter at de har været her i byen et halvt år — videre sydpå, både til München og Schweiz. Efter hvad naverne i München skrev, er der godt med arbejde dernede også. Under-tegnede tager til Sydtykland til et 3 ugers skoleophold og benytter lejligheden til at komme sammen med na-verne i München. Næste huleaften er den 12. november.

Med naverhilsen.

Otto Kröll.

Stockholmnaverne har møde fredag den 4. og fredag den 18. november.

Med naverhilsen

Styrelsen.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Programmet for november ser således ud:

Fredag den 4. november afholder vi det sidste kegle-spil på denne side jul, men tag jer sammen og kom derind, vi begynder jo kl. 19, og I ved, at eventuelt overskud går til byggefondet.

Lørdag den 19. november er der hulemøde, vi begyn-der kl. 19. Mød op alle mand og lad os få en rigtig aften sammen, der er stadig plads til flere.

Op programmet for december er:

Fredag den 3. december afholder vi vor ordinære generalforsamling, og vi henstiller til medlemmerne, at de møder talrigt op.

Lørdag den 17. december er der hulemøde, og den 27. december (3. juledag), vil CUK forsøge med juletræs-fest. Der er sikkert mange, der har børn eller børne-børn, som gerne vil deltage. Nærmere meddelelse vil fremkomme i december-nummeret.

Alle vore arrangementer afholdes i „Berejstes Hus“, Emiliegade, og kender I en berejst, så tag ham med til vore fester eller møder.

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., tlf. Ægir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, Ø. tlf. Tria 2644, til kl. 17.

Med kraftig naverhilsen. København's afd.



Frederiksværk. Afdelingens ældste medlem, murer Aage Christensen, K. A. Larsensgade, fylder torsdag den 1. december 75 år. Aage, der er født i Næstved, kom i 1915 til Frederiks-værk, hvor han lærte sin hustru at kende. Forinden havde han arbejdet i Sverige og Tyskland. For 22 år si-den indmeldte han sig i Frederiks-værk Naverklub og har siden været et stabilt medlem, i en længere år-række har han været og er endnu afdelingens revisor. Desværre er hans helbred ikke læn-gere godt, hvorfor han fejrer fødselsdagen i København hos sit eneste barn. Afdelingen lykønsker i dagens an-ledning og takker for godt medlemskab.

Laurits Pedersen.

NB. Husk vor generalforsamling lørdag den 5. no- vember i hulen kl. 19,30.

Hillerød. Lørdag den 8. oktober samledes vore gæve naverbrødre til huleaften i en større hule, d. v. s. den samme hule, men Ove Andersen, Eyvind Henriksen og flere havde taget en god bid af gulvet (og jorden) og erstattet det med nye materialer, som vognmand An-ders Nielsen, Helsingør, havde skænket os. Der er nu blevet noget højere til loftet, så selv William kan gå oprejst under døren, og kassereren behøver ikke mere at støde hovedet mod lampen. Alt det blev fejret med sang og blæreklang ved en god huleaften.

Næste gang indbyder vi medlemmerne til lørdag den 19. november, så kommer Johan på Snippen og viser os pragtfulde farvefotos, og her møder vi op alle mand. (Altså ikke den 12. i denne måned).

Med naverhilsen.

Chr. Stentoft, sekr.

CUK, Københavns afdeling, afholdt lørdag den 24. september sin „Humpenabend“. Det er mange år siden, det sidst blev arrangeret, desværre var der mange, for mange, der havde glemt, hvordan en sådan aften var i „gamle“ dage, for tilslutningen var ikke så stor som ventet. Bestyrelsen havde ellers — i samarbejde med ældre naver — gjort et stort forarbejde. Men de, der var mødt op, fik en munter aften ud af det, og der var også udenbys deltagere fra såvel Helsingør som Århus. Selv om der altså var mange, der svigtede, har besty-relsen dog ikke tabt modet, og der vil uden tvivl blive forsøgt en gang mere.

Fredag den 30. september afholdt vi ekstraordinær generalforsamling, hvor de nye love skulle forelægges, endvidere havde Knud Lønstrup nedlagt sit mandat, så der skulle også vælges ny formand. Til dirigent valgtes O. J. Roslev, hvorefter man gik over til valg af for-mand, her blev foreslået Thorkild Rasmussen og O. J.

Roslev. Th. Rasmussen ønskede ikke valg, hvorefter O. J. Roslev valgtes til formand. Derefter behandledes de fremsatte lovændringer, disse blev gennemgået punkt for punkt og blev vedtaget med nogle få ændringer. Da ændringerne skal behandles på to generalforsamlinger, vil der senere blive indkaldt til en ny ekstraordinær generalforsamling.

Lørdag den 8. oktober afholdt vi sæsonens første „bankospil“, desværre var der ikke mødt så mange som ventet. Carl Dykker havde ellers sørget for mange og fine gevinster, og de, der var heldige, blev i hvert fald ikke snydt. Til næste „bankospil“ håber vi, der kommer mange flere, for der skulle jo gerne blive noget overskud til byggefonden. Apropos byggefonden, så undlader vi ikke at gøre medlemmerne opmærksomme på, at der er sving i salget af byggefondsmærkerne, men har du endnu ikke fået nogle, så henvend dig til formanden for byggefonden, Carl „Dykker“ Jensen, han har mange mærker à 1 kr., som han gerne vil af med, og hvis du er heldig, kan du jo også vinde en præmie, når der foretages lodtrækning mellem de solgte hefter.

Med naverhilsen.

Kai Andersen, sekr.

Göteborgafdelingen har nu begyndt på efterårsplanen og håber nu, at medlemmerne møder op — og talrigt — så vi kan komme i gang med vores møder, og så skulle vi også se at få gang i vores fester igen. Det har været morsomt før, og det håber vi på, at det kan blive igen, så mød talrigt op og tag gerne en eller flere bekendte med, så vi kan blive mange medlemmer igen. Vi har indtil videre hulemøder den anden fredag i hver måned i hulen, Södermalmgatan 13.

På bestyrelsens vegne: Erling Laursen, sekr.

Silkeborg. 8. oktober afholdt vi ordinær generalforsamling. Protokol, beretning og regnskab blev enstemmigt godkendt. Der blev optaget et nyt medlem, som fik velkomstsangen og blæren. Dernæst foretog vi valg af kasserer, og trods vor kasserer Waldes stærke protester, der endog endte i uhøviske udtryk, rejste vi os alle op og genvalgte ham med akklamation og håndklap af de over 50 pct. mødte medlemmer. I stedet for snedker Munk, der ikke ønskede genvalg i styrelsen, valgtes vor gemytlige ølmand, Willy Jensen, som sikkert er kendt af naverstævnets damer. Snedker Munk genvalgte som revisor. Det vedtoges at afholde vore hulemøder den første lørdag i måneden for fremtiden, ligeledes blev det vedtaget at afholde torskegilde for svende lørdag den 3. december, nærmere program i „Den færende Svend“s december-nummer. Installatør Pedersen fra Kellerup, som trods øsende regn var mødt op for at medvirke ved Waldes genvalg, spenderede — af lutter iver for resultatet — en halv kasse øl, han fik et par blærer. Under eventuelt og påfølgende frit samvær havde vi et par gemytlige timer med solosang af Munk og næstformand Riis, som gav „Skærslipperen“. Vor formand, Hans Christensen, fortalte os en virkelig sandfærdig historie — eller rettere sagt oplevelse — om dengang han boede i nonnekloster. Alt i alt en herlig svendeaften, bare synd for de 7—8 stykker, der ikke var mødt op. Husk så, at næste møde er lørdag den 5. november, medbring humør og emblem.

Med kraftig hilsen fra alle navervende i Silkeborg afdeling.

P. Skole Jensen, sekr.

Roskilde. Lørdag den 10. september afholdtes almindeligt møde i hulen. På grund af fodboldkampen i Rom mellem Jugoslavien og Danmark var der kun mødt 5, og da vi ikke havde noget særligt på dagsordenen, sluttede vi tidligt efter den sædvanlige kaffe med pølsemad og gik hjem og så fjernsyn.

Lørdag den 8. oktober afholdtes generalforsamling i hulen i Roarslund i Jernbanegade. Til dirigent valgtes formanden. Formanden afgav beretning, hvoraf det fremgik, at der i sommerhalvåret var afholdt tre medlemsmøder og en udflugt til Lyndby til formandens 70 års fødselsdag. Dernæst oplæste kassereren det reviderede regnskab, der balancerede med 267,37 kr. Beretning og regnskab godkendtes enstemmigt.

Til formand genvalgte A. J. Andersen, Lyndby pr. Kirke Hyllinge, ligesom de andre valg var genvalg. Det vedtoges at afholde mortensfest i hulen lørdag den 12. november kl. 19,30 med fællesspisning og keglespil. Spisning: En sildemad, forloren skildpadde og en oste-

mad à 7 kr. pr. kuvert. Det vedtoges at fejre stiftelsesfesten lørdag den 18. februar 1961, men herom senere. Under eventuelt drøftedes flytning af mødeaftenen, hvilket henlagdes, og hermed var dagsordenen udtømt, og dirigenten sluttede mødet, hvorefter vi indtog vor sædvanlige kaffe med pølsemad, ostemad og dertil hørende naversmør.

NB Tegning til spisningen ved mortensfesten bedes sendt til formanden, A. J. Andersen, Lyndby pr. Kirke Hyllinge, senest lørdag den 5. november enten pr. brev-kort eller telefon Baunehøj 39. Kammerater, mød talrigt op, at vi kan få en fornøjelig aften.

Med naverhilsen.

A. J. Andersen, formand.

Odense. Generalforsamling afholdtes i hulen lørdag den 8. oktober. Mange svende var mødt op, da formanden bød velkommen, og „Når somren er til ende“ blev sunget. Dirigent var K. Ploug. Wolff aflagde beretning for sommeren og dens foreteelser, og sekretæren oplæste protokollen, og begge fik et klap. Kassereren, Svend Hansen, oplæste regnskabet, dette godkendtes efter lidt diskussion ang. rejsefondet. Enighed opnåedes om dette. Derefter var der valg af formand, sekretær og revisor. Det blev genvalg over hele linien, trods stor protest fra formand og lidelsesfæller, og de fik en klapsalve med i købet. Formanden oplæste et brev fra „Johan på Snippen“, og det vedtoges at indbyde ham til den 12. november og da tage vore damer med til en hyggeaften i hulen. Vor gode nav Vendeltorp er nu i fin form igen, og det oplystes, at Fabrin havde anskaffet sig en flot valsedragt, den bliver vor gode naverbror flot i. Omsider kom vor hulefar med kaffen, og humøret steg til sang og spind, og en god aften var resultatet.

Den 26. november runder vor gode hulefar de 60 år, og afdelingen her vil ønske ham rigtig hjertelig til lykke med dagen med ønsket om en lang og god fremtid og tak for de mange gode huleaftener, vi har haft hos dig, Ras, og hulemor ikke at forglemme.

Med naverhilsen.

Sekretæren.

Silkeborg Naverklub kalder! Alle tiders største torskegilde afholdes på Forsamlingsbygningen lørdag den 3. december kl. 18,30 præcis. Alle vore medlemmer bedes møde fuldtaligt op. Tilrejsende er hjerteligt velkomne. Prisen for den store 1. klasses torsk er kun 5,50 kr. pro persona — hvad torsken skal svømme i, er privat. Mød op, svende, I fortryder det ikke, torsken fra sidste år glemmer vi aldrig. Altså: Velkommen til torsken alle, både inden- og udenbys — vær sikker på, at torsken er stor nok.

Silkeborg afdeling:

P. Skole Jensen, sekr.

Rettelse til adressefortegnelsen:

Calgary: Formand: Otto Laugesen, 3915, 1. st., N. E., telf. CR 7 - 7222. Næstformand: Erik Nielsen, 1602, 10. Ave., S. W., telf. CH 4 - 9908. Kasserer: Svend Jensen, 1629, 4. A. st., N. W., telf. AV 9 - 8546. Sekretær: Alf Bøcker, 1426, 43 st., S. W., Calgary, Alta, Canada, telf. CH 2 - 1584.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Silkeborg: Møde 1. lørdag i hver måned i Forsamlingsbygningen. Formand: Hans Christensen, Mosevej 6, Silkeborg. Kasserer: Waldemar Hansen, Granallé 6, Søholdt. Sekretær: P. Skole Jensen, Richtersvej 4, Silkeborg.

Navernes Sangkor

afholder ordinær generalforsamling i hulen, Hvedevej, tirsdag den 29. november kl. 19,30. Dagsorden ifølge lovene. Eventuelle forslag skal være formanden i hænde senest 8 dage før generalforsamlingen.

Viktor Jensen, fmd.

Tak. Må jeg ad denne vej sige tak for den hyldet og ære, som jeg modtog i anledning af mit 50 års medlemskab i CUK. Det glædede mig meget.

Med naverhilsen.

Valentin Jacobsen, Gjorslevvej 9.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOthab 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Ejerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BElla 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. telf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAMsø 73 09.

„Den farende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

Hamborg. Afdelingen holder sin 58 års stiftelsesfest lørdag den 26. november i hulen, Unserstrasse 18, Hamborg, Altona. Mød alle op.

Med naverhilsen. Carl Metz d o r f f, Spargelkoppel Parz. 3, Hamborg 20.

Også en statistik

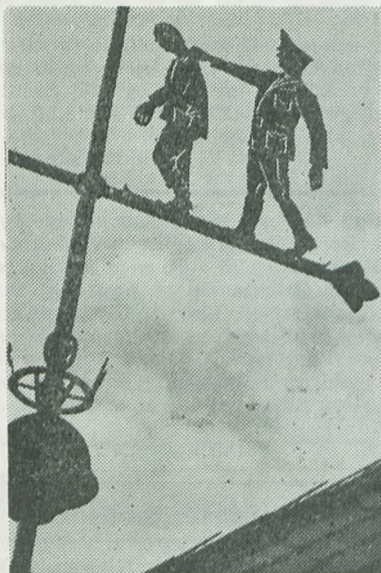
De svenske Husqvarna-fabrikkers husorgan „Insyn“ opstillede forleden dag følgende beregning over den effektive arbejdskraft i Sverige:

Indbyggere i Sverige	7.300.000
Over 65 år	1.000.000
Rest til at arbejde... ..	6.300.000
Under 21 år	2.800.000
På ferie	300.000
Rest til at arbejde	3.200.000
Statsansatte	500.000
Rest til at arbejde	2.700.000
I militærtjeneste	500.000
Rest til at arbejde	2.200.000
Kommunalt ansatte	500.000
Rest til at arbejde	1.700.000
Sygemeldte	700.000
Rest til at arbejde	1.000.000
Arbejdsu villige... ..	995.700
Rest til at arbejde	4.300
I fængsel	4.298
Rest til at arbejde... ..	2

D. v. s. du og jeg — og jeg er træt!

Hjemme igen. Otto Kröll, Düsseldorf, er lige kommet hjem efter et 3 ugers kursus i Bundesschule, Niederpöcking, Starnberg i Bayern.

Det rette vartegn



Sådan tager vejrhansen på fængslet i Hannover sig ud, og et mere sigende vartegn kan næppe tænkes ...

Også et verdensur. Jens Olsens verdensur blev sat i sin evige gang den 15. december 1955 af kong Frederik den 9. på Københavns rådhus. Da urets skaber, Jens Olsen, var en fattig ung svend og ur-specialist, ejede han ikke selv noget ur, fortæller Familie Journalen. Engang, da han boede i bjergene i Schweiz, fik han besøg af en ven fra Danmark. Kammeraten, der fik lov at overnatte på hans værelse, spurgte: — Hvordan vågner vi i morgen tidlig uden væk-keur? — Ah, det skal du såmænd ikke bekymre dig om, svarede Jens Olsen, — her er sådant et dejligt langsomt ekko. Forstår du, når jeg går i seng, råber jeg bare ud af vinduet over mod bjergene: — Så står vi op, din gamle ged! Og så vækker ekkoet mig præcis næste morgen klokken 7!

Hilsen fra Iran

Kære naver!

Her er jeg med en frisk hilsen og tak for „Den farende Svend“, den er jeg glad for, der er mange nyheder, som det er rart at høre om. Vi har stadig fint vejr, og varme er der nok af; vi har lige nu 28°, men om natten er det koldt. Men vi har desværre ikke så meget tid til at tage os af vejret, vi må jo bestille noget, men der bliver dog tid til at svinge bægrene engang imellem. Jeg har jo været her 10 måneder nu og det skule fejres, så vi fik helstegt lam i det frie og masser af „Horn“ (øl), men op kl. 5.30 næste morgen, var jo ikke så godt.

Vi har lige været heldige at få 3 fridage, men så er det også 4 mdr. siden, vi har haft nogle, for at få så meget ud af dem som muligt, fløj vi herfra til Teheran og derfra til Tabris. Det var en dejlig tur. Her er jo ikke mange hoteller eller andre steder, hvor vi kan sove, så vi sov i en kirke, og det gik godt. Vi var rundt at se tæppevæverierne, det er en masse små hytter, og det hele foregår med håndkraft, ret interessant at se, men jeg tror, vi andre døde af sult, hvis vi skulle leve af det, men resultatet er forbløffende. Vi var inde et par steder hos disse fornøjelige mennesker, og vi blev omgældede budt på the, varm the i 32° varme.

Ellers må vi sige, at vort arbejde skrider godt frem, vi har lavet 44 pct. på 10 måneder, så det kommer til at knibe, hvis vi skal hjem og holde sommerferie i Danmark. Der kommer en del nyt arbejde op til foråret, der er jo nok nogen, som er interesseret, det er en ny lufthavn i Tyrkiet, og jeg tænker på, at det måske har interesse for nogle naver, men jeg skaffer flere oplysninger, som jeg sender senere.

Nu håber jeg, alle i hulen har det godt, så jeg sender de bedste naverhilsener fra

Poul Aarsholm.

300 udlændinge arbejder i år på danske gårde. Også i år er et betydeligt antal udlændinge på studie- og arbejdsophold hos danske landmænd. Landøkonomisk Rejsebureau, som forestår anbringelsen, anslår antallet til omkring 300. Det er unge landmænd og landbrugsstuderende fra England, Frankrig, Schweiz og andre vesteuropæiske lande, en gruppe fra Rumænien, folk fra Polen, Japan, Indien og fra Ghana i Afrika. Ikke mindst afrikanerne er begejstrede for opholdet i Danmark.

Opholdet her i landet varer sædvanligvis et halvt år for europæerne, medens de studerende fra de oversøiske lande bliver her et år eller halvandet. Vinterperioden benyttes som regel til et landbrugs-skoleophold.

Til gengæld for de 300 udlændinge rejser omtrent et lignende antal unge danske landmænd og landbrugsstuderende til udlandet.

Svejselærlingen blev millionær og husker Danmark. En Aalborg-fabrikant og en thailandsk millionær indleder om kort tid et industrielt samarbejde af usædvanlig karakter. Det drejer sig om civilingeniør Th. Kjær, M. Kjær Smedie og Maskinfabrik i Aalborg, og thailænderen Ajus Patpongpanit, der for et par år siden stod i lære i Aalborg-virksomheden, blev udlært som svejser og derfra drog på specialkursus i Sverige og England. Nu er han hjemme igen og har arvet en række virksomheder efter sin fader. Han vil i samarbejde med ingeniør Kjær starte et svejsfirma i sit hjemland og oplære de thailandske arbejdere i den moderne svejseteknik. Om kort tid afgår de første maskiner og svejseapparater til Thailand fra Aalborg.

Stifteren af den danske klub i Chicago, Peter B. Nelson, er død, 91 år gl. Han var en tid borgmester i Racine.

På den eventyrlige fart

På det gyldendalske forlag er efterårs- og vintersæsonen indledet med at udgive 3 glimrende rejsebøger, hvoraf „MANDS MOD, Ernest Shackletons utrolige rejse“, ganske fortjener en større omtale.

„Mands Mod“ er bogen om en ekspedition, der mislykkedes, men som ikke destomindre blev en af de store bedrifter i opdagelsesrejsernes historie, en triumf for deltagerens tapperhed og udholdenhed og først og fremmest for den sagnomspundne sir Ernest Shackletons lederevner.

Ekspeditionen — 28 mand om bord på skibet Endurance — startede fra England i 1914, lige efter udbruddet af første verdenskrig. Hensigten var at krydse Sydpolens iskalot, men ingen af deltagerne nåede at sætte foden på det antarktiske fastland. Skibet lå længe klemmt inde i Weddelhavets pakis, og den 27. oktober 1915 måtte alle gå fra borde. Kort efter blev Endurance skruset ned.

Mændene stod nu midt i en isørken med de beskedne forråd, de havde kunnet redde, med nogle hundeslæder og tre små både, 346 sømil fra nærmeste menneskelige beboelse og

Ja, de elsker dette landet. Danmark er det mest foretrukne land blandt norske udvandrere, viser en statistik, som netop er udsendt af Norges statistiske kontor.

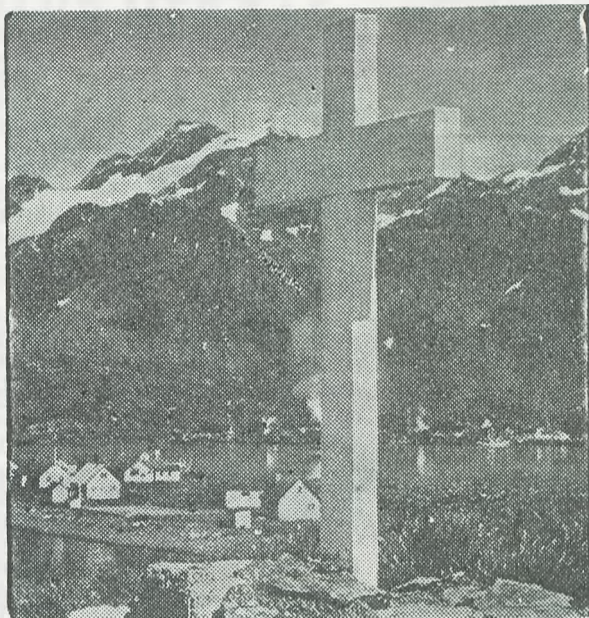
I 1959 udvandrede 3486 nordmænd til Danmark, mens kun 2183 danskere indvandrede i Norge. Af de 3486 nordmænd, der flyttede til Danmark, var 1685 mænd og 1801 kvinder. 1409 danske mænd og 1774 danske kvinder flyttede til Norge.

Statistikken viser iøvrigt, at der som helhed er flere nordmænd, der udvandrer, end udlændinge, der flytter ind i Norge. I fjor registreredes 11.807 udvandrere, mens kun 10.586 indvandrede i Norge.

Rumænien ser gerne turister. Rumænien er i dag et af Europas billigste turistlande, fortæller den rumænske vice-turistchef A. Silberstein under et besøg i København.

100.000 udlændinge, heraf 30.000 fra vesten, besøgte sidste år Rumænien, hvor der fornylig er indført en fordelagtig turistikurs, der giver 15 lei for 7 kr.

En turist, der slår sig ned på et godt hotel ved den rumænske riviera ved Sortehavet, vil kunne leve fint for 25—30 kr. om dagen, — og en dansker kan få udstedt visum i løbet af 24 timer.



Shackletons grav på Sydgeorgien.

1000 sømil fra polen, uden nogen mulighed for forbindelse med omverdenen. I havlandet år havde de ikke fast grund under sig, men boede på isflager, der ofte kom i farlig drift og gang efter gang revnede under dem ...

Ernest Shackleton døde i 1922 og ligger begravet i Sydgeorgien, der i

dobbelt forstand blev endestationen for hans rejse.

Hvor mange af os har ikke, når der skulle en ekspedition afsted, tænkt på, at det havde lige været noget for mig. Som f. eks. professor P. V. Glob's ekspedition til den persiske havbugt sidste vinter. Thorkild Hansen var med her og fortæller om opholdet på Failaska, en lille ø ud for Kuwait (det store oliecentrum), 800 km nord for Bahrein, hvor Glob har gjort sine enestående oldtidsfund. Der er god læsning i „Syv Seglsten“.

Den næste bog er fra Afrika. Forfatteren Laurens van der Post, der er født dernede, og han har i „Kalaharis tabte verden“ taget os med i ekspeditioner til Afrikas mindst kendte egne.

Såvel MANDS MOD som KALAHARIS TABTE VERDEN bringer en portion ypperlige billeder.

Efter at der er sluttet kontrakt med Howaldt-Werke i Kiel om bygningen af to ruteskibe, ventes den nye kontinental-rute Korsør—Kiel, der skal drives af et norsk rederi, at kunne åbnes til marts 1961. De to skibe bliver 97 meter lange, og de udstyres med to bildæk, således at de hver kan transportere indtil 160 biler. Skibet udstyres med saloner og butikker, og bl. a. bliver der en TV-salon, hvor passagererne på aftenurene kan se danske og tyske fjernsynsprogrammer. — Sejliden mellem Korsør og Kiel beregnes til 4 timer.

NAVERNE MØDES

1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7. CALIF
hilser alle landsmænd.
Sammenkomst 2. og 4. fredag
i hver måned

I Malmø mødes naverne i hulen i

Värdshuset Bägaren,

Södra Vallgatan 5. Tlf. 23108
Rudolf Nilsson, medl. af C.U.K.

William Andersen

statsautoriseret elektroinstallatør
Hostrupvej 12, Hillerød. Tlf. 1340
Elektrisk lys og kraft
Medlem af C.U.K.

Cafe »Det rene Glas«

Nørrebrogade 64, København N
Byens bedste fadøl
Samlingssted for gamle naver
Ove Andersen

Berejstes Hus

Emiliegade 7 - København F.
anbefales til
familie- og foreningsfester
Indtil 100 personer
Tlf. Inspt. C. 4900. Aften C 4943

RADIO FJERN SYN

bør købes hos fagmanden. Alt
i radio. Nordsjællands største
fag- og specialforretning. Tlf.
225.

Hillerød radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Mdl. CUK

Besøg Hillerød

og nyd kaffen eller middagen på

Hotel Leidersdorff

Tlf. 38 (flere ledn.)
vis a vis Frederiksborg slot
Værelser med al komfort
Selskabslokaler
Sale til fester, kongresser o. l.

Birkerød Bogtrykkeri



Telefon Birkerød 458
TRYKSAGER
til ethvert formål

Kai Fønss Bach
Medl. af C.U.K.

Agitér for C. U. K.

INDRE BY	FREDERIKSBERG	HVIDOVRE	HERLEV
POUL PETERSEN Tapetsereremester Adelgade 113 Byen 9743	WEINREICH og CO. Bogbinderfirma Godthåbsvej 6 Fasan 4926	KNUD ERIK LAUSEN Isolering Bredager 116 - Hvidovre Telefon 75 11 43	C. BERTRAM-NIELSEN Mureremester Skelhøj 53 - Herlev Telefon 94 47 13 Såvel nyt som reparationer
ØSTERBRO	PREBEN BIRCH Snedkermester Grundtvigs Sidevej 4 Vester 621	HARRY ANDERSEN Tømrermester Gl. Køge Landevej 505 Telefon 78 49 49 Nybygninger som reparationer	BYENS INVENTAR & MODELSNEDKERI A/S Skovlundevej 19, Herlev Telf. 94 89 02
Oliebrændere til kakkel- ovne og kaminer. - Konto eller kontant. - Lejefyr. Oliekaminer. - Alle kak- kelovnsreparationer samt rensninger udføres. RYESGADE 85 A Telefon 87 37 06	FREDERIKSBERG SKILTEFABRIK Aron Jørgensen Martensensallé 8 Eva 4731	ERIK T. NIELSEN Blikkenslagermester Aut. gas & vandmester Grænsevej 66 - Hvidovre Telf. 78 50 78	A. HOLMBERG's METALSTØBERI Symfonivej 26 - Herlev Telf. 94 58 46
RYVANG GULVSERVICE Alt i gulvbelægning, gulv- afslibning. - Fineste be- handling. BONITA GULVSERVICE E. H. Hummel Bechgårdsgade 2, Ø Telf. 29 12 85 - RY 3345	P. CHR. PEDERSEN'S EFTF. J. Larsen Snedkermester Kong Georgsvej 59 Fasan 6338	HVIDOVRE KAROSSE- RIVÆRKSTED Geert Cristiansen Baunebakkevej 8-10 Hvidovre Telf. 75 45 38	SKOVLUNDE
AA. BRUNSØ Murerfirma Jagtvej 199 - RY 3020	Blikkenslagerfirmaet THAYSEN & CO. Hollændervej 14 Hilda 1904	RØDOVRE	ASBEST - VINYL - PLASTIC - LINOLEUM - PARKET Gulvafslibning med ma- skine med støvsuger samt plasticbehandling CLAUSENS GULVSERVICE Telefon 94 58 75
AMAGER	NØRREBRO	ALT SKILTE-, TAPET- OG MALERARBEJDE udføres POUL B. OLESEN Malermester Maglekær 55 Telefon 75 30 25	BALLERUP
MØBLER TIL ALLE HJEM Ratebetaling Møbelpolstring og betræk Alle reparationer WULFF LARSEN Holmbladsgade 73 Sundby 5796	KARL HALL Snedkermester Blågårdsgade 38 Nora 8802	ISLEV ELEKTRIKEREN Aut. elektroinstallatør H. HANSEN Nørrevangen 5 Telefon 94 67 38 Lys - Kraft - Oliefyr	HENNING LARSEN Tømrermester Lindvænget 6 - Ballerup Telf. 97 14 46 Reparationer - Nybygning Tilbud uden forbindende
ERNST PADKJÆR Snedkermester Torvegade 62 Sundby 7423 y	P. K. HVID OG SØN'S MASKINSNEDKERI Fenrisgade 6 C. 14084	GLOSTRUP	TH. MOURITZEN Mureremester Mosevej 8 - Ballerup Telf. 97 21 90
LOUIS JENSEN's SMEDE & MASKIN- FABRIK Wibrandtsvej 110 Sundby 8505	LINOLEUMS- MONTØREN Linoleum - Colovinyl - Dawant - Stålvasker BØRGE JENSEN Skoleholdervej 61, NV Ægir 5479	Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvester pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79	BALLERUP AUTOLAKERERI Stationsvej 105 Fini Steen-Sørensen Ballerup Telf. 97 04 26
VESTERBRO	Blikkenslagerfirmaet LUDVIG NIELSEN & SØN Højstrupvej 70 - Brh. Bella 8686	Autoværkstedet „NYVANG“ Kurt Lundgren og E. Sloth Christiansvej 6, Glostrup Telf. 96 32 18	BAGSVÆRD
ARNE JENSEN Tapetsereremester Sundevadsgade 8 Vester 10383	VANLØSE	TAASTRUP	FORNY DERES GULVE Asbest - Vinyl - Kork - Linoleum - Plastic-gelæn- derlister K. ALBRECHTSEN Telefon 98 44 88
VESTERBROS CYLINDER SERVICE Vesterbrogade 146 Hilda 1043	KARL I. B. HANSEN Malermester Stilledal 38 - Vanløse Damsø 8987	TÅSTRUP AUTOVÆRKSTED Alle reparationer Benzin, olie, autogummi HARRY JENSEN Køgevej 23 - Tåstrup Telefon 99 01 06	HOLTE
FREDERIKSHOLM	KARL PETERSEN's KAROSSERI- VÆRKSTED Skjulhøjallé 57 Vanløse - Damsø 7561	TÅSTRUP AUTOLAKERING W. Chr. Jørgensen Køgevej 89 - Tåstrup Telf. 99 00 28	HANS RASMUSSEN Blikkenslager, sanitets-, gas- og vandmester Skættekæret 7 - HO 1762
VASBY AUTOLAKERING Vasbygade 2 Eva 9161	ORDRUP		LYNGBY
„NUTIDS KØKKEN“ Karlo Petersen Grønrisvej 10 Telf. 30 11 69	VILLABYERNES AUTO-SERVICE Frøde Kristensen Hyldegårdsvej 61 Ordrup 1945		Salg, service, reparationer JUNGERSSENS VESPA SERVICE v. Ole Mayland Lyngby Hovedgade 63 Telefon 87 07 00
			V. NICOLAJSSEN Malermester Lyngvej 46 Lyngby Telf. 87 59 54

VARMT VAND MED GAS

Der er tusinder af mennesker, der i sommermånederne må undvære varmt vand til personlig hygiejne, daglig rengøring og opvask, ja, der er tusinder af hjem i Danmark, som aldrig har adgang til rindende, varmt vand. Vi skal i den anledning bringe nogle interessante oplysninger fra Junkers, som gennem mange år har beskæftiget sig med problemet: varmt vand.

7200 tallerkener, 1800 gryder og kasseroller, 3600 kopper og 12.600 knive, gafler og skeer må en husmoder vaske op i en husholdning på 4 personer i løbet af et år, og endda er opvasken kun en lille del af hendes arbejde.

Behovet for det varme vand er ikke mindre om sommeren, og det turde være en selvfølge i et moderne samfund, at ethvert hjem har adgang til varmt vand hele året uafhængig af et eventuelt varmeanlæg.

Fremstillingen af det varme vand koster brændsel, op til 40 pct. af en ejendoms samlede brændselsforbrug, og eftersom Danmark er et brændselsfattigt land, vil det altså sige, at det varme vand koster landet fremmed valuta.

Landet fattes drikkevand. De store byer må hente vandet længere og længere borte. Det er dyrt, og det er tillige til stor gene for de pågældende egne, hvor vandstanden sænkes.

Det er derfor i manges interesse at udbrede anvendelsen af et varmtvandssystem, som er disponibelt hele året, hvor sløseri og vandspild undgås, og hvor man alligevel har adgang til alt det varme vand, man har brug for.

Alle disse problemer løses af de moderne gasvandvarmere, oven i købet for en meget ringe udgift. Erfaringerne fra udlandet, hvor disse ovne har været anvendt i en lang årække, er overordentlig tilfredsstillende, og det er derfor forståeligt, at vore myndigheder er direkte interesseret i Junkers ovnenes større udbredelse.

Det er efterhånden ikke ualmindeligt at erstatte varmtvandbeholderen i parcelhuse med en gasvandvarmer, idet de almindeligt anvendte varmtvandsbeholdere i forbindelse med centralfyr er uforholdsmæssigt dyre i brug. Rent bortset fra det besvær det er at skulle fyre i kedlen alene for det varme vand i sommermånederne.

En moderne Junkers ovn er baseret på gennemstrømningsprincippet, dvs. at vandet opvarmes samtidig med, at det strømmer gennem ovnen. Man kan altså tappe vand i ubegrænset tid.

Vandet opvarmes af en gasbrænder, som automatisk tænder og slukker samtidig med, at der åbnes og lukkes for varmtvandshanen. Der er derfor intet gasforbrug, når der ikke bruges varmt vand. Man er selv herre over forbruget og udgifterne, og i en ejendom betaler lejereren kun for sit eget forbrug, som registreres på gasmåleren, uafhængig af andre beboere i ejendommen.

Der findes en gasvandvarmer for ethvert formål. Den lille vandvarmer til køkken og håndvask med en ydelse af 300 liter pr. time er den mest anvendte. Denne type kan også benyttes i forbindelse med en telefonbruser, men til et almindeligt brusebad bør man anskaffe en af de større ovne med ydelse på 550—700 liter pr. time. De store ovne bør altid anvendes, hvor der ønskes varmt vand til badekar, eller hvor der er tale om større afstande fra ovnen til varmtvands-hanen.

For alle ovntyper gælder det, at de er meget økonomiske i brug, idet man kan regne med at få 100 liter varmt vand for 1 kbm gas, dvs., at et brusebad kun koster 7—8 øre og et karbad 25—30 øre.

Erfaringerne med mange tusinde ovne, installeret i Danmark, viser, at en normal familie med en lille ovn har et gennemsnitsforbrug på knap 1 kbm om dagen, medens gennemsnittet med de

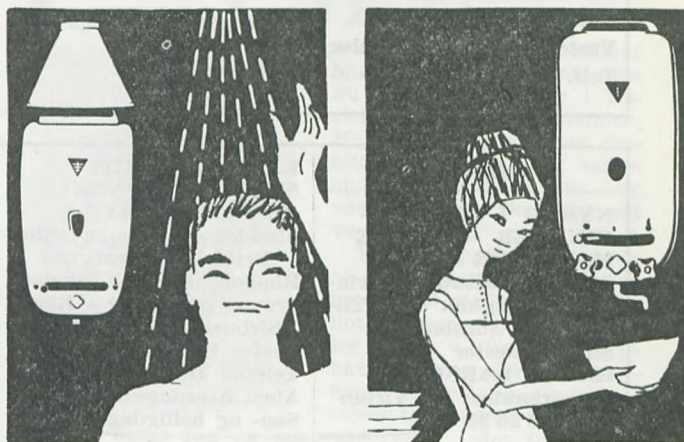
store ovne i forbindelse med bad er 2—3 kbm gas daglig.

En moderne gasvandvarmer er naturligvis sikret på alle måder, således at selv fejlbetjening ikke kan afstedkomme uheld af nogen art. Installationen skal udføres af en autoriseret gas- og vandmester, som drager omsorg for, at ovnene installeres rigtigt med hensyntagen til myndighedernes krav og til den mest økonomiske virkemåde.

Også gasværkerne er interesseret i en udbredt anvendelse af gasvandvarmere, som betyder et velset forbrug, ikke mindst i sommermånederne, og gasmestrene vil med glæde give forbrugerne råd og vejledning med hensyn til valget af den rigtige størrelse og den bedst mulige installation.

B. E. Poulsen,
ingeniør.

VARMT VAND MED JUNKERS



DEN ORIGINALE GASVANDVARMER

HVIDOVRE CENTRALVARME SERVICE

OIL-O-MATIC
Lavtryks-oliefyr i luksus-
udførelse, 1200 l tank,
komplet kr. 2400
Telefon 78 18 68

GENTOFTE VARME SERVICE

Salg og service for alle
typer oliefor
Service-abonnement
Vangedevej 207 A, Søborg
Tlf. Søborg 9856

OLIEFYR

Levering og installation
af alle typer oliefor. Ser-
vice og lovpligtigt årligt
eftersyn udføres. Evt. be-
taling over 36 mdr. Gratis
teknisk vejledning
Aut. BENTONE installat.
SV. B. ANDERSEN
Folehaven 34 - VA 7586

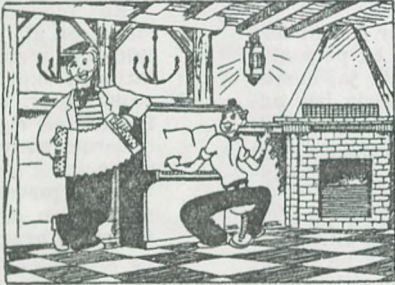
C. JØRGENSEN & SØN
Murermestre
Kornskyldvej 92
Telf. 50 28 71

Centralvarme
BP oliefor
Installation - Service
Lovpligtigt eftersyn
ERIK JØRGENSEN
Brede Allé 66, Lyngby
Telf. 85 25 30

OMEGNENS OLIEFYR
Salg - Service - Install.
Centralvarme
Lovpligtigt eftersyn
E. SKOV JØRGENSEN
Godkendt af brandmyn-
dighederne for hele landet
Lindevvej 10 A, Hareskov
Telf. 98 43 98

**DAMSØ OLIEFYRINGS-
SERVICE**
Hornemann Madsen
Søndervigsvej 69, Vanløse
Telf. 71 64 27
Husk den lovpligtige
attest

S. TRYGVE PAULSEN
Tømrermester
Hvidstenvej 6, Kastrup
Telf. 50 36 29

JOH. PROBST's EFTF. Blikkenslager-, gas og vandmesterfirma Gas - Badeovne Borgergade 14 PALÆ 7549	<i>Nyhavns Færgetro</i>  Nyhavn 5 - Telefon Byen 35766 1. kl.s køkken og betjening Holger Jensen - Medlem af C.U.K.		1/2 Inventa Lyskær 18 A - Herlev Telf. 94 27 90 ANDERSENS METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund 1189 AXEL NIELSEN SMEDEMASTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2-4 Valby 854
WILLY HANSEN Tømrermester Gl. Kongevej 135 A Hilda 1129	INGOLF SØRENSEN Malermester Bindeledet 40 - Bagsværd Telf. 98 50 48		C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarmestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468 „SIMO“ aut. Ford-forhandler Finsensvej 50 C. 2604
AA. NIELSENs MODEL-SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAga 6048			
P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Købmagergade 62-64 Byen 2496			
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Vestergade 36 - Slagelse Telf. 52 16 25			

VIRUM NYHED I FORSATS-VINDUER — FLERE MODELLER Specielt forsattsskydevinduer i Bangkok teak. Tilbud uden forbindende. Snedkermester HARRY LARSEN Ringerbakken 7 - Virum Telf. 85 26 34	E. NEERGAARDS STAUEGARTNERI OG PLANTESALG Stauder - Stenhøjsplanter - Erica - Bjørnegræs - Rhododendron - Stedsegrønne nåletræer - Roser - Sirbuske Vestre Paradisvej 51 Telefon Holte 863 Åben hverdage 8-18 Søn- og helligdage 8-12	KNUD NIELSEN's KONDITORI C. F. Richsvej 90 Gothåb 9581 TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Telf. 810 x Hilsen fra TØMRERNES FAGFORENING for Hørsholm og omegn E. E. JACOBSEN statsaut. elektroinstallatør Algade 14, Roskilde Telf. 457 ERIK STORM's MASKINSNEDKERI & INVENTARFABRIK Lillevang Roskilde 517 ORLA HANSEN's AUTOLAKERERI Kalundborgvej 65 Slagelse Telf. 52 41 78	Blomsterforretningen „ROCOO“ Jernbane Allé 89 Damsø 5266 Telefonordrer ekspederes omhyggeligt Altid friske varer Leverandør til naverne Hilsen fra BØRGE FAGERBERG Asminderødgade 10 Taga 4626 FRÜHWIRTH's METALSTØBERI Harmonivej 4, Herlev Telf. 94 49 26 EWALD HANSEN's Kleinsmedie og maskinværksted Jernbanegade 1 Frederikssund 1051 G. THAARUP ANDERSEN's AUTOVÆRKSTED Bjælkerupvej 24 Store-Heddinge 368
WAGNER'S GULVSERVICE Maskinslibning, plasticbehandling, belegning af linoleum og Vinyl. Nybygningsarbejde udf. Wagner Jørgensen Peter Hjortsvej 23 Valby 8412	NU er det tid at tænke på haven — aflæg ISLEGARDS PLANTESKOLE et besøg og vælg ud mellem alle de dejlige, kraftige planter, buske og træer PAUL LARSEN Islebrovej 82 Telefon 94 61 51 HUSK — vi har også Stjernefrø - kartofler - kunstgødning Også ÅBEN søndag		
VALBY MOTORCYKEL-VÆRKSTED Hansen & Micheelsen Sdr. Fasanvej 92 - Valby Telf. 30 33 53	KNUD CHRISTIANSEN Malermester Hovedgaden 10 F, Farum Telf. 95 03 47		
TAPET MANDRUP-POULSEN N. A. Dahls Eftf. H. C. Ørstedesvej 56 Luna 4505	BØRGE ANDERSEN Tømrermester Allerødvej 15, Allerød Telf. 23		
TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI Grønrisvej 12 Valby 10642	JØRGEN SØRENSEN Snedkermester Jørgensgade 21, Korsør Telf. 542		
O. VANG LARSEN Murermester Ganløsevej 1 - Farum Telefon Farum 202	Fa: EINER JENSEN  w KJELD JENSEN		
E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige pr. Greve Strand Telefon 90 05 44	Marielystvej 1 Telf. 71 33 66	kvik op med en kop  Cirkel Kaffe - alle tiders kaffe	



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 12

DECEMBER 1960

58. årgang

Æ R E S T A V L E

25 år i CUK



I foråret 1922 rejste trædrejer Chresten Pedersen, Lyngvej, Lillerød, til udlandet for at lære mere af drejefaget. C. P. er født den 20.-6.-92 i Ringe og han blev også udlært der. Målet for „Drejerer“ var sachsisk Schweiz, og en skøn morgen nåede han til Rappenaau og her fik han godt arbejde. Han kom undervejs med, at der i Dresden var en CUK-afdeling og han blev indmeldt hos Em. Bjerregård og havde hos ham et værelse i week-end'en — i hulen var der altid liv og glade dage og Dresden var skøn at skue. Men så om sommeren 1923 rejste han til Belgien — til Gent — og fandt beskæftigelse til efteråret og derefter til Paris, hvor han var til sommeren 1924, og rejste derpå hjem til Lillerød, hvor han fik beskæftigelse hos firmaet Fritz Hansen.

Ved sin hjemkomst var „Drejerer“ kommet ud af CUK, og han indmeldte sig da hos Em. Bjerregårds søn, Kurt, den 8.-12.-35 i København, og da Hillerød afdeling stiftedes i 1937, blev han medlem her, og vi fik god brug for ham. En tid var han næstformand og en tid formand for byggeudvalget, ligesom vi på hulemøderne har nydt godt af hans fortællekunst. I en årække var han medlem af Lillerød sogneråd og i sygekassebestyrelsen.

Vi fejrer „Drejerer“s 25 års dag i CUK ved hulemødet lørdag den 10. december. Hillerød afdeling.



Vort medlem, restauratør Holger Jensen, „Nyhavn Færgetro“, kan den 12. december 1960 fejre sit 25 års jubilæum i C.U.K.

Holger Jensen, der er født den 11/10-1889 i Boulstrup ved Odder, er udlært som kok og tjener og rejste som ganske ung ud for at se og prøve noget nyt. Det første trip gik til London, hvor han arbejdede i 2 år, derefter videre til Paris, Schweiz og endelig Ægypten.

Efter 7 års forløb vendte Holger Jensen atter hjem til

Danmark for at aftjene sin værnepligt, da dette var overstået, gik turen senere til Norge og Sverige, og da han atter kom hjem, arbejdede han som tjener på nogle af Danmarks største hoteller, før han for 23 år siden startede „Færgetroen“ i Nyhavn. Holger Jensen har altid været interesseret i CUK, og alle naver kan jo ikke undgå at se hans annonce i „Den færende Svend“.

Vi gratulerer med jubilæet og siger tak for årene, der er gået. Æresaftenen holdes den 14. januar 1961.

Københavns afdeling.

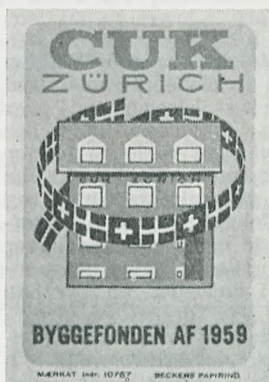
Hovedbestyrelsen for CUK bringer drejer Chresten Pedersen, Lillerød, og restauratør Holger Jensen, København, sin bedste lykønskning og takker for godt arbejde for vor organisation.

For HB, for CUK:

Jens Jørgensen,
formand.

Waldemar Petersen,
sekretær.

Navernes hus i Zürich



Forlængst burde et sådant have været en realitet, men nu har vor afdeling i Zürich — med formanden, Hans Rasmussen, som primus motor — taget sagen op med entusiasme og energi. Hvad skal det nu være for et hus?

Forhåndsprojektet siger, at det skal være et fritidshjem med mødelokaler, bibliotek, læse- og skrivekøle o. s. v. for alle unge håndværkere, der stadig — hvert år i stigende antal — rejser til Schweiz for at ar-

bejde i deres fag og søge oplevelser i det fremmede, akkurat som håndværkere har gjort det „fra Arilds tid“ og gør det, trods krige og kriser. Sådan et kulturelt hjem kan de selvsagt ikke klare alene, selv om der er mange skandinaver i Schweiz.

Derfor appellerer vi til naver og andre, som har hjertet på rette sted og vil hjælpe unge landsmænd på deres ophold i udlandet.

Alle gamle schweizernaver, som forlængst er vendt hjem, men som har venerationen i behold for deres glade rejse- og ungdomsår, bør støtte dette ideelle formål. — Kan du huske — vores gamle omkvæd og talemåde „Hjem til Zürich“, som gav udtryk for vores længsel efter navernes højborg, Zürich, med higen efter gensyn med „Geigergasse nr. 5“ og vort berømte runde historiske naverbord, efter herbergfatters store spækummede chocolate med en ordentlig humpel vel-smagende grovbrød til 20 rappen — og „naverslottet“. Alt det er der ikke mere, og det er heller ikke den slags, de unge skal frekventere i dag.

Derfor — når vi nu sender vores sønner og sønnesønner i vores fodspor, ud for at se og opleve livet og lære dets mangfoldigheder at kende og yderligere lære deres fags finesser — udvide deres horisont — — da vær med til at bygge eller erhverve en ejendom, et hjem, hvor de under kammeratligt samvær kan tilbringe fritiden og som kan være et samlingssted for alle danske i Schweiz.

Byggefonden er allerede startet, grunden er lagt — med velmenende navers tilskud, men der skal mere til. — Og mon der f. eks. ikke findes 100 gamle naver-mæcener, som tager en „plovmand“ op af inderlommen — plus eller minus — til det kulturelle formål? Ja, så er vi langt fremme med et beløb, tilvejebragt af os selv — da kan der forventes tilskud fra kilder, som vi regner med, og som allerede er informeret om vore planer.

I Paris er der rejst et „Danmarks Hus“ under officiel dansk støtte og med pompøs indvielse. Det er dog ikke for håndværkere. Ikke engang til indvielsen var



Vor gode naverbror,
sadelmagermester Emanuel Fischer
(„Manne“)

er afgået ved døden den 5. november 1960. Bisættelsen fandt sted søndag den 13. november. Fanen var til stede, og mange naver var mødt op for at vise „Manne“ den sidste ære.

Æret være dit minde.

Københavns afdeling.

der adgang for danske håndværksmestre, der har haft egen forretning i Paris i 50 år. Vort hus i Zürich skal være for almindelige mennesker, et sted, hvor vi er hjemme. Og hvad siger I gamle naver til — om føje år — at drage „hjem til Zürich“ til indvielsesfest — det bliver en mægtig fest med stor TV- og radio-reportage. — — — Måske tager vi statsministeren med!

Alle yderligere oplysninger om fondens fundatser fås ved henvendelse til naverens formand, Hans Rasmussen, Agnesstrasse 45, Zürich 4, postgirokonto 114035 i Danmark, K. Bjerregaard, Kobbelvænget 55, København, Brh.

Med naverhilsen!

Jens Jørgensen, formand for CUK.

In memoriam

Sadelmagermester Emanuel Fischer er død. Vi blev alle så lavmælte og talte med grødede stemmer ved meddelelsen om, at „Manne“ var død. Fischer var i over 40 år et kendt og skattet navn i naversamfundet her i København. Rund og vennelsel med perlende humør og en sjælden slagfærdighed og mutterwits. Altid var han midtpunktet — dog ikke i generalforsamlinger og møder, hvor love og andre „kedelige“ ting skulle drøftes, jeg tror ikke, han nogensinde har været indehaver af et bestyrelsesmandat, det lå ikke for hans genre — men hvor humør og sang var i højsædet, da var han førstemanden, når han sang på „syv forskellige sprog“, på hamburgerplad og fortalte barokke anekdoter og historier på sjællandsk bondedialekt — da afslørede han et kunstner talent, som kunne have bragt ham langt, hvis han var slået ind på en bane som scenisk komiker, han havde det hele . . . mimikken, lunet og talentet. Han var sikker deltager, når der fra mange sider var bud efter „Navertruppen“, som kommer ud og underholder i flere foreninger, såsom fag- og lærlingeforeninger, men spænder over sågar husmoderforeninger til . . . fangerne på Vridsløselille. Der var år, hvor han og afdøde „Murer-Peter“ lavede 2-mands naverrevyer, som var perler af revykunst.

„Manne“ Fischer var blot en stor dreng, da han på egen hånd drog til Hamburg og fik en læreplads og udlært som sadelmager og tapetserer. Det blev til mange år i Tyskland. Berlin blev et flerårigt opholdssted. Der mødtes vi i 1915 og blev venner og kammerater, det blev til mange muntre oplevelser, for man kedede sig aldrig i „Manne“s selskab.

Efter første verdenskrig kom han — som mange andre naver — hjem igen, og efter soldatertiden, hvor han udmærkede sig som type à la „den gode soldat Svejk“ i den berømte bog af samme navn, en rolle som var som skabt til hans person, etablerede han sig som selvstændig sadelmager og møbelpolstrer, hvor han med sin lune charme erhvervede en stor kundedreds.

Det er med vemod i sjælen, at vi — alle hans gamle venner i klubben, Naverproppen og Naversangkoret — må forsone os med den kendsgerning, at „Manne“ ikke er mere.

Han vil blive savnet og mindet længe fremover.
Jens Jørgensen.

Tak. Jeg beder HB modtage min hjertelige tak for den smukke og venlige hilsen på min 60 års fødselsdag. Med naverhilsen! Ludv. Qvist Hansen, Aalborg.

Svende, der vil rejse ud i foråret, henstilles til at benytte vinteren til at lære det tyske sprog.

Uddrag af H.B.s protokol

4. november. Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. Det vedtoges, at formanden overtager salget af værket „Den farende Svend“. Hånd-

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Programmet for december er følgende:

Lørdag den 3. december kl. 19 afholder vi vor ordinære generalforsamling med følgende dagsorden: 1. Protokol og beretninger. 2. Regnskaberne. 3. Indkomne forslag. 4. Valg til HB. Afg.: a) William Schmidt. b) O. J. Roslev. c) Suppleant Holger Hansen. 5. Valg til byggefonden. Afg.: a) Hans Larsen. b) Carl Jensen (Dykker). 6. Valg til klubben. Afg.: a) Jens Klitte. b) Carl Jensen (Musik). c) 2. suppleant Hans Larsen. d) Revisor Hans Rindom. e) Revisorsuppleant Carl Jensen (Dykker). f) Reservefanebærere. Afg.: Poul Boetius. 7. Eventuelt.

Lørdag den 17. december er der hulemøde. Denne aften vil Ib Lønstrup vise nogle billeder fra stiftelsen af CUK's Julianehåb afdeling på Grønland.

Den 27. december, 3. juledag, kl. 18 afholder vi som omtalt juletræsfest, og vi håber, der kommer mange børn. Prisen bliver pr. næse 3 kr. for såvel børn som voksne. Til børnene vil der blive udleveret en pose med godter samt en lille forfriskning. Af hensyn til indkøbene må børnene være anmeldt til et af bestyrelsens medlemmer senest den 20. december.

I januar måned 1961 er følgende program fastlagt:

Lørdag den 14. januar afholder vi æresaften for vore to jubilarer, bogbinder Chr. Jensen og restauratør Holger Jensen, samt fejrer foreningens fødselsdag. Lørdag den 28. januar holder vi hulemøde samt ekstraordinær generalforsamling for at drøfte 2. behandling af vore lovændringer.

Reservér dagene og husk, at alle vore arrangementer afholdes i „Berejstes Hus“, Emiliegade, og kender du en berejst, så tag ham med, det kunne være, at han ville være medlem.

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV, tlf. Ægir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, Ø, tlf. Tria 2644 til kl. 17.

Med kraftig naverhilsen!

Københavns afdeling.

Runde dage i Københavns afdeling

Den 5. december fylder sømand Aage Pedersen, Lund, Sverige, 60 år. Den 12. december fylder stentrykker Svend Dige, Rytterskolevej 4, 1., Brønshøj, 60 år. Den 17. december fylder elektriker Otto Ryssel, Tureby Allé 34, Valby, 60 år.

Vi ønsker dem alle til lykke og alt godt fremover.

Københavns afdeling.

værksrådet meddelte, at en malersvend, Jan Erik Møldrup, Nærum, afrejser til Schweiz i arbejde. På HB-mødet i september besluttedes at udnævne E. Vendeltorp, Odense, til æresmedlem for et livs lange kasserergerning for Odense afdeling (38 år). Festen derfor fejredes ved afdelingens 47 års stiftelsesfest den 29. oktober, og Jens Jørgensen deltog i denne meget store festsaften. Dagen før havde J. J. været til Svendborg afdelings møde, hvori deltog 20 naver, og der var 6 nyindmeldelser. — Der var breve fra Calgary og Düsseldorf. — Hovedkassereren oplyste om to dødsfald, Mads Møller og Valdemar Vinzert. Begravelseshjælp er udbetalt. Man diskuterede de indsendte forslag til et CUK-postkort, men bestemmer senere. Forskellige emner af mere intern karakter. Næste møde er den 1. december.

Waldemar Petersen.

Glædelig jul! Godt nytår!

Vi ønsker alle vore medlemmer af CUK en god og glædelig jul samt et godt nytår med tak for det gode samarbejde i det forløbne år. Særlig tak til bestyrelsesmedlemmerne i de forskellige afdelinger for godt udført arbejde i CUK's interesse.

På hovedbestyrelsens vegne:

Kurt Bjerregård, Jens Jørgensen,
hovedkasserer. formand.

Glædelig jul og et godt nytår ønskes alle „Den farende Svend“s læsere og annoncører, idet jeg takker for godt samarbejde i årets løb med deltagelse ude og hjemme.

Waldemar Petersen.

Glade timer med naverne i München

Jeg var indbudt til at skulle på et tre ugers kursus ned til Bayern til en af de dejligste sydtyske søer, nemlig Sternberger-See, det er lidt syd for München. Det skal heller ikke være nogen hemmelighed, at det er den tyske fagforenings fællesforbund, der har indbudt mig til denne skole.

Den søndag morgen, da jeg ankom til hovedbanegården i München, blev jeg modtaget af naverbrødrene Franz Schinharl og Theodor Hansen, og så fik vi os en hyggelig formiddag i München med store bayerske øller og selvfølgelig med en lynvisit på „Weisen“, for det har jo været sidste dag for Münchener oktoberfest. — Ja, og så farvel til naverne i München og videre rejse til Sternberger See med sine pragtfulde omgivelser.

Skoleopholdet blev til noget af en oplevelse, og det har ikke været så lidt, vi lærte på de tre uger, men engang imellem fik jeg mig en lille sludder med skolens leder, som før i tiden har været emigreret til både Norge og Sverige og som, ligesom jeg, gerne ville tale et af de skandinaviske sprog.

Men så var der jo også en aftale med Hansen i München og hans pragtfulde naverpige, og denne aftale lød på, at jeg en søndag skulle komme ind til München og så ville

Svenskerne ansætter græske arbejdere

Det svenske Aftonbladet bragte den 1.-11. en interessant artikel fra Athen i Grækenland om, at firmaet Scania Vabis antog 30 ledige grækere til værkstederne i Södertälje. Der var 1200, der søgte om at komme til Sverige, alle i alderen 23—28 år. De 30 udvalgte siger: — „Vi er de lykkeligste i Grækenland. Vi skal sende hjem alle vore overskydende drachmer (20 øre). Pengene, de sender hjem, skal på første hånd gå til medgift for deres ugifte søstre“.

Personalechefen, von Euler, siger, at ved hjælp af ansøgningerne tog de ud 220. De aftog de 110, og så plukkedes 30 af disse ud. Der er arbejdsløshed i Grækenland, derfor så mange ungkarle, der meldte sig. Södertäljeforetagendet har søgt om arbejdstilladelse for 100 mand, men nu vil man se, om det går med de 30. De fleste af de udtagne har tjent 50—80 kr. om ugen, i Södertälje garanteres de 290—300 kr. om ugen.

Løftet om pengene til søstrenes medgift er ingen skæmt. Sådan bruger man det i Grækenland, og en bror, der ikke overholder dette, er en virkelig forrædder, der blive udstødt af familielivet. Det er et evigt kredsløb, at de unge piger har en del medgift, når de finder sig en mand.

vi tre få os en fin søndagstur til Tegernsee med Hansens bil og som chauffør fungerede Hansens pige.

At det blev til en pragtfuld dag, behøver jeg vel ikke at skrive om, vejret var pragtfuldt, hele Tegernsee-området hører til noget af Tysklands smukkeste egne, og vi tre i bilen havde vort bedste humør med, så der var intet vi manglede. Men vi ved jo allesammen, at glade timer glider hurtigt, og sådan gik det også denne søndag, og uden at jeg rigtig vidste af det, var jeg på skolen igen.

Tiden løb hurtigt på skolen, og jeg skulle rejse hjem igen. På vejen til Düsseldorf mødte jeg lørdag den 29. oktober endnu engang naverne i München og fik en meget hyggelig

huleaften i Mathäuser-Bierstadt. Fra kl. 18 til 23 er der jo megen tid til at få en del Münchener-øl ned, og sludder om det ene og det andet, bl. a., at der er muligheder til at få arbejde i så godt som alle fag i München også.

Da det gik hen imod midnat, fulgte naverne og naverpigerne mig til banegården — vist for at være sikre på, at de kom af med mig, så jeg behøvede til sidst kun at sige naverne i München tak for de dejlige timer, jeg måtte tilbringe med dem, og så gled toget ud af Münchenerbanegården, hen imod Düsseldorf, og herfra vil jeg så gerne have lov til at gentage en hjertelig tak til naverne i München. Otto Krøll.

FORENINGS-MEDDELELSER

Alborg. Generalforsamling afholdtes fredag den 4. november kl. 19 i Hulen på Turisthotellet. Vi havde besøg af Johan på Snippen fra Göteborg og et nyt medlem blev optaget, og begge fik velkomstsangen. Formanden afgav beretning og på grund af kassererens sygdom udsatte vi oplæsningen af regnskabet til et senere tidspunkt. Til formand genvalgtes August Larsen med aklamation, til sekretær valgtes Carl Blik-tud. Under eventuelt vedtoges at afholde hulemøde på Turisthotellet den første fredag i hver måned kl. 20, hvor også kontingent kan indbetales, og da Niels Kjeld-gård i dag fylder 79 år, gav han en omgang øl, og den blev kvitteret med den store blåre. Kl. 20 ankom vore damer, og under stor tilslutning fremviste Johan på Snippen sine billeder, som varede tre timer, med kaffe-pause iberegnet, og sluttede med en kraftig klapsalve til Johan.

Med kraftig naverhilsen. Louis Svendsen.

Frederiksværk. Generalforsamling afholdes lørdag d. 5.-11., hvor formanden, snedker Laurits Pedersen, gav et resumé af årets arbejde. Kranfører Jens Thomsen aflagde regnskabet, og Erik Hansen oplæste protokollen. Alt godkendtes. Ved valgene genvalgtes Jens Thomsen som kasserer, fragtmænd Tage Nielsen som næstformand og smed Svend Jensen som revisor. Det vedtoges, at klubben købte for 20 kr. af Zürichs bygge-fondsmærker, og kassereren kunne melde om godt salg af disse. Vi havde denne aften besøg af Kai Føns Bach og Waldemar Petersen, Hillerød, og da næstformanden denne dag havde gjort en god handel med æl, arrangeredes ålegilde. Det blev til en dejlig huleaften, og vi mødes igen den 3. december.

Med naverhilsen. Erik Hansen, sekr.

Göteborg afdeling af CUK afholdt generalforsamling den 14.-10., og efter beretning og genvalg valgte vi to suppleanter, Poul Kristiansen og Peter Petersen. Det var det bedst besøgte møde, vi har haft i lang tid og vi håber, at det er optakten til en god vintersæson. Vi

optog et nyt medlem, Børge Nielsen, og han blev sunget ind med fynd og klem, og det kan nok være, der blev sunget naversange den aften. — Sådan skal det være. Vi samles igen den 11. november til en god mortensaften.

Med naverhilsen og god jul til alle naver fra samtlige medlemmer i vor afdeling.

Erling Laursen, sekretær.

Hillerød. Vort næste hulemøde bliver en stor festdag, idet vi skal fejre drejer Chresten Pedersen, Lillerød, for hans 25 årige jubilæum i CUK. Hulemødet afholdes lørdag den 10. december kl. 19,30 i hulen, Slangerups-gade 38. Mød alle op.

— Hulemødet 19. november med Johan på Snippen blev en stor oplevelse. Dejlige billeder fra det skønne Ingarö, Göteborg, Stockholm, Silkeborg m. m. Og så trådte fire naver fra Göteborg an, Chr. Christiansen, Folke Pedersen, Olsson med datteren Anita, samt Laur. Pedersen, Frederiksværk. Fin-fin aften.

Med naverhilsen! Chr. Stentoft, sekretær.

København. Vi afholdt lørdag den 22. oktober vor traditionelle efterårsfest, hvor Holmegaards Amatørszene opførte „Frit valg“. Stykket var muntert og fik en fin udførelse, men desværre var tilslutningen ikke så stor som ventet, men vi fik en god aften ud af det.

Lørdag den 19. november havde vi hulemøde, hvor tømrrer Leif Nyberg viste en række lysbilleder fra Grønland. Et nyt medlem fik velkomstsangen, hvorefter vi hyggede os på sædvanlig måde.

Med naverhilsen! Kai Andersen, sekretær.

Silkeborg. Den 5. november afholdt klubben måneds-møde, der var mødt mange, særlig vore nye medlemmer, er flinke til at møde op. Der var ikke noget særligt at drøfte ud over torskens længde og bredde til svendegildet den 3. december. En privat diskussion mellem kassereren og næstformanden, ført i det høje C-dur, tog en timestid, ellers forløb aftenen med fædre-landssange, som kassereren kaldte dem, — vi sang dog af naversangbogen. — Men altså svende, vi mødes lørdag den 3. december kl. 18,30 præcis.

Med kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen, sekr.

Odense. 47 års stiftelsesfest afholdtes i hulen hos „Ras“ lørdag den 29. oktober, og det blev den helt store oplevelse. Naverne var mødt op i stort tal med damer plus nogle få gæster, imellem var vor gode formand for hovedbestyrelsen, Jens Jørgensen, med Karl-Musik i følge, som vakte stor jubel i hulen, og aftenen blev det helt store sus. Vor formand, Walther Wolff, bød hjertelig velkommen — og et særligt velkommen til københavnernes — og spisningen tog sin begyndelse. Maden var første klassen — og rigeligt med tilbehør efter bchag.



for hans store indsats for CUK og vor afdeling. Vor gode naverbror Holmehave fremsagde et helt digt, som vi alle siger ham tak for, klap fik han omgående.

Op så begyndte musikken at spille op nede i restaurationen, og dansen gik på livet løs til Karls smægtende toner, og alle morede sig kosteligt. Omsider var kaffebordet dækket og alle vel placeret, flere taler blev holdt og vore gode sange genopfrisket til Karls bløde toner fra hans herlige trækspil, og den gamle klud tog han op af lommen til brug ved „Ah, Maria, a vil hjem“, og han høstede stort bifald. Derefter fortsattes dansen til hen på de små timer, og vi havde alle haft en god og begivenhedsrig aften. Vi gav hinanden hånd og sjokkede hver til sit, men vi siger endnu engang københavnernes tak — og vil gerne gøre frygtelig gengæld sådan ved lejlighed.

Med kraftig naverhilsen!

Sekretæren.

Svendborg. Fredag den 28. oktober havde vi alle tiders huleaften her i Svendborg. Vor hovedformand, Jens Jørgensen, der var på vej til Odense, var stoppet op i Svendborg, og det bidrog til, at vi var 20 naver samlede til hulemøde. Vi havde altså et hulemøde over min forventning, men jeg vil gerne som formand have lov til gennem D. f. S. at give de lokale medlemmer en god overhaling for ellers ikke at komme, når der bliver kaldt. Vi reklamerer jo med hyggelige og kammeratlige huleaftener, og det er fordi du også skal møde. Mød frem og lad os få lagt nogle programmer, ta' konen med en aften — hvis hun gerne vil — og du helst ikke går uden hende —, ja, kom og vis, at den gamle vikinge- og naverånd endnu eksisterer og gløder i jer, vis ungdommen af i dag, at de har noget at leve op til, det er de gamle C.U.K.ere, der banede vejen derude, for at danske håndværkere stadig er efterspurgt ude i verden.

Men, Svendborg-naver, nu har I fået skyllen og møder alle op næste gang. Men huleaftenen, hvor var den dog pragtfuld, og der kom flere naver, der ikke anede, at der var en afdeling i Svendborg. En var således kommet i seng efter aftensmaden og skulle til at læse dagens og gårdsdagens aviser. Pludselig så han annoncen om C.U.K.s møde, og så var det ellers med at komme ud af dynerne i en fart. „Mutter blev gal, men jeg ville afsted.“

Jens Jørgensen holdt aftenens tale om C.U.K., der nu har virket 60 år, om afdelingerne, hvoraf flere har eget hus — og så stor er interessen for C.U.K. — hjemme

som derude — at man i Zürich arbejder for at få et hus. — Men så gik det med sange — og de ældre kunne alle sangene, jo der blev sunget og fortalt spind. Stauer sang, og Einar Albrechtsen fortalte om sine valse-ture og om, hvordan han var med til at starte naverforeningen i Zürich, det var forresten i Schweiz, at han fik navnet „den døvstumme maler“. Han skaffede sig engang arbejde i en schweizisk fæstning under påskud af at være døvstum schweizer, og han var „døvstum“ i 3 måneder. Siden har navnet hængt ved ham. „Det var kun en Svendborg-dreng, der kunne have gjort det“, sagde Albrechtsen.

Ja, der var meget, meget mere. Men nu indbyder vi alle medlemmerne til næste huleaften, det er fredag den 9. dec. — anden fredag i måneden — med ekstra julearrangement, arrangeret af Erik Jeppesen og formanden, på Eriks foranledning.

Med naverhilsen E. H. Christiansen, formand.

Zürich. Lørdag den 5. november 1960 havde CUK indbudt til generalforsamling i Restaurant Hottingerplatz. Til dirigent valgtes formanden, Hans Rasmussen, og derefter læste sekretæren protokollen op. Derefter kom formandens beretning, som mere eller mindre var en revselse til de unge. Rasmussen sagde, at de unge, som ikke kunne finde sig i de nye forhold og skikke, hellere skulle have været blevet hjemme, for der havde været nogle uheldige eksempler med nogle unge svende, der efter ganske kort tid igen var taget hjem med nogle dårlige undskyldninger, såsom dårlig mad, for meget arbejde og for lidt løn og umenneskelige arbejdsforhold. (Andre svende fra samme mester hævdede det modsatte). De unge skulle ikke — fordi der for tiden var højkonjunktur — tro, at de kunne vælge og vrage og flyve fra det ene sted til det andet uden at have visse moralske pligter overfor mestrene og de steder, hvor de boede. Mestrene blev ofte sat i kedelige situationer, når en svend pludselig rejste. Iøvrigt sagde Rasmussen, at det var en fordel, dersom de unge havde arbejdet et år eller to, inden de tog til udlandet.

Derefter blev medlemmerne mindet om de pligter, de havde, når de stod i en forening. Kontingentet skulle betales og helst til tiden. Det var umuligt at få en til at tage jobbet som kasserer, når han samtidig skulle drive jagt på medlemmerne hele året rundt. Et uheldigt tilfælde blev fremhævet: Et medlem, som stod i flere måneders restance, havde — efter flere henvendelser — nægtet at betale og desuden udtalt sig mindre pænt om foreningen og kammeratskabet der. Da samme medlem imidlertid stadig kom til mødeaftenerne, blev han til sidst vist ud med den forklaring, at den slags medlemmer var der ikke brug for her. Noget der ligeledes skaber et dårligt ry om danskerne og Danmark var, når nogen rejste uden at betale sin skat. Det var ingen anstændig ung mand værdig at stikke af uden at betale den forholdsvis minimale skat her, og det kunne få kedelige følger for dem, som kom bagefter. Formandens lange beretning godkendtes. Derefter læste kassereren regnskabet op fra april til oktober. Den samlede indtægt var hovedsagelig gået til fester og dansebevillinger. Regnskabet godkendtes.

Bestyrelsen havde fremsat forslag angående ændring af § 3 og ville have afskaffet stemmeretten for de passive medlemmer. Efter nogen diskussion vedtoges dette med 17 stemmer for og ingen imod. Herefter var der enstemmigt genvalg af formanden, Hans Rasmussen. Trods bønner og blide vendinger, trusler og hårde ord nægtede vor hårdtprøvede kasserer hårdnakket at modtage genvalg, og i stedet valgtes urmager Erik Hvældlund, da vi jo havde gode erfaringer med vor første Erik Urmager som kasserer. Til materialforvalter valgtes Mogens Brandt.

Under eventuelt blev der snakket om mangt og meget. Kai Andersen mente, at man burde rette en henvendelse til de unge hjemme om at lære tysk, inden de tog til Schweiz. Derefter var der en lang snak om det gamle bibliotek, om danske aviser i foreningen og om at arrangere udflugter og ture.

Kl. 22,15 sluttede vi generalforsamlingen med „Du danske mand“ og „Der er et yndigt land“.

Til slut gjorde formanden også opmærksom på, at vi den 18. december afholder julefest i Zunfthaus zur Schmiede.

Med naverhilsen!

Poul Christensen, sekretær.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOTHÅB 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELLA 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. telf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAMSØ 73 09.

„Den farende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALBY 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

Stockholm. Den 21/10 afholdtes generalforsamling. Formanden bød velkommen og overlod ordet til G. S. Nillsson, som havde fået hvervet som dirigent. Rapporter og regnskaber oplæstes og godkendtes og valgene blev for det meste genvalg, dog med undtagelse af kassereren, idet Otto Madsen ønskede at fratræde. I hans sted blev Hans Christensen valgt. Rapporten fra Ingarø viste, at der havde været fuldt af besøgende hver søndag trods den fugtige sommer. Da vores gode ven Hans Bager var rejst fra os (han sidder oppe på Grønland og forsøger at lære sig at stege isbjørne), var pladsen som høvding på Ingarø ledig, og Otto Madsen blev enstemmigt valgt til dette hverv. Mødet afsluttedes med, at Søren endnu en gang viste den udmærkede farvefilm, som Erik Jensen optog sidste sommer under sit ophold på Ingarø.

Den 5/11 afholdt vi den årlige gåsemiddag på Ingarø, 18 personer var troppet op og lod sig den gode mad smage. Det blev som altid en vellykket fest med god stemning og højt humør, og det blev ud på de små timer, før der var ro i lejren. Om søndagen var der en del af selskabet som var halvtrætte, og ingen havde lyst at „ta det om i frân början“, ikke om søndagen i hvert fald.

Programmet for december lyder på huleaften den 2. december, og den 16. afholder vi Lucia-fest, hvor vi samtidig vil benytte lejligheden til at hæve vore glas for Svend Gustafsson, som den 5/12 fylder 50 år. Til-melding til denne aften beder vi svendene gøre i god tid. Ring til Kaj Hansen, 682450.

Med håbet om en god jul og et godt nytår til alle naver fjern og nær sender vi de kraftigste naverhilsener!

P. Mark Olsen.

Randers. Generalforsamling den 1. oktober i hulen. Den faste stab var mødt med undtagelse af sekretæren. Formanden aflagde beretning. De fleste hulemøder havde været festlige, men det store nummer havde dog været Århus-navernes besøg. De var mødt talrigt op, og besøgslokalet på bryggeriet Thor blev omtrent fyldt med lystige naver. Mens smagsprøverne blev uddelt — øl, sodavand, pølser, cigarer o. s. v. — vekslede det med glade naversange, historier og taler — ikke mindst fra formandens side. Århus-navernes originale hilsen til receptionschefen blev godt modtaget, og han udtalte håbet om senere at få besøg. Aftenen sluttede i Håndværkerforeningen. Såvel beretningen som kassererens regnskab godkendtes. Alle valg blev genvalg, og det vedtoges, at vi i nær fremtid afholder en keglefest med damer. Aftenen sluttede med sang og bægereklang.

Med naverhilsen!

Sekretæren.

Roskilde. Mortensfest afholdtes den 12. november i hulen, og det blev til en fornøjelig aften. Vi sang mortenssangen og gik ombord i måltidet, og senere indtog vi keglebanen. Så samledes vi til kaffe, og vore gode sange, tilsidst „Minderne“, hvorefter vi glade og veltilfredse drog hjem til dynerne. Næste møde er den 10. december i hulen, kom alle mand og lad os få en god afslutning på det gamle år.

Med naverhilsen!

A. J. Andersen, formand.

Digtere eller digtsamlere, naverbrødre!

Alle afdelinger af C.U.K. såvel som andre, der måtte være i besiddelse af kopier af digte eller prologer, som er skrevet til deres respektive afdelingers eller medlem-mers hyldest eller andet, som er skrevet for hyldest af rejselivet før som nu, bedes om at tilsende mig disse manuskripter til afskrivning, så vi kan få det hele samlet i vort arkiv som en helhed i bogform, så det ikke går til, men bevares for efterverdenen, de bedes ufor-tøvet sende dette til mig, da jeg er ved at samle dette for egen regning til arkivet. De tilsendte manuskripter vil blive returneret, så snart jeg har fået dem afskrevet.

NAVERBRØDRE, gør slag i sagen, og gå jeres gemmer igennem og hjælp derved C.U.K.s arkiv til at vokse, samtidig med at I hjælper til at belyse vor hele mentalitet og naverånd for efterverdenen. Det bedes sendt til Knud Lønstrup, Banefløjens 9², th., København, Brh.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhünigerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottinger-platz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Erik Hvelplund, c/o Sanschoz, Zentralstrasse 78, Zürich 3.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Max Egesø, Murtenstrasse 36. Udb.: Mandag—fredag 12,30—13,30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2. (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand: Andr. Theisen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friederichbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22.

Kiel: Kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstrasse 17 (24 b). Formand og sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant „Zur neuen Welt“, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

SVERIGE

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Bantorget).

Formand: Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17, 1. Telf. 682450. Kasserer: Hans Christensen, Stockholmsvägen 113, Vendelsö.

Af værket »Den farende Svend« kan en del bestilles til levering inden jul. Prisen er 143,- kr. indb. Bestilles hos Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4. sal, København F. En rigtig julegave for enhver nav.

Håndrullede cigarer og cerutter. Vort medlem, cigar-mager Mogens Dahl har etableret sig med fabrikation af friske og lagrede cigarer og rogvarer. Juleordrer modtages. Udsalg: Husumgade 6, ved Jagtvej, København N.

MURERSVENDENES AKTIESELSKAB Tikøbgade 9 - Ægir 6400	TRÆ - FINER JOHS. JACOBSEN Lygten 55 Taga 1571	NØRREBRO W. JOHANSEN Blikkenslagermester Rentemestervej 50, NV Ægir 1947	HELLERUP R. ZACHARIASEN Malermester Onsgaard Tværvej 6 Helrup 6740 - 389
MALERNES FAGFORENING Stengade 30	KØBENHAVN K FRANK ANDERSEN'S MASKINFABRIK Herluf Trollesgade 9 Palæ 5660	DITHMAR MADSEN'S AUTOVÆRKSTED Hovedreparationer Karosseriarbejde Heimdalsgade 28 Ægir 9137	Tal med os om lim NORDISK TRADING Hellerupvej 18 Helrup 3737
A. P. ANDERSENS EFTF. S. Thomsen Christensen Murerfirma Emanuel Olsens Vej 5 Fasan 1991	AAGE BRUUN & SØN TRÆVAREFABRIK Sct. Pedersstræde 10 Byen 2079	ØSTERBRO MOGENS HANSEN Blikkenslagermester Østerbrogade 58 Tria 5568	MODERNE KØKKENER OG GARDEROBESKABE i palisander og teak er vort speciale. Altid til tjene- neste med forslag om ind- retning, i øvrigt alt sned- ker- og tømmerarbejde. - Tilbud uden forbindende. J. C. SØRENSEN Helrup 35.041
FORENINGEN DANSK SAMVIRKE Udlandsdanskernes forening Alle medlemmer modta- ger det illustrerede må- nedstidsskrift DANMARKS-POSTEN Kristianiagade 8	I. CHRISTIANSEN Snedkermester St. Kongensgade 108 Byen 5023	REENBERG'S AUTOLAKERING Vordingborggade 20 Øbro 5496	KLAMPENBORG H. SCHMIDT JØRGENSEN Malermester Dyrehavevej 14 Klampenborg Telf. Ørdrup 8691
SNEDKERMESTRENE TRÆ- OG FINER- SKÆRERI A/S Nørrebrogade 157 Central 978	NØRHOLM & LEMMING Dørlukkefabrik Skt. Pedersstræde 41 C. 3528	KARL SØLYST Smedemester Lüdersvej, Frihavnen Ryvang 9407	NÆRUM WILLY IPSEN Murermester Colbjørnsensvej 4 Nærum Telf. 80 07 59
BRDR. SIMONSGAARD A/S Jagtvej 155 B - ÆG *8911 Transportmateriel til alle formål	AMAGER OTTO HALLBERG Malermester Svinget 22 Telf. Sundby 7221	P. ERRENDAL Elektroinstallatør Lys og kraft Lamper og lysekroner Østerbrogade 136 Øbro 8075	LYNGBY OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32
DRAGØR JOHN PETERSEN aut elektroinstallatør Sophus Falcks Allé 13, Dragør Telf. Dragør 1035	ERNST PADKJÆR Snedkermester Torvegade 62 Sundby 7423 y	KARL SØLYST Smedemester Lüdersvej, Frihavnen Ryvang 9407	WILLY IPSEN Murermester Colbjørnsensvej 4 Nærum Telf. 80 07 59
CHR. KEJLSTRUP Murermester Ndr. Strandvej 22, Dragør Telf. Dragør 1235	OLAF CARSTENSEN'S EFTF. Murermester Kurt Nielsen Elbagade 3 Sundby 5832	RYVANG GULVSERVICE Alt i gulvbelægning Gulvafslibning Fineste behandling BONITA GULVSERVICE E. H. Hummel Bechgårdsgade 2, Ø Telf. 29 12 85 Ryvang 3345	R. HEGLUND CHRISTENSEN & SØN Tømmermestre Birkholmsvej 12 Lyngby Telf. 87 46 65
TRESOL betontætningsmiddel RECUSAL slagregnsbeskytter DANA betonklæber CONCRETE HARDNER og DIAMANT BETON BETONGLAS og GLASBYGNINGSSTEN VIBRO betonvibratorer DELMAG jordstamper A. P. HJORTSØ Civilingeniør Gothersgade 156 . Central *11392 . København K	GUSTAV PETERSEN Tapet- og Farvehandel Englandsvej 197 Alt i tapet og malervarer Asta 1364	ØSTERBROS BØDKERVÆRKSTED LAGONI POULSEN Bødkermester Viborggade 51 Tlf. Tria 3621 Privat: Tlf. Taga 5437 v	LYNGBY MØBEL- MAGASIN Hans Nielsen Lyngby Hovedgade 26 A Telf. 87 01 05
	MØBLER til alle hjem Ratebetaling Møbelpolstring og betræk Alle reparationer WULF LARSEN Holmbladsgade 73 Sundby 5796	FREDERIKSBERG UNG TØMRERMESTER TILBYDER Vedligeholdelse af ejen- domme, reparationer og nybygningsarbejde. Garanteret hurtigt og 1. kl.s arbejde til en fair pris POUL BØJE Ndr. Fasanvej 78 Godthåb 3676 v	SUPERCHROM Lyngby Hovedgade 76 Telf. 87 57 17
		A. BARTHOLDY & SØN Tømmermestre Junggreensvej 8 Telf. 71 18 09	Tapetopsætning - hvidt- ning og malerarbejde ud- føres overalt. Kan begynde straks. Fagmæssig udførelse gar. Ring venligst 87 12 51 E. NIELSEN Johan Willmansvej 23

VIRUM	HARESKOV BY	NØRREBROS KAROSSERIFABRIK	VALBY
Mosaik- og flise- samt alt murerarbejde udføres E. BRØNDSTED Højdevej 58 - Virum Telf. 84 75 97	H. WAGNER Blikkenslagermester Gl. Hareskovvej 277 Hareskovby - Tlf. 98 30 70	Industrivej 16 - Glostrup Tlf. 96 29 60	AUTOREPARATION OG SERVICE af enhver art udføres Omhyggelig og reel betjening AUTO-SERVICE Valbygårdsvej 36 - Valby Tlf. Valby 5601
HOLTE	HERLEV	SNEDKER- OG TØMRERARBEJDE	EDG. H. JØRGENSEN
MØBELPOLSTEREN ombetrækker sofa og 2 lænestole for 150 kr. Kom- mer overalt med stort stofudvalg E. HØG Dronninggårds Allé 2 A Holte 579	GRAULUNDS EFTF. Blikkenslagermester Aut. gas-, vand- og sanitetsmester Herlevgårdsvej 13 C Herlev - Tlf. 94 01 84 Værksted: Herlev Hovedgade 74	og alle reparationer udføres H. LARSEN Tranevænget 1 pr. Glostrup - Tlf. 96 39 18	Blikkenslagermester Peder Hjortsvej 12 - Valby Tlf. Valby 3430
WARTBURG og TRABANT Mekaniker Knud Aagesen Kongevej 7, Holte Telf. 84 77 61	FRÜHWIRTHS METALSTØBERI Harmonivej 4 - Herlev Tlf. 94 49 26	DEN RIGTIGE MALER KURT HANSEN Værksted: Gasværksvej 33 - Glostrup Tlf. 96 06 05 Privat: Clarasvej 11 - Tlf. 96 21 94	WAGNERS GULVSERVICE Maskinslibning, plasticbe- handling, belægning af li- noleum og vinyl - Nybyg- ningsarbejde udføres WAGNER JØRGENSEN Peter Hjortsvej 23 Tlf. Valby 8412
BAGSVÆRD	MASKINFABRIKEN	GLARMESTER KENNETH HANSEN	FREDERIKSHOLM
O. HENRIKSEN's MASKINSNEDKERI Skovdiget 11, Bagsværd Telf. 98 34 07 Speciale: Vippe-porte	„MICROMAX“ Knapholm 7 - Herlev Tlf. 94 24 00	Brøndbyøstervej 86 pr. Hvidovre - Tlf. 75 20 41 Alt glarmesterarbejde Bygningsarbejde Thermoruder Blyvinduer	EJLERT LUNDBERG Malermester Mozartsvej 23, S. V. Tlf. 30 32 48
POUL AGERTOFT Murermester Gedvad 11 Bagsværd pr. Lyngby Telf. 98 38 81	ALT MALER- OG TAPETARBEJDE Reel behandling BØRGE HANSEN Malermester Hyldemorsvej 38 B Herlev - Tlf. 94 45 60	RØDOVRE AUTOVÆRKSTEDET Islevdalvej 140 - Rødovre Tlf. 94 19 21 Alle vognmærker repareres Reel og hurtig betjening ANDERSEN & HANSEN	HEDEHUSENE
Forny Deres gulve Asbest - Vinyl - Kork - Linoleum Plastic-gelænderlister K. ALBRECHTSEN Telf. 98 44 88	SKOVLUNDE	VANLØSE	HELGE RASMUSSEN Aut. elektroinstallatør Østerg. 14 - Hedehusene Tlf. Hedehusene 58
SØBORG	Asbest - Vinyl - Plastic Linoleum - Parket GULVAFSLIBNING med maskine med støv- suger samt plastic- behandling CLAUSENS GULVSERVICE Tlf. 94 58 75	VANLØSE CYKLEFABRIK OG OVNLAKERERI M. CASTELLA Veras Allé 24 - DA 220	DANSK ELEKTRIKER- FORBUND
HER ER MALEREN B. Høyen Andersen Tinghøjvej 3 A Søborg Telf. 69 10 30	TÅSTRUP	HVIDOVRE	Hillerød afdeling
SVEND FLORBOL Blikkenslagermester Kiplingsallé 18, Søborg Telf. Søborg 7638	CENTRALVARME Gas - Vand - Sanitet Blikkenslagerarbejde ROBERT STEINKE Vestervej 62 - Tåstrup Tlf. 99 02 58	KNUD ERIK LAUSEN Isolering Bredager 116 - Hvidovre Tlf. 75 11 43	Hillerød afdeling
GLADSAXE MASKINSNEDKERI OG LISTEFABRIK A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314	TÅSTRUP AUTOVÆRKSTED Alle reparationer Benzin - Olie - Autogummi HARRY JENSEN Køgevej 23 - Tåstrup Telf. 99 01 06	I. V. KRISTENSEN Murermester Gl. Køge Landevej 913 Brøndbyvester Tlf. 73 05 52	MURERNES FAGFORENING
BRØNSHØJ	GLOSTRUP	ALT MALER- OG TAPETARBEJDE Kundernes tilfredshed er min bedste reklame SVEND FREDERIKSEN Malermester Gl. Køge Landevej 235, 2. G - Hvidovre Tlf. 78 49 40 — bedst efter kl. 17	Hillerød afdeling
MALER- OG TAPET- ARBEJDE UDFØRES Tilbud uden forbindende LOHDAL-PETERSEN Voldparken 8 - Brønshøj Bella 6884 vega	GLOSTRUP AUTO-ELEKTRO Verner Nielsen Hovedvejen 204 - Glostrup Tlf. 96 54 97 Reparation af startere, dynamoer, magneter og el-anlæg udføres med garanti — både biler og motorcykler	J. AA. PEDERSEN Snedkermester I. G. Smiths Allé 29 Hvidovre - Tlf. 75 38 08	TØMRER- og SNEDKER- FORENINGEN
ALT SNEDKER- ARBEJDE UDFØRES Køkkener moderniseres ELTON MEIDELL NIELSEN Snedkermester Kobbelvænget 5, Brønshøj Bella 2764 u		L. VINGNÆS Murermester Landlystvej 61 - Hvidovre Tlf. 75 14 88	Ballerup Afdeling
			Hilsen fra HUSTØMRER- FORENINGEN i Næstved

JOH. PROBST's EFTF.
Blikkenslager-, gas og
vandmesterfirma
Gas - Badeovne
Borgergade 14
Palæ 75 49

**P. RASMUSSEN &
SØNNER**
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum — Parket

**AA. NIELSENs MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAgA 6048

**P. THØGERSENS
BOGTRYKKERI**
Købmagergade 62—64
Byen 2496

ERIK SØRENSEN
Blikkenslagermester
Vestergade 36 - Slagelse
Telf. 52 16 25

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766
1. kl.s køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af C.U.K.

INGOLF SØRENSEN
Malermester

Bindeledet 40 - Bagsværd
Telf. 98 50 48

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarimestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468

1/2 Inventa

Lyskær 13 A - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2—4
Valby 854

„SIMO“
aut. Ford-forhandler
Finsensvej 50
C. 2604

DET DAGLIGE BRØD
„Rutana“, det mørke
„Vitana“, det lyse
leverer
„FÆLLESBAGERIET“

E. JENSEN
Bagermester
Hundige Strandvej 213
Hundige pr. Greve Strand
Tlf. 90 05 44

O. VANG LARSEN
Murermester
Ganløsevej 1 - Farum
Tlf. Farum 202

**HARALD
CHRISTENSEN**
Malermester
Lærkevej 9 - Sorø
Tlf. 979

KNUD WIENBERG
Malermester
Vinkelvej 19 - Allerød
Tlf. 379

**JYDERUP
KAROSSEFABRIK
TAGE LYKKE MADSEN**
Jyderup - Tlf. 382

NU er det tid at tænke
på haven — aflæg
**ISLEGARDS
PLANTESKOLE**
et besøg og vælg ud
mellem alle de dejlige,
kraftige planter, buske
og træer
PAUL LARSEN
Islevbrovej 82
Tlf. 94 61 51
HUSK —
vi har også stjernefrø,
kartofler, kunstgødning
Også ABEN søndag

**OSCAR ANDERSENS
AUTOOPRETNING**
Holbækvej 106 - Roskilde
Tlf. Rosa 4587

BØRGE ASKLY
Malermester
Østergade 50 - Helsingør
Tlf. Helsingør 435

TRIER PETERSEN
Elektroinstallatør
Algade 45 - Holbæk
Tlf. 199

**MALERFIRMAET
„AUNA“
PAUL HANSEN**
Malermester
Frederiksværkvej 2
Frederikssund - Tlf. 730

**JENS PETERS
AUTOLAKERERI**
Tømmerupvej - Kastrup
Tlf. Magle 385

KNUD PETERSEN
Elektroinstallatør
Dalmose - Tlf. 16

**E. NEERGAARDS
GARTNERI
STAUDEGARTNERI
OG PLANTESALG**
Stauder - Stenhøjsplanter
- Erica - Bjørnegræs -
Rhododendron - Stedse-
grønne nåletræer - Roser
- Sirbuske
Vestre Paradisvej 51
Tlf. Holte 863
Åben hverdage kl. 8—18
Søn- og helligd. kl. 8—12

DRUEDAHLs BAGERI
Bagermester
H. E. DRUEDAHL
Kajerødvej 77 - Birkerød
Tlf. Birkerød 1250

P. JAKOBSEN
Smedemester
Vinkelvej 8 - Fredensborg
Tlf. 318

A. JØRGENSEN
Murermester
Hammersvej 4
Fredensborg - Tlf. 128

**FREDENSBORG
OLIEFYRS-SERVICE**
Svend Petersen & Søn
Toftevej 5 - Fredensborg
Tlf. 454

TAGE PERSSON
Snedkermester
Kronprinsessevej 1
Fredensborg - Tlf. 389

**JOHN A.
FREDERIKSEN**
Tømrermester
Møllevej 18
Hørsholm - Tlf. 822

**OLIEFYR? — så
SERVICE-
SPECIALISTEN**
Godkendt sagkyndig
HANS ERIKSEN
Dronningvej 20
Hørsholm
Tlf. Hørsholm 1723

CENTRALVARME
Projektering, beregning
m. v. udføres
for arkitekter, hånd-
værkere og selvbyggere
P. JØRGENSEN
Rundvangen 1
Brøndby pr. Glostrup
Telf. 96 53 24

**HVIDOVRE
CENTRALVARME
SERVICE
OIL-O-MATIC**
Lavtryks-oliefyrr i luksus-
udførelse, 1200 l tank,
komplet kr. 2400
Telefon 78 18 68

**GENTOFTE VARME
SERVICE**
Salg og service for alle
typer oliefyrr
Service-abonnement
Vangedevej 207 A, Søborg
Tlf. Søborg 9856

OLIEFYR
Levering og installation
af alle typer oliefyrr. Ser-
vice og lovpligtigt årligt
eftersyn udføres. Evt. be-
taling over 36 mdr. Gratis
teknisk vejledning
Aut. BENTONE installat.
SV. B. ANDERSEN
Folehaven 34 - VA 7586

Centralvarme
BP oliefyrr
Installation - Service
Lovpligtigt eftersyn
ERIK JØRGENSEN
Brede Allé 66, Lyngby
Telf. 85 25 30

OMEGNENS OLIEFYR
Salg - Service - Install.
Centralvarme
Lovpligtigt eftersyn
E. SKOV JØRGENSEN
Godkendt af brandmyn-
dighederne for hele landet
Lindevej 10 A, Hareskov
Telf. 98 43 98

**DAMSO OLIEFYRINGS-
SERVICE**
Hornemann Madsen
Søndervigsvej 69, Vanløse
Telf. 71 64 27
Husk den lovpligtige
attest